



EUROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

*Dokument s plenarne sjednice*

**A7-0279/2013**

26.7.2013

**\*\*\*|  
IZVJEŠĆE**

o prijedlogu Direktive Europskog parlamenta i Vijeća kojim se izmjenjuje  
Direktiva 98/70/EZ o kakvoći benzina i dizelskih goriva i Direktiva  
2009/28/EZ o poticanju upotrebe energije iz obnovljivih izvora  
(COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD))

Odbor za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane

Izvjestiteljica: Corinne Lepage

Izvjestitelj za mišljenje (\*):  
Alejo Vidal-Quadras, Odbor za industriju, istraživanje i energetiku

(\*) Pridruženi odbor – članak 50. Poslovnika

### ***Oznake postupaka***

- \* Postupak savjetovanja
- \*\*\* Postupak suglasnosti
- \*\*\*I Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje)
- \*\*\*II Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje)
- \*\*\*III Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)

(Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.)

### ***Izmjene nacrta akta***

U amandmanima Parlamenta izmjene nacrta akta označene su **podebljanim kurzivom**. *Obični kurziv* naznaka je tehničkim službama da se radi o dijelovima nacrta akta za koje se predlaže ispravak prilikom izrade konačnog teksta (na primjer o očitim pogreškama ili izostavcima u danoj jezičnoj verziji). Za predložene ispravke potrebna je suglasnost dotičnih tehničkih službi.

Zaglavljve svakog amandmana na postojeći akt koji se želi izmijeniti nacrtom akta sadrži i treći redak u kojem se navodi postojeći akt te četvrti redak u kojem se navodi odredba akta na koju se izmjena odnosi. Dijelovi teksta odredbe postojećeg akta koju Parlament želi izmijeniti, a koja je u nacrtu akta ostala nepromijenjena, označeni su **podebljanim slovima**. Za moguća brisanja u tim dijelovima teksta koristi se oznaka [...].

## **SADRŽAJ**

	<b>Stranica</b>
EXPLANATORY STATEMENT .....	93
ANNEX .....	96
MIŠLJENJE ODBORA ZA INDUSTRIJU, ISTRAŽIVANJE I ENERGETIKU(*) .....	97
MIŠLJENJE ODBORA ZA RAZVOJ .....	132
MIŠLJENJE ODBORA ZA MEĐUNARODNU TRGOVINU.....	156
MIŠLJENJE ODBORA ZA PROMET I TURIZAM .....	181
MIŠLJENJE ODBORA ZA REGIONALNI RAZVOJ .....	211
MIŠLJENJE ODBORA ZA POLJOPRIVREDU I RURALNI RAZVOJ .....	226
POSTUPAK .....	263

(\*) Pridruženi odbor – članak 50. Poslovnika

## **NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA**

**o prijedlogu Direktive Europskog parlamenta i Vijeća kojim se izmjenjuje Direktiva 98/70/EZ o kakvoći benzina i dizelskih goriva i Direktiva 2009/28/EZ o poticanju upotrebe energije iz obnovljivih izvora  
(COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD))**

**(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)**

*Europski parlament,*

- uzimajući u obzir prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2012)0595),
- uzimajući u obzir članak 294. stavak 2., članak 192. stavak 1. i članak 114. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u skladu s kojima je Komisija podnijela prijedlog Parlamentu (C7-0337/2012),
- uzimajući u obzir članak 294. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
- uzimajući u obzir mišljenje Europskog gospodarskog i socijalnog odbora od 17. travnja 2013.<sup>1</sup>,
- nakon savjetovanja s Odborom regija,
- uzimajući u obzir članak 55. Poslovnika,
- uzimajući u obzir izvješće Odbora za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane i mišljenja Odbora za industriju, istraživanje i energetiku, Odbora za razvoj, Odbora za međunarodnu trgovinu, Odbora za promet i turizam, Odbora za regionalni razvoj i Odbora za poljoprivredu i ruralni razvoj(A7-0279/2013),
  1. usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju;
  2. traži od Komisije da predmet ponovno uputi Parlamentu ako namjerava bitno izmijeniti svoj prijedlog ili ga zamijeniti drugim tekstom;
  3. nalaže svojem predsjedniku da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

---

<sup>1</sup> SL C 198, 10.7.2013., str. 56.

## Amandman 1

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(1) U članku 3. stavku 4. Direktive 2009/28/EZ o promicanju uporabe energije iz obnovljivih izvora kojim se izmjenjuje i kasnije izvan snage stavlja Direktiva 2001/77/EZ i Direktiva 2003/30/EZ od država članica zahtjeva se da osiguraju da udio energije iz obnovljivih izvora u svim oblicima prometa 2020. bude barem 10 % njihove ukupne potrošnje energije.

*Miješanje biogoriva jedna je od metoda dostupnih državama članicama da ostvare taj cilj i očekuje se da ona najviše pridonese tom cilju.*

*Izmjena*

(1) U članku 3. stavku 4. Direktive 2009/28/EZ o promicanju uporabe energije iz obnovljivih izvora kojim se izmjenjuje i kasnije izvan snage stavlja Direktiva 2001/77/EZ i Direktiva 2003/30/EZ od država članica zahtjeva se da osiguraju da udio energije iz obnovljivih izvora u svim oblicima prometa 2020. bude barem 10 % njihove ukupne potrošnje energije. *Potreba za smanjivanjem energetske potrošnje u sektoru prometa nužna je jer će obvezni ciljani postotak energije iz obnovljivih izvora vjerojatno biti sve teže trajno postići ako ukupna potražnja za energijom u prometu bude i dalje rasla. Korištenje električne energije iz obnovljivih izvora energije i miješanje biogoriva nultih i niskih emisijskih vrijednosti proizašlih iz posredne prenamjene zemljišta jedne su od drugih metoda dostupnih država članicama za ispunjavanje tog cilja. Svjetska potražnja za poljoprivrednim proizvodima raste te se očekuje porast volatilnosti tržišta u budućnosti.*

### *Obrazloženje*

*The need to reduce the total consumption in the transport sector and increase energy efficiency in this sector in order to reach the 10% target for transport has already been highlighted in the existing RED. This amendment restates this and emphasises the importance of developing renewable electricity as well as advanced biofuels to enable the Union and the MS to achieve this transport target in a sustainable way.*

## Amandman 2

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(2) S obzirom na ciljeve Unije da dodatno smanji emisije stakleničkih plinova i značajni doprinos goriva koja se koriste u cestovnom prometu tim emisijama, člankom 7.a stavkom 2. Direktive 98/70/EZ o kakvoći benzina i dizelskih goriva kojim se izmjenjuje Direktiva 93/12/EZ od dobavljača goriva traži se da do 31. prosinca 2020. smanje za najmanje 6 % emisije stakleničkih plinova u životnom vijeku goriva („koncentracija stakleničkih plinova“) koja u Uniji koriste cestovna vozila, necestovni pokretni strojevi, poljoprivredni ili šumski traktori i rekreacijska plovila kad nisu na moru. Miješanje biogoriva **jedna je od metoda dostupnih** nabavljačima fosilnih goriva za smanjenje koncentracije stakleničkih plinova isporučenih fosilnih goriva.

*Izmjena*

(2) S obzirom na ciljeve Unije da dodatno smanji emisije stakleničkih plinova i značajni doprinos goriva koja se koriste u cestovnom prometu tim emisijama, člankom 7.a stavkom 2. Direktive 98/70/EZ o kakvoći benzina i dizelskih goriva kojim se izmjenjuje Direktiva 93/12/EZ od dobavljača goriva traži se da do 31. prosinca 2020. smanje za najmanje 6 % emisije stakleničkih plinova u životnom vijeku goriva („koncentracija stakleničkih plinova“) koja u Uniji koriste cestovna vozila, necestovni pokretni strojevi, poljoprivredni ili šumski traktori i rekreacijska plovila kad nisu na moru. Miješanje biogoriva **multih ili niskih emisijskih vrijednosti te ostalih goriva dobivenih iz neizbjegnih otpadnih plinova korištenjem metode hvatanja ugljika i njegove upotrebe u prometne svrhe** metode su dostupne nabavljačima fosilnih goriva za smanjenje koncentracije stakleničkih plinova isporučenih fosilnih goriva.

## Amandman 3

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 3.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(3) Člankom 17. Direktive 2009/28/EZ određuju se kriteriji održivosti za biogoriva i biotekućine kojima se mora udovoljiti kako bi ih se ubrojilo u ciljeve Direktive te uključiti u programe javne potpore. Ti kriteriji uključuju zahtjeve o minimalnim

*Izmjena*

(3) Člankom 17. Direktive 2009/28/EZ određuju se kriteriji održivosti za biogoriva i biotekućine kojima se mora udovoljiti kako bi ih se ubrojilo u ciljeve Direktive te uključiti u programe javne potpore. Ti kriteriji uključuju zahtjeve **o zaštiti**

uštedama emisija stakleničkih plinova koje biogoriva i biotekućine u usporedbi s fosilnim gorivima moraju ostvariti. Člankom 7.b Direktive 98/70/EZ određeni su isti kriteriji održivosti za biogoriva.

*zemljišta bogate biološke raznolikosti i zemljišta s visokim udjelom ugljika.* Ti kriteriji *također* uključuju zahtjeve o minimalnim uštedama emisija stakleničkih plinova koje biogoriva i biotekućine u usporedbi s fosilnim gorivima moraju ostvariti. Člankom 7.b Direktive 98/70/EZ određeni su isti kriteriji održivosti za biogoriva. *Ti bi kriteriji trebali biti dopunjeni jamstvima kako bi se osigurala kaskadna upotreba i poštovanje hijerarhije otpada.*

#### Amandman 4

##### Prijedlog direktive Uvodna izjava 3.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(3a) Iako se Direktiva 98/70/EZ i Direktiva 2009/28/EZ odnose na „biogoriva i biotekućine”, njihove se odredbe, uključujući relevantne kriterije održivosti, odnose na sva u njima definirana obnovljiva goriva.*

#### Amandman 5

##### Prijedlog direktive Uvodna izjava 3.b (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(3b) Poticajima potpomognuta proizvodnja biogoriva ne samo da je dovela do rasta proizvodnje biogoriva u Uniji, već i do veće proizvodnje istih u trećim zemljama. Iako podaci o točnoj veličini zemljišta korištenog i prenamjenjenog u svrhu proizvodnje biogoriva u trećim zemljama variraju, u nekim se izvješćima navodi da su*

*europska poduzeća samo u Africi od 2009. do 2013. iskoristila 6 milijuna hektara zemljišta za proizvodnju biogoriva. U predstavci od travnja 2013., posebni izvjestitelj UN-a za pravo na hranu istaknuo je nepovoljne utjecaje politike Unije o biogorivima na pravo na hranu, zemlju i vodu. Kako bi se suprotstavila tim negativnim utjecajima, Komisija bi trebala predložiti izmjene te pooštiti kriterije održivosti iz članka 17. Direktive 2009/98/EZ i članka 7.b Direktive 98/70/EZ.*

## Amandman 6

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 4.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(4) Kada se pašnjaci ili poljoprivredne površine prethodno predviđeni za opskrbu prehrambenog tržišta, tržišta stočne hrane ili tržišta proizvodnje vlakana pretvaraju u površine za proizvodnju biogoriva, potražnja za drugim proizvodima, koja nema veze s gorivom, također mora biti zadovoljena, bilo pospješivanjem postojeće proizvodnje, bilo pretvaranjem nepoljoprivrednih površina u površine za poljoprivrednu proizvodnju. U potonjem slučaju radi se o posrednoj prenamjeni zemljišta, a kada to uključuje prenamjenu zemljišta bogatog ugljikom može doći do znatne emisije stakleničkih plinova. Stoga bi direkture 98/70/EZ i 009/28/EZ trebale uključivati odredbe kako bi se pristupilo rješavanju problema posredne prenamjene zemljišta s obzirom na to da trenutna proizvodnja biogoriva većim dijelom počiva na kulturama s postojećih poljoprivrednih površina.

*Izmjena*

(4) Kada se pašnjaci ili poljoprivredne površine prethodno predviđeni za opskrbu prehrambenog tržišta, tržišta stočne hrane ili proizvodnju vlakana pretvaraju u površine za proizvodnju biogoriva, potražnja za drugim proizvodima također mora biti zadovoljena. **Potražnja može biti zadovoljena** bilo pospješivanjem trenutne proizvodnje **povećanjem poljoprivredne učinkovitosti, što može imati negativan utjecaj na okoliš koji uključuje gubitak biološke raznolikosti, manjak vode, eroziju tla, zagađenje voda i tla te gubitak usluga kritičnih ekosustava**, bilo pretvaranjem drugih nepoljoprivrednih površina u poljoprivredne i njihovim korištenjem. U potonjem slučaju radi se o posrednoj prenamjeni zemljišta, a kada to uključuje prenamjenu zemljišta bogatog ugljikom može doći do znatne emisije stakleničkih plinova **te gubitka biološke raznolikosti, ako se radi o iznimno biološki raznolikim tlima**. Stoga bi direkture 98/70/EZ i 009/28/EZ trebale

uključivati odredbe kako bi se pristupilo rješavanju problema posredne prenamjene zemljišta s obzirom na to da trenutna proizvodnja biogoriva većim dijelom počiva na kulturama s postojećih poljoprivrednih površina. *Usporedimo li količine emisija tijekom životnog ciklusa usjeva, vidimo da uljani usjevi oslobođaju daleko veću količinu stakleničkih plinova nego šećerni i škrobnii usjevi. Kako bi se ostvarila što učinkovitija korist za okoliš, trebalo bi se težiti ograničavanju korištenja biogoriva, a pogotovo onoga s najštetnijim utjecajem na okoliš. Stoga je prije svega važno poduzeti mjere protiv korištenja uljanih usjeva.*

## Amandman 7

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 4.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(4a) Člankom 19. stavkom 6. Direktive 2009/28/EZ i člankom 7.d stavkom 6. Direktive 98/70/EZ zahtijeva se uzimanje u obzir utjecaja posredne prenamjene zemljišta na emisije stakleničkih plinova te poduzimanje prikladnih mjera kojima bi se odgovorilo na taj utjecaj istovremeno poduzimajući potrebne mjere kojima bi se pružila sigurnost za investicije te zaštitilo postojeće investicije.*

*Obrazloženje*

*EU policy should be consistent*

## Amandman 8

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 5.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(5) Prema predviđanjima o potražnji biogoriva koja su dostavile države članice te procjenama o emisijama plinova u vezi s posrednom prenamjenom zemljišta za proizvodnju biogoriva iz različitih sirovina, moguće je da je ispuštanje stakleničkih plinova povezano s posrednom prenamjenom zemljišta ostvareno u znatnoj mjeri, što djelomično ili u cijelosti može dovesti do poništenja uštade emisije stakleničkih plinova ostvarene upotrebom pojedinih biogoriva. Razlog tomu je činjenica što se očekuje da bi gotovo sva proizvodnja biogoriva u 2020. trebala dolaziti od usjeva s površina koje bi se mogle koristiti u prehrambene svrhe ili svrhe proizvodnje stočne hrane. Kako bi se smanjio broj tih emisija, treba razlikovati među različitim skupinama kultura kao što su uljarice, žitarice i šećerne kulture te druge biljke koje sadrže škrob.

*Izmjena*

(5) Prema predviđanjima o potražnji biogoriva koja su dostavile države članice te procjenama o emisijama plinova u vezi s posrednom prenamjenom zemljišta za proizvodnju biogoriva iz različitih sirovina, ispuštanje stakleničkih plinova povezano s posrednom prenamjenom zemljišta ostvareno je u znatnoj mjeri, što će djelomično ili u cijelosti dovesti do poništenja uštade emisije stakleničkih plinova ostvarene upotrebom pojedinih biogoriva. Razlog tomu je činjenica da je za proizvodnju biogoriva na zemljишtu dodijeljena velika količina javnih subvencija (10 milijardi na godinu) te se stoga očekuje da gotovo sva proizvodnja biogoriva u 2020. dolazi od usjeva s površina koje bi se mogле koristiti u prehrambene svrhe ili svrhe proizvodnje stočne hrane. Nadalje, povećana upotreba biogoriva proizvedenih iz prehrambenih kultura doprinosi nestalnosti cijena prehrabnenih proizvoda i može imati značajan negativni socijalni učinak na život i mogućnost provedbe ljudskih prava uključujući pravo na hranu ili pristup zemljištu lokalnog stanovništva koje živi u siromaštvu u zemljama izvan Unije. Kako bi se smanjio broj tih emisija i negativan socijalni utjecaj te smanjili negativni učinci na sigurnost hrane, treba se prije svega usredotočiti na smanjenje predviđene upotrebe biogoriva iz zemljишnih usjeva, kao i uzeti u obzir emisije plinova povezane s posrednom prenamjenom zemljišta pri obveznom računanju uštada emisija stakleničkih plinova u skladu s kriterijima održivosti utvrđenima u Direktivi 2009/28/EZ i Direktivi 98/70/EZ. Nadalje, kako bi se našla srednjoročna i dugoročna rješenja,

*potrebno je ohrabrivati istraživanja i razvoj novih, naprednijih sektora za biogoriva koja se ne natječu sa sektorima za uzgoj prehrambenih usjeva te nadalje proučiti utjecaj različitih skupina usjeva na neposrednu i posrednu prenamjenu zemljišta.*

## Amandman 9

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 5.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(5a) Učinci posredne prenamjene zemljišta nisu samo vezani uz okoliš, već su i socijalne prirode te stavljuju dodatni pritisak na namjenu zemljišta, posebno u zemljama u razvoju, što znači negativan utjecaj na prehrambenu sigurnost lokalnog stanovništva, posebno žena.*

## Amandman 10

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 6.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(6) U prometnom sektoru bit će potrebno osigurati obnovljiva tekuća goriva kako bi se smanjilo ispuštanje stakleničkih plinova. Upotreboom naprednih biogoriva poput onih dobivenih iz otpada *i* algi ostvaruju se znatne uštede emisija stakleničkih plinova, a rizik od posredne prenamjene zemljišta je malen, te ona ne predstavljaju izravnu prijetnju kulturama koje se koriste u prehrambene svrhe i za proizvodnju stočne hrane. Stoga je prikladno potaknuti pojačanu proizvodnju tih naprednih biogoriva jer ona trenutno na tržištu nisu dostupna u velikim količinama, djelomično zbog toga što se za javne subvencije natječu s biogorivima dobivenim provjerenom tehnologijom koja za njihovu proizvodnju koristi prehrambene kulture. Treba osigurati dodatne poticaje povećanjem ponderiranja naprednih biogoriva za 10 % u prometnom sektoru u odnosu na konvencionalna biogoriva kako je to određeno u Direktivi 2009/28/EZ. U tom bi smislu samo napredna biogoriva s procijenjenim slabim utjecajem na posrednu prenamjenu tla i kojima se ostvaruju znatne uštede emisija stakleničkih plinova trebala dobiti potporu u okviru politike kojom se zagovaraju obnovljivi izvori energije nakon 2020.

*Izmjena*

(6) U prometnom sektoru bit će potrebno osigurati obnovljiva tekuća goriva kako bi se smanjilo ispuštanje stakleničkih plinova. Upotreboom naprednih biogoriva poput onih dobivenih iz otpada *i ostataka, algi i bakterija* ostvaruju se znatne uštede emisija stakleničkih plinova, a rizik od posredne prenamjene zemljišta je malen, te ona ne predstavljaju izravnu prijetnju kulturama koje se koriste u prehrambene svrhe i za proizvodnju stočne hrane. Stoga je prikladno potaknuti pojačanu proizvodnju tih naprednih biogoriva jer ona trenutno na tržištu nisu dostupna u velikim količinama, djelomično zbog toga što se za javne subvencije natječu s biogorivima dobivenim provjerenom tehnologijom koja za njihovu proizvodnju koristi prehrambene kulture. Treba osigurati dodatne poticaje *postavljanjem posebnog podcilja za napredna biogoriva u prometnom sektoru te povećanjem ponderiranja određenih naprednih biogoriva za 10 % u prometnom sektoru u odnosu na konvencionalna biogoriva kako je to određeno u Direktivi 2009/28/EZ. U tom bi smislu samo tehnološki napredna biogoriva s procijenjenim slabim utjecajem na posrednu prenamjenu tla i kojima se ostvaruju znatne uštede emisija stakleničkih plinova te koja zadovoljavaju primjerene kriterije održivosti* trebala dobiti potporu u okviru politike kojom se zagovaraju obnovljivi izvori energije nakon 2020.

## Amandman 11

### Prijedlog direktive

Uvodna izjava 6.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(6a) Kako bi se osigurala učinkovitost poticajnih mjera, poglavito onih kojima se promiču napredna biogoriva, nužno je da politike potpore i mehanizmi država članica osiguraju identifikaciju, provjeru autentičnosti i kontrolu kakvoće obujmova biogoriva kako bi se spriječile lažne ili zavaravajuće tvrdnje o porijeklu biogoriva te odvratilo od podnošenja višestrukih izjava o obujmovima biogoriva na temelju dva ili više nacionalnih sustava ili međunarodnih akreditacijskih shema.

## Amandman 12

### Prijedlog direktive

Uvodna izjava 6.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(6b) Iako biogoriva i biotekućine dobivene iz otpada i ostataka mogu ostvariti velike uštede emisija stakleničkih plinova istovremeno uzrokujući nisku stopu protučinaka na okoliš, društvo i gospodarstvo, nužne su između ostaloga daljnje procjene njihove dostupnosti, korisnosti i rizičnosti u svrhu nadopunjavanja politike nakon 2020. Istovremeno su potrebne daljnje informacije o pogodnostima energetske sigurnosti kako konvencionalnih, tako i naprednih biogoriva, poglavito stoga što se za njihovu proizvodnju izravno ili neizravno koriste fosilna goriva. Komisiji bi trebalo dati zadatak da u vezi s ovim pitanjima podnese izvješće te, ako je potrebno, prijedloge Europskom

*parlamentu i Vijeću. Izvješćem bi se u obzir trebao uzeti okolišni, socijalni i ekonomski situacijski trošak korištenja sirovina u druge svrhe, a ne samo u svrhe proizvodnje biogoriva i biotekućina, kako bi se osigurao cjelokupan pregled pozitivnih i negativnih učinaka.*

## Amandman 13

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 6.c (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(6c) Konvencionalna i napredna biogoriva moraju biti dostupna Na tržištu u svim državama članicama moraju biti dostupna konvencionalna i napredna goriva stalne visoke kakvoće. Kako bi se ovaj cilj ostvario, Komisija bi Europskom odboru za normizaciju hitno trebala povjeriti jasan zadatak pripreme standarda tehničke izvedbe za napredna biogoriva i konačne mješavine goriva i, ako je potrebno, revizije standarda za konvencionalna biogoriva, kako bi se osiguralo da kakvoća završno proizvedenog goriva ne smanji uspješnost kontrole emisija plina CO<sub>2</sub> ili cjelokupnu operativnu izvedbu vozila.*

## Amandman 14

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 7.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(7) Kako bi se zajamčila dugoročna konkurentnost bioindustrija u skladu s Komunikacijom iz 2012. „Inovacija na usluzi trajnog rasta: biogospodarstvo za Evropu” te „Planom za Evropu koja

*Izmjena*

(7) Kako bi se zajamčila dugoročna konkurentnost **bioindustrija te osiguralo stabilno regulatorno okružje za ulagače** u skladu s Komunikacijom iz 2012. „Inovacija na usluzi trajnog rasta:

učinkovitije raspolaže resursima” kojima se u cijeloj Europi promiče otvaranje integriranih i raznolikih biorafinerija, u skladu s Direktivom 2009/28/EZ treba donijeti pojačane mjere kojima bi se prednost dala korištenju biomasa bez značajnije gospodarske vrijednosti izvan njihove upotrebe u proizvodnji biogoriva.

biogospodarstvo za Europu” te „Planom za Europu koja učinkovitije raspolaže resursima” kojima se u cijeloj Europi promiče otvaranje integriranih i raznolikih biorafinerija, u skladu s Direktivom 2009/28/EZ treba donijeti pojačane mjere kojima bi se prednost dala ***naprednim biogorivima*** i korištenju biomasa bez značajnije gospodarske vrijednosti izvan njihove upotrebe u proizvodnji biogoriva *i biotekućina*. Također je bitno osigurati dosljednost politika Unije o otpadu te osigurati da se s tim otpadom raspolaže u skladu s hijerarhijom otpada utvrđenoj u članku 4. Direktive 2009/28/EZ. Ne bi se smjela pokrenuti nijedna inicijativa koja bi mogla našteti uspješnom provođenju ove Direktive.

## Amandman 15

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 7.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(7a) Korištenje izvora biomase uključuje značajne situacijske troškove povezane s iscrpljenjem ili gubitkom ekosustavnih usluga. Države članice trebale bi se suzdržati od subvencioniranja ili ovlašćivanja upotrebe sirovina za proizvodnju energije kada bi preusmjeravanje njihove postojeće upotrebe negativno utjecalo na pravo korištenja zemljišta, pravo na hranu, bioraznolikost, zemlju ili sveukupnu ravnotežu ugljika. Politike bi također jamstvima trebale osigurati kaskadnu upotrebu biomase kako se sredstva s visokom društvenom dodanom vrijednosti ne bi preusmjeravala za proizvodnju energije s niskom vrijednosti.

## Amandman 16

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 7.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(7b) Dosljednost izmedu Direktive 98/70/EZ, Direktive 2009/28/EZ i zakonodavstva u drugim područjima politike Unije mora se poboljšati kako bi se iskoristile sinergije i poboljšala pravna sigurnost. Definicije otpada i ostataka iz Direktive 98/70/EZ i Direktive 2009/28/EZ trebale bi se uskladiti s onima utvrđenim u Direktivi 2009/98/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o otpadu<sup>1</sup> od 19. studenog 2008. Tokovi otpada i ostataka navedeni u Direktivi 98/70/EZ i Direktivi 2009/28/EZ trebali bi biti bolje označeni pomoću otpadnih kodova u Europskom katalogu otpada utvrđenom Odlukom Komisije 2000/532/EZ od 3. svibnja 2000. kojom se zamjenjuje Odluka 94/3/EZ kojom je utvrđen popis otpada u skladu s člankom 1.(a) Direktive Vijeća 75/442/EEZ o otpadu i Odluke Vijeća 94/904/EZ kojom je utvrđen popis opasnog otpada u skladu s člankom 1. stavkom 4. Direktive Vijeća 91/689/EEZ o opasnom otpadu<sup>2</sup> kako bi se nadležnim vlastima država članica olakšala primjena tih direktiva. Promicanje biogoriva i biotekućina u skladu s Direktivom 98/70/EZ i Direktivom 2009/28/EZ trebalo bi biti uskladeno s ciljevima i svrhom Direktive 2008/98/EZ. Kako bi se ostvario cilj Unije o društву koje reciklira, hijerarhija otpada utvrđena člankom 4. Direktive 2008/98/EZ trebala bi se u potpunosti provesti. Kako bi se to omogućilo, upotreba otpada i ostataka za proizvodnju biogoriva i biotekućina trebala bi postati dio planova za upravljanje otpadom i programa za sprječavanje otpada država članica u skladu s Poglavljem V. Direktive 2008/98/EZ. Primjena Direktive 98/70/EZ

*i Direktive 2009/28/EZ ne bi trebala ugroziti potpunu provedbu Direktive 2008/98/EZ.*

---

<sup>1</sup> *SL. L 312, 22.11.2008., str. 3.*

<sup>2</sup> *SL L 226, 6.9.2000., str. 3.*

## Amandman 17

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 8.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(8a) Pri promicanju razvoja tržišta izvora obnovljive energije i goriva, u obzir se mora uzeti ne samo njihov utjecaj na klimu, već i na regionalne i lokalne mogućnosti za razvoj i zapošljavanje. Proizvodnja naprednih biogoriva druge generacije može otvoriti nova radna mjeseta i potaknuti rast, posebice u ruralnim predjelima. Energetska održivost regija te sigurnost opskrbe također su ciljevi promicanja tržišta obnovljivih izvora energije i goriva.*

## Amandman 18

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 9.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(9) Za pripremu prijelaza prema naprednim biogorivima i smanjivanje ukupnog učinka posredne prenamjene zemljišta u razdoblju do 2020., prikladno je ograničiti količinu biogoriva i biotekućina dobivenih iz prehrabrenih kultura kako je navedeno u Dijelu A. Priloga VIII. Direktivi 2009/28/EZ i Dijelu A. Priloga V.

(9) Za pripremu prijelaza prema naprednim biogorivima i smanjivanje ukupnog učinka posredne prenamjene zemljišta u razdoblju do 2020., prikladno je ograničiti količinu biogoriva i biotekućina dobivenih iz usjeva prehrabrenih kultura *i energetskih* usjeva kako je navedeno u Dijelu A. Priloga VIII. Direktivi 2009/28/EZ i Dijelu A. Priloga

Direktivi 98/70/EZ koji se mogu ubrojiti u ciljeve iz Direktive 2009/28/EZ.  
Neograničavajući ukupnu upotrebu takvih biogoriva, udio biogoriva i biotekućina proizvedenih iz žitarica, drugih biljaka bogatih škrobom, **šećernih te uljanih usjeva** koji se mogu ubrojiti u ciljeve Direktive 2009/28/EZ treba ograničiti na ***udio takvih biogoriva i biotekućina potrošenih u 2011.***

V. Direktivi 98/70/EZ koji se mogu ubrojiti u ciljeve iz Direktive 2009/28/EZ **te Direktive 98/70/EZ.** Neograničavajući ukupnu upotrebu takvih biogoriva, udio biogoriva i biotekućina proizvedenih iz žitarica i drugih biljaka bogatih škrobom, **šećernih, uljanih i drugih energetskih usjeva koji se užgajaju na zemljištu i** koji se mogu ubrojiti u ciljeve Direktive 2009/28/EZ treba ograničiti na **5,5 % ukupnog udjela energije potrošene u prometu u 2020.**

## Amandman 19

### Prijedlog direktive

Uvodna izjava 10.

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

(10) Granica od **5 %** postavljena u članku 3. stavku 4.(d) ne utječe na slobodu država članica da odrede svoj način pridržavanja propisanog udjela konvencionalnih biogoriva unutar ukupnog cilja od 10 %. Posljedično, pristup tržištu biogoriva proizvedenih u pogonima koji su u funkciji prije kraja 2013. ostaje potpuno otvoren. Ova izmjena direktive stoga ne utječe na opravdana očekivanja upravitelja dotičnih postrojenja.

#### *Izmjena*

(10) Granica od **5,5 %** postavljena u članku 3. stavku 4.(d) ne utječe na slobodu država članica da odrede svoj način pridržavanja propisanog udjela konvencionalnih biogoriva unutar ukupnog cilja od 10 %. Posljedično, pristup tržištu biogoriva proizvedenih u pogonima koji su u funkciji prije kraja 2013. ostaje potpuno otvoren. Ova izmjena direktive stoga ne utječe na opravdana očekivanja upravitelja dotičnih postrojenja.

## Amandman 20

### Prijedlog direktive

Uvodna izjava 11.

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

(11) **Procijenjene emisije** povezane s posrednom prenamjenom zemljišta **trebaju se uključiti u izvješće o emisijama stakleničkih plinova iz biogoriva u skladu s direktivama 98/70/EZ i 2009/28/EZ.**

#### *Izmjena*

(11) **Procijenjene emisije povezane s posrednom prenamjenom zemljišta trebale bi se ubrojiti u cilj iz članka 7.(a) stavka 2. Direktive 98/70/EZ kako bi se osigurali poticaji za biogoriva s niskim učinkom na**

Biogorivima na bazi sirovina za čije dobivanje nisu potrebna dodatna zemljišta, poput onih dobivenih iz otpada, trebalo bi dodijeliti emisijski faktor nula.

*posrednu prenamjenu zemljišta te točnost i kredibilitet cilja o smanjenju emisija stakleničkih plinova tijekom cijelog životnog ciklusa. Kako bi se osigurali smisao i uspješno ispunjavanje ciljeva Unije u vezi sa smanjenjem emisija stakleničkih plinova i biogorivima, emisije u vezi s posrednom prenamjenom zemljišta trebaju se uzeti u obzir pri izračunu ušteda emisija stakleničkih plinova zatraženih na temelju kriterija održivosti utvrđenih u Direktivi 2009/28/EZ i Direktivi 98/70/EZ.* Biogorivima na bazi sirovina za čije dobivanje nisu potrebna dodatna zemljišta, poput onih dobivenih iz otpada, trebalo bi dodijeliti emisijski faktor nula.

## Amandman 21

### Prijedlog direktive

Uvodna izjava 11.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(11a) Kako bi se ostvario cilj postavljen za obnovljive izvore energije u području prometa uz istovremeno smanjenje negativnih učinaka povezanih s posrednom prenamjenom zemljišta, mjerama treba potaknuti korištenje obnovljive struje, energetsku učinkovitost te uštedu energije. Treba osigurati poticaje kako bi se potaklo korištenje električne energije iz obnovljivih izvora u sektoru prijevoza.*

*Stoga države članice trebaju nastojati povećati energetsku učinkovitost i smanjiti cjelokupnu potrošnju energije u području prometa podržavajući pojavu električnih vozila na tržištu te primjenu obnovljive struje u prometnim sustavima.*

## Amandman 22

### Prijedlog direktive

Uvodna izjava 11.b (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(11b) Države članice također treba ovlastiti da svoja financijska sredstva, koja su dosad bila namijenjena postizanju ciljeva energetske potrošnje uz potpuno ili djelomično korištenje biogoriva dobivenih iz žitarica te drugih kultura bogatih škrobom, šećernih kultura, uljarica i drugih kultura koje se uzgajaju na zemljištima, preusmjere k dokazano obnovljivim i održivim izvorima energije, posebice vjetru, sunčevoj energiji, energiji morskih valova te geotermalnoj energiji.*

## Amandman 23

### Prijedlog direktive

Uvodna izjava 11.c (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(11c) Dobrovoljne sheme koje odobrava Komisija glavni su instrumenti koje gospodarski subjekti koriste kako bi dokazali usklađenost svojih pothvata s kriterijima održivosti utvrđenima u članku 7.b Direktive 98/70/EZ i članku 17. Direktive 2009/28/EZ. Nedovoljno je međutim kriterija s kojima te sheme trebaju biti usklađene kako bi bile odobrene. Stoga se trebaju odrediti jasnija pravila. Samo one sheme kojima se osiguraju učinkoviti mehanizmi za jamčenje neovisnosti i pouzdanosti revizija te uključenost lokalnih i autohtonih zajednica smatrati će se usklađenima s ovom Direktivom. Te sheme bi nadalje trebale uključivati jasna i stroga pravila o isključenju pošiljaka biogoriva i biotekućina iz sheme u slučaju*

*neusklađenosti s njezinim odredbama.  
Kako bi nadgledala i ostvarila učinkovit  
rad shema, Komisija mora imati pristup  
svim relevantnim dokumentima koji  
ukazuju na zabranjeno i nezakonito  
poslovanje, kao i pravo da ih objavi.*

## Amandman 24

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 11.d (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(11d) Direktiva 98/70/EZ i Direktiva  
2009/28/EZ ne sadrže odredbe u vezi s  
postupkom odobrenja tih dobrovoljnih  
shema te se stoga ne smatraju  
transparentnima i učinkovitim u  
osiguravanju usklađenosti s kriterijima  
održivosti. Stoga je prikladno da Komisija  
za te sheme utvrdi minimalne obvezne  
uvjete kako bi one barem u najmanjoj  
mjeri bile usklađene s kriterijima  
održivosti.*

## Amandman 25

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 11.e (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(11e) Upotreba zemljišta za uzgoj sirovina  
za biogorivo ne bi trebala dovesti do  
raseljavanja lokalnih i autohtonih  
zajednica. Stoga se trebaju uvesti posebne  
mjere kako bi se zaštitilo zemljišta  
autohtonih zajednica.*

## Amandman 26

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 11.f (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(11f) Šume su veliko ekološko, gospodarsko i socijalno bogatstvo te su od velikog značaja za čovječanstvo jer čuvaju biološku raznolikost, održavaju rad ekosustava i štite klimatski sustav. Povećana potražnja šumske biomase u kombinaciji s institucionalnim i upravnim nedostacima prisutnim u brojnim svjetskim regijama predstavljaju prijetnju održivom upravljanju šumama te mogu dovesti do uništenja i krčenja šuma te gubitka biološke raznolikosti. Slično vrijedi i za močvare. Kriteriji održivosti u direktivama 2009/28/EZ i 98/70/EZ nisu osmišljeni kako bi se pristupilo uklanjanju tih rizika. Stoga bi trebalo uvesti jamstva kako bi se osiguralo da se biogoriva i biotekućine od sirovina dobivenih iz postojećih šuma mogu uzeti u obzir u svrhu tih direktiva jedino ako su dobiveni iz šuma kojima se upravlja na održiv način. Države članice trebaju provesti ta jamstva na temelju vlastitih mogućnosti te relevantnih instrumenata i politika iz područja šumarstva te ona trebaju biti u skladu sa strategijom šumarstva Unije. Predviđenim prijedlogom Komisije o kriterijima održivosti za solidnu biomasu također će se razmotriti ta pitanja te ga se stoga treba bez odgađanja iznijeti kako bi se osigurala pravna sigurnost. Budući da zasadene šume namijenjene proizvodnji biogoriva mogu prouzročiti emisije plinova povezane s posrednom prenamjenom zemljišta, i taj se rizik mora uzeti u obzir.

## Amandman 27

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 11.g (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(11g) Direktive 98/70/EZ i 2009/28/EZ predviđaju različitu obradu sirovina ovisno o tome jesu li klasificirane kao otpad, ostaci ili nusproizvodi. Međutim, trenutni nedostatak definicija tih kategorija stvara nesigurnost koja može predstavljati prepreku učinkovitoj primjeni i usklađenosti. Stoga treba sastaviti okvirni popis sirovina obuhvaćenih tim različitim kategorijama.*

## Amandman 28

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 12.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(12) Komisija bi trebala preispitati metodologiju procjene faktora emisije kod prenamjene zemljišta iz Priloga VIII. Direktivi 2009/28/EZ i Priloga V. Direktivi 98/70/EZ u ozračju prilagodbe tehničkim i znanstvenim postignućima. *S tim ciljem te uz jamstvo najnovijih dostupnih znanstvenih dokaza*, Komisija treba razmotriti mogućnost revizije predloženih faktora posredne prenamjene zemljišta po skupinama kultura i uvođenje faktora na dalnjim razinama raščlambe te uključivanje dodatnih vrijednosti ukoliko sirovine za uzgoj novih biogoriva dospiju na tržište.

(12) Komisija bi trebala preispitati metodologiju procjene faktora emisije kod prenamjene zemljišta iz Priloga VIII. Direktivi 2009/28/EZ i Priloga V. Direktivi 98/70/EZ u ozračju prilagodbe tehničkim i znanstvenim postignućima *te na temelju najboljih dostupnih znanstvenih dokaza te najnovijih dostupnih informacija u pogledu ključnih prepostavki*. *Prva takva provjera trebala bi se provesti najkasnije do 2016.* Ako se na temelju dostupnih znanstvenih dokaza to pokaže opravdanim, Komisija treba razmotriti mogućnost revizije predloženih faktora posredne prenamjene zemljišta po skupinama kultura i uvođenje faktora na dalnjim razinama raščlambe te uključivanje dodatnih vrijednosti ukoliko sirovine za uzgoj novih biogoriva dospiju na tržište.

## Amandman 29

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 14.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(14a) Kako bi se ostvario cilj postavljen za obnovljive izvore energije u prometnom sektoru uz istovremeno smanjenje negativnih učinaka povezanih s prenamjenom zemljišta, potrebno je potaknuti korištenje obnovljive električne energije, izmjenu modaliteta prometa, učestalije korištenje javnog prijevoza te energetsku učinkovitost. Države članice bi stoga, u skladu s Bijelom knjigom o prometu, trebale nastojati povećati energetsku učinkovitost i smanjiti ukupnu potrošnju energije u području prometa podržavajući istovremeno ulazak električnih vozila na tržište te primjenu obnovljive električne energije u prometnim sustavima.*

## Amandman 30

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 15.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(15) Budući da države članice ne mogu u dovoljnoj mjeri ostvariti ciljeve ove Direktive (osigurati jedinstveno tržište za goriva koja se koriste za *cestovni* prijevoz i za necestovne pokretne strojeve te poštovanje minimalnih razina zaštite okoliša od upotrebe tih goriva), te da se ti ciljevi mogu na bolji način ostvariti na razini Unije, Unija može usvojiti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti iz članka 5. Ugovora o funkcioniranju Europske unije. U skladu s načelom

*(15) Ciljevima ove Direktive treba se osigurati jedinstveno tržište za goriva koja se koriste u **prometnom sektoru i** poštovanje minimalnih razina zaštite okoliša od upotrebe tih goriva te **izbjegavanje negativnih učinaka na prehrambenu sigurnost i na prava korištenja zemlje povezanih s proizvodnjom i korištenjem takvog goriva.** Budući da države članice ne mogu u dovoljnoj mjeri ostvariti ciljeve ove Uredbe te da se ti ciljevi mogu na bolji*

proporcionalnosti iz navedenog članka ova Direktiva ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tih ciljeva.

način ostvariti na razini Unije, Unija može usvojiti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti iz članka 5. Ugovora o funkcioniranju Europske unije. U skladu s načelom proporcionalnosti iz navedenog članka ova Direktiva ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tih ciljeva.

### *Obrazloženje*

*The description of the objectives of the Directive should be adapted so that also the amendments to the Directive are reflected.*

## **Amandman 31**

### **Prijedlog direktive Uvodna izjava 15.a (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(15a) Javne inicijative za biogoriva donose značajnu dodatnu potražnju na tržišta sirovina i stoga značajno utječe na cijene na međunarodnim tržištima i na domaćim tržištima država uvoznica prehrambenih proizvoda. To je veliki problem posebno za siromašno stanovništvo koje troši veliki dio prihoda svog domaćinstva na hranu. Politika EU-a o biogorivima navodno daje prednost velikim industrijskim modelima poljoprivredne proizvodnje od kojih lokalno stanovništvo ima ograničenu korist.*

## **Amandman 32**

### **Prijedlog direktive Uvodna izjava 19.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(19) Kako bi se omogućila prilagodba Direktive 2009/28/EZ tehničkom i znanstvenom napretku, ovlast donošenja

(19) Kako bi se omogućila prilagodba Direktive 2009/28/EZ tehničkom i znanstvenom napretku, ovlast donošenja

akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije trebala bi se delegirati Komisiji u pogledu popisa sirovina za proizvodnju biogoriva koje se mogu više puta pribrojati cilju utvrđenom člankom 3. stavkom 4., energetskog sadržaja biogoriva za prijevoz, kriterija i geografskog opsega za određivanje travnatih predjela velike biološke raznolikosti, metodologije za izračun emisija u vezi s posrednom prenamjenom zemljišta te metodološkim načelima i vrijednostima potrebnim za utvrđivanje toga jesu li kriteriji održivosti u vezi s biogorivima i biotekućinama ispunjeni.

akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije trebala bi se delegirati Komisiji u pogledu popisa sirovina za proizvodnju biogoriva koje se mogu više puta pribrojati cilju utvrđenom člankom 3. stavkom 4., energetskog sadržaja biogoriva za prijevoz, **pravila o usklađenosti s hijerarhijom otpada**, kriterija i geografskog opsega za određivanje travnatih predjela velike biološke raznolikosti, metodologije za izračun emisija u vezi s posrednom prenamjenom zemljišta te metodološkim načelima i vrijednostima potrebnim za utvrđivanje toga jesu li kriteriji održivosti u vezi s biogorivima i biotekućinama ispunjeni.

### Amandman 33

#### Prijedlog direktive Uvodna izjava 20.

##### *Tekst koji je predložila Komisija*

(20) Komisija bi na temelju najboljih i najnovijih dostupnih znanstvenih podataka trebala ispitati učinkovitost mjera uvedenih ovom Direktivom u ograničavanju emisija stakleničkih plinova povezanih s posrednom prenamjenom zemljišta te razmatranju načina na koje bi se ti učinci mogli još više smanjiti, što bi moglo uključiti uvođenje procijenjenih čimbenika emisija zbog posredne prenamjene zemljišta u sustav održivosti od 1. siječnja 2021.

##### *Izmjena*

(20) Komisija bi na temelju najboljih i najnovijih dostupnih znanstvenih podataka trebala ispitati učinkovitost mjera uvedenih ovom Direktivom u ograničavanju emisija stakleničkih plinova povezanih s posrednom prenamjenom zemljišta te razmatranju načina na koje bi se ti učinci mogli još više smanjiti, što bi moglo uključiti uvođenje procijenjenih čimbenika emisija zbog posredne prenamjene zemljišta u sustav održivosti od 1. siječnja 2021. **te mjera za osiguranje održivosti naprednih biogoriva u sustavu održivosti.**

## Amandman 34

### Prijedlog direktive

Članak 1. – točka - 1. (nova)

Direktiva 98/70/EZ

Članak 2. – točka 9.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

#### *-1. U članku 2. dodaje se sljedeća točka:*

*„9a „neprehrambeni celulozni materijal”: neprehrambene kulture za proizvodnju energije kultivirane na tlu zbog proizvodnje bioenergije poput energetske trave Miscanthus, drugih vrsta trava za proizvodnju energije, određenih vrsta sorga i industrijske konoplje, osim vrsta s povišenim udjelom lignina, poput stabala.”*

## Amandman 35

### Prijedlog direktive

Članak 1. – točka - 1.a (nova)

Direktiva 98/70/EZ

Članak 2. – točka 9.b (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

#### *-1a. U članku 2. dodaje se sljedeća točka:*

*„9b „neprehrambeni ligno-celulozni materijali”: kulture za proizvodnju energije od drva koje se uzgaja na tlu, poput brzorastuće šikare ili brzorastućih šuma.”*

## Amandman 36

### Prijedlog direktive

Članak 1. – točka - 1.b (nova)

Direktiva 98/70/EZ

Članak 2. – točka 9.c (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**-1b. U članku 2. dodaje se sljedeća točka:**

*„9c. „neposredna prenamjena zemljišta”: prenamjena zemljišta razvrstana u šest kategorija tla koje koristi Međuvladin panel o klimatskim promjenama (IPCC) (šumsko tlo, obradivo tlo, područja ispaše, vlažno tlo, naselja ili druga tla) kao i sedma kategorija trajnih kultura koja prvenstveno obuhvaća višegodišnje kulture čije se stabljike uobičajeno ne ubire svake godine, poput brzorastuće šikare i palminog ulja.”*

## Amandman 37

**Prijedlog direktive**

**Članak 1. – točka - 1.c (nova)**

Direktiva 98/70/EZ

Članak 2. – točka 9.d (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**-1c. U članku 2. dodaje se sljedeća točka:**

*„9d. „obnovljive vrste tekućih ili plinskih goriva nebiološkog porijekla”: plinska ili tekuća goriva, koja nisu biogoriva, čiji energetski sadržaj potječe iz obnovljivih izvora energije koji nisu biomasa i koji se koriste u prijevozu.”*

## *Obrazloženje*

*The rapporteur considers that the status of renewable liquid and gaseous fuels of non-biological origin, which, under the Commission proposal, would count four times, needs to be clarified. Power-to-gas and power-to-liquid technologies will have a crucial role to play in the future in decarbonising the transport sector.*

## Amandman 38

**Prijedlog direktive**

**Članak 1. – točka - 1.d (nova)**

Direktiva 98/70/EZ  
Članak 3. – stavak 3.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*-1d. u članku 3. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:*

*„3. Države članice od dobavljača zahtijevaju stavljanje benzina s najvišim udjelom kisika od 2,7 % te najvišim udjelom etanola od 5 % na tržište do kraja 2018. te mogu zahtijevati stavljanje takvog benzina na tržište tijekom duljeg razdoblja ako to smatraju potrebnim. One osiguravaju dostupnost odgovarajućih informacija za potrošače o sastavu goriva, te posebice o odgovarajućoj upotrebi raznih mješavina goriva izravno na benzinskim postajama. U skladu s tim preporučena oznaka EN228: 2012 upotrebljava se na svim benzinskim postajama u Uniji.”*

*Obrazloženje*

*Taking into account the provisions of Article 3 paragraph 2, there is a need to ensure that the protection petrol grade remains available for a longer time for the vehicles which cannot use E10 petrol. It should also be ensured that consumers receive appropriate information directly at the filling pump.*

## Amandman 39

Prijedlog direktive  
Članak 1. – točka 1.e (nova)  
Direktiva 98/70/EZ  
Članak 4. – stavak 1. – podstavak 3.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*--1e. U članku 4. stavku 1. treći podstavak zamjenjuje se sljedećim:*

*„Kada postotak FAME-a (hrv. metilni ester masne kiseline) dodan dizelskom gorivu prelazi 7 % po volumenu, države*

**članice osiguravaju odgovarajuće informacije za potrošače o sastavu FAME-a izravno na benzinskim postajama.”**

*Obrazloženje*

*Given the proposed deletion of Article 21 in Directive 2009/28/EC, it appears necessary to insert the obligation for fuel filler pump marking of biodiesel containing more than 7% FAME in Directive 98/70/EC as amended by Directive 2009/30/EC.*

**Amandman 40**

**Prijedlog direktive**

**Članak 1. – točka 1. – točka -a (nova)**

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7.a – stavak 1. – podstavak 2.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(-a) u stavku 1. dodaje se sljedeći podstavak:

*U slučaju dobavljača biogoriva za upotrebu u zračnom prijevozu, države članice tim dobavljačima dozvoljavaju da doprinesu obvezi o smanjenju utvrđenoj u stavku 2. do te mјere da biogoriva koja dostave zadovoljavaju kriterije održivosti utvrđene člankom 7.b.*

**Amandman 41**

**Prijedlog direktive**

**Članak 1. – točka 1. – točka -aa (nova)**

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7.a – stavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(-aa) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:*

*„2. Države članice od isporučitelja zahtijevaju da do 31. prosinca 2025. što je moguće postupnije smanjuju emisije*

stakleničkih plinova u životnom vijeku isporučenoga goriva i energije po energetskoj jedinici do 13 % u odnosu na osnovnu normu za gorivo iz stavka 5. točke (b). To se smanjenje sastoji od sljedećih elemenata:

- (a) 9 %, do 31. prosinca 2025. Države članice od isporučitelja zahtijevaju da s ciljem tog smanjenja postignu sljedeće privremene ciljeve: 4 % do 31. prosinca 2017. i 6 % do 31. prosinca 2020.;
- (b) indikativni dodatni cilj od 2 %, do 31. prosinca 2020., podložno članku 9. stavku 1. točki (h), koji treba postići primjenom jedne ili obje od sljedećih metoda:
  - (i) isporukom energije za promet namijenjene za uporabu u bilo kojoj vrsti cestovnih vozila, necestovnih pokretnih strojeva (uključujući plovila za unutarnje plovne putove), poljoprivrednih ili šumskih traktora ili rekreativskih plovila;
  - (ii) uporabom bilo koje tehnologije (uključujući hvatanje i skladištenje ugljika ili hvatanje ugljika i korištenje u svrhu prijevoza) koja omogućuje smanjivanje emisija stakleničkih plinova u životnom vijeku isporučenoga goriva ili energije po energetskoj jedinici;
- (c) indikativni dodatni cilj od 2 % najkasnije do 31. prosinca 2020., podložno članku 9. stavku (1) točki (i), koji treba postići korištenjem kredita kupljenih putem Mehanizma čistog razvoja iz Kyotskog protokola, pod uvjetima utvrđenim u Direktivi 2003/87/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 13. listopada 2003. kojom se u Zajednici uspostavlja sustav trgovanja emisijama stakleničkih plinova, za smanjenja u sektoru isporuke goriva.”

*Države članice vode računa o tome da maksimalni doprinosi biogoriva proizvedenih od žitarica i ostalih kultura*

*bogatih škrobom, šećera te uljanih kultura ili kultura namijenjenih proizvodnji energije, u svrhu uskladivanja s ciljem navedenim u prvom podstavku, ne prelaze maksimalni doprinos utvrđen člankom 3. stavkom 4. točkom (d) Direktive 2009/28/EZ.”*

## Amandman 42

### Prijedlog direktive

#### Članak 1. – točka 1. – podtočka a

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7.a – stavak 6.

*Tekst koji je predložila Komisija*

6. Dobavljači goriva do 31. ožujka svake godine izvještavaju nadležno tijelo koje odredi država članica o postupku i obujmu proizvodnje biogoriva te o emisiji stakleničkih plinova u životnom vijeku po jedinici energije, uključujući i procjene emisija povezane s posrednom prenamjenom zemljišta utvrđene u Prilogu V. Države članice izvještavaju Komisiju o tim podacima.

*Izmjena*

6. ***Od 2015. nadalje*** dobavljači goriva do 31. ožujka svake godine izvještavaju nadležno tijelo koje odredi država članica o postupku i obujmu proizvodnje biogoriva te o emisiji stakleničkih plinova u životnom vijeku po jedinici energije, uključujući i procjene emisija povezane s posrednom zemljišta utvrđene u Prilogu V. Države članice izvještavaju Komisiju o tim podacima.

## Amandman 43

### Prijedlog direktive

#### Članak 1. – točka 2. – točka -a (nova)

Direktiva 98/70/EZ

Članak 1.b – stavak 7. – podstavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(-aa) U članku 1. podstavak 2. zamjenjuje se sljedećim:*

*„Okvirni popis otpada, ostataka i nusproizvoda navodi se u Prilogu V.a”.*

*Obrazloženje*

*This new annex clarifies the status of the various wastes, residues and co-products that may*

*be used.*

## Amandman 44

### Prijedlog direktive

#### Članak 1. – točka 2. – podtočka a

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7.b – stavak 2.

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

2. Ušteda emisija stakleničkih plinova od korištenja biogoriva uzeta u obzir u svrhu navedenu u stavku 1. iznosit će barem 60 % za biogoriva i biotekućine proizvedene u postrojenjima u funkciji nakon 1. srpnja 2014. Postrojenje je „u funkciji” ako je započela proizvodnja biogoriva i biotekućina.

U slučaju postrojenja u funkciji prije 1. srpnja 2014. i na taj dan, u svrhu navedenu u stavku 1., biogoriva ostvaruju uštedu emisija stakleničkih plinova od barem 35 % do 31. prosinca 2017. i barem **50 %** od 1. siječnja 2018.

Ušteda emisije stakleničkih plinova od korištenja biogoriva izračunava se u skladu s člankom 7.d stavkom 1.

#### *Izmjena*

2. Ušteda emisija stakleničkih plinova od korištenja biogoriva *i biotekućina* uzeta u obzir u svrhu navedenu u stavku 1. iznosit će barem 60 % za biogoriva i biotekućine proizvedene u postrojenjima u funkciji nakon 1. srpnja 2014. Postrojenje je „u funkciji” ako je započela proizvodnja biogoriva i biotekućina.

U slučaju postrojenja u funkciji prije 1. srpnja 2014. i na taj dan, u svrhu navedenu u stavku 1., biogoriva *i biotekućine* ostvaruju uštedu emisija stakleničkih plinova od barem 35 % do 31. prosinca 2017. i barem **60 %** od 1. siječnja 2018.

Ušteda emisije stakleničkih plinova od korištenja biogoriva *i biotekućina* izračunava se u skladu s člankom 7.d stavkom 1..

## Amandman 45

### Prijedlog direktive

#### Članak 1. – točka 2. – podtočka b a (nova)

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7.b – stavak 4.a (novi)

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

#### *Izmjena*

*(ba) umeće se sljedeći stavak:*

*„4a. Biogoriva i biotekućine u sklopu cilja navedenog u stavku 1. ne proizvode se od sirovina dobivenih iz biotičkih izvora (uključujući otpad, ostatke i nusproizvode*

*poput poljoprivrednih ostataka) u koje se ne ubrajaju prehrambene kulture ili šumski proizvodi, osim ako se ne dokaže da to ne rezultira iscrpljivanjem ili gubitkom bioraznolikosti ili usluga ekosustava, te osim ako se ne sprječi preusmjeravanje njihove postojeće upotrebe što bi imalo negativan izravan ili neizravan utjecaj na bioraznolikost, tlo ili sveukupnu ravnotežu ugljika. ”*

## Amandman 46

### Prijedlog direktive

Članak 1. – točka 2. – točka b b (nova)

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7.b – stavak 4.b (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(bb) umeće se sljedeći stavak:*

*„4b. Biogoriva i biotekućine u sklopu cilja navedenog u stavku 1. ne proizvode se od otpada ili ostataka, osim ako se ne dokaže da je njihova upotreba u skladu s hijerarhijom otpada, prije svega sprječavanjem otpada, pripremama za ponovnu upotrebu i recikliranje prije korištenja u svrhu dobivanja energije te kaskadnom upotrebotom, kao što je navedeno u Direktivi 2008/98/EZ.*

*Posebno, biogoriva i biotekućine u sklopu cilja navedenog u stavku 1. ne proizvode se od otpada ili ostataka koji podliježu cilju ponovne upotrebe i recikliranja u skladu s člankom 11. stavkom 2. Direktive 2008/98/EZ.*

*Planovima za upravljanje otpadom i programima za sprečavanje stvaranja otpada koje su uspostavile države članice u skladu s Poglavljem V. Direktive 2008/98/EZ uzimaju se obzir upotreba otpada i ostataka za proizvodnju biogoriva i biotekućina.”*

## Amandman 47

### Prijedlog direktive

Članak 1. – točka 2. – točka b c (nova)

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7.b – stavak 4.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(bc) umeće se sljedeći stavak:

„4c. Biogoriva i biotekućine u sklopu cilja navedenog u stavku 1. ne proizvode se od sirovina dobivenih iz tla s visokom zalihom ugljika, odnosno tla s jednim od sljedećih statusa:

(a) močvare odnosno tlo prekriveno ili ispunjeno vodom trajno ili značajan dio godine, osim ako se dokaže da je eksploracija tih sirovina korisna za biološku raznolikost;

(b) druge šume koje se prirodno regeneriraju i zasađene šume, odnosno površina od preko pola hektara na kojoj se nalaze nasadi stabala viši od pet metara s više od 10 % površine pokrivene lišćem, ili nasadi stabala koji mogu doseći ove granice in situ, s prevladavajućim brojem autohtonih ili uvedenih vrsta gdje su tragovi ljudske aktivnosti jasno vidljivi, ako se ne dokaže da se dotičnim šumskim područjem upravlja na održiv način te da to ne rezultira iscrpljivanjem ili gubitkom biološke raznolikosti ili usluga ekosustava, te osim ako se ne sprijeći preusmjeravanje njihove postojeće upotrebe što bi imalo negativan izravan ili neizravan utjecaj na biološku raznolikost, tlo ili sveukupnu ravnotežu ugljika. ”

(c) zasađene šume odnosno šume u kojima prevladavaju zasađena stabla i/ili planska sjetva, ako se dokaže da se dotičnim šumskim područjem upravlja na održiv način te da to ne rezultira iscrpljivanjem ili gubitkom biološke raznolikosti ili usluga ekosustava, te osim ako se ne sprijeći preusmjeravanje

*njihove postojeće upotrebe što bi imalo negativan izravan ili neizravan utjecaj na biološku raznolikost, tlo ili sveukupnu ravnotežu ugljika.”*

## Amandman 48

### Prijedlog direktive

Članak 1. – točka 2. – podtočka b d (nova)

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7. – stavak 4.d (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(bd) umeće se sljedeći stavak:*

*„4d. Biogoriva i biotekućine u sklopu cilja navedenog u stavku 1. ne proizvode se od sirovina dobivenih iz zasadenih šuma, uključujući brzorastuće šikare ili brzorastuće šume dok se ne utvrdi specifična vrijednost posredne prenamjene zemljišta za ligno-celulozne materijale u svrhu izračuna utjecaja biogoriva i biotekućina na stakleničke plinove u skladu s člankom 7.d.”*

## Amandman 49

### Prijedlog direktive

Članak 1. – točka 2. – točka b e (nova)

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7.d – stavak 4.e (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(be) umeće se sljedeći stavak:*

*„4e. Biogoriva i biotekućine koji se uzimaju u obzir u sklopu cilja navedenog u stavku 1. ne proizvode se od sirovina dobivenih iz tla, ako su zakonska prava trećih osoba na korištenje i pravo vlasništva ispoštovani, uključujući njihov prethodni, informirani i dobrovoljni pristanak te sudjelovanje tijela koja ih*

*predstavljaju.”*

## Amandman 50

### Prijedlog direktive

#### Članak 1. – točka 2. – točka bf (nova)

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7.b – stavak 7. – podstavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(bf) U stavku 7. prva rečenica drugog podstavka mijenja se i glasi:*

*„Komisija svake dvije godine izvještava Europski parlament i Vijeće o učinku povećane potražnje za biogorivom na socijalnu održivost u Uniji i trećim zemljama, o doprinosu proizvodnje biogoriva smanjenju nedostatka biljnih bjelančevina u Uniji i učinku politike Unije o biogorivu na dostupnost hrane po pristupačnim cijenama, posebno za stanovništvo [...] zemalja u razvoju, i [...] širim razvojnim pitanjima.”*

## Amandman 51

### Prijedlog direktive

#### Članak 1. – točka 2.a (nova)

Direktiva 98/70/EZ

Article 7c

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*2a. Članak 7.c izmjenjuje se kako slijedi:*

## Amandman 52

### Prijedlog direktive

#### Članak 1. – točka 2.a (nova) – točka a

Direktiva 98/70/EZ  
Članak 7.c – stavak 3. – podstavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(a) u stavku 3. prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:*

„1. Države članice donose mjere kojima osiguravaju da gospodarski subjekti podnose pouzdane informacije te državi članici [...] daju podatke koji su korišteni za pripremu informacija. Države članice od gospodarskih subjekata zahtijevaju da osiguraju odgovarajući standard neovisne revizije podnesenih podataka te da podastraži dokaze da su to učinili. Revizijom se provjerava jesu li sustavi koje gospodarski subjekti koriste točni, pouzdani i zaštićeni od prijevare. Revizijom se ocjenjuje učestalost i metodologija uzorkovanja i pouzdanost podataka.”

### Amandman 53

Prijedlog direktive  
Članak 1. – točka 2.a (nova) – točka b  
Direktiva 98/70/EZ  
Članak 7.c – stavak 3. – podstavak 3.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(b) u stavku 3., treći podstavak zamjenjuje se sljedećim:*

„Sukladno savjetodavnom postupku iz članka 11. stavka 3., Komisija utvrđuje popis prikladnih i odgovarajućih informacija iz prvih dvaju podstavaka. Želi osigurati najveću moguću usklađenost s temeljnim obvezama iz ovog stavka, a istovremeno smanjiti na najmanju mjeru prekomjernu administrativnu opterećenost subjekata, posebno onih manjih.”

## Amandman 54

### Prijedlog direktive

Članak 1. – točka 2.a (nova) – točka c

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7.c – stavak 3. – podstavak 5.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(c) u stavku 3., peti podstavak zamjenjuje se sljedećim:*

*„Države članice podnose Komisiji u zbirnom obliku informacije iz prvog podstavka ovog stavka, uključujući izvješća neovisnih revizora. Komisija objavljuje te informacije na platformi za preglednost spomenutoj u članku 24. Direktive 2009/28/EZ[...].”*

## Amandman 55

### Prijedlog direktive

Članak 1. – točka 2.a (nova) – točka d

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7.c – stavak 4. – podstavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(d) u stavku 4. prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:*

*„1. Unija s trećim zemljama nastoji sklopiti bilateralne i multilateralne sporazume koji sadržavaju obvezujuće odredbe o kriterijima održivosti koje odgovaraju odredbama ove Direktive. Tim sporazumima također se trebaju odrediti pravila kojima će se osigurati da carinski postupci u trećim zemljama ne rezultiraju prijevarom u pogledu uvoza i izvoza biogoriva i biotekućina, kao i odredbe o pospješivanju trgovine. Unija također treba nastojati s trećim zemljama*

*sklopiti sporazume koji sadrže obvezu ratifikacije i primjene konvencija Međunarodne organizacije rada (ILO) i multilateralnih okolišnih sporazuma (MEA) kako je navedeno u članku 7.b stavku 7. Kada Unija sklapa sporazume koji sadrže obvezne odredbe o pitanjima obuhvaćenima kriterijima održivosti iz članka 7.b stavka 2. do 5., Komisija može odlučiti da se tim sporazumima pokazuje da biogoriva i *biotekućine* proizvedeni od sirovina kultiviranih u tim državama ispunjavaju kriterije održivosti o kojima je riječ. Pri sklapanju tih sporazuma odgovarajuća se pozornost mora posvetiti mjerama poduzetim za očuvanje područja koja u izvanrednim situacijama pružaju osnovne ekosustavne usluge (npr. zaštitu slivnog područja, kontrolu erozije), za zaštitu tla, vode i zraka, za posrednu prenamjenu zemljišta, sanaciju degradiranoga zemljišta i izbjegavanje prekomjerne potrošnje vode na područjima koja oskudijevaju vodom te pitanjima iz drugog podstavka članka 7.b stavka 7.”*

## Amandman 56

### Prijedlog direktive

Članak 1. – točka 2.a (nova) – točka e

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7.c – stavak 5.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(e) stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:*

**„5. Komisija usvaja odluke iz stavka 4. samo ako sporazum ili shema o kojoj je riječ udovoljava određenim standardima pouzdanosti, transparentnosti i neovisne revizije te ako na primjeren način štiti prava trećih strana.**

*Za potrebe ovog stavka pod „trećim stranama” podrazumijevaju se lokalne i autohtone zajednice ili bilo koje druge osobe na koje ti radovi imaju utjecaj, ukoliko one imaju pravo na vlasništvo ili korištenje zemljišta s kojega dolaze sirovine korištene za proizvodnju biogoriva i biotekućina.*

*Smatra se da sporazumom ili shemom nisu ispunjeni standardi iz prvog podstavka ako se ne zahtijeva:*

*(a) Zaštita prava trećih strana*

*(i) Ispitivanje prava trećih strana prije obavljanja radova odobrenih sporazumom ili shemom. Ispitivanje se dokumentira.*

*(ii) Dobrovoljni, prethodni i informirani pristanak tih strana prije početka radova.*

*(iii) Poštovanje prava trećih strana.*

*(iv) Primjerena kompenzacija trećih strana na čija prava radovi imaju negativan učinak.*

*(b) Minimalni standardi pouzdanosti i neovisna revizija*

*(v) Revizori akreditirani u skladu s relevantnim međunarodnim standardima.*

*(vi) Utvrđivanje i rješavanje slučajeva sukoba interesa između revizora i gospodarskih subjekata u skladu s jasnim i učinkovitim postupcima.*

*(vii) Provođenje revizija na terenu barem jednom godišnje u skladu s jasnim, dokumentiranim i objavljenim postupcima. Revizije se dokumentira.*

*(viii) Savjetovanje s trećim stranama tijekom revizija. Savjetovanja se dokumentiraju.*

*(ix) Utvrđivanje i rješavanje slučajeva nepridržavanja pravila u skladu s jasnim i učinkovitim postupcima. Ti postupci uključuju rokove usklađenosti te se njima iz sporazuma ili sheme isključuju individualne operacije ili posiljke biogoriva i biotekućina u slučaju*

*prekoračenja roka za postizanje usklađenosti.*

*(c) Minimalni standardi transparentnosti*

*(x) Objava sporazuma ili sheme na internetskoj stranici. Objedinjenje svih sastavnih dijelova sporazuma ili sheme u jedan dokument.*

*(xi) Objava popisa svih gospodarskih subjekata uključenih u sporazum ili shemu zajedno s preslikama relevantnih potvrda.*

*(xii) Objava odluka koje je usvojila Komisija u skladu sa stavkom 4. na istoj internetskoj stranici.*

*Prijevod svih dokumenata navedenih u točkama x. do xii. dostupan je, poglavito trećim stranama, na službenom jeziku/službenim jezicima država iz kojih potječe sirovine.*

*U aktivnostima navedenim u točkama (i.) do (iii.) i (viii.), trećim stranama mogu asistirati njihovi predstavnici.*

*Dokumenti navedeni u točkama (i.), (vii.) i (viii.) pohranjuju se na barem 5 godina i Komisiji su dostupni na zahtjev.*

*Sporazum ili shema uključuje odredbe koje Komisiji omogućavaju izvršavanje ovlasti navedenih u prvom stavku članka 7.c stavka 6.d.*

*Sheme za mjerjenje ušteda emisija stakleničkih plinova također su u skladu s metodološkim zahtjevima iz Priloga V. Popisi područja visokih vrijednosti biološke raznolikosti navedeni u članku 7.b stavku 3. točki (b)(ii.) usklađuju se s odgovarajućim standardima objektivnosti i dosljednosti s međunarodno priznatim standardima te služe kao odgovarajući žalbeni postupci.”*

## Amandman 57

### Prijedlog direktive

Članak 1. – točka 2.a (nova) – točka f

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7.c – stavak 6.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(f) stavak 6. zamjenjuje se sljedećim:*

*„6. U skladu sa stavkom 6.a, odluke iz stavka 4. usvajaju se u skladu sa savjetodavnim postupkom iz članka 11. stavka 3., uzimajući u obzir zapažanja javnosti u skladu sa stavkom 6.a. Ne dovodeći u pitanje stavak 6.d., takve odluke ostaju pravomoćne ne duže od pet godina.*

*Kada Komisija odluči da bi se odluka u skladu sa stavkom 4. mogla usvojiti, objavljuje sporazum ili shemu na platformi za preglednost navedenoj u članku 24. Direktive 2009/28/EZ. Svi sastavni dijelovi sporazuma ili sheme objedinjuju se u jedan dokument.*

*Komisija objavljuje obavijest kojom poziva javnost na podnošenje zapažanja u vezi sa sporazumom ili shemom. Rok za podnošenje zapažanja nije kraći od dva mjeseca od dana objave obavijesti.*

*Komisija objavljuje izvješće o sporazumu ili shemi na platformi za preglednost. Pri pripremi izvješća Komisija se može osloniti na stručnost trećih strana. Bilo kakav sukob interesa u vezi s bilo kojom osobom uključenom u pripremu izvješća utvrđuje se i rješava.*

*Nakon usvajanja odluke u skladu sa stavkom 4., sporazum ili shema se objavljuje na platformi za preglednost. Svi sastavni dijelovi sporazuma ili sheme objedinjuju se u jedan dokument.*

*U odlukama iz stavka 4. naznačeno je da bilo koja fizička ili pravna osoba može Komisiji iznijeti opravdanu i dokazima potkrijepljenu sumnju u vezi s provedbom*

*sporazuma ili sheme. Komisija u roku od dva mjeseca odgovara naznačujući namjerava li poduzeti daljnje korake.*

*Kada se dostupnom informacijom dokaže postojanje sumnje u to da sporazum ili shema u vezi s kojom je donesena odluka u skladu sa stavkom 4. ne ispunjava zahtjeve iz stavka 5., Komisija ocjenjuje praktičnu provedbu sporazuma ili sheme. Komisija je u tu svrhu ovlaštena pristupiti bilo kojem relevantnom dokumentu sastavljenom ili pohranjenom u svrhu provedbe sporazuma ili sheme.*

*Kada prethodni dokaz o ozbiljnim propustima u provedbi sporazuma ili sheme to opravdava, Komisija bez odgađanja usvajanjem provedbenog akta u skladu sa savjetodavnim postupkom iz članka 11. stavka 3. privremeno obustavlja odluku iz stavka 4. Privremena obustava poništava se na isti način nakon što se procjenom Komisije utvrdi da je pitanje riješeno.”*

## Amandman 58

### Prijedlog direktive

Članak 1. – točka 2.a (nova) – točka g

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7.c – stavak 9.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(g) dodaje se sljedeći stavak:*

*„9.a U roku od [jedne godine od stupanja na snagu ove Direktive] Komisija Europskom parlamentu i Vijeću podnosi izvješće o pregledu provedbe sporazuma i dobrotoljnih shema za koje je u skladu sa stavkom 4. usvojena odluka i u kojem se utvrđuju primjeri najbolje prakse. Izvješće se temelji na najboljim dostupnim informacijama, uključujući savjetovanja sa sudionicima, i praktičnom iskustvu u*

*primjeni sporazuma ili shema. Izvješće uzima u obzir odgovarajuće međunarodno priznate standarde i smjernice, uključujući one Medunarodne organizacije za standardizaciju i Međunarodnog saveza za društvenu i okolišnu akreditaciju i označivanje (ISEAL). Izvješće za svaki sporazum i shemu između ostalog analizira sljedeće:*

- neovisnost, način i učestalost revizija;*
- dostupnost i iskustvo u primjeni metoda za prepoznavanje i rješavanje odstupanja;*
- transparentnost, osobito u pogledu dostupnosti sheme, dostupnosti prijevoda na službene jezike zemalja i regija iz kojih potječu sirovine, dostupnosti popisa ovlaštenih poslužitelja i odgovarajućih potvrda te revizorskih izvješća;*
- sudjelovanje zainteresiranih strana, osobito u pogledu konzultiranja autohtonih i lokalnih zajednica tijekom izrade i pregleda shema te tijekom revizija;*
- ukupna stabilnost sheme, osobito u pogledu pravila o akreditaciji, kvalifikaciji i neovisnosti revizora i odgovarajućih tijela sheme;*
- ažuriranje sheme u odnosu na tržište.*

*Ako je to u kontekstu izvješća prikladno, Komisija Europskom parlamentu i Vijeću u svrhu promicanja najboljih praksi podnosi prijedlog za izmjenu odredbi ove Direktive u vezi s dobrovoljnim shemama.”*

## **Amandman 59**

**Prijedlog direktive**  
**Članak 1. – točka h**  
Direktiva 98/70/EZ  
Članak 7.c – stavak 9.b (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(h) dodaje se sljedeći stavak:*

*„9.b Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 10.a u vezi s detaljnim pravilima o neovisnoj provjeri i potvrdi poštovanja hijerarhije otpada utvrđenim u članku 4. Direktive 2008/98/EZ. Ti delegirani akti usvajaju se prije 30. lipnja 2016.”*

## Amandman 60

### Prijedlog direktive

#### Članak 1. – točka 3. – točka -a (nova)

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7.d – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(-a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:*

*„1. U smislu članka 7.a i članka 7.b stavka 2. emisija stakleničkih plinova u životnom vijeku biogoriva izračunava se na sljedeći način:*

*a) kada je zadana vrijednost za uštede emisija stakleničkih plinova za proizvodnju biogoriva utvrđena u Prilogu IV. dijelu A. ili B. i kada je vrijednost ei za ta biogoriva ili biotekućine izračunata u skladu s Prilogom IV. dijelom C. točkom 7. jednaka ili manja od 0 i kada su emisije zbog posredne prenamjene zemljišta jednakе nuli u skladu s Prilogom V. dijelom B., korištenjem te zadane vrijednosti;*

*b) korištenjem stvarne vrijednosti izračunate prema metodi definiranoj u Prilogu IV. dijelu C. i dodavanjem procjena emisija zbog posredne prenamjene zemljišta navedene u Prilogu*

V.;

(c) korištenjem vrijednosti koja odgovara zbroju faktora iz formule navedene u Prilogu IV. dijelu C. točki 1. gdje se raspodijeljene zadane vrijednosti detaljno navedene u Prilogu IV. dijelu D. ili E. može koristiti za odredene faktore, a stvarne vrijednosti izračunate u skladu s metodologijom definiranom u Prilogu IV. dijelu C. za sve ostale faktore, dodavanjem procjena emisija zbog posredne prenamjene zemljišta navedene u Prilogu V.”

*U smislu članka 7.a, od 2020. nadalje, emisije stakleničkih plinova proizašle izgaranjem biogoriva tijekom njihova životnog ciklusa izračunavaju se zbrajanjem dotične vrijednosti iz Priloga V. s rezultatom dobivenim u skladu s prvim podstavkom.*

#### *Obrazloženje*

*Adjustment to the calculation method to take account of the iLUC estimates in accordance with the newly proposed Annex V of the FQD.*

#### **Amandman 61**

##### **Prijedlog direktive**

##### **Članak 1. – točka 3. – točka -aa (nova)**

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 7.d – stavak 1.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(-aa) umeće se sljedeći stavak:*

*„1a. Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 10.a u pogledu uključivanja postupka izračuna emisija stakleničkih plinova od obnovljivih tekućih ili plinskih goriva nebiološkog podrijetla u Prilog IV., radi provjere njihove sukladnosti s člankom 7.b. Ti delegirani akti donose se do 31.*

*prosinca 2015.”*

## Amandman 62

### Prijedlog direktive

#### Članak 1. – točka 3. – točka a

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7.d – stavak 5. – podstavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

5. Najkasnije do 31. prosinca 2012., a nakon toga svake dvije godine Komisija sastavlja izvješće o procijenjenim tipičnim i zadanim vrijednostima u Dijelovima B i E Priloga IV., pri čemu se posebna pozornost posvećuje emisiji stakleničkih plinova koje prouzrokuju promet i prerada.

*Izmjena*

5. Najkasnije do 31. prosinca 2012., a nakon toga svake dvije godine Komisija sastavlja *i objavljuje* izvješće o procijenjenim tipičnim i zadanim vrijednostima u Dijelovima B i E Priloga IV., pri čemu se posebna pozornost posvećuje emisiji stakleničkih plinova koje prouzrokuju promet i prerada.

### *Obrazloženje*

*Publishing the report by the European Commission will make these data more accessible what will improve future works on reducing the gas emissions.*

## Amandman 63

### Prijedlog direktive

#### Članak 1. – točka 3. – točka a

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7.d – stavak 6.

*Tekst koji je predložila Komisija*

6. Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 10.a u pogledu prilagodbe Priloga V. tehničkom i znanstvenom napretku, uključujući i reviziju predloženih vrijednosti po skupinama kultura povezanih s posrednom prenamjenom zemljišta; uvođenje novih vrijednosti na dalnjim razinama raščlambe (tj. na razini sirovina), po potrebi uvrštavanje dodatnih vrijednosti ako se na tržištu pojave nove sirovine biogoriva,

*Izmjena*

*6. Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 10.b u pogledu prilagodbe Priloga V. tehničkom i znanstvenom napretku, uključujući i reviziju predloženih vrijednosti po skupinama kultura povezanih s posrednom prenamjenom zemljišta. Radi ocjenjivanja gospodarskih modela koji se upotrebljavaju za procjenu vrijednosti takve posredne prenamjene zemljišta, Komisija u svoju reviziju uključuje*

reviziju kategorija u kojima su biogorivima dodijeljene nulte vrijednosti emisija povezanih s posrednom prenamjenom zemljišta; i definiranje faktora primjenjivih na sirovine od neprehrambenih celuloznih i ligno-celuloznih materijala.

*najnovije dostupne informacije u vezi s ključnim pretpostavkama koje utječu na rezultate uporabe modela, uključujući mjerjenje trendova u poljoprivrednim prinosima i produktivnosti, dodjeljivanju nusproizvoda te primjećenom globalnom prenamjenom zemljišta i razini krčenja šuma. Komisija osigurava da su zainteresirani subjekti uključeni u taj postupak revizije. Prva takva revizija provodi se najkasnije do 30. lipnja 2016.*

*Komisija po potrebi predlaže nove vrijednosti posrednih promjena u uporabi zemljišta na dalnjim razinama raščlambe; po potrebi uvrštavanje dodatnih vrijednosti ako se na tržištu pojave nove sirovine biogoriva, reviziju kategorija u kojima su biogorivima dodijeljene nulte vrijednosti emisija povezanih s posrednom prenamjenom zemljišta; i definiranje faktora primjenjivih na sirovine od neprehrambenih celuloznih i ligno-celuloznih materijala.*

*„Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 10.a, da u Prilog V. uključi vrijednosti emisija zbog promjene posredne prenamjene zemljišta za sirovine od neprehrambenih celuloznih i ligno-celuloznih materijala te da te vrijednosti uključi u izračun utjecaja biogoriva i drugih tekućih goriva na stakleničke plinove, kako je predviđeno ovim člankom. Ti delegirani akti donose se do 30. lipnja 2016.”*

## Amandman 64

### Prijedlog direktive

#### Članak 1. – točka 3. – točka aa (nova)

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7.d – stavak 6.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(aa) umeće se sljedeći stavak:

„6a. Kako bi se zaštitila već izvršena ulaganja, emisije povezane s posrednom prenamjenom zemljišta navedene u Prilogu V. ove Direktive, do 31. prosinca 2017. ne uzimaju se u obzir na temelju obračuna navedenog u stavku 1. kao dio potrošnje biogoriva na bazi žitarica i drugih biljaka bogatih škrobom, šećerom i uljaricama, odnosno drugih vrsta biljaka za proizvodnju energije uzgajanih na tlu koji odgovara potrošnji iz 2010. godine u svakoj državi članici, pod uvjetom da ta biogoriva omogućavaju postizanje smanjenja emisija stakleničkih plinova od najmanje 45 %. Države članice odlučuju o načinima provedbe tog izuzetka na razini pogona u kojima se proizvode biogoriva, na temelju prosječne proizvodnje tih pogona u razdoblju od 2010. do 2012. godine. Države članice svake godine podnose izješće Komisiji o dotičnim načinima provedbe i količinama biogoriva na koje se to odnosi.”

Obrazloženje

Potrebno je zaštiti postojeća ulaganja i izuzeti njihovu proizvodnju od uzimanja u obzir faktora ILUC do 2017. u skladu s odredbama članka 7.d stavka 6. Direktive 87/70/EZ.

## Amandman 65

### Prijedlog direktive

Članak 1. – točka 3. – točka ca (nova)

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7.d – stavak 8.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ca) dodaje se sljedeći stavak:

„8a. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 10.a

*u vezi s utvrđivanjem podrobnih definicija, uključujući tehničke specifikacije potrebne za kategorije iz Priloga IV. Dijela C točke 9."*

## Amandman 66

### Prijedlog direktive

#### Članak 1. – točka 5.a (nova)

Direktiva 98/70/EZ

Članak 9. – stavak 2 a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*„5a. U članku 9. dodaje se sljedeći stavak:*

*„2a. Komisija bi trebala nadzirati djelovanje biogoriva u svim sezonskim uvjetima širom Unije kako bi osigurala da kvaliteta biogoriva koja se upotrebljava u vozilima ne povećava emisije koje onečišćuju, CO<sub>2</sub> ili slab rad vozila.*

*Po potrebi Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 10.a u vezi s prilagođavanjem Priloga I. ili II. ovoj Direktivi tehničkom i znanstvenom napretku iz te za uvođenje posebnih parametara, ispitnih granica i ispitnih postupaka.“*

### *Obrazloženje*

*It is appropriate that conventional biofuel standards be reviewed to ensure high quality products for consumers. If necessary, the important parameters for ensuring biofuel quality should be established in Directive 98/70/EC.*

## Amandman 67

### Prijedlog direktive

#### Članak 1. – točka 7.

Direktiva 98/70/EZ

Članak 10.a

*Tekst koji je predložila Komisija*

„Članak 10.a

Delegiranje ovlasti

1. Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte pod uvjetima utvrđenim u ovom članku.
2. Ovlasti navedene u članku 7.a stavku 5., članku 7.b stavku 3. podstavku 2., članku 7.d stavcima 5., 6. i 7., članku 8.a stavku 3. te članku 10. stavku 1. dodjeljuju se **na neodređeno razdoblje od** dana stupanja na snagu ove Direktive.
3. Ovlasti navedene u članku 7.a stavku 5., članku 7.b stavku 3. podstavku 2., članku 7.d stavcima 5., 6. i 7., članku 8.a stavku 3. te članku 10. stavku 1. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati. Odlukom o opozivu dodijeljene ovlasti navedene u odluci stavljuju se izvan snage. Ta odluka stupa na snagu dan nakon objave odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji datum naveden u toj odluci. Ona ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.
4. Čim doneše delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćava Europskom parlamentu i Vijeću.
5. Delegirani akt donesen na temelju članka 7.a stavka 5., članka 7.b stavka 3. podstavka 2., članka 7.d stavaka 5., 6. i 7., članka 8.a stavka 3. te članka 10. stavka 1. stupa na snagu samo ako Europski

*Izmjena*

„Članak 10.a

Delegiranje ovlasti

1. Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte pod uvjetima utvrđenim u ovom članku.
2. Ovlasti navedene u članku 7.a stavku 5., članku 7.b stavku 3. podstavku 2., u **članku 7.c stavku 9.b**, u članku 7.d stavcima **1.a**, 5., 6., 7. i **8.a**, u članku 8.a stavku 3., u članku **9. stavku 2.a** te u članku 10. stavku 1. dodjeljuju se **Komisiji na razdoblje od pet godina od** [datum stupanja na snagu ove Direktive]. **Komisija izrađuje izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije isteka petogodišnjeg razdoblja. Delegiranje ovlasti prešutno se produžuje za jednaka razdoblja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće ne usprotive takvom produženju najkasnije šest mjeseci prije isteka svakog razdoblja.**
3. Ovlasti navedene u članku 7.a stavku 5., članku 7.b stavku 3. podstavku 2., **članku 7.c stavku 9.b**, članku 7.d stavcima **1.a**, 5., 6., 7. i **8.a**, u članku 8.a stavku 3., **članku 9. stavku 2.a** te članku 10. stavku 1. u svakom trenutku može opozvati Europski parlament ili Vijeće. Odlukom o opozivu dodijeljene ovlasti navedene u odluci stavljuju se izvan snage. Ta odluka stupa na snagu dan nakon objave odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji datum naveden u toj odluci. Ona ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.
4. Čim doneše delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćava Europskom parlamentu i Vijeću.
5. Delegirani akt donesen na temelju članka 7.a stavka 5., članka 7.b stavka 3. podstavka 2., **članka 7.c stavka 9.b**, članka 7.d stavaka **1.a**, 5., 6., 7. i **8.a**, članka 8.a stavka 3., **članka 9. stavka 2.a** te članka

parlament ili Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta ne ulože nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće uložiti prigovor. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.”

10. stavka 1. stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta ne ulože nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće uložiti prigovor. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.”

### *Obrazloženje*

*Consistent with the European Parliament's standard wording on delegated acts.*

## **Amandman 68**

### **Prijedlog direktive**

#### **Članak 2. – točka 1.**

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 2. – točka p

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

„|(p) „otpad“ **se definira** kako je definiran u članku 3. stavku 1. Direktive 2008/98/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 19. studenog 2008. o otpadu i stavljanju izvan snage određenih direktiva. Tvari koje su namjerno modificirane ili kontaminirane zbog prilagodbe ovoj definiciji nisu obuhvaćene tom kategorijom.”

#### *Izmjena*

„(p) „otpad“ **znači svaka tvar ili predmet koji posjednik odbacuje ili namjerava odnosno mora odbaciti** u skladu s **definicijom** iz članka 3. stavka 1. Direktive 2008/98/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 19. studenog 2008. o otpadu i stavljanju izvan snage određenih direktiva, **koji podliježe neovisnoj provjeri i odobrenju u pogledu hijerarhije otpada utvrđene u članku 4. te Direktive, ili usporedivom programu sprečavanja i upravljanja otpadom.** Tvari koje su namjerno modificirane ili kontaminirane zbog prilagodbe ovoj definiciji nisu obuhvaćene tom kategorijom.”

### *Obrazloženje*

*Osim što je potrebno definirati otpad u skladu s Okvirnom direktivom o otpadu, također ga je potrebno uvrstiti u hijerarhiju otpada definiranu u članku 4. Okvirne direktive o otpadu. Osim toga potrebna je neovisna provjera kao i provjera sukladnosti i na razini EU-a i u inozemstvu, pogotovo zbog moguće prijevare koja se odnosi na korištenje iskorištenog ulja za kuhanje.*

## Amandman 69

### Prijedlog direktive

Članak 2. – točka 1.a (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 2. – točka pa (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*1a. U članku 2. dodaje se sljedeća točka:*

*„(pa) „neprehrambeni celulozni materijali” znači neprehrambene kulture za proizvodnju energije kultivirane na tlu zbog proizvodnje bioenergije poput energetske trave *Miscanthus*, drugih vrsta trava za proizvodnju energije, određenih vrsta sorga i industrijske konoplje, osim vrsta s povišenim udjelom lignina, poput stabala.”*

## Amandman 70

### Prijedlog direktive

Članak 2. – točka 1.b (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 2. – točka pb (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*1b. U članku 2. dodaje se sljedeća točka:*

*„(pb) „neprehrambeni ligno-celulozni materijali” znači kulture za proizvodnju energije od drva koje se uzbaja na tlu poput brzorastuće šikare ili brzorastućih šuma.”*

## Amandman 71

### Prijedlog direktive

Članak 2. – točka 1.c (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 2. – točka pc (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*1c. U članku 2. dodaje se sljedeća točka:*

*„(pc) „nusproizvodi” znači sirovine koje imaju vrijednost robe ili koje se može alternativno koristiti i materijali koji su važan dio postupka u smislu gospodarske vrijednosti, odnosno kad se osnovni postupak dobrovoljno mijenja zbog proizvodnje veće količine ili različite kvalitete materijala, a na štetu osnovnog proizvoda.”*

## Amandman 72

**Prijedlog direktive**

**Članak 2. – točka 1.d (nova)**

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 2. – točka pd (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*1d. U članku 2. dodaje se sljedeća točka:*

*„(pd) „obnovljive vrste tekućih ili plinskih goriva nebiološke osnove” znači plinska ili tekuća goriva koja nisu biološki benzin, potječu iz obnovljivih izvora energije i koriste se u prometu.”*

## *Obrazloženje*

*Izvjestitelj predlaže da se pojasni status tekućih ili plinskih goriva iz obnovljivih izvora energije nebiološkog podrijetla, za koje Komisija predlaže četverostruki izračun. Tehnologije „Power-to-Gas” ili „Power-to-Liquid” imat će ključnu ulogu u budućnosti u smanjenju ugljičnog dioksida u prometnom sektoru.*

## Amandman 73

**Prijedlog direktive**

**Članak 2. – točka 1.e (nova)**

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 2. – točka pe (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*1e. U članku 2. dodaje se sljedeća točka:*

*„(pe) „goriva iz obnovljivih izvora” znači biogoriva te tekuća i plinska goriva nebiološke osnove iz obnovljivih izvora.”*

## Amandman 74

**Prijedlog direktive**

**Članak 2. – točka 1.f (nova)**

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 2. – točka pf (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*1f. U članku 2. dodaje se sljedeća točka:*

*„(pf) „neposredna prenamjena zemljišta” znači prenamjena zemljišta razvrstana u šest kategorija tla koje koristi Međuvladin panel o klimatskim promjenama (IPCC) (šumsko tlo, prerija, obradivo tlo, vlažno tlo, naselja ili druga tla) kao i sedma kategorija trajnih kultura koja prvenstveno obuhvaća višegodišnje kulture čije se stabljike uobičajeno ne ubiru svake godine, poput brzorastuće šikare i palminog ulja.”*

## Amandman 75

**Prijedlog direktive**

**Članak 2. – točka 1.g (nova)**

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 2. – točka pg (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*1g. U članku 2. dodaje se sljedeća točka:*

*„(pg) „skupljanje i uporaba ugljika (CCU) za uporabu u prometu“ znači postupak*

*kojim se skupljaju otpadni i preostali tokovi plina bogati ugljikom (CO/CO<sub>2</sub>) iz neobnovljivih izvora energije i pretvaraju u goriva koja se upotrebljavaju u sektoru prometa;“*

## Amandman 76

### Prijedlog direktive

#### Članak 2. – točka 1.h (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 2. – točka ph (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*1h. U članku 2. dodaje se sljedeća točka:*

*„(ph) „ostaci prerade“ je tvar koja nije jedan od konačnih proizvoda koji su neposredni cilj proizvodnog postupka. Nije primarni cilj proizvodnog postupka i postupak nije bio namjerno izmijenjen radi njegove proizvodnje.“*

### *Obrazloženje*

*There are several interpretations of residues across Europe. For the sake of clarity, clear definition should be included. This definition was given in the Communication from the Commission on the practical implementation of the EU biofuels and bioliquids sustainability scheme and on counting rules for biofuels (2010/C 160/2).*

## Amandman 77

### Prijedlog direktive

#### Članak 2. – točka 2. – točka b (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 3. – stavak 1. – podstavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

Radi sukladnosti s ciljem iz prvog podstavka, najveći zajednički doprinos iz biogoriva i drugih tekućih biogoriva proizvedenih iz žitarica i drugih kultura bogatih škrobom, šećernih kultura i uljarica ne prelazi količinu energije koja odgovara

*Izmjena*

Radi sukladnosti s ciljem iz prvog podstavka, najveći zajednički doprinos iz biogoriva i drugih tekućih biogoriva proizvedenih iz žitarica i drugih kultura bogatih škrobom, *uljarica i drugih energetskih* usjeva *kultiviranih na tlu* ne

maksimalnom doprinosu iz članka 3.  
stavka 4. točke d.

prelazi količinu energije koja odgovara  
maksimalnom doprinosu iz članka 3.  
stavka 4. točke d.

## Amandman 78

### Prijedlog direktive

Članak 2. – točka 2. – točka c – točka -i (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 3. – stavak 4. – podstavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*-i) u stavku 4. prvi podstavak zamjenjuje  
se sljedećim:*

*„4. Svaka država članica osigurava da  
udio energije iz obnovljivih izvora u  
svim oblicima prometa 2020. bude  
barem 10 % ukupne potrošnje energije  
u prometu u toj državi članici. Država  
članica može odstupiti od tog cilja ako su  
ispunjeni sljedeći uvjeti:*

- država članica dostigla je ciljeve iz  
stavaka 1. i 2.,*
- ukupna potrošnja energije u prometu u  
državi članici ne prelazi predviđanja u  
nacionalnom akcijskom planu za energiju  
iz obnovljivih izvora;*

## Amandman 79

### Prijedlog direktive

Članak 2. – točka 2. – točka c – točka i

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 3. – stavak 4. – podstavak 2. – točka b

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(i) u točki (b) *dodaje se sljedeća rečenica:*

„Ovom alinejom ne dovodi se u pitanje  
članak 17. stavak 1. i članak 3. stavak 4.  
točka (d),”

*(i) točka (b). zamjenjuje se sljedećim:*

*„(b) Pri izračunu brojnika, tj. količine  
energije iz obnovljivih izvora i  
skupljanja i uporabe ugljika potrošene u*

*prometu za potrebe prvog podstavka,  
uzimaju se u obzir vrste energije iz  
naprednih obnovljivih izvora, dobivene iz  
sirovina navedenih u Prilogu IX,  
električna energija iz obnovljivih izvora te  
energija iz CCU-a za uporabu u prometu.  
Ovom alinejom ne dovodi se u pitanje  
članak 17. stavak 1. i članak 3. stavak 4.  
točka (d);”*

### *Obrazloženje*

*Advanced biofuels, renewable electricity and carbon capture and utilisation for transport (e.g. using unavoidable industrial waste gases to feed microbial fermentation to produce liquid or gaseous fuel) would account towards the 3% target for advanced transport energy sources.*

## **Amandman 80**

### **Prijedlog direktive**

#### **Članak 2. – točka 2. – točka c – točka ia (nova)**

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 3. – stavak 4. – podstavak 2. – točka c – druga rečenica

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(ia) u točki (c) druga rečenica zamjenjuje  
se sljedećim:*

*„Nadalje, pri izračunu potrošnje  
električne energije iz obnovljivih izvora  
u svim vrstama električnih cestovnih i  
necestovnih vozila smatra se da je  
potrošnja četiri puta veća od  
energetskog sadržaja električne energije  
dovedene iz obnovljivih izvora energije.  
Pri izračunu potrošnje električne energije  
iz obnovljivih izvora pri električnoj  
željeznici, smatra se da je ta potrošnja dva  
puta veća od energetskog sadržaja  
električne energije dovedene iz  
obnovljivih izvora energije.“*

## **Amandman 81**

**Prijedlog direktive**

**Članak 2. – točka 2. – točka c – točka ii**

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 3. – stavak 4. – podstavak 2. – točka d

*Tekst koji je predložila Komisija*

(d) za izračun biogoriva u brojniku, udio energije iz biogoriva proizvedenih iz žitarica te drugih kultura bogatih škrobom, šećernih kultura i uljarica ne prelazi **5 %, procijenjenog udjela na kraju 2011.**, konačne potrošnje energije u prometu u 2020.

*Izmjena*

(d) pri izračunu biogoriva u brojniku, udio energije iz biogoriva proizvedenih iz žitarica te drugih kultura bogatih škrobom, šećernih kultura, uljarica i drugih energetskih usjeva kultiviranih na tlu ne prelazi 5,5 %, konačne potrošnje energije u prometu u 2020.; **udio energije iz naprednih biogoriva iz Dijelova A i C Priloga IX. ne smije biti manji od 2 % konačne potrošnje energije u prometu u 2020.**

**Amandman 82**

**Prijedlog direktive**

**Članak 2. – točka 2. – točka c – točka iii**

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 3. – stavak 4. – podstavak 2. – točka e

*Tekst koji je predložila Komisija*

„Doprinos:

(i) biogoriva proizvedena od sirovina iz Dijela A. Priloga IX. smatraju se **četiri puta** vrednijima od njihovog energetskog sadržaja;

**(ii) biogoriva proizvedena od sirovina iz Dijela B. Priloga IX. smatraju se dva puta vrednijima od njihovog energetskog sadržaja,**

(iii) smatra se da je vrijednost **tekućih ili plinskih goriva iz obnovljivih izvora** četiri puta veća od njihovog energetskog sadržaja.

Države članice osiguravaju da kategorije (i) do (iii) ne obuhvaćaju sirovine koje su namjerno izmijenjene.

*Izmjena*

„(e) Doprinos:

(i) biogoriva proizvedena od sirovina iz Dijela A. i **Dijela B** Priloga IX. smatraju se **dva puta** vrednijima od njihove energetske vrijednosti,

**(iii) biogoriva proizvedena od sirovina iz Dijela C Priloga IX.** smatraju se četiri puta vrednijima od njihove energetske vrijednosti;

Države članice osiguravaju da kategorije (i) do (iii) ne obuhvaćaju sirovine koje su namjerno izmijenjene.

**Kako bi smanjile rizik da se jedinstvene pošiljke u Uniji deklariraju više nego**

*jednom, države članice i Komisija nastoje ojačati suradnju između nacionalnih sustava te između nacionalnih sustava i dobrovoljnim shemama uspostavljenim u skladu s člankom 18., pri čemu, po potrebi, uključuju i razmjenu podataka. Kako bi spriječili namjernu izmjenu sirovina da bi one ispunjavale uvjete iz Priloga IX., države članice potiču razvoj i uporabu sustava za praćenje sirovina i biogoriva koja se iz njih dobivaju duž cijelog vrijednosnog lanca. Države članice osiguravaju poduzimanje odgovarajućih mjera ako se otkrije prevara.*

Popis sirovina iz Priloga IX. može se prilagoditi znanstvenom i tehničkom napretku kako bi se osigurala ispravna provedba računovodstvenih pravila iz ove Direktive. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 25. točkom (b) s obzirom na popis sirovina iz Priloga IX.”

Popis sirovina iz Priloga IX. može se prilagoditi znanstvenom i tehničkom napretku kako bi se osigurala ispravna provedba računovodstvenih pravila iz ove Direktive. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 25.b s obzirom na popis sirovina iz Priloga IX.”

## Amandman 83

### Prijedlog direktive

#### Članak 2. – točka 2. – točka ca (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 3. – stavak 4.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(ca) dodaje se sljedeći stavak:*

*„4a. Da bi ispunile cilj iz stavka 4. države članice smanjuju ukupnu potrošnju energije u sektoru prometa kako bi povećale energetsku učinkovitost u tom sektoru za najmanje 12 % u pogledu na postojeće procjene ukupne potrošnje energije u sektoru prijevoza do 2020. godine.”*

## *Obrazloženje*

*Potrebno je utvrditi cilj od 12 % energetske učinkovitosti u sektoru prijevoza radi stvaranja sinergije s mjerama smanjenja emisija CO<sub>2</sub> u vozilima te za poticanje na razmišljanje u državama članicama o politici u sektoru prijevoza.*

### **Amandman 84**

#### **Prijedlog direktive**

#### **Članak 2. – točka 2. – točka cb (nova)**

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 3. – stavak 4.b (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(cb) dodaje se sljedeći stavak:*

*„4b. Da bi ispunile cilj iz stavka 4. države članice osiguravaju da električna energija iz obnovljivih izvora do 2020. godine dosegne barem 2 % ukupne potrošnje energije u sektoru prometa.”*

### **Amandman 85**

#### **Prijedlog direktive**

#### **Članak 2. – točka 2.a (nova)**

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 4. – stavak 3.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*2a. U članku 4. umeće se sljedeći stavak:*

*„3a. Svaka država članica izdaje i predaje Komisiji najkasnije do [godinu dana nakon datuma stupanja na snagu ove Direktive] preliminarni dokument u kojem navodi mjere koje namjerava poduzeti radi ispunjavanja cilja iz članka 3. stavka 4.a.”*

## Amandman 86

### Prijedlog direktive

Članak 2. – točka 2.b (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 4. – stavak 3.b (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**2b. U članku 4. umeće se sljedeći stavak:**

**„3b. Svaka država članica izdaje i predaje Komisiji najkasnije do [godinu dana nakon datuma stupanja na snagu ove direktive] preliminarni dokument u kojem navodi mjere koje namjerava poduzeti radi ispunjavanja cilja iz članka 3. stavka 4.b.”**

## Amandman 87

### Prijedlog direktive

Članak 2. – točka 2.c (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 4. – stavak 3.c (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(2c) U članku 4. umeće se sljedeći stavak:**

**„3c. Svaka država članica izdaje i predaje Komisiji najkasnije do [godinu dana nakon datuma stupanja na snagu ove direktive] preliminarni dokument u kojem navodi mjere koje namjerava poduzeti radi postizanja cilja iz prvog podstavka članka 3. stavka 4.”**

## Amandman 88

### Prijedlog direktive

Članak 2. – točka 4.a (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 15. – stavak 2. – podstavak 4.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**4a. U članku 15. stavku 2. četvrti podstavak zamjenjuje se sljedećim:**

„Jamstvo podrijetla nije povezano s poštovanjem članka 3. stava 1. od strane države članice. Prijenosi jamstava podrijetla koji, zasebno ili zajedno s fizičkim prijenosom energije, ne utječu na odluku država članica da upotrebljavaju statističke prijenose, zajedničke projekte ili zajedničke programe potpore za ciljanu sukladnost, odnosno na izračun konačne bruto potrošnje energije iz obnovljivih izvora u skladu s člankom 5.“

*Obrazloženje*

*Kako bi se moglo pokazati da tekuća ili plinska goriva iz obnovljivih izvora ne bi bilo škodljivo podrijetla ispunjavaju kriterije održivosti, posebno korištenje električne energije iz obnovljivih izvora i smanjenje stakleničkih plinova, sustav jamstava podrijetla mora biti dostupan proizvođačima.*

**Amandman 89**

**Prijedlog direktive**

**Članak 2. – točka 5. – točka a (nova)**

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 17. – stavak 1. – podstavak 1. – uvodni dio

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(-a) u stavku 1. uvodni dio prvog podstavka zamjenjuje se sljedećim:**

„1. Neovisno o tome jesu li sirovine uzgojene na državnom području Zajednice ili izvan njega, energija iz biogoriva i drugih tekućih biogoriva uzima se u obzir za potrebe navedene u točkama (a), (b) i (c) samo ako ispunjavaju kriterije održivosti navedene u stavcima od 2. do 7. i ne

*prelaze doprinose iz članka 3. stavka 4. točke (d):”*

## Amandman 90

### Prijedlog direktive

#### Članak 2. – točka 5. – točka -aa (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 17. – stavak 1. – podstavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(-aa) u članku 1., drugi podstavak zamjenjuje se sljedećim:*

*„Okvirni popis otpada, ostataka i nusproizvoda naveden je u Prilogu IX.a.”*

### *Obrazloženje*

*Ovaj novi prilog pojašnjava status različitih vrsta iskoristivih otpada, ostataka i nusproizvoda.*

## Amandman 91

### Prijedlog direktive

#### Članak 2. – točka 5. – točka a

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 17. – stavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

2. Ušteda emisija stakleničkih plinova od korištenja biogoriva i drugih tekućih biogoriva koja se uzima u obzir za potrebe stavka 1. iznosi najmanje 60 % za biogoriva i druga tekuća biogoriva proizvedena u postrojenjima koja su počela s proizvodnjom nakon 1. srpnja 2014. Postrojenje „proizvodi” ako je počela proizvodnja biogoriva i drugih tekućih biogoriva.

U slučaju postrojenja koja su proizvodila 1. srpnja 2014. i prije tog dana, za potrebe iz stavka 1., biogoriva i druga tekuća

2. Ušteda emisija stakleničkih plinova od korištenja biogoriva i drugih tekućih biogoriva koja se uzima u obzir za potrebe stavka 1. iznosi najmanje 60 % za biogoriva i druga tekuća biogoriva proizvedena u postrojenjima koja su počela s proizvodnjom nakon 1. srpnja 2014. Postrojenje „proizvodi” ako je počela proizvodnja biogoriva i drugih tekućih biogoriva.

U slučaju postrojenja koja su proizvodila 1. srpnja 2014. i prije tog dana, za potrebe iz stavka 1., biogoriva i druga tekuća

biogoriva ostvaruju uštedu emisija stakleničkih plinova od najmanje 35 % do 31. prosinca 2017. i najmanje **50 %** od 1. siječnja 2018.

Ušteda emisije stakleničkih plinova zbog uporabe pogonskih biogoriva i drugih tekućih biogoriva izračunava se u skladu s člankom 19. stavkom 1.

biogoriva ostvaruju uštedu emisija stakleničkih plinova od najmanje 35 % do 31. prosinca 2017. i najmanje **60 %** od 1. siječnja 2018.

Ušteda emisije stakleničkih plinova zbog uporabe pogonskih biogoriva i drugih tekućih biogoriva izračunava se u skladu s člankom 19. stavkom 1.

## Amandman 92

### Prijedlog direktive

#### Članak 2. – točka 5. – podtočka ba (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 17. – stavak 4.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(ba) umeće se sljedeći stavak:*

*„4.a. Biogoriva i biotekućine u sklopu cilja navedenog u točkama (a), (b) i (c) stavka 1. ne proizvode se od sirovina dobivenih iz biotičkih izvora (uključujući otpad, ostatke i nusproizvode poput poljoprivrednih ostataka) osim prehrambenih kultura ili šumskih proizvoda, ako se ne dokaže da to ne rezultira iscrpljivanjem ili gubitkom bioraznolikosti ili usluga ekosustava, te ako se ne spriječi preusmjeravanje njihove postajeće upotrebe što bi imalo negativan izravan ili neizravan utjecaj na bioraznolikost, tlo ili sveukupnu ravnotežu ugljika. ’*

## Amandman 93

### Prijedlog direktive

#### Članak 2. – točka 5. – podtočka bb (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 17. – stavak 4.b (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(ba) umeće se sljedeći stavak:**

*„4.b. Biogoriva i biotekućine u sklopu cilja navedenog u stavku 1. ne proizvode se od otpada ili ostataka, osim ako se ne dokaze da njihova upotreba ne podliježe neovisnoj provjeri u pogledu hijerarhije otpada, to jest sprečavanja otpada, pripreme za ponovnu upotrebu i recikliranja prije korištenja u svrhu dobivanja energije, kao što je navedeno u Direktivi 2008/98/EZ., te za kaskadno korištenje.*

*Posebno, biogoriva i biotekućine u sklopu cilja navedenog u stavku 1.(a), (b) i (c) ne proizvode se od otpada ili ostatka koje podliježu cilju ponovne upotrebe i recikliranja u skladu s člankom 11. stavkom 2. Direktive 2008/98/EZ.*

*Planovima za upravljanje otpadom i programima za sprečavanje stvaranja otpada koje su uspostavile države članice u skladu s Poglavljem V. Direktive 2008/98/EZ uzimaju se u obzir upotreba otpada i ostataka za proizvodnju biogoriva i biotekućina.*

#### Amandman 94

**Prijedlog direktive**

**Članak 2. – točka 5. – podtočka bc (nova)**

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 17. – stavak 4.c (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(bc) umeće se sljedeći stavak:**

**‘4c. Biogoriva i biotekućine u sklopu cilja navedenog u točkama (a), (b) i (c) stavka 1. ne proizvode se od sirovina dobivenih iz tla s visokom zalihom ugljika, odnosno tla koje je imalo jedan**

od sljedećih statusa:

(a) močvare odnosno tlo prekriveno ili ispunjeno vodom trajno ili značajan dio godine, *ako se dokaže da je eksplotacija tih sirovina korisna za biološku raznolikost;*

(b) Druge šume koje se prirodno regeneriraju i zasađene šume, odnosno površina od preko pola hektara na kojoj se nalaze nasadi stabala viši od pet metara s više od 10 % površine pokrivene lišćem, ili nasadi stabala koji mogu doseći ove granice in situ, s prevladavajućim brojem autohtonih ili uvedenih vrsta gdje su tragovi ljudske aktivnosti jasno vidljivi, *ako se ne dokaže da se dotičnim šumskim područjem upravlja na održiv način, te da to ne rezultira iscrpljivanjem ili gubitkom bioraznolikosti ili usluga ekosustava, te osim ako se ne spriječi preusmjeravanje njihove postojeće upotrebe što bi imalo negativan izravan ili neizravan utjecaj na bioraznolikost, tlo ili sveukupnu ravnotežu ugljika.* ’

(c) zasađene šume odnosno šume u kojima prevladavaju zasađena stabla i/ili planska sjetva, *ako se dokaže da se dotičnim šumskim područjem upravlja na održiv način te da to ne rezultira iscrpljivanjem ili gubitkom bioraznolikosti ili usluga ekosustava, te osim ako se ne spriječi preusmjeravanje njihove postojeće upotrebe što bi imalo negativan izravan ili neizravan utjecaj na bioraznolikost, tlo ili sveukupnu ravnotežu ugljika.* ’

## Amandman 95

### Prijedlog direktive

#### Članak 2. – točka 5. – podtočka bd (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 17. – stavak 4.d (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(bd) umeće se sljedeći stavak:

*'4d. Biogoriva i biotekućine u sklopu cilja navedenog u stavku 1. točkama (a), (b) i (c) ne proizvode se od sirovina dobivenih iz zasađenih šuma, uključujući brzorastuće šikare ili brzorastuće šume, dok se ne utvrdi specifična vrijednost posredne prenamjene zemljišta za sirovine od ligno-celuloznih materijala u svrhu izračuna utjecaja biogoriva i biotekućina na stakleničke plinove, u skladu s člankom 19.'*

## Amandman 96

Prijedlog direktive

Članak 2. – točka 5. – podtočka be (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 17. – stavak 4.e (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(be) umeće se sljedeći stavak:

*'4e. Biogoriva i biotekućine obuhvaćene stavkom 1. točkama (a), (b) i (c) ne proizvode se od sirovina dobivenih iz tla, osim ako su zakonska prava trećih osoba na korištenje i pravo vlasništva ispoštovani, uključujući njihov prethodni, informirani i dobrovoljni pristanak uz sudjelovanje predstavnika njihovih institucija.'*

## Amandman 97

Prijedlog direktive

Članak 2. – točka 5. – podtočka bf (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 17. – stavak 5.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(bf) umeće se sljedeći stavak:*

*„5.a Sirovine korištene za biogoriva i  
biotekućine obuhvaćene stavkom 1.  
proizvode se preko održivih praksi  
upravljanja zemljištem kojima se održava  
rast zaliha ugljika ekosustava, štiti  
bioraznolikost, plodnost tla i organski  
ugljik tla, izbjegava erozija tla te promiče  
očuvanje kvalitete vode, razina hranjivih  
tvari i ravnoteža minerala.”*

## Amandman 98

**Prijedlog direktive**

**Članak 2. – točka 5.a (nova)**

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 18. – stavak 2.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*5a. U članku 18., umeće se sljedeći  
stavak:*

*„2.a Eurostat prikuplja i objavljuje  
detaljne informacije, povezane s  
trgovinom, o biogorivima proizvedenim iz  
prehrabrenih usjeva, poput onih na bazi  
žitarica i drugih kultura bogatih škrobom,  
šećernih kultura i uljarica. Raspoložive su  
informacije raščlanjeni trgovinski podaci  
za etanol i za biodizel s obzirom na to da  
se postojeći podaci objavljaju u zbirnom  
obliku, s podacima o uvozu i izvozu  
etanola i biodizela koji su okupljeni u  
jednu bazu podataka pod nazivom  
„biogoriva”. Podaci o uvozu i izvozu  
navode vrstu i količinu biogoriva koje  
države članice uvoze i koriste. Podaci  
također obuhvaćaju zemlju podrijetla ili  
zemlju koja izvozi te proizvode u EU.  
Podaci o uvozu i izvozu biosirovina ili  
poluobrađenih proizvoda poboljšavaju se  
tako što Eurostat prikuplja i objavljuje*

*informacije o uvozu ili izvozu sirovina, vrsti i zemlji podrijetla, uključujući sirovine kojima se trguje na unutarnjem tržištu ili poluobradene sirovine.”*

### *Obrazloženje*

*The new paragraph will allow for improved data collection and improve the sustainability criteria for biofuels and bioliquids*

## **Amandman 99**

### **Prijedlog direktive**

#### **Članak 2. – točka 5.b (nova)**

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 18. – stavak 2.b (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**5.b U članku 18. umeće se sljedeći stavak:**

*„2.b Eurostat prikuplja i objavljuje detaljne informacije o zaposlenju u vezi s brojem, trajanjem i plaćama povezanim s izravnim, neizravnim i induciranim radnim mjestima koje stvara industrija biogoriva u Uniji. Europska komisija treba osmislitи usuglašenu metodologiju za ocjenu radnih mesta, čime bi se sustavno procjenjivale i pratile razine zaposlenja u državama članicama na razini Unije. Brojke o zaposlenju trebale bi se raščlaniti po sektorima etanola i biodizela i trebaju jasno označavati položaj radnog mesta u lancu nabave biogoriva. Trenutno podaci o zaposlenju u sektoru biogoriva nisu obuhvaćeni službenim statistikama, a procjene o zaposlenju dostupne su kreatorima politika ovisno o temeljnoj definiciji ili metodologiji koju je usvojila određena studija, primjenjenom pristupu brojanja radnih mesta i stupnja do kojeg studije povezuju poljoprivrednu aktivnost s industrijom biogoriva. Službeni postupak kojim se zahtijeva da se brojke o zaposlenju temelje na osnovnim podacima*

*i transparentnim pretpostavkama  
poboljšao bi dostupnost informacija."*

## Amandman 100

### Prijedlog direktive

#### Članak 2. – točka 5.c (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 18. – stavak 4. – podstavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*5.c U članku 18. stavku 4., prvi podstavak  
zamjenjuje se sljedećim:*

*"4. Unija nastoji sklopiti dvostrane i  
višestrane sporazume s trećim zemljama  
koji sadržavaju obvezujuće odredbe o  
kriterijima održivosti koji odgovaraju  
odredbama ove Direktive. Tim  
sporazumima također se trebaju postaviti  
pravila kojima će se osigurati da carinski  
postupci u trećim zemljama ne rezultiraju  
prijevarom u pogledu uvoza i izvoza  
biogoriva i biotekućina, kao i pravila  
kojima će se olakšati trgovanje. Unija  
također nastoji s trećim zemljama sklopiti  
sporazume koji sadržavaju obvezu  
ratifikacije i primjene konvencija  
Međunarodne organizacije rada i  
višestranih sporazuma o okolišu kako je  
navedeno u članku 17. stavku 7. Kad  
Unija sklapa sporazume koji sadržavaju  
obvezujuće odredbe o pitanjima  
obuhvaćenima kriterijima održivosti iz  
članka 17. stavaka 2. do 7., Komisija  
može odlučiti da se u tim sporazumima  
podastru dokazi da biogoriva i druga  
tekuća biogoriva proizvedena od  
sirovina uzgojenih u tim državama  
ispunjavaju kriterije održivosti o kojima  
je riječ. Pri sklapanju tih sporazuma  
odgovarajuća se pozornost mora  
posvetiti mjerama donesenim za  
očuvanje područja koja u izvanrednim  
situacijama osiguravaju bitne usluge*

**ekosustava (npr. zaštita slivnog područja, kontrola erozije), za zaštitu tla, vode i zraka, neizravne prenamjene zemljišta, sanaciju degradiranoga zemljišta, izbjegavanje prekomjernog korištenja vode na područjima na kojima nedostaje vode te pitanjima iz drugog podstavka članka 17. stavka 7.”**

## Amandman 101

### Prijedlog direktive

#### Članak 2. – točka 6.

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 18. – stavak 4. – podstavak 2.

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

„Komisija **može** odrediti da dobrovoljni nacionalni ili međunarodni programi koji određuju standarde za proizvodnju proizvoda iz biomase sadrže točne podatke za potrebe članka 17. stavka 2. ili pružaju dokaze da posiljke biogoriva ispunjavaju kriterije održivosti navedene u članku 17. stavnica od 3. do 5. Komisija može odrediti da ti programi sadrže točne podatke za potrebe informiranja o mjerama za očuvanje područja koja u izvanrednim situacijama osiguravaju osnovne ekosustavne usluge (npr. zaštita slivnog područja, kontrola erozije), za zaštitu tla, vode i zraka, sanaciju degradiranog zemljišta, izbjegavanje prekomjernog korištenja vode na područjima na kojima nedostaje vode te o pitanjima iz članka 17. stavka 7. podstavka 2. Komisija može za potrebe članka 17. stavka 3. točke b podtočke ii. priznati i područja za zaštitu rijetkih, ranjivih i ugroženih ekosustava ili vrsta priznatih međunarodnim sporazumima ili uvrštenih na popis koji su sastavile međunarodne organizacije ili Međunarodni savez za očuvanje prirode.

#### *Izmjena*

„Komisija **određuje** da dobrovoljni nacionalni ili međunarodni programi koji određuju standarde za proizvodnju proizvoda iz biomase sadrže točne podatke za potrebe članka 17. stavka 2. ili pružaju dokaze da posiljke biogoriva ispunjavaju kriterije održivosti navedene u članku 17. stavnica od 3. do **5.a te da sirovine nisu namjerno izmijenjene kako bi bile obuhvaćene člankom 3. stavkom 4. točkom (e), točkama (i) do (iii)**. Komisija može odrediti da ti programi sadrže točne podatke za potrebe informiranja o mjerama za očuvanje područja koja u izvanrednim situacijama osiguravaju osnovne ekosustavne usluge (npr. zaštita slivnog područja, kontrola erozije), za zaštitu tla, vode i zraka, sanaciju degradiranog zemljišta, izbjegavanje prekomjernog korištenja vode na područjima na kojima nedostaje vode te o pitanjima iz članka 17. stavka 7. podstavka 2. Komisija može za potrebe članka 17. stavka 3. točke (b) podtočke (ii) priznati i područja za zaštitu rijetkih, ranjivih i ugroženih ekosustava ili vrsta priznatih međunarodnim sporazumima ili uvrštenih na popis koji su sastavile međunarodne organizacije ili

## Amandman 102

### Prijedlog direktive

#### Članak 2. – točka 6.a (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 18. – stavak 4. – podstavak 2.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*6.a U članku 18. stavku 4. iza drugog podstavka umeće se sljedeći podstavak:*

*„Komisija i države članice osiguravaju uzajamno priznavanje sustava provjere kojima se osigurava ispunjavanje kriterija održivosti za biogoriva i druga tekuća goriva, kada su takvi sustavi utvrđeni u skladu s ovom Direktivom.”*

## Amandman 103

### Prijedlog direktive

#### Članak 2. – točka 6.b (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 18. – stavak 9 a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*6b. U članku 18. dodaje se sljedeći stavak:*

*„9.a U roku od tri godine [od stupanja na snagu ove Direktive] Komisija Europskom parlamentu i Vijeću podnosi izvješće o pregledu dobrovoljnih sustava na koje se odnosi odluka is stavka 4. i s primjerima najbolje prakse. Izvješće se temelji na najboljim dostupnim informacijama, uključujući savjetovanja sa sudionicicima i praktičnom iskustvu u primjeni tih sustava. U izvješću se uzima u obzir razvoj odgovarajućih međunarodno priznatih standarda i smjernica, uključujući smjernice Medunarodne organizacije za*

*standardizaciju i Međunarodnog saveza za društvenu i okolišnu akreditaciju i označivanje (ISEAL). U izvješću će se, za svaki sustav, između ostalog analizirati sljedeće:*

- neovisnost, način i učestalost revizija;*
- dostupnost i iskustvo u primjeni metoda za prepoznavanje i rješavanje odstupanja;*
- transparentnost, osobito u pogledu dostupnosti sustava, prijevoda na službene jezike zemalja i regija iz kojih potiču sirovine, dostupnosti popisa ovlaštenih upravitelja i odgovarajućih potvrda te revizorskih izvješća;*
- sudjelovanje zainteresiranih strana, osobito što se tiče konzultiranja autohtonih i lokalnih zajednica tijekom izrade i pregleda sustava i revizija;*
- ukupna stabilnost sustava, osobito u pogledu pravila o akreditaciji, kvalifikaciji i neovisnosti revizora i odgovarajućih organa sustava;*
- ažuriranje sustava u odnosu na tržište.*

*Ako bude potrebno, Komisija će Europskom parlamentu i Vijeću podnijeti prijedlog za izmjenu kriterija navedenih u Članku 18 stavku 5.”*

#### **Amandman 104**

##### **Prijedlog direktive**

##### **Članak 2. – točka 6.c (nova)**

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 18. – stavak 9.b (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*6c. U članku 18. dodaje se sljedeći stavak:*

*„9.b Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 25.b u pogledu utvrđivanja detaljnih pravila o neovisnoj provjeri i potvrdi poštovanja hijerarhijske otpada utvrđenim u članku 4.*

*Direktive 2008/98/EZ. Ti se delegirani  
akti donose prije 31. lipnja 2016.*

## Amandman 105

### Prijedlog direktive

#### Članak 2. – točka 7. – podtočka a (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 19. – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(-a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:**

**"1. U smislu članka 17. stavka 2.  
smanjenje emisija stakleničkih plinova  
koje su posljedica korištenja biogoriva i  
biotekućina obračunava se na sljedeći  
način:**

**(a) kad je zadana vrijednost za uštede od  
emisija stakleničkih plinova za proizvodnju  
biogoriva utvrđena u Prilogu IV. dijelu A  
ili B i kad je vrijednost ei utvrđena za ta  
biogoriva ili biotekućine obračunata u  
skladu s Prilogom V. dijelom C točkom 7.  
jednaka nuli ili manja od 0 i kad su emisije  
zbog posrednih prenamjena zemljišta  
jednake nuli u skladu s Prilogom VIII.  
dijelom B, korištenjem te zadane  
vrijednosti;**

**(b) korištenjem realne vrijednosti  
izračunate prema metodi definiranoj u  
Prilogu V. dijelu C i dodavanjem  
procjena za emisije zbog posrednih  
prenamjena zemljišta navedenih u  
Prilogu VIII.;**

**(c) korištenjem izračunate vrijednosti  
koja odgovara zbroju faktora iz formule  
navедene u Prilogu V. dijelu C točki 1.  
gdje se zadane vrijednosti detaljno  
navедene u Prilogu V. dijelu D ili E  
može koristiti za određene faktore, a  
stvarne vrijednosti izračunate u skladu s  
metodologijom definiranom u Prilogu V.  
dijelu C za sve ostale faktore,**

**dodavanjem procjena za emisije zbog posrednih prenamjena zemljišta navedenih u Prilogu VIII.”**

## **Amandman 106**

### **Prijedlog direktive**

#### **Članak 2. – točka 7. – podtočka a a (nova)**

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 19. – stavak 1 a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(-aa) umeće se sljedeći stavak:*

*„1.a Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 25.b u pogledu uključivanja u Prilog V. postupka izračuna emisija stakleničkih plinova od obnovljivih tekućih ili plinskih goriva nebiološkog podrijetla, a čiji je cilj provjeriti njihovu sukladnost iz članka 17. Ti se delegirani akti donose prije 31. prosinca 2015.”*

## **Amandman 107**

### **Prijedlog direktive**

#### **Članak 2. – točka 7. – podtočka c**

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 19. – stavak 6.

*Tekst koji je predložila Komisija*

6. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 25. točkom (b) u pogledu prilagodbe Priloga VIII. tehničkom i znanstvenom napretku, uključujući i ponovno razmatranje predloženih vrijednosti posrednih prenamjena zemljišta za skupine kultura, uvođenje novih vrijednosti na dalnjim razinama raščlambe (tj. na razini sirovina), po potrebi uključivanje dodatnih vrijednosti ako su se na tržištu pojavile nove sirovine za biogoriva i definiranje

*Izmjena*

*6. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 25. točkom (b) u pogledu prilagodbe Priloga VIII. tehničkom i znanstvenom napretku, uključujući i ponovno razmatranje predloženih vrijednosti posrednih prenamjena zemljišta za skupine kultura. Radi ocjenjivanja gospodarskih modela koji se upotrebljavaju za procjenu vrijednosti takve posredne prenamjene zemljišta, Komisija u svoju reviziju uključuje najnovije dostupne informacije*

faktora primjenjivih na sirovine od neprehrambenih celuloznih i ligno-celuloznih materijala.

*u vezi s ključnim pretpostavkama koje utječu na rezultate upotrebe modela, uključujući mjerjenje trendova u poljoprivrednom prinosu i produktivnosti, dodjeljivanju nusproizvoda te primijećenom globalnom prenamjenom zemljišta i razini krčenja šuma. Komisija osigurava da su zainteresirani subjekti uključeni u taj postupak revizije. Prva takva revizija provodi se najkasnije do 30. lipnja 2016.*

*Komisija po potrebi predlaže nove vrijednosti posredne prenamjene zemljišta na dalnjim razinama raščlambe; uzimajući u obzir izračun emisija stakleničkih plinova od prijevoza sirovina, po potrebi uključivanje dodatnih vrijednosti ako su se na tržištu pojavile nove sirovine za biogoriva i definiranje faktora primjenjivih na sirovine od neprehrambenih celuloznih i ligno-celuloznih materijala.*

*Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 25.b, da u Prilog VIII. uključi vrijednosti emisija zbog promjene posredne prenamjene zemljišta za sirovine od neprehrambenih celuloznih i ligno-celuloznih materijala te da te vrijednosti uključi u izračun utjecaja biogoriva i biotekućina na stakleničke plinove, kako je predviđeno ovim člankom. Ti se delegirani akti donose prije 30. lipnja 2016.*

## Amandman 108

### Prijedlog direktive

#### Članak 2. – točka 9.

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 22. – stavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

"2. Pri procjenjivanju neto uštede emisija stakleničkih plinova zbog upotrebe

*Izmjena*

"2. Pri procjenjivanju neto uštede emisija stakleničkih plinova zbog upotrebe

biogoriva, država članica može za potrebe izvješća iz stavka 1. upotrijebiti tipične vrijednosti navedene u dijelu A i dijelu B Priloga V. te dodaje procjenu za emisije zbog neizravne prenamjene zemljišta iz Priloga VIII.”

biogoriva, država članica može za potrebe izvješća iz stavka 1. upotrijebiti tipične vrijednosti navedene u dijelu A i dijelu B Priloga V. te *od 2015. nadalje* dodaje procjenu za emisije zbog neizravne prenamjene zemljišta iz Priloga VIII.”

## Amandman 109

### Prijedlog direktive

#### Članak 2. – točka 9.a (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 23. – stavak 8.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*9.a U članak 23. umeće se novi stavak:*

*„8a. Komisija će do 31. prosinca 2015. podnijeti izvješće o pozitivnim i negativnim utjecajima na okoliš i gospodarstvo biogoriva proizvedenih iz otpada, ostataka, nusproizvoda ili sirovina za koje se ne upotrebljava zemljište. Analizirani utjecaji na okoliš uključuju emisije stakleničkih plinova, biološku raznolikost, vodu i plodnost tla. Uzima se u obzir potencijalna odnosno poništена korist tih sirovina za druge vrste uporabe, prvenstveno u izradi proizvoda. Analizirani gospodarski učinci uključuju troškove proizvodnje, situacijske troškove korištenja tih sirovina u druge svrhe kao i povrat energetskog ulaganja dobivenog njihovim korištenjem u proizvodnji naprednih biogoriva i biotekućina tijekom cijelog životnog ciklusa.*

## Amandman 110

### Prijedlog direktive

#### Članak 2. – točka 11.

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 25.b

*Tekst koji je predložila Komisija*

„Članak 25. b

Delegiranje ovlasti

1. Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte pod uvjetima utvrđenim u ovom članku.
2. Ovlast iz članka 3. stavka 4. točke (d), članka 5. stavka 5., trećeg podstavka članka 17. stavka 3. točke (c), članka 19. stavka 5., članka 19. stavka 6. i članka 19. stavka 7. prenosi se na Komisiju na **neodređeno vrijeme od** [datum stupanja na snagu ove Direktive].
3. Ovlast iz članka 3. stavka 4. točke (d), članka 5. stavka 5., trećeg podstavka članka 17. stavka 3. točke (c), članka 19. stavka 5., članka 19. stavka 6. i članka 19. stavka 7. Europski parlament ili Vijeće može opozvati u svakom trenutku. Odlukom o opozivu dodijeljene ovlasti navedene u odluci stavljuju se izvan snage. Ta odluka stupa na snagu dan nakon objave odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji datum naveden u toj odluci. Ona ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.
4. Čim doneše delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.
5. Delegirani akt donesen u skladu s člankom 3. stavkom 4. točkom (d), člankom 5. stavkom 5., trećim podstavkom članka 17. stavka 3. točke (c), člankom 19. stavkom 5. člankom 19. stavkom 6. i člankom 19. stavkom 7. stupa na snagu

*Izmjena*

„Članak 25. b

Delegiranje ovlasti

1. Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte pod uvjetima utvrđenim u ovom članku.
2. Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte iz članka 3. stavka 4. točke (d), članka 5. stavka 5., iz članka 17. stavka 3. točke (c), treći podstavak, **članka 18. stavka 9.a** i iz članka **19. stavaka 1.a**, 5. 6. i 7. na razdoblje od **5 godina od** [datuma stupanja na snagu ove Direktive]. **Komisija izrađuje izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije kraja petogodišnjeg razdoblja. Delegiranje ovlasti automatski se produžuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće ne usprotive tom produženju najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja.**
3. Ovlasti navedene u članku 3. stavku 4. točki (d), članku 5. stavku 5. članku 17. stavku 3. točki (c), trećem podstavku, **članku 18. stavku 9.a i članku 19. stavcima 1.a**, 5. 6. i 7., Europski parlament ili Vijeće mogu u svakom trenutku opozvati. Odlukom o opozivu dodijeljene ovlasti navedene u odluci stavljuju se izvan snage. Ta odluka stupa na snagu dan nakon objave odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji datum naveden u toj odluci. Ona ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.
4. Čim doneše delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.
5. Delegirani akt donesen na temelju članka 3., stavka 4., točke (d), članka 5. stavka 5., članka 17. stavka 3. točke (c), trećeg podstavka, **članka 18. stavka 9.a ili članka 19. stavaka 1.a**, 5. 6. i 7., stupa na snagu samo ako Europski parlament ili

samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta ne ulože nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće uložiti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.”

Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta ne ulože nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće uložiti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.”

## Amandman 111

### Prijedlog direktive Članak 3.

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

Na osnovi najboljih i najnovijih raspoloživih znanstvenih podataka, Komisija Europskom parlamentu i Vijeću do 31. prosinca 2017. podnosi izvješće o učinkovitosti mjera, uvedenih ovom Direktivom, u ograničavanju emisija zbog posredne prenamjene zemljišta u vezi s proizvodnjom biogoriva i biotekućina. Izvješću je, ako je potrebno, priložen zakonodavni prijedlog koji se temelji na najboljim dostupnim znanstvenim dokazima za uvođenje procijenjenih čimbenika emisija zbog posredne prenamjene zemljišta u odgovarajuće kriterije održivosti koji će se primjenjivati od 1. siječnja 2021. te pregled učinkovitosti poticaja za biogoriva proizvedena iz sirovina za koje se ne koristi zemljište ili iz neprehrambenih kultura u skladu s člankom 3. stavkom 4. točkom (d) Direktive 2009/28/EZ.

#### *Izmjena*

Na osnovi najboljih i najnovijih raspoloživih znanstvenih podataka, Komisija Europskom parlamentu i Vijeću do 31. prosinca 2017. podnosi izvješće o učinkovitosti mjera, uvedenih ovom Direktivom, u ograničavanju emisija zbog posredne prenamjene zemljišta u vezi s proizvodnjom biogoriva i biotekućina. Izvješću je, ako je potrebno, priložen zakonodavni prijedlog koji se temelji na najboljim dostupnim znanstvenim dokazima za uvođenje procijenjenih čimbenika emisija zbog posredne prenamjene zemljišta u odgovarajuće kriterije održivosti koji će se primjenjivati od 1. siječnja 2021.

***Izvješće također sadrži*** pregled učinkovitosti poticaja za biogoriva proizvedena iz sirovina za koje se ne koristi zemljište ili iz neprehrambenih kultura u skladu s člankom 3. stavkom 4. točkom (d) Direktive 2009/28/EZ.

***Uključuje također procjenu dostupnosti takvih biogoriva i njihov utjecaj na okoliš,***

*gospodarstvo i društvo. Između ostalog njime se procjenjuje utjecaj proizvodnje biogoriva na dostupnost drva kao resursa i na sektore u kojima se koristi biomasa.*

*Izvješću je, ako je to potrebno, priložen zakonodavni prijedlog za postavljanje odgovarajućih kriterija održivosti za biogoriva proizvedena iz sirovina za koje se ne koristi zemljište ili iz neprehrabnenih kultura.*

*Ulagiči uzimaju u obzir to da su tehnologije za proizvodnju biogoriva još u razvoju i da se dodatne mјere za ublažavanje negativnih utjecaja mogu donijeti u kasnijoj fazi.*

## Amandman 112

### Prijedlog direktive

#### Prilog I. – točka 1. – podtočka -a (nova)

Direktiva 98/70/EZ

Prilog IV. – dio C. – točka 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(-a) točka 1. zamjenjuje se sljedećim:*

*"1. Emisije stakleničkih plinova nastale kao rezultat proizvodnje i korištenja biogoriva računaju se prema sljedećoj formuli:*

$$E = eec + el + eiluc + ep + etd + eu - esca - eccs - eccr - eee$$

*pri čemu je:*

*E= ukupne emisije koje su rezultat korištenja goriva,*

*eec = emisije koje su rezultat eksploatacije ili obrade sirovina,*

*el = emisije na godišnjoj razini koje su rezultat promjene zaliha ugljika zbog neposredne prenamjene zemljišta;*

*e<sub>iluc</sub> = emisije na godišnjoj razini koje su rezultat promjene zaliha ugljika zbog*

*posredne prenamjene zemljišta;*

**ep = emisije koje su rezultat obrade;**

**e<sub>td</sub> = emisije koje su rezultat prijevoza i distribucije;**

**e<sub>u</sub> = emisije koje su rezultat korištenog goriva;**

**e<sub>sca</sub> = smanjenja emisija zbog akumulacije ugljika u tlu zahvaljujući poboljšanom poljoprivrednom upravljanju,**

**e<sub>ccs</sub> = smanjenja emisija zbog prikupljanja i geološkog skladištenja ugljika,**

**e<sub>ccr</sub> = smanjenja emisija zbog prikupljanja i supstitucije ugljika; i**

**e<sub>ee</sub> = smanjenja emisija zbog prekomjerne proizvodnje električne energije kogeneracijom.**

**Emisije koje su rezultat proizvodnje strojeva i opreme ne uzimaju se u obzir.”**

## Amandman 113

### Prijedlog direktive

**Prilog I. – točka 1. – podtočka ba (nova)**

Direktiva 98/70/EZ

Prilog IV. – dio C. – točka 19.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(ba) dodaje se sljedeća točka:*

*„19.a. Emisije koje su rezultat posredne prenamjene zemljišta, e<sub>iluc</sub>, izračunavaju se prema Prilogu V. ”*

### *Obrazloženje*

*Promjena metode obračuna uzimanjem u obzir obračunskog faktora ILUC. Tekst koji je predložila Komisija Izmjena*

## Amandman 114

### Prijedlog direktive

#### Prilog I. – točka 1. – podtočka bb (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Prilog IV. – dio C. – podtočka 19.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(bb) dodaje se sljedeća točka:*

*‘19b. Emisije koje su rezultat eksploatacije ili obrade ( $e_{ec}$ ), neposrednih prenamjena zemljišta ( $e_l$ ), posrednih prenamjena zemljišta ( $e_{iluc}$ ), pripisuju se nusproizvodima na osnovi njihovog energetskog sadržaja. Emisije koje se pripisuju nusproizvodima smatraju se dodatkom na emisije pripisane osnovnom proizvodu.’*

## Amandman 115

### Prijedlog direktive

#### Prilog I. – točka 2.

Direktiva 98/70/EZ

Prilog IV. – dio B. – točka ba (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(ba) Sirovine koje nisu plasirane na tržište i koje su proizvedene lokalno za upotrebu cestovnih vozila ili necestovnih pokretnih strojeva koji se prvenstveno koriste u interne poljoprivredne svrhe.*

## Amandman 116

### Prijedlog direktive

#### Prilog I. – točka 2.a (nova)

Direktiva 98/70/EZ

Prilog V.a (novi)

(2a) Dodaje se sljedeći prilog V.a:

„Prilog V.a

*Kategorije otpada, ostataka i nusproizvoda*

*A. Okvirni popis poljoprivrednih ostataka*

(a) *Slama.*

(b) *Kukuruzne stabljike, bale (omotnice) i klipovi.*

(c) *Tekući otpad od proizvodnje palminog ulja i prazni grozdovi palminog ploda.*

(d) *Odresci, na primjer od soje ili repice.*

(e) *Otpad od grožđa, maslina i drugog voća.*

(f) *Ostaci šećerne trske.*

(g) *Ljuske.*

*B. Okvirni popis šumskih ostataka*

(a) *Krošnje.*

(b) *Grane.*

(c) *Panjevi.*

(d) *Lišće.*

(e) *Piljevina.*

(f) *Trijeske od sječe i odpiljci.*

(g) *Drvenjača.*

*C. Okvirni popis ostataka od akvakulture i ribolova*

(a) *Alge.*

(b) *Riblje ljuske, utrobe i otpaci.*

*D. Okvirni popis ostataka od prerade*

(a) *Sirovi glicerin.*

(b) *Borov katran.*

(c) *Životinjske masti iz kategorija I. i II. u skladu s Uredbom Europskog parlamenta i Vijeća (EZ) br. 1774/2002. od 3. listopada 2002. o utvrđivanju sanitarnih*

*propisa za nusproizvode životinjskog podrijetla koji nisu namijenjeni ljudskoj prehrani.*

**E. Okvirni popis kategorija otpada**

- (a) *Upotrijebljeno ulje za kuhanje.*
- (b) *Dio biomase koji odgovara miješanom gradskom otpadu, a ne sortiranom otpadu iz kućanstava prema predviđenim ciljevima recikliranja iz članka 11., stavka 2. točke (a) Direktive 2008/98/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 19. studenog 2008. o otpadu;*
- (c) *Dio biomase iz industrijskog otpada.*
- (d) *Gnojivo i mulj od rafiniranja.*

**F. Okvirni popis kategorija otpada i ostataka koji se smatraju nusproizvodima**

- (a) *Poljoprivredni ostaci.*
- (b) *Šumski ostaci.*
- (c) *Životinjske masti iz kategorije III. u skladu s Uredbom (EZ) br. 1774/2002.*
- (d) *Životinjsko gnojivo.*
- (e) *Sirovi glicerin.”*

*Obrazloženje*

*Ovim se novim Prilogom pojašnjava status različitih vrsta iskoristivih otpada, ostataka i nusproizvoda koji bi se potencijalno mogli upotrijebiti u proizvodnji naprednih biogoriva.*

**Amandman 117**

**Prijedlog direktive**

**Prilog II. – točka 1. – podtočka –a (nova)**

Direktiva 2009/28/EZ

Prilog V. – dio C. – točka 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(-a) točka 1. zamjenjuje se sljedećim:*

*"1. Emisije stakleničkih plinova nastale kao rezultat proizvodnje i korištenja biogoriva računaju se prema sljedećoj*

**formuli:**

$$E = e_{ec} + e_l + e_{iluc} + e_p + e_{td} + e_u - e_{sca} - e_{ccs} - e_{ccr} - e_{ee}$$

**pri čemu je:**

**E= ukupne emisije koje su rezultat korištenja goriva;**

**$e_{ec}$  = emisije koje su rezultat eksplotacije ili obrade sirovina;**

**$e_l$  = emisije na godišnjoj razini koje su rezultat promjene zaliha ugljika zbog neposredne prenamjene zemljišta;**

**$e_{iluc}$  = emisije na godišnjoj razini koje su rezultat promjene zaliha ugljika zbog posredne prenamjene zemljišta;**

**$e_p$  = emisije koje su rezultat obrade;**

**$e_{td}$  = emisije koje su rezultat prijevoza i distribucije;**

**$e_u$  = emisije koje su rezultat korištenog goriva;**

**$e_{sca}$  = smanjenja emisija zbog akumulacije ugljika u tlu zahvaljujući poboljšanom poljoprivrednom upravljanju;**

**$e_{ccs}$  = smanjenja emisija zbog prikupljanja i geološkog skladištenja ugljika;**

**$e_{ccr}$  = smanjenja emisija zbog prikupljanja i supstitucije ugljika; i**

**$e_{ee}$  = smanjenja emisija zbog prekomjerne proizvodnje električne energije kogeneracijom.**

**Emisije koje su rezultat proizvodnje strojeva i opreme ne uzimaju se u obzir.”**

## Amandman 118

### Prijedlog direktive

#### Prilog II. – točka 1. – podtočka ba (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Prilog V. – dio C. – točka 19.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(ba) dodaje se sljedeća točka:*

*‘19a. Emisije koje su rezultat posredne prenamjene zemljišta, e<sub>iluc</sub>, izračunavaju se prema Prilogu VIII.’*

*Obrazloženje*

*Promjena metode obračuna uzimanjem u obzir obračunskog faktora ILUC. Tekst koji je predložila Komisija Izmjena*

## Amandman 119

### Prijedlog direktive

#### Prilog II. – točka 1. – podtočka bb (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Prilog V. – dio C. – točka 19.b (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(bb) dodaje se sljedeća točka:*

*‘19b. Emisije koje su rezultat eksploracije ili obrade (e<sub>ec</sub>), neposrednih prenamjena zemljišta (e<sub>l</sub>), posrednih prenamjena zemljišta (e<sub>iluc</sub>), pripisuju se nusproizvodima na osnovi njihovog energetskog sadržaja. Emisije koje se pripisuju nusproizvodima smatraju se dodatkom na emisije pripisane osnovnom proizvodu.’*

## Amandman 120

### Prijedlog direktive

#### Prilog II. – točka 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(ba) Sirovine koje nisu plasirane na tržište i koje su proizvedene lokalno za upotrebu cestovnih vozila ili necestovnih pokretnih strojeva koji se prvenstveno koriste u interne poljoprivredne svrhe.*

## Amandman 121

### Prijedlog direktive

### Prilog II. – točka 3.

Direktiva 2009/28/EZ

Prilog IX.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(3) Dodaje se sljedeći Prilog IX.:

„Prilog IX.

Dio A. Sirovine čiji se doprinos cilju iz članka 3. stavka 4. smatra četiri puta većim od njihove energetske vrijednosti

#### *(a) Alge*

(b) Dio biomase koji odgovara miješanom gradskom otpadu, a ne sortiranom otpadu iz kućanstava prema predviđenim ciljevima recikliranja iz članka 11. stavka 2. točke (a) Direktive 2008/98/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 19. studenog 2008. o otpadu i o stavljanju izvan snage određenih direktiva.

(c) Dio **biomase** iz industrijskog otpada.

(3) Dodaje se sljedeći Prilog IX.:

„Prilog IX.

Dio A. Sirovine **iz otpada i ostataka** čiji se doprinos cilju iz članka 3. stavka 4. smatra **dvaput** većim od njihove energetske vrijednosti **i koje doprinose dvopostotnom cilju iz članka 3. točaka (d) i (i).**

(b) Dio biomase koji odgovara miješanom gradskom otpadu, a ne sortiranom otpadu iz kućanstava prema predviđenim ciljevima recikliranja **ili odvojenog prikupljanja** iz članka 11. stavka 2. točke (a) i **stavka 1.** Direktive 2008/98/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 19. studenog 2008 o otpadu i o stavljanju izvan snage određenih direktiva; **Države članice mogu dozvoliti odstupanje za odvojeni bio-otpad kada se postupcima omogućava proizvodnja komposta i biogoriva.**

(c) **Biorazgradivi** dio iz industrijskog otpada i otpada iz **maloprodaje i veleprodaje, ali ne otpad koji podliježe odvojenom prikupljanju** iz članka 11.

*stavka 1. Direktive 2008/98/EZ te pod uvjetom da se poštuju hijerarhija otpada i načelo kaskadnog korištenja.*

(d) Slama.

(e) Gnojivo i mulj od rafiniranja;

(f) Tekući otpad od proizvodnje palminog ulja i prazni grozdovi palminog ploda;

(g) Borov katran.

(h) Sirovi glicerin.

(i) Ostaci šećerne trske.

(j) Otpad od grožđa i vinski talog.

(k) Orahove ljske.

(l) Pljeva.

(m) Klipovi

(n) kora, grane, lišće, piljevina i trijeske od sječe.

Dio B. Sirovine čiji se doprinos cilju iz članka 3. stavka 4. smatra dvaput većim od njihove energetske vrijednosti

(a) Upotrijebljeno ulje za kuhanje.

(b) Životinjske masti iz kategorija I. i II. u skladu s Uredbom EZ/1774/2002 o utvrđivanju sanitarnih propisa za nusproizvode životinjskog podrijetla koji nisu namijenjeni ljudskoj prehrani.

(c) *Neprehrambeni celulozni materijal.*

(d) *Lignocelulozni materijali osim pilanskih i furnirskih trupaca te celuloznog drva.”*

(g) Borov katran.

(h) Sirovi glicerin.

(i) Ostaci šećerne trske.

(j) Otpad od grožđa i vinski talog.

(k) Orahove ljske.

(l) Pljeva.

(m) Klipovi

(n) kora, grane, lišće, piljevina i trijeske od sječe.

Dio B. Sirovine *iz otpada i ostataka* čiji se doprinos cilju iz članka 3. stavka 4. smatra dvaput većim od njihove energetske vrijednosti

(a) Upotrijebljeno ulje za kuhanje.

(b) Životinjske masti iz kategorija I. i II. u skladu s Uredbom EZ/1774/2002 o utvrđivanju sanitarnih propisa za nusproizvode životinjskog podrijetla koji nisu namijenjeni ljudskoj prehrani.

*Dio C. Sirovine iz otpada i ostataka čiji se doprinos cilju iz članka 3. stavka 4. smatra dvaput većim od njihove energetske vrijednosti i koje doprinose dvopostotnom cilju iz članka 3. točaka (d) i (i).*

(a) *Alge (autotrofne)*

(b) *Obnovljiva tekuća i plinovita goriva nebiološkog porijekla*

- (c) *Prikupljanje i upotreba ugljika za prijevoz*
- (d) *Bakterije*

## Amandman 122

**Prijedlog direktive**  
**Prilog II. – točka 3.a (nova)**  
Direktiva 2009/28/EZ  
Prilog IX.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

- (3.a) *Dodaje se sljedeći Prilog:*  
*„Prilog IX.a*  
*Kategorije otpada, ostataka i nusproizvoda*
  - A. Okvirni popis poljoprivrednih ostataka*
    - (a) *Slama.*
    - (b) *Kukuruzne stabljike, bale (omotnice) i klipovi.*
    - (c) *Tekući otpad od proizvodnje palminog ulja i prazni grozdovi palminog ploda.*
    - (d) *Odresci, na primjer od soje ili repice.*
    - (e) *Otpad od grožđa, maslina i drugog voća.*
    - (f) *Ostaci šećerne trske.*
    - (g) *Orahove ljuske.*
  - B. Okvirni popis šumskih ostataka*
    - (a) *Krošnje.*
    - (b) *Grane.*
    - (c) *Panjevi.*
    - (d) *Lišće.*
    - (e) *Piljevina.*
    - (f) *Trijeske od sječe i odpiljci.*
    - (g) *Drvenjača.*
  - C. Okvirni popis ostataka od akvakulture i ribolova*

(a) *Alge.*

(b) *Riblje ljuske, utrobe i otpaci.*

**D. Okvirni popis ostataka od prerade**

(a) *Sirovi glicerin.*

(b) *Borov katran.*

(c) *Životinjske masti iz kategorija I. i II. u skladu s Uredbom (EZ) br. 1774/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 3. listopada 2002. o utvrđivanju sanitarnih propisa za nusproizvode životinjskog podrijetla koji nisu namijenjeni ljudskoj prehrani.*

**E. Okvirni popis kategorija otpada**

(a) *Upotrijebljeno ulje za kuhanje.*

(b) *Dio biomase koji odgovara miješanom gradskom otpadu, a ne sortiranom otpadu iz kućanstava prema predviđenim ciljevima recikliranja iz članka 11. stavka 2. točke (a) Direktive 2008/98/EZ Europskog parlamenta i Vijeća 2008/98/EZ od 19. studenog 2008. o otpadu.*

(c) *Dio biomase iz industrijskog otpada.*

(d) *Gnojivo i mulj od rafiniranja.*

**F. Okvirni popis otpada i ostataka koji se smatraju nusproizvodima**

(a) *Poljoprivredni ostaci.*

(b) *Šumski ostaci.*

(c) *Životinjske masti iz kategorije III. u skladu s Uredbom (EZ) br. 1774/2002.*

(d) *Životinjsko gnojivo.*

(e) *Sirovi glicerin.”*

#### *Obrazloženje*

*Ovim se novim Prilogom pojašnjava status različitih vrsta iskoristivih otpada, ostataka i nusproizvoda koji bi se potencijalno mogli upotrijebiti u proizvodnji naprednih biogoriva.*

## **EXPLANATORY STATEMENT**

The Renewable Energy Directive sets a target share for renewable energy of 20% of overall EU energy consumption and 10% of energy consumption in the transport sector by 2020. Alongside this, the Fuel Quality Directive sets the mandatory target of a 6% reduction in the greenhouse gas intensity of fuels used in road transport and non-road mobile machinery.

With regard to the role to be played by biofuels in meeting these targets, the two directives lay down sustainability criteria including minimum greenhouse gas (GHG) saving thresholds and acknowledge the need to take indirect land-use change (ILUC) into account. In 2008, Parliament clearly stated its support for ILUC factors being taken into account when calculating the GHG emission savings attributable to biofuels. Following negotiations with the Council, this resulted in the Commission being instructed in the final text to frame a methodology for taking ILUC into account.

ILUC impacts are not directly observable, so modelling techniques must be used to gauge their scale. Different models produce different results, depending on the initial assumptions made, but all of the studies conducted show that ILUC is a very real phenomenon, the scale of which varies according to the feedstock used, and that indirect land-use change can cancel out a significant proportion of the GHG emission savings offered by biofuels and bioliquids. In particular, all of the studies show the ILUC impact to be greater for biodiesel feedstock than for ethanol feedstock.

Given that modelling techniques are being used, it is obviously impossible for the various studies conducted to provide a totally accurate picture of the situation. It should be pointed out that the IFPRI study, on which the figures provided by the Commission are based, is the study that contains the lowest ILUC values, largely owing to the assumptions it makes regarding agricultural productivity gains, which are felt to be over-optimistic. The Mirage model used by the IFPRI gives the lowest mean value for direct and indirect land-use change (38.4 grCO<sub>2</sub>eq/MJ), while the highest is 107. The ADEME-INRA study entitled *Revue critique des études évaluant l'effet des changements d'affectation des sols sur les bilans environnementaux des biocarburants* (Land-use change and environmental consequences of biofuels: a quantitative review of the literature), which was published in 2012, involved the compilation of 49 studies on the subject and the development of a meta-model. That meta-model produced a mean ILUC value of 72 grCO<sub>2</sub>eq/MJ.

It should also be pointed out that demand for biofuels in the EU is an additional pressure on food prices which could restrict some population groups' access to food.

Lastly, proper account needs to be taken of the investments made by first-generation biofuel producers, so that those producers may remain profitable and continue to provide jobs.

## **COMMISSION PROPOSAL**

The Commission acknowledges that ILUC does have an impact, but instead of proposing that ILUC factors be incorporated into GHG emission saving calculations, it proposes placing a

5% limit on biofuels produced from food crops. This cap is welcome, but has one major drawback, namely that it makes no distinction between biofuels which have a major ILUC impact and those which are more effective. In its proposed changes to the Fuel Quality Directive, the Commission provides solely for an ILUC emissions reporting requirement, without taking those emissions into account in connection with the target of a 6% GHG emission saving.

The Commission also seeks to speed up the switch to advanced biofuels, produced from waste and residues, which are considered to have no land-use change impact. To this end, it sets out a list of eligible feedstocks which will count double or four times, in order to offer additional incentives to potential investors.

Lastly, it is proposing that the introduction of the minimum greenhouse gas saving threshold for biofuels produced in new installations should be brought forward from 1 January 2018 to 1 July 2014.

## RAPPORTEUR'S POSITION

The rapporteur considers the failure to take account of ILUC impacts to be at odds with the Union's climate change objectives. GHG emission reduction policy cannot be based on incomplete accounting and must not help to support practices that actually increase, rather than reduce, GHG emissions. It is essential for GHG emissions to be accurately accounted for. ILUC emissions must therefore be incorporated into the sustainability criteria and it must become compulsory for account to be taken of GHG emissions linked to changes in the carbon stock of land resulting from indirect land-use change.

The science on which ILUC impact calculations are based is sufficiently robust to be incorporated into EU legislation. The fact that all modelling processes contain a degree of uncertainty must not be used as an excuse for denying that the problem exists and failing to take proper action.

Incorporating ILUC factors into calculations will also have the advantage of ensuring that biofuels will not all be treated as equivalent and will provide an incentive for producing biofuels with a low ILUC factor.

The Commission rightly proposes that no ILUC emissions should be apportioned to biofuel feedstocks grown on new, previously uncultivated, land (e.g. marginal or degraded land).

In the future, an ILUC factor will also need to be assigned to non-food energy crops, because their production entails a direct or indirect land-use change.

However, in order to safeguard investments made in first-generation biofuel production, as well as the jobs it provides, no ILUC factor should be applied to a production volume corresponding to the overall output for the year 2012 – which would represent approximately 5% of the target and 80% of which would be accounted for by biodiesel. The rapporteur would also suggest that the industry should be given more time – until 2020, instead of 2017 as originally planned – on the basis of the production figures for 2008.

There is general agreement on the need to speed up the switch to advanced biofuels, and this is one of the aims of the Commission proposal. It is essential for the industry to be given the clear message that the Union is backing advanced biofuels, in order to offer secure long-term investment prospects. In this connection, the 'multiple counting' system proposed by the Commission has the support of a large number of stakeholders.

However, it is essential to ensure that the mistakes made with first-generation biofuels are not repeated. As things stand, there is little reliable information on the availability of the feedstocks required for the production of second-generation biofuels, on their sustainability and on competing uses. There is also a need to make sure that the decisions made on biofuels do not conflict with EU waste policy, which is why the rapporteur is proposing that a new Annex X should be inserted in the text. In general, appropriate safeguards and sustainability criteria need to be put in place for advanced biofuels, in order to make sure that they do not have adverse economic and environmental impacts.

Special attention needs to be paid to the issue of forest biomass. Recent scientific findings have placed a question mark over the GHG emission savings that may be achieved by using wood as an energy source (Joint Research Centre technical report entitled *Carbon accounting of forest bioenergy*, published in 2013). In the absence of sustainability criteria for solid biomass, it is out of the question to support the conversion of land into energy plantations. Wood should be used for biofuel production only in areas where the forest growth rate is high enough to meet both the existing demand and the new demand without undermining sustainable forestry management.

With a view to encouraging the use of electricity from renewable sources in the transport sector, the rapporteur proposes that a 1.5% sub-target should be set for electricity. Given that national projections already indicate a 1.4% share by 2020, this is a realistic target.

The rapporteur also considers that the status of renewable liquid and gaseous fuels of non-biological origin, which, under the Commission proposal, would count four times, needs to be clarified. Power-to-gas and power-to-liquid technologies will have a crucial role to play in the future in decarbonising transport.

A 12% energy efficiency target should be set for the transport sector in order to create synergies with vehicle CO<sub>2</sub> emission reduction measures and encourage Member States to review transport policies.

Lastly, to make it easier for fuel suppliers to meet the 6% GHG emission savings target laid down by Directive 98/70/EC on fuel quality, the deadline for meeting the target should be put back from 2020 to 2025.

The rapporteur believes that the amendments tabled to the Commission proposal will make it possible for the 10%-renewable-energy target set for the transport sector to be met by 2020 without undermining the Union's climate change policy or making it more difficult for the GHG targets to be achieved.

## **ANNEX**

### **LEGISLATIVE FOOTPRINT**

The rapporteur and/or her collaborators met with representatives from the following stakeholders during the preparation of this draft report:

Ethanol Europe, Neste Oil, Copa-Cogeca, Représentation Permanente de la France, Confederation of European Paper Industries (CEPI), Transport & Environment (T&E) - European Environmental Bureau (EEB) - Birdlife, Oxfam - Peuples Solidaires - Réseau Action Climat (RAC), Association générale des producteurs de maïs (AGPM) - Association générale des producteurs de blé (AGPB) - Confédération Générale des Planteurs de Betteraves (CGB), Sofiproteol, European Biodiesel Board (EBB), Représentation Permanente de la Grande-Bretagne, Greenpeace, TOTAL, Ambassade du Canada, Ambassade du Brésil, Représentation Permanente de la Suède, ePure, IFPRI, Comité Economique et Social Européen, Action Aid, Exxon Mobil, Représentation Permanente de l'Irlande, UPM, Client Earth, Carlyle/Ensus, Novozymes, UNICA, DONG Danish Energy Association, European Panel Federation (EPF) - European Confederation of Woodworking Industries (CEI-Bois), Pangea African Bioenergy Association, Scania, WWF, Food Drink Europe, Südzucker, Renault-PSA-Renault Trucks, Shell, European Biomass Association (AEBIOM), st1 1st Biofuel, Conseil Européen des Fédérations de l'Industrie Chimique (CEFIC), Pannonia Ethanol, Arizona Chemical, Représentation Permanente du Danemark, Hart Energy, Carbon Recycling International, Solvay, Preem, Europia, Lyondell, Boeing, Confederation of the French Pulp, Paper and Broad (COPACEL), GECAM

4.7.2013

## **MIŠLJENJE ODBORA ZA INDUSTRIJU, ISTRAŽIVANJE I ENERGETIKU(\*)**

upućen Odboru za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane

o prijedlogu Direktive Europskog parlamenta i Vijeća o prijedlogu Direktive Europskog parlamenta i Vijeća kojim se mijenja Direktiva 98/70/EZ o kakvoći benzina i dizelskih goriva i Direktiva 2009/28/EZ o promicanju uporabe energije iz obnovljivih izvora (COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD))

Izvjestitelj za mišljenje(\*): Alejo Vidal-Quadras(\*)

Pridruženi odbor – članak 50. Poslovnika

### **SHORT JUSTIFICATION**

#### **I. Introduction**

The promotion of biofuels has been one of the essential elements of EU policy in the areas of energy and climate change. The reasons behind this are diverse and sensible: biofuels not only increase transport sustainability but also improve security of energy supply and support economic development by creating new sources of income in rural areas.

The main driver for their development has been the fight against climate change. The transport sector has been a priority in the EU's efforts to reduce greenhouse gas emissions as it is responsible for almost 20% of them, which makes it the second biggest greenhouse gas emitting sector after energy. Although biofuels are not the only available means to progressively decarbonise this sector, they in practice constitute the main tool to switch from fossil fuel-fed transport to renewable based transport and the only possibility in the case of air and maritime transport.

In addition, biofuels represent an opportunity both to reduce the EU's energy dependency, which stands at around 50% and is expected to increase, and to promote development of the European agricultural sector.

In light of these advantages, the EU has adopted Directive [2003/30/EC](#) on the promotion of the use of biofuels or other renewable fuels for transport ("the Biofuels Directive") and

Directive [2009/28/EC](#) on the promotion of the use of energy from renewable sources ("the Renewable Energy Directive"), which have boosted investments in biofuel production. The Biofuels Directive established a non-mandatory target of a 5.75% share of biofuels in transport by 2010. The Renewable Energy Directive, which repealed the Biofuels Directive, created a binding target: the share of energy from renewable sources in the transport sector must amount to at least 10 % of final energy consumption in the sector by 2020. This provision is complementary to the mandatory target set out in Directive 98/70/EC ("the Fuel Quality Directive"), which demands a 6% reduction in the greenhouse gas intensity of fuels used in road transport and non-road mobile machinery.

However, as with any other energy source, biofuels have some negative impacts. Recognising this fact and in response to the Renewable Energy Directive mandate, the Commission has proposed to amend the latter and the Fuel Quality Directive in order to minimise the impact of indirect land-use change (ILUC)<sup>1</sup> on greenhouse gas emissions.

## **II. Main points identified by the rapporteur**

The rapporteur acknowledges that ILUC is a phenomenon which must be addressed as its effects are harmful for the environment and thwart EU policy to reduce CO<sub>2</sub> emissions. However, the rapporteur believes measures adopted with regards to biofuels must be based on a balanced approach which takes into account all the interests at stake.

### **a) ILUC factors**

The rapporteur agrees with the Commission that the ILUC science is imprecise because this phenomenon cannot be directly observed or measured and that the estimated indirect land-use change emissions are, despite better understanding and recent scientific improvements, vulnerable to the deficiencies and limits of the models used to give a specific value of emissions derived from ILUC to the different types of crops. Therefore, not enough scientific evidence is available to introduce ILUC factors into EU legislation.

Moreover, the use of ILUC factors would have significant negative impacts. On the one hand, their use would put an end to the EU biodiesel industry, which, apart from the obvious economic consequences, would ignore the *ongoing dieselisation of the fleet in Europe and would make it impossible to comply with the Renewable Energy Directive and Fuel Quality Directive targets*. On the other hand, the need to constantly update these values would create uncertainty for industry, preventing investments in any kind of conventional biofuel and thereby limiting the production of ethanol as well.

Hence, the rapporteur considers that, contrary to the Commission proposal, no mention of the ILUC factor should be included in the Directives, not even for a reporting obligation.

### **b) 5% cap on conventional biofuels**

---

<sup>1</sup> When biofuels are produced on existing agricultural land, the demand for food and feed crops remains, and may lead to someone producing more food and feed somewhere else. This can imply land use change (by changing e.g. forest into agricultural land), which implies that a substantial amount of CO<sub>2</sub> emissions are released into the atmosphere.

This measure would represent a major change in legislation which had created a stable and predictable regulatory framework and whose last milestone, the Renewable Energy Directive, was approved in 2009. The 5% cap would harm those who, relying on the Renewable Energy Directive, counted on biofuels as the only technologically viable fuel to enable Member States to comply with the targets set out for 2020. As the 5% figure makes reference to the average production level in the EU, there are several Member States such as Germany, Spain and France in which the current quota of conventional biofuels is higher than 5% and which would therefore be more affected than others.

In addition, if a ceiling is put on biofuels which are commercially available, the 10% renewable energy goal and the 6% greenhouse gas reduction goal would be out of reach because the other alternatives, including advanced biofuels, could not fill the gap for the moment.

For all these reasons and taking into account that biofuels on average still save emissions compared to fossil fuels, the rapporteur suggests a more constructive approach which would consist in setting a sub-target for advanced biofuels. This sub-target would boost advanced biofuel production and thus CO<sub>2</sub> savings, and would send a strong signal in support of a gradual transition from conventional to advanced biofuels, to the extent technological progress allows, whilst minimising harmful effects for European industry.

The rapporteur also considers that the Commission's proposal overlooks ILUC mitigation measures such as production on unused or degraded land, increased yield performance and production of co-products (especially protein for animal feed, of which Europe has a deficit). Feedstocks that demonstrate that the risk of ILUC has been mitigated or avoided should be incentivised.

Finally, the rapporteur agrees with the Commission on strengthening the sustainability criteria for biofuels produced in new installations by demanding a 60% greenhouse gas emission saving for those starting operation after 1<sup>st</sup> July 2014.

### c) Multiple counting

The laudable intention of multiple counting for second and third generation biofuels is to allow Member States to comply with the 10% renewable energy target as they would be able to count them twice or four times, filling the gap left by the 5% cap. However, if no cap is applied and a sub-target for advanced biofuels is established, multiple counting is no longer necessary.

Moreover, in the end multiple counting is counterproductive as it means fewer advanced biofuels are used. For a biofuel counted twice or four times towards the quota, twice or four times less would be used and the difference would have to be filled with fossil fuels. Also, less would be invested in production capacity as the actual market size would be reduced by somewhere between two and four times.

In fact, in order to mitigate the ILUC phenomenon, we would give up on our 10% target of renewables in transport energy consumption.

## **AMANDMANI**

Odbor za industriju, istraživanje i energetiku poziva Odbor za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane da kao nadležni odbor u svoje izvješće uključi sljedeće amandmane:

### **Amandman 1** **Prijedlog Direktive** **Uvodna izjava 1.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(1) U članku 3. stavku 4. Direktive 2009/28/EZ o promicanju uporabe energije iz obnovljivih izvora te o izmjeni i kasnjem stavljanju izvan snage direktiva 2001/77/EZ i 2003/30/EZ zahtijeva se od država članica da osiguraju da udio energije iz obnovljivih izvora u svim oblicima prometa 2020. bude barem 10 % njihove ukupne potrošnje energije. Miješanje biogoriva jedna je od metoda dostupnih državama članica da ostvare taj cilj i očekuje se da ona najviše pridonese tom cilju.

*Izmjena*

(1) U članku 3. stavku 4. Direktive 2009/28/EZ o promicanju uporabe energije iz obnovljivih izvora te o izmjeni i kasnjem stavljanju izvan snage direktiva 2001/77/EZ i 2003/30/EZ zahtijeva se od država članica da osiguraju da udio energije iz obnovljivih izvora u svim oblicima prometa 2020. bude barem 10 % njihove ukupne potrošnje energije. Miješanje biogoriva jedna je od metoda dostupnih državama članica da ostvare taj cilj i očekuje se da ona najviše pridonese tom cilju. Druge metode za ostvarenje tog cilja su smanjenje potrošnje energije, koje je nužno jer će obvezni ciljni postotak za energiju iz obnovljivih izvora vjerojatno biti sve teže trajno postići ako ukupna potražnja za energijom u prometu bude i dalje rasla, te korištenje električnom energijom iz obnovljivih izvora energije.

### **Amandman 2**

### **Prijedlog direktive** **Uvodna izjava 4.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(4) Kada se pašnjaci ili poljoprivredno zemljište koji su prethodno služili za tržište hrane, stočne hrane i vlakana prenamijene za proizvodnju biogoriva, potražnju koja nije vezana uz gorivo i dalje će trebati zadovoljavati intenziviranjem postojeće proizvodnje ili pretvaranjem drugih nepoljoprivrednih zemljišta u zemljišta za poljoprivrednu proizvodnju. Ovaj drugi slučaj predstavlja posrednu prenamjenu zemljišta i, kada uključuje pretvaranje zemljišta bogatog ugljikom, može dovesti do značajne emisije stakleničkih plinova.  
*Stoga bi Direktive 98/70/EZ i 2009/28/EZ trebale uključivati odredbe koje se odnose na posrednu prenamjenu zemljišta uz uvjet da trenutna proizvodnja biogoriva većim dijelom počiva na kulturama s postojećih poljoprivrednih površina.*

Izmjena

(4) Kada se pašnjaci ili poljoprivredno zemljište koji su prethodno služili za tržište hrane, stočne hrane i vlakana prenamijene za proizvodnju biogoriva, potražnju koja nije vezana uz gorivo i dalje će trebati zadovoljavati intenziviranjem postojeće proizvodnje ili pretvaranjem drugih nepoljoprivrednih zemljišta u zemljišta za poljoprivrednu proizvodnju. Ovaj drugi slučaj predstavlja posrednu prenamjenu zemljišta i, kada uključuje pretvaranje zemljišta bogatog ugljikom, može dovesti do značajne emisije stakleničkih plinova.

### Amandman 3

#### Prijedlog direktive Uvodna izjava 4.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

Izmjena

*(4a) Osim toga, ne treba zaboraviti da proizvodnja biogoriva iz ratarskih usjeva u Uniji pomaže u smanjenju manjka biljnih bjelančevina u Uniji.*

### Amandman 4

#### Prijedlog direktive Uvodna izjava 4.b (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

Izmjena

*(4b) Člankom 19. stavkom 7. Direktive 2009/28/EZ i člankom 7.d stavkom 6. Direktive 98/70/EZ zahtijeva se poduzimanje odgovarajućih koraka za rješavanje utjecaja posredne prenamjene*

*zemljišta na emisije stakleničkih plinova, istovremeno uzimajući u obzir nužnost zaštite postojećih ulaganja.*

**Amandman 5**  
**Prijedlog direktive**  
**Uvodna izjava 5.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(5) Prema predviđanjima o potražnji biogoriva koja su dostavile države članice te procjenama o emisijama povezanim s posrednom prenamjenom zemljišta za uzgoj različitih sirovina za proizvodnju biogoriva, *vjerojatno je* ispuštanje stakleničkih plinova povezano s posrednom prenamjenom zemljišta *ostvareno u znatnoj mjeri, što djelomično ili u cijelosti može dovesti do poništenja uštede emisija plinova ostvarene ispuštanjem stakleničkih plinova proizašlih iz upotrebe pojedinih biogoriva. Razlog tomu je činjenica što se očekuje da bi gotovo sva proizvodnja biogoriva u 2020. trebala dolaziti od usjeva s površina koje bi se mogle koristiti u prehrambene svrhe ili svrhe proizvodnje stočne hrane. Kako bi se smanjile takve emisije, treba razlikovati među različitim skupinama kultura kao što su uljarice, žitarice, šećerne kulture te druge biljke koje sadrže škrob.*

**Amandman 6**

**Prijedlog direktive**  
**Uvodna izjava 6.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(6) U prometnom će sektoru biti potrebno osigurati obnovljiva tekuća goriva kako bi

*Izmjena*

(5) Prema predviđanjima o potražnji biogoriva koja su dostavile države članice te procjenama o emisijama povezanim s posrednom prenamjenom zemljišta za uzgoj različitih sirovina za proizvodnju biogoriva, *postoji rizik da je* ispuštanje stakleničkih plinova povezano s posrednom prenamjenom zemljišta *znatno. Razlog tomu je činjenica što se očekuje da bi gotovo sva proizvodnja biogoriva u 2020. trebala dolaziti od usjeva s površina koje bi se mogle koristiti u prehrambene svrhe ili svrhe proizvodnje stočne hrane. Kako bi se *taj rizik uklonio kratkoročno, srednjoročno i dugoročno*, treba poticati istraživanja i razvoj na području proizvodnje novih oblika naprednih biogoriva koja nisu u izravnoj konkurenciji s prehrambenim kulturama.*

se smanjilo ispuštanje stakleničkih plinova. Upotreboom naprednih biogoriva poput onih dobivenih iz otpada *i* algi ostvaruju se znatne uštede emisija stakleničkih plinova, a rizik od posredne prenamjene zemljišta je malen, te ona ne predstavljaju izravnu prijetnju kulturama koje se koriste u prehrambene svrhe i za proizvodnju stočne hrane. Stoga je prikladno potaknuti pojačanu proizvodnju tih naprednih biogoriva jer ona trenutno na tržištu nisu dostupna u velikim količinama, djelomično zbog toga što se za javne subvencije natječe s biogorivima dobivenim provjerenom tehnologijom koja za njihovu proizvodnju koristi prehrambene kulture. Treba osigurati dodatne poticaje povećanjem ponderiranja naprednih biogoriva prema cilju od 10 % u prometnom sektoru u odnosu na konvencionalna biogoriva, kako je to određeno Direktivom 2009/28/EZ. U tom bi smislu **samo** napredna biogoriva s **procijenjenim slabim** utjecajem na posrednu prenamjenu tla i kojima se ostvaruju znatne uštede emisija stakleničkih plinova trebala dobiti potporu u okviru politike kojom se zagovaraju obnovljivi izvori energije poslije 2020.

se smanjilo ispuštanje stakleničkih plinova. Upotreboom naprednih biogoriva poput onih dobivenih iz otpada, **ostataka**, algi, **mikroorganizama i biološkom razgradnjom uzrokovanim bakterijama** ostvaruju se znatne uštede emisija stakleničkih plinova, a rizik od posredne prenamjene zemljišta je malen, te ona ne predstavljaju izravnu prijetnju kulturama koje se koriste u prehrambene svrhe i za proizvodnju stočne hrane. Stoga je prikladno potaknuti pojačanu proizvodnju tih naprednih biogoriva jer ona trenutno na tržištu nisu dostupna u velikim količinama. Treba osigurati dodatne poticaje povećanjem ponderiranja naprednih biogoriva prema cilju od 10 % u prometnom sektoru u odnosu na konvencionalna biogoriva, kako je to određeno Direktivom 2009/28/EZ.  
**Postupnim uvođenjem ambicioznijih obveznih ciljeva za napredna biogoriva u prometnom sektoru poslat će se jasna poruka na razini Unije da ih se podržava.** U tom bi smislu napredna biogoriva s **procijenjenim slabim** utjecajem na posrednu prenamjenu tla i kojima se ostvaruju znatne uštede emisija stakleničkih plinova **posebno** trebala dobiti potporu u okviru politike kojom se zagovaraju obnovljivi izvori energije poslije 2020., *pod uvjetom da to ne izazove još veću ovisnost država članica o stranim izvorima energije i sirovinama. Međutim, da bi se izbjeglo tržišne poremećaje i prijevare povezane s proizvodnjom naprednih biogoriva, i ona bi trebala udovoljavati odgovarajućim kriterijima održivosti.*

## Amandman 7

### Prijedlog Direktive Uvodna izjava 7.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(7) Kako bi se zajamčila dugoročna konkurentnost bioindustrija u skladu s Komunikacijom iz 2012. „Inovacija na usluzi trajnog rasta: biogospodarstvo za Europu” te „Planom za Europu koja učinkovitije raspolaže resursima”, kojima se u cijeloj Europi promiče otvaranje integriranih i raznolikih biorafinerija, u skladu s Direktivom 2009/28/EZ treba donijeti pojačane mjere kojima bi se prednost dala korištenju biomase kao sirovine bez značajnije gospodarske vrijednosti izvan njezine upotrebe u proizvodnji goriva.

*Izmjena*

(7) Kako bi se zajamčila dugoročna konkurentnost bioindustrija u skladu s Komunikacijom iz 2012. „Inovacija na usluzi trajnog rasta: biogospodarstvo za Europu” te „Planom za Europu koja učinkovitije raspolaže resursima”, kojima se u cijeloj Europi promiče otvaranje integriranih i raznolikih biorafinerija, u skladu s Direktivom 2009/28/EZ treba donijeti pojačane mjere kojima bi se prednost dala korištenju biomase kao sirovine bez značajnije gospodarske vrijednosti izvan njezine upotrebe u proizvodnji goriva *ili koja ne utječe na okoliš tako da ugrožava lokalne ekosustave oduzimanjem zemljišta i vode prehrabbenim kulturama.*

## Amandman 8

### Prijedlog Direktive Uvodna izjava 9.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(9) Kao pripremu za tranziciju prema naprednim biogorivima i smanjenje ukupnog učinka posredne prenamjene tla u razdoblju do 2020., prikladno je ograničiti količine biogoriva i tekućih biogoriva dobivenih iz prehrabbenih kultura, *kako je navedeno u dijelu A Priloga VIII. Direktive 2009/28/EZ i dijelu A Priloga V. Direktive 98/70/EZ*, koje se mogu ubrojiti u ciljeve iz Direktive 2009/28/EZ. Bez ograničavanja ukupne uporabe takvih biogoriva, udio biogoriva i tekućih biogoriva proizvedenih od žitarica i drugih biljaka bogatih škrobom, šećerom i uljaricama koji se mogu ubrojiti u *ciljeve* Direktive 2009/28/EZ treba ograničiti *na udio tih biogoriva i tekućih biogoriva potrošenih tijekom 2011. godine.*

*Izmjena*

(9) Kao pripremu za tranziciju prema naprednim biogorivima i smanjenje ukupnog učinka posredne prenamjene tla u razdoblju do 2020., prikladno je *odrediti obvezne ciljeve za napredna biogoriva koji bi se uvodili postupno i prema rasporedu koji će ulagačima osigurati predvidivost i stabilnost te ograničiti količine biogoriva i tekućih biogoriva dobivenih iz prehrabbenih kultura koje se mogu ubrojiti u ciljeve iz Direktive 2009/28/EZ. Bez ograničavanja ukupne uporabe takvih biogoriva, udio biogoriva i tekućih biogoriva proizvedenih od žitarica i drugih biljaka bogatih škrobom, šećerom i uljaricama koji se mogu ubrojiti u **10 %-tni cilj u prometu utvrđen Direktivom 2009/28/EZ** treba ograničiti **uvodenjem 6,5***

*%-tne gornje granice za ta biogoriva i tekuća biogoriva u 2020. 1% 10 %-tnog cilja mogao bi se ostvariti ubrajanjem upotrebe energije iz obnovljivih izvora u prijevozu na električni pogon ili upotrebe vodika u prijevozu.*

## Amandman 9

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 9.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

Izmjena

*9.a S obzirom na to da sadašnji instalirani kapacitet Unije za konvencionalnu proizvodnju etanola čini 6% energije koja se 2020. očekuje na tržištu benzina, da postoji opravdana potreba za zaštitu postojećih ulaganja u kapacitete konvencionalne proizvodnje biogoriva koja su učinjena u dobroj vjeri te da treba početi komercijalizirati etanol dobiven iz lignoceluloze, treba uvesti namjenski cilj od najmanje 7,5 % energije iz obnovljivih izvora u ukupnoj potrošnji energije za prijevoz u količini benzina u 2020., od čega bi 8 % trebala činiti biogoriva proizvedena od usjeva bogatih šećerom i škrobom.*

#### *Justification*

The emerging science confirms that ethanol makes a strong contribution to the decarbonisation of road transport. A 5% ceiling on conventional biofuels, as proposed by the Commission, is not a sufficient safeguard for investments undertaken in European bioethanol, since all of the ceiling can be incorporated into biodiesel. To avoid factory closures, there needs to be a separate target for petrol. Existing EU bioethanol capacity is equal to at least 6% of the expected petrol market by 2020 (according to the European Commission (DG JRC) and the European auto and oil industries). Imports (on average 20-25% of the market) need to be added to this 6%. By allowing a consumption of conventional biofuel from sugars and starch crops of maximum 8% in petrol and targeting at least 7,5% renewable energy in petrol, a market is created for the commercialisation of new production technology that converts lignocellulose into bioethanol.

## Amandman 10

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 10.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(10) Granica od 5 % postavljena u članku 3. stavku 4. ne utječe na slobodu država članica da odrede svoj način pridržavanja propisanog udjela konvencionalnih biogoriva unutar ukupnog cilja od 10%. Posljedično, pristup tržištu biogoriva proizvedenih u pogonima koji su u funkciji prije kraja 2013. ostaje potpuno otvoren. Ova izmjena direktive stoga ne utječe na opravdana očekivanja upravitelja dotičnih postrojenja.

Izmjena

(10) Granica od **6,5 %** postavljena u članku 3. stavku 4. ne utječe na slobodu država članica da odrede svoj način pridržavanja propisanog udjela konvencionalnih biogoriva unutar ukupnog cilja od 10%. Posljedično, pristup tržištu biogoriva proizvedenih u pogonima koji su u funkciji prije kraja 2013. ostaje potpuno otvoren. Ova izmjena direktive stoga ne utječe na opravdana očekivanja upravitelja dotičnih postrojenja *i ne dovodi u pitanje već izvršena ulaganja.*

## Amandman 11

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 10.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

Izmjena

*(10a) Treba osigurati poticaje da bi se potaklo korištenje električne energije iz obnovljivih izvora u sektoru prijevoza. Nadalje treba poticati mјere za energetsku učinkovitost i uštedu energije u sektoru prijevoza.*

## Amandman 12

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 11.

*Tekst koji je predložila Komisija*

Izmjena

(11) *Procijenjene* emisije povezane s posrednom prenamjenom zemljišta *trebaju*

*(11) Komisijina procjena utjecaja pokazala je da modeli koji se koriste za*

*se uključiti u izvješće o emisijama stakleničkih plinova iz biogoriva u skladu s Direktivama 98/70/EZ i 2009/28/EZ. Biogorivima na bazi sirovina za čije dobivanje nisu potrebna dodatna zemljišta, poput onih dobivenih iz otpada, trebalo bi dodijeliti emisijski faktor nula.*

*procjenu emisija povezanih s posrednom prenamjenom zemljišta u proizvodnji biogoriva daju rezultate sa znatnim varijacijama, ograničenjima i neizvjesnostima. Rezultati modeliranja emisija povezanih s posrednom prenamjenom zemljišta stoga su još uvijek previše neizvjesni da bi ih se uključilo u zakonodavstvo. Komisija treba najkasnije do 31. prosinca 2015. Europskom parlamentu podnijeti izvješće koje uključuje iskustva iz modela posredne prenamjene zemljišta primijenjenih u drugim zemljama i razvijenih u bliskoj suradnji sa svim relevantnim zainteresiranim stranama, o napretku u stabilnosti i pouzdanosti znanstvenih dokaza za korištenje faktora posredne prenamjene zemljišta; izvješću je, ako je potrebno, priložen zakonodavni prijedlog kojim se uvodi zahtjev za dobavljače goriva da redovito izvješćuju o procijenjenim emisijama neposrednih prenamjena zemljišta u pogledu biogoriva kojima trguju, na temelju faktora posredne prenamjene zemljišta te na snazi od rujna 2016.*

### Amandman 13

#### Prijedlog direktive Uvodna izjava 11.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*Upotreba zemljišta za uzgoj sirovina za biogorivo ne bi trebala dovesti do raseljavanja lokalnih i autohtonih zajednica. S tim ciljem održivima se mogu smatrati samo biogoriva i tekuća biogoriva čija proizvodnja ne narušava prava lokalnih i autohtonih zajednica.*

## Amandman 14

### Prijedlog direkture Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija

(12) Komisija bi trebala preispitati *metodologiju procjene faktora emisije kod prenamjene zemljišta iz Priloga VIII. Direktive 2009/28/EZ i Priloga V. Direktive 98/70/EZ u ozračju prilagodbe* tehničkim i znanstvenim postignućima. *S tim ciljem te uz jamstvo najnovijih dostupnih znanstvenih dokaza, Komisija treba razmotriti mogućnost revizije predloženih faktora posredne prenamjene zemljišta po skupinama kultura i uvodenje faktora na dalnjim razinama raščlambe te uključivanje dodatnih vrijednosti ukoliko sirovine za uzgoj novih biogoriva dospiju na tržište.*

Izmjena

(12) Komisija bi trebala *povremeno* preispitati *metodologiju procjene faktora emisije kod prenamjene zemljišta i popis dostupnih naprednih biogoriva utvrđen u Prilogu IX., uzimajući u obzir usuglašena tehnička i znanstvena postignuća koje su pregledali sustručnjaci – te stalno izvješćivati o razvoju modela koji se koriste za procjenu emisija povezanih s posrednom prenamjenom zemljišta.*

## Amandman 15

### Prijedlog direkture Uvodna izjava 12.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*(12a) Pri preispitivanju i prilagodbi ove metodologije treba uzeti u obzir činjenicu da su poduzetnici već izvršili masovna ulaganja na temelju postojećeg zakonodavstva;*

## Amandman 16

### Prijedlog Direktive

### **Uvodna izjava 13.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(13) Članak 19. stavak 8. Direktive 2009/28/EZ i članak 7.d stavak 8. Direktive 98/70/EZ sadrže odredbe za poticanje uzgoja biogoriva na jako degradiranom i teško kontaminiranom zemljištu kao **privremene** mjere za ublažavanje posredne promjene u uporabi zemljišta. *Te odredbe više nisu prikladne u trenutnom obliku i treba ih uključiti u pristup utvrđen u ovoj Direktivi kako bi se osiguralo da sve radnje za smanjivanje emisija zbog posrednih promjena u uporabi zemljišta ostaju usklađene.*

*Izmjena*

(13) Članak 19. stavak 8. Direktive 2009/28/EZ i članak 7.d stavak 8. Direktive 98/70/EZ sadrže odredbe za poticanje uzgoja biogoriva na jako degradiranom i teško kontaminiranom zemljištu kao mjere za ublažavanje posrednih promjena u uporabi zemljišta. *Ostale mjere ublažavanja posrednih promjena u uporabi zemljišta, kao što su korištenje nusproizvoda, povećanje uroda, proizvodna učinkovitost i proizvodnja na slabom, napuštenom i nekorištenom zemljištu, trebala bi ocijeniti Komisija u cilju njihova uključivanja u Direktive u smislu dodatnih vrijednosti, kao što je ona koja je već određena u Prilogu IV. dijelu C točki 7. Direktive 98/70/EZ i u Prilogu V. dijelu C točki 7. Direktive 2009/28/EZ za biomasu koja se dobiva sanacijom degradiranog zemljišta.*

### **Amandman 17**

#### **Prijedlog Direktive Uvodna izjava 14.a (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(14a) Kako bi se ostvario cilj postavljen za obnovljive izvore energije u prometnom sektoru uz istovremeno smanjenje negativnih učinaka povezanih s promjenom u uporabi zemljišta, potrebno je potaknuti korištenje obnovljive električne energije, izmjenu modaliteta prometa, veće korištenje javnog prijevoza te energetsku učinkovitost. Države članice bi stoga, u skladu s Bijelom knjigom o prometu, trebale nastojati povećati energetsku učinkovitost i smanjiti ukupnu potrošnju energije u području prometa podržavajući istovremeno ulazak*

*električnih vozila na tržište te primjenu  
obnovljive električne energije u  
prometnim sustavima.*

**Amandman 18**  
**Prijedlog Direktive**  
**Uvodna izjava 18.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(18) Kako bi se omogućila prilagodba Direktive 98/70/EZ tehničkom i znanstvenom napretku, ovlast donošenja akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije trebala bi se delegirati Komisiji u vezi s mehanizmima za nadzor i smanjenje emisija stakleničkih plinova, metodološkim načelima i vrijednostima potrebnima za utvrđivanje jesu li kriteriji održivosti u vezi s biogorivima ispunjeni, kriterijima i geografskim područjima za određivanje travnjaka velike raznolikosti, metodologijom za izračun i izvještavanje o emisijama stakleničkih plinova tijekom životnog vijeka, **metodologijom za izračun emisija vezanih uz posrednu promjenu u uporabi zemljišta**, dopuštenom razinom za sadržaj metalnih aditiva u gorivima, dopuštenim analitičkim metodama za specifikacije goriva i dopuštenom odstupanju u tlaku pare za benzin koji sadrži bioetanol.

Izmjena

(18) Kako bi se omogućila prilagodba Direktive 98/70/EZ tehničkom i znanstvenom napretku, ovlast donošenja akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije trebala bi se delegirati Komisiji u vezi s mehanizmima za nadzor i smanjenje emisija stakleničkih plinova, metodološkim načelima i vrijednostima potrebnima za utvrđivanje jesu li kriteriji održivosti u vezi s biogorivima ispunjeni, kriterijima i geografskim područjima za određivanje travnjaka velike raznolikosti, metodologijom za izračun i izvještavanje o emisijama stakleničkih plinova tijekom životnog vijeka, dopuštenom razinom za sadržaj metalnih aditiva u gorivima, dopuštenim analitičkim metodama za specifikacije goriva i dopuštenom odstupanju u tlaku pare za benzin koji sadrži bioetanol.

**Amandman 19**

**Prijedlog Direktive**  
**Uvodna izjava 19.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(19) Kako bi se omogućila prilagodba Direktive 2009/28/EZ tehničkom i

Izmjena

(19) Kako bi se omogućila prilagodba Direktive 2009/28/EZ tehničkom i

znanstvenom napretku, ovlast donošenja akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije trebala bi se delegirati Komisiji u vezi s popisom *sirovina za biogorivo koje se mogu više puta pribrojati cilju utvrđenom člankom 3. stavkom 4.*, energetskim sadržajem biogoriva za prijevoz, kriterijima i geografskim područjima za određivanje travnjaka velike biološke raznolikosti, *metodologijom za izračun emisija vezanih uz promjene u uporabi zemljišta te metodološkim načelima i vrijednostima potrebnim za utvrđivanje jesu li kriteriji održivosti u vezi s biogorivima i biotekućinama ispunjeni.*

znanstvenom napretku, ovlast donošenja akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije trebala bi se delegirati Komisiji u vezi s popisom *naprednih biogoriva*, energetskim sadržajem goriva za prijevoz, kriterijima i geografskim područjima za određivanje travnjaka velike biološke raznolikosti te metodološkim načelima i vrijednostima potrebnim za utvrđivanje jesu li kriteriji održivosti u vezi s biogorivima i biotekućinama ispunjeni.

## Amandman 20

### Prijedlog Direktive Uvodna izjava 20.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(20) Komisija bi na temelju najboljih i najnovijih dostupnih znanstvenih podataka trebala ispitati učinkovitost mjera uvedenih ovom Direktivom u ograničavanju emisija stakleničkih plinova povezanih s posrednom promjenom u uporabi zemljišta te razmatranju načina na koje bi se ti učinci mogli još više smanjiti, što bi *moglo uključiti uvođenje procjene čimbenika emisija povezanih s posrednom promjenom u uporabi zemljišta u sustavu održivosti od 1. siječnja 2021.*

Izmjena

(20) Komisija bi na temelju najboljih i najnovijih dostupnih znanstvenih podataka trebala ispitati učinkovitost mjera uvedenih ovom Direktivom u ograničavanju emisija stakleničkih plinova povezanih s posrednom promjenom u uporabi zemljišta te razmatranju načina na koje bi se ti učinci mogli još više smanjiti, što bi *trebalo uključiti kriterije održivosti za napredna biogoriva. Komisija bi trebala ispitati i ostale mjere ublažavanja, kao što su korištenje nusproizvoda, povećanje uroda, proizvodna učinkovitost i proizvodnja kultura na napuštenom, nekorištenom i slabom zemljištu. Komisija može osim toga ocijeniti učinak na sektore koji koriste biomase.*

## Amandman 21

### Prijedlog Direktive

## **Uvodna izjava 21.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(21) Posebno je važno da Komisija tijekom primjene ove Direktive provede odgovarajuća savjetovanja tijekom svojeg pripremnog rada, uključujući i ona na stručnoj razini. Prilikom pripreme i razrade delegiranih akata, Komisija treba voditi računa da se relevantni dokumenti Europskom parlamentu i Vijeću šalju istodobno, na vrijeme i na primjereni način.

**Izmjena**

(21) Posebno je važno da Komisija tijekom primjene ove Direktive provede odgovarajuća savjetovanja tijekom svojeg pripremnog rada, uključujući i ona na stručnoj razini i razini *zainteresiranih strana* na području *šumarstva i poljoprivrede te uključujući odgovarajuće industrijske sektore*. Prilikom pripreme i razrade delegiranih akata, Komisija treba voditi računa da se relevantni dokumenti Europskom parlamentu i Vijeću šalju istodobno, na vrijeme i na primjereni način.

## **Amandman 22**

### **Prijedlog Direktive**

#### **Članak 1. – točka 1. – podtočka a**

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7.a – stavak 6.

*Tekst koji je predložila Komisija*

6. Dobavljači goriva do 31. ožujka svake godine izvještavaju nadležno tijelo koje odredi država članica *o postupku i obujmu proizvodnje biogoriva te o emisiji stakleničkih plinova u životnom vijeku po jedinici energije, uključujući i procjene emisija povezane s posrednom promjenom u uporabi energije utvrđene u Prilogu V. Države članice izvještavaju Komisiju o tim podacima.*

**Izmjena**

6. Dobavljači goriva do 31. ožujka svake godine izvještavaju nadležno tijelo koje odredi država članica, *prema postupcima utvrđenima u cilju izbjegavanja administrativnih opterećenja, o napretku prema postizanju obaveznih ciljeva iz članka 3. stavka 4. Direktive 2009/28/EZ za napredna biogoriva. Dobavljači dokumentiraju da su biogoriva proizvedena od sirovina u skladu s definicijom naprednih biogoriva u članku 2. Direktive 2009/28/EZ koja posebice uključuje proizvodnju od sirovina iz Priloga IX. Države članice izvještavaju Komisiju o tim podacima.*

## **Amandman 23**

### **Prijedlog Direktive**

#### **Članak 1. – točka 2. – podtočka b a (nova)**

Direktiva 98/70/EZ  
Članak 7.b – stavak 4.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

Izmjena

*(ba) Umeće se sljedeći stavak 4.a:  
„4a. Biogoriva i biotekućine iz zemalja ili  
regija u kojima emisije iz promjena u  
uporabi zemljišta iznose više od 35 %  
emisija fosilnih goriva (30 g CO<sub>2</sub>eq / MJ)  
izračunatih za cijelu državu ili regiju u  
skladu s točkom 7. dijela C Priloga IV. ne  
uzimaju se u obzir za potrebe iz stavka 1.”*

## Amandman 24

Prijedlog Direktive  
Članak 1. – točka 2. – podtočka b a (nova)  
Direktiva 98/70/EZ  
Članak 7.b – stavak 5.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

Izmjena

*(ba) umeće se sljedeći stavak 5a.:  
„5a. Sirovine koje se koriste za  
proizvodnju biogoriva i biotekućina ne bi  
se trebale uzimati u obzir za potrebe iz  
točaka (a), (b) i (c) stavka 2. članka 7.a  
ako je, u godini kad je sirovina  
proizvedena, uporaba zemljišta  
obuhvaćena stavcima 4. i 5. znatno  
promijenjena.”*

### *Justification*

Raw materials, produced at land that used to be forest areas and peat bogs, are according to estimates accounting for more than 70% of the total greenhouse gas emissions from biofuels and bioliquids. If EU decides not to use biofuels and bioliquids from countries where such a considerably change in use of forest areas and peat bogs have taken place the majority of European greenhouse gas emissions caused by indirect land-use changes can be prevented. Such measure will strengthen already existing European legislation. In this directive, Article 7c paragraph 4, there is already arranged sustainability conditions for entering bilateral or multilateral agreements with third countries that will be reinforced by adding the suggested paragraph 5a. In accordance with Articles 2.1 and 2.2 of the WTO Agreement on Technical Barriers to Trade (TBT Agreement) such an exclusion from promotion in the European Union is permissible under WTO regulations.

## Amandman 25

### Prijedlog Direktive

Članak 1. – točka 2. – podtočka b a (nova)

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7.b – stavak 7. – podstavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

Izmjena

*(ba) U stavku 7. prva rečenica drugog podstavka mijenja se i glasi:  
Komisija svake dvije godine izvještava Europski parlament i Vijeće o učinku povećane potražnje za biogorivom na socijalnu održivost u Uniji i trećim zemljama, o doprinosu proizvodnje biogoriva na smanjenje nedostatka biljnih bjelančevina u Uniji i učinku politike Unije o biogorivu na dostupnost hrane po pristupačnim cijenama, posebno za ljude u zemljama u razvoju, i na šira razvojna pitanja.”*

## Amandman 26

### Prijedlog Direktive

Članak 1. – točka 3. – podtočka a

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7.d – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Briše se.

**"6. Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 10.a u pogledu prilagodbe Priloga V. tehničkom i znanstvenom napretku, uključujući i reviziju predloženih vrijednosti po skupinama kultura povezanih s posrednom promjenom u uporabi zemljišta, uvođenje novih vrijednosti na dalnjim razinama raščlambe, po potrebi uvrštavanje dodatnih vrijednosti ako se na tržištu pojave nove sirovine biogoriva, reviziju kategorija u kojima su biogorivima dodijeljene nulte vrijednosti emisija povezanih s posrednom promjenom u uporabi zemljišta i definiranje čimbenika primjenjivih na sirovine od neprehrambenih celuloznih i ligno-celuloznih materijala."**

Amandman 27

Prijedlog Direktive

Članak 1. – točka 3. – podtočka c a (nova)

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7.d – stavak 8.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*(ca) iza stavka 8. umeće se sljedeći stavak  
8a.:*

*„8a. Do najkasnije 31. prosinca 2015. Komisija mora podnijeti zakonodavni prijedlog za uključivanje dalnjih mjera ublažavanja posrednih promjena u uporabi zemljišta, kao što su korištenje nusproizvoda, povećanje uroda, proizvodna učinkovitost i proizvodnja kultura na napuštenom, nekorištenom i slabom zemljištu pomoći sličnih dodatnih vrijednosti onima koje su utvrđene za*

## **Amandman 28**

### **Prijedlog Direktive Članak 1. – točka 7.**

Direktiva 98/70/EZ

Članak 10.a (novi)

Delegiranje ovlasti

1. Ovlast usvajanja delegiranih akata dodijeljena Komisiji podliježe uvjetima utvrđenima ovim člankom.
2. Ovlasti navedene u članku 7.a stavku 5., drugom podstavku članka 7.b stavka 3., članku 7.d stavcima 5., **6.** i 7., članku 8.a stavku 3. te članku 10. stavku 1. dodjeljuju se na neodređeno razdoblje od dana stupanja na snagu ove Direktive.
3. Ovlasti navedene u članku 7.a stavku 5., drugom podstavku članka 7.b stavka 3., članku 7.d stavcima 5., **6.** i 7., članku 8.a stavku 3. te članku 10. stavku 1. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati. Odlukom o opozivu prestaje vrijediti delegiranje ovlasti navedeno u toj odluci. Odluka proizvodi učinke dan nakon objave u Službenom listu Europske unije ili na kasniji datum naveden u odluci. Ona ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.
4. Čim doneše delegirani akt, Komisija ga istovremeno priopćava Europskom parlamentu i Vijeću.
5. Delegirani akt donesen na temelju članka 7.a stavka 5., drugog podstavka članka 7.b stavka 3., članka 7.d stavaka 5., **6.** i 7., članka 8.a stavka 3. te članka 10. stavka 1. stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta ne ulože nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće uložiti prigovore. To se razdoblje produžuje za 2

Delegiranje ovlasti

1. Ovlast usvajanja delegiranih akata dodijeljena Komisiji podliježe uvjetima utvrđenima ovim člankom.
2. Ovlasti navedene u članku 7.a stavku 5., drugom podstavku članka 7.b stavka 3., članku 7.d stavcima, 5., 7. i **8.b**, članku 8.a stavku 3. te članku 10. stavku 1. dodjeljuju se na neodređeno razdoblje od dana stupanja na snagu ove Direktive.
3. Ovlasti navedene u članku 7.a stavku 5., drugom podstavku članka 7.b stavka 3., u članku 7.d stavcima 5., 7. i **8.b**, članku 8.a stavku 3. te članku 10. stavku 1. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati. Odlukom o opozivu prestaje vrijediti delegiranje ovlasti navedeno u toj odluci. Odluka proizvodi učinke dan nakon objave u Službenom listu Europske unije ili na kasniji datum naveden u odluci. Ona ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.
4. Čim doneše delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.
5. Delegirani akt donesen na temelju članka 7.a stavka 5., drugog podstavka članka 7.b stavka 3., članka 7.d stavaka 5., 7. i **8.b**, članka 8.a stavka 3. te članka 10. stavka 1. stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta ne ulože nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće uložiti prigovore. To se razdoblje produžuje za 2

mjeseca na inicijativu Europskog parlament ili Vijeća.

mjeseca na inicijativu Europskog parlament ili Vijeća.

## Amandman 29

### Prijedlog Direktive

#### Članak 2. – točka 1.a (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 2. – točka k

*Tekst koji je predložila Komisija*

Izmjena

*1a. Članak 2. točka (k) mijenja se kako slijedi:*

*„(k) „program potpore” označava svaki instrument, program ili mehanizam koji primjenjuje država članica ili skupina država članica i koji promiče upotrebu energije iz obnovljivih izvora smanjenjem troškova te energije, povećanjem cijene pod kojom se ona može prodavati ili povećanjem kupnje takve energije pomoću obveza korištenja obnovljive energije ili drugih mjera. To uključuje, ali nije ograničeno na investicijske potpore, oslobođenja od poreza ili porezne olakšice, povrate poreza, programe podrške za obvezu korištenja obnovljive energije, uključujući i one u kojima se koriste ekološki certifikati, te neposredne programe zaštite cijena, uključujući i tarife za opskrbu energijom, te isplate premija; programi potpore ne smiju narušavati tržišta sirovina drugih proizvodnih sektora u kojima se iste sirovine tradicionalno koriste.”*

## Amandman 30

### Prijedlog Direktive

#### Članak 2. – točka 1.b (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 2. – točka o a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

***1b. U članak 2. umeće se sljedeća točka (oa):***

***„(oa) „napredna biogoriva” označavaju biogoriva proizvedena od sirovina koje nisu izravna konkurencija prehrambenim kulturama i kulturama hrane za životinje kao što su otpad, ostaci i alge. Neiscrpljni popis naprednih biogoriva nalazi se u Prilogu IX. Komisija ima ovlast donositi delegirane akte u skladu s člankom 25.b kako bi popis prilagodila znanstvenom i tehničkom napretku.”***

**Amandman 31**

**Prijedlog direktive**

**Članak 2. – točka 2. – podtočka c**

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 3. – stavak 4.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(c) stavak 4. mijenja se kako slijedi:**

**(c) stavak 4. mijenja se kako slijedi:**

***(-i) sljedeća rečenica dodaje se prvom stavku:***

***„Svaka država članica osigurava da udio energije iz obnovljivih izvora u benzину 2020. bude najmanje 7,5 % ukupne potrošnje energije u benzину u toj državi članici.***

***(-ii) sljedeći podstavci dodaju se iza prvog stavka:***

***„U 2016. najmanje 0,5 % ukupne potrošnje energije u prometu iznosi***

*energija iz naprednih biogoriva.*

*U 2020. najmanje 2,5 % ukupne potrošnje energije u prometu iznosi energija iz naprednih biogoriva.*

*U 2025. najmanje 4 % ukupne potrošnje energije u prometu iznosi energija iz naprednih biogoriva.”*

**(i) u točki (b) dodaje se sljedeća rečenica:**

„Ovom alinejom ne dovodi se u pitanje članak 17. stavak 1. točka (a) i članak 3. stavak 4. točka (d);”

**(ii) dodaje se sljedeća točka (d):**

(d) za izračun biogoriva u brojniku, udio energije iz biogoriva proizvedenih iz žitarica te drugih kultura bogatih škrobom, šećernih kultura i uljarica ne iznosi više od **5%, procijenjenog udjela na kraju 2011.**, ukupne potrošnje energije u prometu u 2020.

**(i) u točki (b) dodaje se sljedeća rečenica:**

„Ovom alinejom ne dovodi se u pitanje članak 17. stavak 1. i članak 3. stavak 4. točka (d);”

**(ii) dodaje se sljedeća točka (d):**

(d) za izračun biogoriva u brojniku, udio energije iz biogoriva proizvedenih iz žitarica te drugih kultura bogatih škrobom, šećernih kultura i uljarica ne iznosi više od **6,5 % od ukupne potrošnje energije u prometu u 2020., a udio energije iz naprednih biogoriva nije manji od 2,5 % ukupne potrošnje energije u prometu u 2020.**

(iii) dodaje se sljedeća točka (e):

*Doprinos:*

(iii) dodaje se sljedeća točka (e):

*Materijali koji su namjerno izmijenjeni kako bi se smatrali otpadom ne uzimaju se u obzir kako bi ispunili ciljevi utvrđeni u ovom članku. Države članice osiguravaju poduzimanje odgovarajućih mjera ako se otkrije prevara.*

*(i) biogoriva proizvedena od sirovina iz Dijela A Priloga IX. smatraju se četiri puta vrednjima od njihove energetske vrijednosti;*

*(ii) biogoriva proizvedena od sirovina iz Dijela B Priloga IX. smatraju se dva puta vrednjima od njihove energetske vrijednosti;*

*(iii) smatra se da je vrijednost tekućih ili plinskih goriva iz obnovljivih izvora četiri puta veća od njihove energetske vrijednosti.*

*Države članice osiguravaju da kategorije (i) do (iii) ne obuhvaćaju sirovine koje su namjerno izmijenjene. Popis sirovina iz Priloga IX. može se prilagoditi znanstvenom i tehničkom napretku kako bi se osigurala ispravna provedba računovodstvenih pravila iz ove Direktive. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 25. točkom (b) s obzirom na popis sirovina iz Priloga IX.”*

## Amandman 32

**Prijedlog direktive  
Članak 2. – točka 2. – podtočka ca (nova)  
Direktiva 2009/28/EZ  
Članak 3. – stavak 4.a (novi)**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ca) dodaje se sljedeći stavak 4.a:  
„4.a Do [godina dana nakon datuma stupanja na snagu ove Direktive] Komisija daje preporuke za dodatne mјere koje države članice mogu poduzeti kako bi promovirale i poticale energetsku učinkovitost i uštedu energije u prometu. Te preporuke uključuju procјenu količine energije koju je moguće uštedjeti provedbom svake od tih mјera. Količina energije koja odgovara mјerama koje provode države članice uzima se u obzir za potrebe izračuna iz točke (b). ”

### Amandman 33

Prijedlog direktive

Članak 2. – točka 2. – podtočka ca (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 4. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ca) U članku 4. dodaje se sljedeći stavak 3.a:  
„3.a Svaka država članica izdaje i predaje Komisiji najkasnije do [godinu dana nakon datuma stupanja na snagu ove Direktive] preliminarni dokument u kojem navodi dodatne mјere koje namjerava poduzeti u skladu s člankom 3. stavkom 4.a.”

### Amandman 34

Prijedlog direktive

Članak 2. – točka 2. – podtočka cb (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 4. – stavak 3.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(cb) U članku 4. dodaje se sljedeći stavak 3.b:

„3.b Svaka država članica izdaje i predaje Komisiji najkasnije do [godinu dana nakon datuma stupanja na snagu ove direktive] preliminarni dokument u kojem navodi korake koje namjerava poduzeti u svrhu postizanja cilja iz prvog podstavka članka 3. stavka 4.”

### Amandman 35

Prijedlog direktive

Članak 2. – točka 5. – podtočka ba (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 17. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ba) Umeće se sljedeći stavak 4.a:

„4.a Biogoriva i biotekućine iz zemalja ili regija u kojima emisije zbog prenamjena zemljišta iznose više od 35 % emisija iz fosilnih goriva (30 gCO<sub>2</sub>eq/MJ) izračunanih za cijelu zemlju ili regiju u skladu s točkom 7. dijela C Priloga V. ne uzimaju se u obzir za namjene iz točaka (a), (b) i (c) stavka 1. ”

### Amandman 36

Prijedlog direktive

Članak 2. – točka 5. – podtočka bb (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 17. – stavak 5.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(bb) Umeće se sljedeći stavak 5.a.: „5.a.

„5.a Sirovine koje se koriste za proizvodnju biogoriva i biotekućina ne uzimaju se u obzir za namjene iz točaka (a), (b) i (c) stavka 1. ako je u godini

*proizvodnje sirovine znatno promijenjeno  
korištenje zemljišta iz stavaka 4. i 5. "*

*Justification*

Raw materials, produced at land that used to be forest areas and peat bogs, are according to estimates accounting for more than 70% of the total greenhouse gas emissions from biofuels and bioliquids. If EU decides not to use biofuels and bioliquids from countries where such a considerably change in use of forest areas and peat bogs have taken place the majority of European greenhouse gas emissions caused by indirect land-use changes can be prevented. Such measures will strengthen already existing European legislation. In this directive, Article 18 paragraph 4, there is already arranged sustainability conditions for entering bilateral or multilateral agreements with third countries that will be reinforced by adding the suggested paragraph 5a. In accordance with Articles 2.1 and 2.2 of the WTO Agreement on Technical Barriers to Trade (TBT Agreement) such an exclusion from promotion in the European Union is permissible under WTO regulations.

**Amandman 37**

**Prijedlog direktive**

**Članak 2. – točka 7.**

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 19. – stavak 6.

*Tekst koji je predložila Komisija*

Izmjena

*(c) stavak 6. zamjenjuje se sljedećim:  
„6. Komisija je ovlaštena za donošenje  
delegiranih akata u skladu s člankom 25.  
točkom (b) u pogledu prilagodbe Priloga  
VIII. tehničkom i znanstvenom napretku,  
uključujući i ponovno razmatranje  
predloženih vrijednosti posrednih  
prenamjena zemljišta za skupine kultura,  
uvodenje novih vrijednosti na dalnjim  
razinama raščlambe (tj. na razini  
sirovina), po potrebi uključivanje  
dodatah vrijednosti ako su se na tržištu  
pojavile nove sirovine za biogoriva i  
razvoj faktora primjenjivih na sirovine  
proizvedene od neprehrambenih  
celuloznih i lignoceluloznih materijala.”*

*(c) stavak 6. briše se.*

**Amandman 38**

**Prijedlog direktive**

**Članak 2. – točka 7.**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(f)iza stavka 8. umeće se sljedeći stavak:  
„8.a Komisija najkasnije 31. prosinca 2015. podnosi zakonodavni prijedlog za uključivanje dalnjih mjera za ublažavanje posrednih promjena uporabe zemljišta kao što su korištenje nusproizvoda, povećanje uroda, učinkovitost proizvodnje i proizvodnja usjeva na napuštenom, nekorištenom ili osjetljivom zemljištu, sa sličnom dodanom vrijednosti kao što je ona koja se upotrebljava za biomasu dobivenu na zemljištu pod uvjetima iz točke 8. dijela C Priloga IV.”

**Amandman 39**  
**Prijedlog direktive**  
**Članak 2. – točka 9.**  
Direktiva 2009/28/EZ  
Članak 22. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

9. u članku 22. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:  
„2. Pri procjenjivanju neto uštede emisija stakleničkih plinova zbog uporabe biogoriva, država članica može za potrebe izvešća iz stavka 1. upotrijebiti tipične vrijednosti navedene u dijelu A i dijelu B Priloga V. te dodaje procjenu za emisije zbog neizravne prenamjene zemljišta iz Priloga VIII.”

Briše se.

**Amandman 40**  
**Prijedlog direktive**  
**Članak 2. – točka 11.**  
Direktiva 2009/28/EZ  
„Članak 25. b

*Tekst koji je predložila Komisija*

11. Umeće se sljedeći članak 25.b:

Članak 25.b

Delegiranje ovlasti

1. Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte pod uvjetima utvrđenim u ovom članku.

2. Ovlast iz članka 3. stavka 4. točke (d), članka 5. stavka 5., trećeg podstavka članka 17. stavka 3. točke (c), članka 19. stavka 5., **članka 19. stavka 6. i** članka 19. stavka 7. prenosi se na Komisiju na neodređeno vrijeme od [datum stupanja na snagu ove Direktive].

3. Ovlast iz članka 3. stavka 4. točke (d), članka 5. stavka 5., trećeg podstavka članka 17. stavka 3. točke (c), članka 19. stavka 5., **članka 19. stavka 6. i** članka 19. stavka 7. Europski parlament ili Vijeće može opozvati u svakom trenutku.

Odlukom o opozivu dodijeljene ovlasti navedene u odluci stavljuju se izvan snage. Ta odluka stupa na snagu dan nakon objave odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji datum naveden u toj odluci. Ona ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

4. Čim doneše delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.

5. Delegirani akt donesen u skladu s člankom 3. stavkom 4. točkom (d), člankom 5. stavkom 5., trećim podstavkom članka 17. stavka 3. točke (c), člankom 19. stavkom 5., **člankom 19. stavkom 6. i** člankom 19. stavkom 7. stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta ne ulože nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće uložiti prigovore. Ovo se razdoblje produžuje za 2 mjeseca na inicijativu Europskog

*Izmjena*

11. Umeće se sljedeći članak 25.b:

Članak 25.b

Delegiranje ovlasti

1. Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte pod uvjetima utvrđenim u ovom članku.

2. Ovlast iz **članka 2. točke (oa)**, članka 3. stavka 4. točke (d), članka 5. stavka 5., trećeg podstavka članka 17. stavka 3. točke (c), članka 19. stavka 5., članka 19. stavka 7. **i članka 19. stavka 8.** prenosi se na Komisiju na neodređeno vrijeme od [datum stupanja na snagu ove Direktive].

3. Ovlast iz **članka 2. točke (oa)**, članka 3. stavka 4. točke (d), članka 5. stavka 5., trećeg podstavka članka 17. stavka 3. točke (c), članka 19. stavka 5., članka 19. stavka 7. **i članka 19. stavka 8.** Europski parlament ili Vijeće može opozvati u svakom trenutku. Odlukom o opozivu dodijeljene ovlasti navedene u odluci stavljuju se izvan snage. Ta odluka stupa na snagu dan nakon objave odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji datum naveden u toj odluci. Ona ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

4. Čim doneše delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.

5. Delegirani akt donesen u skladu s **točkom (oa) članka 2.**, člankom 3. stavkom 4. točkom (d), člankom 5. stavkom 5., trećim podstavkom članka 17. stavka 3. točke (c), člankom 19. stavkom 5., člankom 19. stavkom 7. **i člankom 19. stavkom 8.** stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta ne ulože nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće uložiti prigovore. Ovo se razdoblje produžuje za 2

parlamenta ili Vijeća.

mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

**Amandman 41**  
**Prijedlog direktive**  
**Članak 3.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

Komisija do 31. prosinca **2017.** Europskom parlamentu i Vijeću podnosi izvješće, koje se temelji na najboljim **najnovijim raspoloživim** znanstvenim **dokazima**, o reviziji učinkovitosti mjera uvedenih ovom Direktivom za ograničavanje emisija zbog posredne prenamjene zemljišta u vezi s proizvodnjom biogoriva i biotekućina.  
*Izvješće je, ako je potrebno, priložen zakonodavni prijedlog koji se temelji na najboljim dostupnim znanstvenim dokazima za uvođenje procijenjenih faktora emisija zbog posredne prenamjene zemljišta u odgovarajuće trajne kriterije koji će se primjenjivati od 1. siječnja 2021. te pregled učinkovitosti poticaja za biogoriva proizvedena iz sirovina za koje se ne koristi zemljište ili iz neprehrambenih kultura u skladu s člankom 3. stavkom 4. točkom (d) Direktive 2009/28/EZ.*

*Izmjena*

Komisija do 31. prosinca **2018.** Europskom parlamentu i Vijeću podnosi izvješće, koje se temelji na najboljim dokazima **u skladu sa znanstvenim metodama**, o **analizi** učinkovitosti mjera uvedenih ovom Direktivom za ograničavanje emisija zbog posredne prenamjene zemljišta u vezi s proizvodnjom biogoriva i biotekućina.  
*Izvješće uključuje procjenu učinka proizvodnje biogoriva na drvnu industriju i dostupnost drva. Komisija najkasnije do 31. prosinca 2015. Europskom parlamentu podnosi izvješće koje uključuju iskustva iz modela posredne prenamjene zemljišta primjenjenih u drugim zemljama i razvijenih u bliskoj suradnji sa svim relevantnim zainteresiranim stranama, o napretku u stabilnosti i pouzdanosti znanstvenih dokaza za korištenje faktora posredne prenamjene zemljišta; izvješće je, ako je potrebno, priložen zakonodavni prijedlog kojim se uvodi zahtjev za dobavljače goriva da redovito izvješćuju o procijenjenim emisijama neposrednih prenamjena zemljišta u pogledu biogoriva kojima trguju, na temelju faktora posredne prenamjene zemljišta te na snazi od rujna 2016.*

**Amandman 42**  
**Prijedlog direktive**  
**Prilog I.**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*Prilog I.*

*Briše se.*

**Amandman 43**

Prijedlog direktive

**Prilog II. – točka 1.**

Direktiva 2009/28/EZ

Annex V – part C

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*(1) Prilog V. dio C mijenja se kako slijedi:*

*Briše se.*

*(a) točka 7. zamjenjuje se sljedećim:*

*„7. Godišnje emisije koje nastaju zbog promjene zaliha ugljika na temelju prenamjene zemljišta,  $e_l$ , izračunavaju se jednakomjernom razdiobom ukupnih emisija tijekom 20 godina. Za izračun tih emisija primjenjuje se sljedeće pravilo:  $e_l = (CSR - CSA) \times 3,664 \times 1/20 \times 1/P$ ,*

*pri čemu je:*

*$e_l$  = godišnje emisije stakleničkih plinova koji nastaju zbog promjena zaliha ugljika na temelju prenamjene zemljišta (mjerene kao masa (u gramima) ekvivalenta CO<sub>2</sub> po jedinici energije biogoriva (u megadžulima));*

*$CSR$  = zaliha ugljika po jedinici površine povezana s referentnom upotrebom zemljišta (mjerena kao masa (u tonama) ugljika po jedinici površine, uključujući zemlju i vegetaciju). Referentna upotreba zemljišta je upotreba zemljišta u siječnju 2008. ili 20 godina prije dobivanja sirovine, ovisno o tome što je bilo kasnije;*

*$CSA$  = zaliha ugljika po jedinici površine povezana sa stvarnom upotrebom zemljišta (mjerena kao masa (u tonama) ugljika po jedinici površine, uključujući zemlju i vegetaciju). Ako se zaliha ugljika nakuplja više od godine dana, vrijednost  $CSA$  iznosi onoliko koliko je procijenjena zaliha ugljika po jedinici površine nakon*

*20 godina ili kad kultura dozori, ovisno o tome što je bilo ranije; i  
P = produktivnost kulture (mjerena kao energija iz biogoriva ili biotekućine po jedinici površine po godini).”  
b) točke 8. i 9. brišu se.*

**Amandman 44**

**Prijedlog direktive**

**Prilog II. – točka 2.**

Direktiva 2009/28/EZ

Annex VIII (new)

*Tekst koji je predložila Komisija*

Izmjena

*(2) Dodaje se sljedeći Prilog VIII.: Briše se.*

*„Prilog VIII.*

*Dio A Procijenjene emisije iz sirovina za biogoriva i biotekućina zbog posrednih prenamjena zemljišta*

<i>Skupina sirovina</i>	<i>Procijenjene emisije zbog posrednih prenamjena zemljišta (gCO<sub>2eq</sub>/MJ)</i>
-------------------------	--

*Žitarice i druge 12*

*kulture bogate škrobom*

*Šećerne kulture 13*

*Uljarice 55*

*Dio B Biogoriva za koja se smatra da su procijenjene emisije zbog posrednih prenamjena zemljišta jednake nuli*

*Za biotekućine proizvedene iz sljedećih kategorija sirovina smatra se da su procijenjene emisije zbog posrednih prenamjena zemljišta jednake nuli:*

*a) sirovine koje nisu uključene u Dio A ovog Priloga;*

*b) Sirovine čija je proizvodnja dovela do neposredne prenamjene zemljišta, tj. prenamjene iz jedne od sljedećih kategorija tla Međuvladinog panela o klimatskim promjenama; šumsko tlo, prerije, vlažno tlo, naselja ili druga tla,*

*kultivirano tlo, tlo namijenjeno trajnim kulturama. U takvim slučajevima „vrijednost emisije zbog neposredne prenamjene zemljišta (e<sub>1</sub>) trebala se izračunati u skladu s dijelom C stavkom 7. Priloga V.”*

<sup>1</sup> SL L 273, 10.10.2002., str. 1.

**Amandman 45**

**Prijedlog direktive**

**Prilog II. – točka 3.**

Direktiva 2009/28/EZ

Annex IX (new)

*Tekst koji je predložila Komisija*

Izmjena

(3) Dodaje se sljedeći Prilog IX.:

Prilog IX.

*Dio A Sirovine čiji se doprinos cilju iz članka 3. stavka 4. smatra četiri puta većim od njihove energetske vrijednosti*

(a) Alge.

(b) Dio biomase koji odgovara miješanom gradskom otpadu, a ne sortiranom otpadu iz kućanstava prema predviđenim ciljevima recikliranja iz članka 11., stavka 2. točke

(a) Direktive o otpadu Europskog parlamenta i Vijeća 2008/98/EZ od 19. studenog 2008.

(c) Dio biomase iz industrijskog otpada.

(d) Slama.

(e) Gnojivo i mulj od rafiniranja.

(f) Otpad iz proizvodnje palminog ulja i prazni grozdovi palminih plodova.

(g) Smola borovog ulja.

(h) Sirovi glicerin.

(i) Murga.

(j) Otpad od grožđa i vinski talog.

(k) Orahove ljuške.

(l) Pljeva.

(3) Dodaje se sljedeći Prilog IX.:

Prilog IX.

*Popis naprednih biogoriva*

*Biogorivo iz sljedećih sirovina smatra se naprednim biogorivom*

(a) Alge.

(b) Dio biomase koji odgovara miješanom gradskom otpadu, a ne sortiranom otpadu iz kućanstava prema predviđenim ciljevima recikliranja iz članka 11., stavka 2. točke

(a) Direktive o otpadu Europskog parlamenta i Vijeća 2008/98/EZ od 19. studenog 2008.

(c) Dio biomase iz industrijskog otpada i *biološki razgradljiv dio* industrijskog otpada.

(d) Slama.

(e) Gnojivo i mulj od rafiniranja.

(f) Otpad iz proizvodnje palminog ulja i prazni grozdovi palminih plodova.

(g) *Ostaci iz proizvodnje celuloze i papira kao što su crna lužina, sirovi sulfatni sapun, sirovo borovo ulje i smola borovog ulja.*

(h) Sirovi glicerin.

(i) Murga.

(j) Otpad od grožđa i vinski talog.

(k) Orahove ljuške.

(l) Pljeva.

- (m) Klipovi
- (n) Kora, grane, lišće, piljevina i trijeske od sječe.

**Dio B Sirovine čiji se doprinos cilju iz članka 3. stavka 4. smatra dvaput većim od njihove energetske vrijednosti**

- (a) Upotrijebljeno ulje za kuhanje.
- (b) Životinjske masti iz kategorija I. i II. u skladu s uredbom EZ/1774/2002 o utvrđivanju sanitarnih propisa za nusproizvode životinjskog podrijetla koji nisu namijenjeni ljudskoj prehrani<sup>1</sup>.
- (c) Neprehrambeni celulozni materijal.
- (d) Lignocelulozni materijali osim pilanskih i furnirskih trupaca te celuloznog drva.

- (m) Klipovi
- (n) Kora, grane, **ostaci od tanjenja**, lišće, piljevina i trijeske od sječe.

(p) Životinjske masti iz kategorija I., II. i III. u skladu s uredbom EZ/1774/2002 o utvrđivanju sanitarnih propisa za nusproizvode životinjskog podrijetla koji nisu namijenjeni ljudskoj prehrani<sup>2</sup>.

- (q) Neprehrambeni celulozni materijal.
- (r) Lignocelulozni materijali osim pilanskih i furnirskih trupaca te celuloznog drva.
- (s) *Trigliceridi, jednostavne masne kiseline i destilati masnih kiselina i ulja neutvrđenog sastava iz proizvodnje kemikalija iz biljnih i životinjskih masti, proizvodnje biodizela, rafiniranja biljnih ulja, proizvodnje hrane i prerade životinjskih masti.*
- (t) *Životinjske masti koje nisu namijenjene za prehranu ljudi.*
- (u) *Tehničko kukuruzno ulje.*
- (w) *Otpadne masti iz prerade ribe.*
- (y) *Obnovljiva tekuća i plinovita goriva nebiološkog porijekla*

<sup>1</sup> SL L 273, 10.10.2002., str. 1.

<sup>2</sup> SL L 273, 10.10.2002., str. 1.

## POSTUPAK

<b>Naslov</b>	Izmjena direktive o kvaliteti goriva i direktive o obnovljivoj energiji (posredna prenamjena zemljišta)		
<b>Referentni dokumenti</b>	COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)		
<b>Nadležni odbor</b> Datum objave na plenarnoj sjednici	ENVI 19.11.2012		
<b>Odbori koji su dali mišljenje</b> Datum objave na plenarnoj sjednici	ITRE 19.11.2012		
<b>Pridruženi odbor(i) – datum objave na plenarnoj sjednici</b>	14.3.2013		
<b>Izvjestitelj(ica) za mišljenje</b> Datum imenovanja	Alejo Vidal-Quadras 21.11.2012		
<b>Razmatranje u odboru</b>	19.3.2013	24.4.2013	30.5.2013
<b>Datum usvajanja</b>	20.6.2013		
<b>Rezultat konačnog glasanja</b>	+: -: 0:	47 8 0	
<b>Zastupnici prisutni na konačnom glasanju</b>	Josefa Andrés Barea, Jean-Pierre Audy, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Fabrizio Bertot, Jan Březina, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Jürgen Creutzmann, Pilar del Castillo Vera, Dimitrios Droutras, Vicky Ford, Adam Gierek, Robert Goebbels, Fiona Hall, Jacky Hénin, Edit Herczog, Kent Johansson, Romana Jordan, Krišjānis Kariņš, Lena Kolarska-Bobińska, Philippe Lamberts, Marisa Matias, Judith A. Merkies, Jaroslav Paška, Aldo Patriciello, Vittorio Prodi, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Jens Rohde, Paul Rübig, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Britta Thomsen, Patrizia Toia, Ioannis A. Tsoukalas, Niki Tzavela, Marita Ulvskog, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras		
<b>Zamjenici prisutni na konačnom glasanju</b>	Antonio Cancian, Ioan Enciu, Andrzej Grzyb, Roger Helmer, Jolanta Emilia Hibner, Gunnar Hökmark, Seán Kelly, Bernd Lange, Hannu Takkula		
<b>Zamjenici prisutni na konačnom glasanju u skladu s člankom 187. stavkom 2.</b>	Pilar Ayuso, Nikos Chrysogelos, Bas Eickhout, Indrek Tarand, Keith Taylor		

26.6.2013

## MIŠLJENJE ODBORA ZA RAZVOJ

upućeno Odboru za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane

o prijedlogu Direktive Europskog parlamenta i Vijeća kojim se izmjenjuje Direktiva 98/70/EZ o kakvoći benzina i dizelskih goriva i Direktiva 2009/28/EZ o poticanju upotrebe energije iz obnovljivih izvora  
(COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD))

Izvjestitelj za mišljenje: Filip Kaczmarek

### SHORT JUSTIFICATION

Climate change is set to produce ever greater damage to humankind and the planet, having the most devastating effects in the developing world. Reducing greenhouse gas emissions (GHG) is an absolute necessity. The EU in 2007 committed itself to reduce its emissions by at least 20% by 2020, as compared to 1990. Increased use of renewable energy would deliver much of this reduction. A target that by 2020, 10% of the energy used in the transport sector would come from renewable energy was set. In parallel, a target to reduce the lifecycle greenhouse gas emissions of fuels by 6% by 2020 was introduced. Both targets were made binding upon each Member State.

Together with subsidies, these targets have led to a rapid increase in the production and use of biofuels. For various reasons, this increase now looks more threatening than promising for the developing world.

Firstly, biofuels tend to deliver much smaller GHG emission reductions than hoped for. One reason is that carbon stocks are lost if forests are cut down to make room for production of biomass for biofuels or for delocalised food production: Land Use Change (LUC) or Indirect Land Use Change (ILUC) emissions. ILUC emissions currently do *not* enter calculations of the GHG performance of biofuels for the purpose of targets and subsidies in the EU. Emissions occur also in connection with the production of fertilizers, the harvesting of biomass, the transformation of biomass into biofuels and all transports involved. In the case of biofuels, “renewable” does not necessarily mean friendly to the environment and to the climate. The very point with stimulating the use of biofuels is sometimes completely -lost.

Secondly, turning food crops like maize and wheat into fuel reduces the availability of food. There is a **food-or-fuel problem** and this problem does not go away if biofuels are made from non-food crops or farmed wood instead. Almost all the biomass used comes from land which

could instead be used for food production, so the competition continues.

The dramatic food crisis in 2008 and the volatile and rather high food prices also thereafter have drawn attention on this problem. It is generally recognised that the EU's biofuel policy plays a role, but the size of it is highly contested. The European Commission claims that the impact of the EU's promotion of biofuels on food prices is very small<sup>1</sup>. The picture emerging from research reviews and from some statements by major international organisations with relevant responsibilities are less comforting<sup>2</sup>.

Thirdly, in addition to leading to GHG-emissions through LUC and ILUC and competing with food production, the start of production of biomass for biofuels sometimes involves **deprivation of land use rights** on which people depend for their livelihoods. Farmers in developing countries generally do not possess any title to the lands they cultivate or let their cattle graze on. Deals struck by foreign companies with states acting as formal owners or with local leaders led by other interests than those of the local communities may amount to land-grabs and be followed by forceful eviction of poor people from their lands<sup>3</sup>.

So called marginal lands normally exercise little attraction on investors looking to set up biomass production. If biomass production is concentrated on such lands, livelihoods of local people may still be very badly affected. Plantations may use up scarce water resources and their use of fertilizers may lead to serious pollution. Collection of firewood, construction material and plants used for food or medicines may no longer be possible. Ecosystem services may be lost and deforestation may alter the local climate, in addition to contributing to global climate change.

NGOs report that land grabs occur in Sub-Saharan Africa on an important scale and provide documentation from a database called Matrix<sup>4</sup>. The Commission dismisses this database as unreliable but makes little attempt to acquire more insight into ongoing developments.

The revision of the Renewable Energy Directive (RED) and the Fuel Quality Directive (FQD) must ensure that the EU's biofuel policy:

- does not harm food security but fully respects the human right to food,
- does not lead to destruction of livelihoods of vulnerable people through deprivation of land use rights or other developments,
- only stimulates the emergence and use of biofuels which are efficient in reducing GHG emissions, while conforming with the above requirements.

<sup>1</sup> SWD(2013) 102, [Staff working document accompanying a recently published Renewable Energy Progress Report](#) p. 22-24.

<sup>2</sup> See for example the study [\*Production and use of biofuels in developing countries\*](#), commissioned by the EP in 2009, [\*Price Volatility in Food and Agricultural Markets: Policy Responses\*](#), FAO, IFAD, IMF, OECD, UNCTAD, WFP, the World Bank, the WTO, IFPRI and the UN HLTF, 2 June 2011 (recommendation 6 on page 27 recommends removal of subsidies and binding targets ("mandates") for biofuel production and consumption), [\*Q & A: What are the impacts of agrofuels on the right to food?\*](#) at the website of the UN Special Rapporteur on the Right to Food and ActionAid: [\*Adding Fuel to the Flame: The real impact of EU biofuels policy on developing countries\*](#), March 2013, p. 5.

<sup>3</sup> The study [\*Impact of EU bioenergy policy on developing countries\*](#), prepared for EP's Development Committee in 2012, mentions on page 10 Cameroun and Ghana as problematic in this context.

<sup>4</sup> See for example GRAIN: [\*Land Grabbing for Biofuels Must Stop: EU biofuel policies are displacing communities and starving the planet\*](#), Feb 2013.

For the Development Committee, it is natural to focus on the two first points. The amendments in this draft opinion should help address the food-or-fuel and deprivation-of-land-use-rights problems. These amendments uphold positions taken by the EP in relevant resolutions<sup>1</sup>. The GHG performance issue is a key concern for the Environment Committee, extensively dealt with in its draft report.

## **AMANDMANI**

Odbor za razvoj poziva Odbor za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane da kao nadležni odbor u svoje izvješće uključi sljedeće amandmane:

### **Amandman 1**

#### **Prijedlog Direktive Uvodna izjava 1.a (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(1.a) potreba za smanjivanjem energetske potrošnje u sektoru prometa obavezna je jer će ciljni postotak za energiju iz obnovljivih izvora vjerojatno biti sve teže trajno postići ako ukupna potražnja za energijom u prometu bude i dalje rasla. Korištenje električne energije iz obnovljivih izvora energije i miješanje biogoriva s nultim i niskim emisijama zbog posredne prenamjene zemljišta druge su metode dostupne država članicama za ispunjavanje tog cilja.*

#### *Obrazloženje*

*The need to reduce consumption in the transport sector and to increase energy efficiency in this sector has already been highlighted in the existing RED. This amendment restates this, emphasising the importance of developing renewable electricity as well as advanced biofuels to enable the Union and the MS to reduce the carbon footprint of the transport sector.*

---

<sup>1</sup> Including in Texts adopted, P7\_TA(2011)0320, [Impact of EU development policy](#), 5 July 2011, paragraph 67; P7\_TA(2011)0430, [Rio+20 earth summit](#), 29 Sep 2011, paragraphs 51 and 55, P7\_TA(2012)0399, [EU report on policy coherence for development \(2011\)](#), 25 Oct 2012, paragraphs 74 and 77 and in P7\_TA(2012)0238, [Energy policy cooperation with partners beyond our borders](#), 12 June 2012, paragraphs 86 and 87.

## Amandman 2

### Prijedlog Direktive Uvodna izjava 2

Tekst koji je predložila Komisija

(2.) *S obzirom na ciljeve Unije da dodatno smanji emisije stakleničkih plinova i značajni doprinos goriva koja se koriste u cestovnom prometu tim emisijama, člankom 7.a stavkom 2. Direktive 98/70/EZ o kakvoći benzina i dizelskih goriva kojim se izmjenjuje Direktiva 93/12/EZ od dobavljača goriva se traži da do 31. prosinca 2020. smanje za najmanje 6 % emisije stakleničkih plinova u životnom vijeku goriva (koncentracija stakleničkih plinova) koja u Uniji koriste cestovna vozila, necestovni pokretni strojevi, poljoprivredni ili šumski traktori i rekreatijska plovila kad nisu na moru. Miješanje biogoriva jedna je od dostupnih metoda na koji nabavljači fosilnih goriva mogu smanjiti koncentraciju stakleničkih plinova isporučenih fosilnih goriva.*

Izmjena

(2.) *S obzirom na ciljeve Unije da dodatno smanji emisije stakleničkih plinova i značajni doprinos goriva koja se koriste u cestovnom prometu tim emisijama, člankom 7.a stavkom 2. Direktive 98/70/EZ o kakvoći benzina i dizelskih goriva kojim se izmjenjuje Direktiva 93/12/EZ od dobavljača goriva se traži da do 31. prosinca 2020. smanje za najmanje 6 % emisije stakleničkih plinova u životnom vijeku goriva („koncentracija stakleničkih plinova“) koja u Uniji koriste cestovna vozila, necestovni pokretni strojevi, poljoprivredni ili šumski traktori i rekreatijska plovila kad nisu na moru. Miješanje biogoriva jedna je od dostupnih metoda kojom nabavljači fosilnih goriva mogu smanjiti koncentraciju stakleničkih plinova isporučenih fosilnih goriva.*

## Amandman 3

### Prijedlog Direktive Uvodna izjava 4.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*(4.a) značajna većina velikih ulaganja kroz kupovinu zemljišta događa se u zemljama u razvoju. Od tih zemalja, ključno područje za uzgoj sirovina za dobivanje biogoriva je supersaharska Afrika. Procijenjeno je da su između 2009. i 2013. europske kompanije kupile šest milijuna hektara zemlje za uzgoj kultura za proizvodnju biogoriva za izvoz.*

## Amandman 4

### Prijedlog Direktive Uvodna izjava 5.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(5.) prema predviđanjima o potražnji biogoriva koja su dostavile države članice te procjenama o emisijama plinova u vezi s posrednom prenamjenom zemljišta za proizvodnju biogoriva iz različitih sirovina, ispuštanje stakleničkih plinova povezano s posrednom prenamjenom zemljišta **vjerojatno je** ostvareno u znatnoj mjeri, što djelomično ili u cijelosti dovodi do poništenja uštede emisija plinova ostvarenog upotrebom pojedinačnih biogoriva. Razlog tomu je činjenica što se očekuje da bi gotovo sva proizvodnja biogoriva u 2020. trebala dolaziti od usjeva s površina koje bi se mogle koristiti u prehrambene svrhe ili svrhe proizvodnje stočne hrane. Kako bi se smanjile takve emisije, treba razlikovati različite skupine kultura kao što su uljarice, žitarice, šećerne i druge kulture koje sadrže škrob.

*Izmjena*

(5.) prema predviđanjima o potražnji biogoriva koja su dostavile države članice te procjenama o emisijama plinova u vezi s posrednom prenamjenom zemljišta za proizvodnju biogoriva iz različitih sirovina, ispuštanje stakleničkih plinova povezano s posrednom prenamjenom zemljišta ostvareno **je** u znatnoj mjeri, što djelomično ili u cijelosti **mogaće dovesti** do poništenja uštede emisija plinova ostvarenog upotrebom pojedinačnih biogoriva. **Razlog tomu je činjenica što se očekuje da bi gotovo sva proizvodnja biogoriva u 2020. trebala dolaziti od usjeva s površina koje bi se mogle koristiti u prehrambene svrhe ili svrhe proizvodnje stočne hrane. Stoga je potrebno u obzir uzeti posrednu prenamjenu zemljišta kako bi se zajamčilo da ti mogući uzroci emisija plinova ne dovedu u pitanje ciljeve Unije u vezi s obnovljivim izvorima i smanjenjem emisije stakleničkih plinova.** **Kako bi se smanjio broj slučajeva posredne prenamjene zemljišta i otimanja zemljišta, treba razlikovati vrste kultura za proizvodnju energije koje se uzgajaju na tlu (uljarice, žitarice, šećerne kulture te druge biljke koje sadrže škrob) s jedne strane i biogoriva koja se ne proizvode uzgojem na tlu s druge strane. Nadalje, povećana upotreba biogoriva proizvedenih iz prehrambenih kultura doprinosi nestalnosti cijena prehrambenih proizvoda i može imati značajan negativni socijalni učinak na život i mogućnost provedbe ljudskih prava uključujući pravo na hranu ili pristup zemljištu lokalnog stanovništva koje živi u siromaštву u**

*zemljama izvan Unije. Kako bi se takve emisije i takav negativni učinak smanjili, prikladno je usredotočiti se, s posebnim naglaskom, na smanjenje predviđene upotrebe biogoriva dobivenih uzgojem na tlu.*

## Amandman 5

### Prijedlog Direktive Uvodna izjava 5.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(5.a) učinci posredne prenamjene zemljišta nisu samo vezani uz okoliš, već su i socijalne prirode te stavlaju dodatni pritisak na namjenu zemljišta, posebno u zemljama u razvoju, što znači negativan utjecaj na prehrambenu sigurnost lokalnog stanovništva, posebno žena.*

## Amandman 6

### Prijedlog Direktive Uvodna izjava 6.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(6.) u prometnom će sektoru vjerovatno biti potrebno osigurati obnovljiva tekuća goriva kako bi se smanjile emisije stakleničkih plinova. Upotrebom naprednih biogoriva poput onih dobivenih iz otpada i algi ostvaruju se znatne uštede emisija stakleničkih plinova, a rizik od posredne prenamjene zemljišta je malen te ona ne predstavljaju izravnu prijetnju kulturama koje se koriste u prehrambene svrhe i svrhe proizvodnje stočne hrane. Stoga je prikladno potaknuti pojačanu proizvodnju tih naprednih biogoriva, budući da ona trenutno na tržištu nisu dostupna u velikim količinama,*

*(6.) u prometnom će sektoru vjerovatno biti potrebno osigurati obnovljiva tekuća goriva kako bi se smanjile emisije stakleničkih plinova. Upotrebom naprednih biogoriva poput onih dobivenih iz otpada i algi ostvaruju se znatne uštede emisija stakleničkih plinova, a rizika od posredne prenamjene zemljišta nema te ona ne predstavljaju izravnu prijetnju kulturama koje se koriste u prehrambene svrhe i svrhe proizvodnje stočne hrane. Stoga je prikladno potaknuti pojačanu proizvodnju tih naprednih biogoriva, budući da ona trenutno na tržištu nisu dostupna u velikim količinama,*

*djelomično zbog toga što se za javne subvencije natječu s biogorivima dobivenim provjerrenom tehnologijom koja za njihovu proizvodnju koristi prehrambene kulture. Treba osigurati dodatne poticaje povećanjem ponderiranja naprednih biogoriva prema cilju od 10 % u prometnom sektoru u odnosu na konvencionalna biogoriva kako je to određeno Direktivom 2009/28/EZ. U tom bi smislu samo napredna biogoriva s procijenjenim slabim utjecajem na posrednu prenamjenu tla i kojima se ostvaruju znatne uštede emisija stakleničkih plinova trebala dobiti potporu u okviru politike kojom se zagovaraju obnovljivi izvori energije poslije 2020.*

*djelomično zbog toga što se za javne subvencije natječu s biogorivima dobivenim provjerrenom tehnologijom koja za njihovu proizvodnju koristi prehrambene kulture. Treba osigurati dodatne poticaje povećanjem ponderiranja naprednih biogoriva prema cilju od 10 % u prometnom sektoru u odnosu na konvencionalna biogoriva kako je to određeno Direktivom 2009/28/EZ. U tom bi smislu samo napredna biogoriva koja ispunjavaju kriterij održivosti, koja ne ugrožavaju proizvodnju hrane zbog zemljišta, vode ili drugih sredstava, koja su bez utjecaja na posrednu prenamjenu tla i kojima se ostvaruju znatne uštede emisija stakleničkih plinova trebala dobiti potporu u okviru politike kojom se zagovaraju obnovljivi izvori energije poslije 2020.*

## Amandman 7

### Prijedlog Direktive Uvodna izjava 7.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*(7.) kako bi se zajamčila dugoročna konkurentnost bioindustrija u skladu s Komunikacijom iz 2012. „Inovacija na usluzi trajnog rasta: biogospodarstvo za Europu“ te „Planom za Europu koja učinkovitije raspolaže resursima“ kojima se u cijeloj Europi promiče otvaranje integriranih i raznolikih biorafinerija, u skladu s Direktivom 2009/28/EZ treba donijeti pojačane mjere kojima bi se prednost dala korištenju biomase kao sirovine bez značajnije gospodarske vrijednosti izvan njezine upotrebe u proizvodnji goriva.*

*Izmjena*

*kako bi se zajamčila dugoročna konkurentnost bioindustrija u skladu s Komunikacijom iz 2012. „Inovacija na usluzi trajnog rasta: biogospodarstvo za Europu“ te „Planom za Europu koja učinkovitije raspolaže resursima“ kojima se u cijeloj Europi promiče otvaranje integriranih i raznolikih biorafinerija, u skladu s Direktivom 2009/28/EZ treba donijeti pojačane mjere kojima bi se prednost dala korištenju biomase kao sirovine bez značajnije gospodarske vrijednosti izvan njezine upotrebe u proizvodnji goriva, koja koristi otpadne materijale za proizvodnju energije samo u skladu s hijerarhijom otpada utvrđenom u članku 4. Direktive 2008/98/EZ, koja ne*

*ugrožava korištenje zemljišta i vode te stoga štiti pravo na korištenje zemljišta i pravo na hranu te koja ne utječe na smanjivanje organske tvari negativnim ekološkim učinkom na lokalni ekosustav.*

## Amandman 8

### Prijedlog Direktive Uvodna izjava 7.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(7.a) Korištenje izvora biomase uključuje značajne situacijske troškove povezane s iscrpljenjem ili gubitkom ekosustavnih usluga. Države članice trebale bi se suzdržati od subvencioniranja ili ovlašćivanja upotrebe sirovina za proizvodnju energije kada bi preusmjeravanje njihove postojeće upotrebe negativno utjecalo na pravo korištenja zemljišta, pravo na hranu, bioraznolikost, zemlju ili sveukupnu ravnotežu ugljika. Politike bi također trebale osigurati kaskadnu upotrebu biomase s upozorenjima tako da se se izvori s visokom društvenom dodanom vrijednosti ne koriste za proizvodnju energije s niskom vrijednosti.*

## Amandman 9

### Prijedlog Direktive Uvodna izjava 9.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(9.) Za pripremu prijelaza prema naprednim biogorivima i smanjivanje ukupnog učinka posredne prenamjene zemljišta u razdoblju do 2020., prikladno je ograničiti količinu biogoriva i biotekućina dobivenih iz prehrambenih*

*(9.) Za smanjivanje negativnih učinaka na pravo korištenja zemljišta i špekulacije zemljištem, pravo na hranu i cijene prehrambenih proizvoda, bioraznolikost, zemlju ili ukupne učinke posredne prenamjene zemljišta u razdoblju do*

*kultura kako je navedeno u dijelu A Priloga VIII. Direktive 2009/28/EZ i dijelu A Priloga V. Direktive 98/70/EZ koja se može ubrojati u ciljeve iz Direktive 2009/28/EZ. Bez ograničavanja ukupne upotrebe takvih biogoriva, udio biogoriva i biotekućina proizvedenih iz žitarica i drugih biljaka bogatih škrobom, šećerom i uljaricama koji se mogu ubrojati u ciljeve Direktive 2009/28/EZ treba ograničiti na udio takvih biogoriva i biotekućina potrošenih tijekom 2011. godine.*

*2020., prikladno je ograničiti količinu biogoriva i biotekućina dobivenih iz prehrambenih kultura kako je navedeno u dijelu A Priloga VIII. Direktive 2009/28/EZ i dijelu A Priloga V. Direktive 98/70/EZ koja se može ubrojati u ciljeve iz Direktive 2009/28/EZ.*

## Amandman 10

Prijedlog Direktive  
Uvodna izjava 10.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(10.a) Treba voditi računa o poteškoćama koje su veće od očekivanih u postizanju značajnih smanjenja u emisijama stakleničkih plinova korištenjem biogoriva, kao i o zabrinjavajućoj činjenici da širenje proizvodnje biogoriva šteti prehrambenoj sigurnosti i pravu na korištenje zemljišta osjetljivih skupina u zemljama u razvoju. Primjenjivost cilja od 10 % energije dobivene iz obnovljivih izvora izloženog u Direktivi 2009/28/EZ stoga treba ovisiti o tome je li moguće postići značajna smanjenja u emisijama stakleničkih plinova te je li moguće izbjegći negativne učinke na prehrambenu sigurnost i na pravo korištenja zemljišta.*

## *Justification*

*The 10% target should not be strictly upheld if it does not contribute to reducing GHG emissions in an effective way. Neither should it take precedence over food security and respect for land use rights of vulnerable people.*

## Amandman 11

### Prijedlog Direktive Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija

(11.) Procijenjene emisije povezane s posrednom prenamjenom zemljišta trebaju se uključiti u izvješće o emisijama stakleničkih plinova iz biogoriva u skladu s Direktivama 98/70/EZ i 2009/28/EZ. Biogorivima na bazi sirovina za čije dobivanje nisu potrebna dodatna zemljišta, poput onih dobivenih iz otpada, trebao bi biti dodijeljen emisijski faktor nula.

Izmjena

(11.) Kako bi se osigurali smisao i uspješno ispunjavanje ciljeva Unije u vezi sa smanjenjem emisija stakleničkih plinova i biogoriva, emisije u vezi s posrednom prenamjenom zemljišta trebaju se uzeti u obzir pri izračunu smanjenja emisija stakleničkih plinova zatraženih na temelju kriterija održivosti sadržanih u Direktivi 2009/28/EZ i Direktivi 98/70/EZ. Isto tako potrebno je dokumentirati emisije plinova povezane s posrednom prenamjenom zemljišta kako bi se ostvario cilj iz članka 7.a stavka 2. Direktive 98/70/EZ te kako bi se osigurale inicijative za biogoriva sa slabijim utjecajem na posrednu prenamjenu zemljišta. Biogorivima na bazi sirovina za čije dobivanje nisu potrebna dodatna zemljišta, poput onih dobivenih iz otpada i ostataka, trebao bi biti dodijeljen emisijski faktor nula ako ispunjavaju odgovarajuće standarde održivosti.

## Amandman 12

### Prijedlog Direktive Uvodna izjava 11.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(11.a) Prenamjena zemljišta za uzgoj biogoriva ne bi trebala dovesti do raseljavanja lokalnih i autohtonih zajednica, stoga u Uniji i trećim zemljama treba uvesti posebne mjere za zaštitu zemljišta kako do toga ne bi došlo. Održivima se mogu smatrati samo biogoriva i biotekućine čija proizvodnja

*ne narušava prava lokalnih i autohtonih zajednica.*

#### *Justification*

*Ample evidence is available of the negative social impacts of biofuels in relation to land rights and food rights, in particular of women in developing countries. Displacement of local and indigenous populations to make way for biofuels plantations must be prevented.*

### **Amandman 13**

#### **Prijedlog Direktive Uvodna izjava 15.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*(15.) Budući da države članice ne mogu u dovoljnoj mjeri ostvariti ciljeve ove Direktive (osigurati jedinstveno tržište za goriva koja koriste cestovna vozila i necestovni pokretni strojevi te osigurati poštovanje minimalnih razina zaštite okoliša od upotrebe tih goriva), te da se ti ciljevi mogu na bolji način ostvariti na razini Unije, Unija može usvojiti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti iz članka 5. Ugovora o funkcioniranju Europske unije. U skladu s načelom proporcionalnosti iz navedenog članka ova Direktiva ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tih ciljeva.*

*Izmjena*

*(15.) Ciljevima ove Direktive treba se osigurati jedinstveno tržište goriva za sektor prometa i poštovanje minimalnih razina zaštite okoliša od upotrebe tih goriva te izbjegavanje negativnih učinaka na prehrambenu sigurnost i na prava korištenja zemlje povezanih s proizvodnjom i korištenjem takvog goriva. Budući da države članice ne mogu u dovoljnoj mjeri ostvariti ciljeve ove Uredbe te da se ti ciljevi mogu na bolji način ostvariti na razini Unije, Unija može usvojiti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti iz članka 5. Ugovora o funkcioniranju Europske unije. U skladu s načelom proporcionalnosti iz navedenog članka ova Direktiva ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tih ciljeva.*

#### *Justification*

*The description of the objectives of the Directive should be adapted so that also the amendments to the Directive are reflected.*

### **Amandman 14**

#### **Prijedlog Direktive Uvodna izjava 15.a (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(15.a) Javne inicijative za biogoriva donose značajnu dodatnu potražnju na tržišta sirovinama i stoga značajno utječe na cijene na međunarodnim tržištima i na domaćim tržištima država uvoznica prehrambenih proizvoda. To je veliki problem posebno za siromašno stanovništvo koje troši veliki dio prihoda svog domaćinstva na hranu. Politika EU-a o biogorivima trebala bi dati prednost velikim industrijskim modelima poljoprivredne proizvodnje od kojih lokalno stanovništvo ima ograničenu korist.*

## Amandman 15

### Prijedlog Direktive

#### Članak 1. – točka 1 – točka b a (nova)

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7.a – stavak 2. – posljednji podstavak (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(ba) U stavku 2., sljedeći podstavak umeće se nakon točke c:*

*„države članice osiguravaju da najveći doprinos biogoriva proizvedenih iz žitarica i drugih kultura bogatih škrobom, šećernih kultura i uljarica ili namjenskih energetskih kultura u svrhu ispunjavanja cilja navedenog u prvom podstavku ne prelazi količinu energije koja iznosi više od 5 %, procijenjenog udjela na kraju 2011., ukupne potrošnje energije u prometu u 2020.”*

## Amandman 16

### Prijedlog Direktive

**Članak 1. – točka 2. – točka b a (nova)**  
Direktiva 98/70/EZ  
Članak 7.b – stavak 5.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(ba) Umeće se sljedeći stavak:*

*„5.a Biogoriva i biotekućine obuhvaćene stavkom 1. ne proizvode se od sirovina dobivenih iz tla u Uniji ili trećim zemljama u kojima su zakonska ili zajednička prava na zemljište osporavana, prekršena ili bez dobrovoljnog, prethodnog i informiranog pristanka te uz sudjelovanje ustanova koje predstavljaju lokalno stanovništvo.”*

## Amandman 17

**Prijedlog Direktive**  
**Članak 1. – stavak 2. – točka b b (nova)**  
Direktiva 98/70/EZ  
Članak 7.b – stavak 5.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(bb) Umeće se sljedeći stavak:*

*„5.b biogoriva i biotekućine u sklopu cilja navedenog u stavku 1. ne proizvode se od otpada, osim ako ne podliježu neovisnoj provjeri u pogledu hijerarhije otpada, to jest sprečavanja otpada, pripreme za ponovnu upotrebu i recikliranja prije korištenja u svrhu dobivanja energije, kao što je navedeno u Direktivi 2008/98/EZ.”*

## Amandman 18

**Prijedlog Direktive**  
**Članak 1. – stavak 3. – točka a (nova)**  
Direktiva 98/70/EZ  
Članak 7.d – stavak 1.

(a) Stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. u smislu članka 7.a i članka 7.b, stavka 2. emisija stakleničkih plinova iz biogoriva u životnom vijeku obračunava se na sljedeći način:

(a) kad je zadana vrijednost za uštede od emisija stakleničkih plinova za proizvodnju biogoriva utvrđena u Prilogu IV. dijelu A ili B i kad je vrijednost el utvrđena za ta biogoriva ili biotekućine obračunata u skladu s Prilogom IV. dijelom C točkom 7. jednaka ili manja od 0 i kad su emisije zbog posrednih prenamjena zemljišta jednake nuli u skladu s Prilogom V. dijelom B, korištenjem te zadane vrijednosti;

(b) korištenjem realne vrijednosti izračunate prema metodi definiranoj u Prilogu IV. dijelu C i dodavanjem procjena za emisije zbog posrednih prenamjena zemljišta navedenih u Prilogu V.;

(c) korištenjem izračunate vrijednosti koja odgovara zbroju faktora iz formule navedene u Prilogu IV. dijelu C točki 1. gdje se zadane vrijednosti detaljno navedene u Prilogu IV. dijelu D ili E može koristiti za određene faktore, a stvarne vrijednosti izračunate u skladu s metodologijom definiranom u Prilogu IV. dijelu C za sve ostale faktore, dodavanjem procjena za emisije zbog posrednih prenamjena zemljišta navedenih u Prilogu V.”

#### *Obrazloženje*

*Adjustment to the calculation method to take account of the iLUC estimates in accordance with the newly proposed Annex V of the FQD.*

## Amandman 19

### Prijedlog Direktive

Članak 2. – točka 2. točka b (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 3. – stavak 1. podstavak 2. (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*„u svrhu ispunjavanja cilja iz prvog podstavka, najveći zajednički doprinos iz biogoriva i biotekućina proizvedenih iz žitarica i drugih kultura bogatih škrobom, šećernih kultura i uljarica ne prelazi količinu energije koja odgovara maksimalnom doprinosu iz članka 3. stavka 4. točke d.”*

*Izmjena*

*„u svrhu ispunjavanja cilja iz prvog podstavka, najveći zajednički doprinos iz biogoriva i biotekućina iz žitarica i drugih kultura bogatih škrobom, šećernih kultura i uljarica ne prelazi količinu energije koja odgovara maksimalnom doprinosu iz članka 3. stavka 4. točke d.”*

## Amandman 20

### Prijedlog Direktive

Članak 2. – stavak 2. – točka c – točka -i (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 3. – stavak 4.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(-i) podstavak 1. mijenja se kako slijedi:*

*„svaka država članica osigurava da udio energije iz obnovljivih izvora u svim oblicima prometa 2020. iznosi barem 10 % ukupne potrošnje energije u prometu u toj državi članici, istovremeno izbjegavajući izvore koji ne postižu značajna smanjenja u emisijama stakleničkih plinova, kao i negativne učinke proizvodnje biogoriva na prehrambenu sigurnost i prava na korištenje zemljišta osjetljivih skupina u zemljama u razvoju.”*

*Justification*

*Implements what is said in several of the amendments above, in particular in amendment 6.*

## Amandman 21

### Prijedlog Direktive

Članak 2.- točka 2 – točka c – točka ii (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 3. – stavak 4. – podstavak 2. – točka d (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

„(d) za izračun biogoriva u brojniku, udio energije iz biogoriva proizvedenih *iz žitarica te drugih kultura bogatih škrobom, šećernih kultura i uljarica* ne iznosi više od 5 %, procijenjenog udjela na kraju 2011., ukupne potrošnje energije u prometu u 2020.”

*Izmjena*

„(d) za izračun biogoriva u brojniku, udio energije iz biogoriva *proizvedenih iz prehrambenih i namjenskih energetskih kultura* ne iznosi više od 5 %, procijenjenog udjela na kraju 2011., ukupne potrošnje energije u prometu u 2020.”

## Amandman 22

### Prijedlog Direktive

Članak 2.- točka 2 – točka c – točka iii

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 3. – stavak 4. – točka e – podtočka ii (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

ii. biogoriva proizvedena od sirovina *iz dijela B* Priloga IX. smatraju se dva puta vrednjima od njihove energetske vrijednosti;

*Izmjena*

ii. biogoriva proizvedena od sirovina iz dijela B Priloga IX. smatraju se dva puta vrednjima od njihove energetske vrijednosti *nakon prethodne znanstvene procjene njihove ekološke i socijalne održivosti*;

### *Justification*

*The feedstocks listed in the Annex IX should be considered to be twice their energy content.*

## Amandman 23

### Prijedlog Direktive

Članak 2.- točka 2 – točka c – točka iii

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 3. – stavak 4. – točka e – podstavak 2. (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

**Države članice osiguravaju da kategorije (i) do (iii) ne obuhvaćaju sirovine koje su namjerno izmijenjene.**

*Izmjena*

**sirovine koje su namjerno izmijenjene da bi se smatrале otpadom nisu obuhvaćene kategorijama (i) do (iii). Države članice osiguravaju da se, kad je riječ o prevari, dotične sirovine ili biogorivo ne računaju prema cilju navedenom u članku 3. stavku 4. te poduzimaju odgovarajuće mjere za sprečavanje svake daljnje prevare.**

*Justification*

*Biofuels or feedstocks that are intentionally modified in order to take advantage of this Directive should be definitely excluded from the scope of both the RED and the FQD.*

## Amandman 24

### Prijedlog Direktive

**Članak 2. – točka 5. – točka -a (nova)** Direktiva 2009/28/EZ  
Članak 17. – stavak 1. – podstavak 3. (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(-a) na kraju stavka 1. dodaje se sljedeći podstavak:**

**„energija iz biogoriva i biotekućina proizvedena iz žitarica i drugih kultura bogatih škrobom, šećernih kultura i uljarica ili namjenskih energetskih kultura obuhvaćenih točkama a, b i c ne iznosi više od 5 %, procijenjenog udjela na kraju 2011., ukupne potrošnje energije u prometu u 2020.”**

## Amandman 25

### Prijedlog Direktive

**Članak 2. – točka 5. – točka b a (nova)**  
Direktiva 2009/28/EZ  
Članak 17. – stavak 5.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ba) umeće se sljedeći stavak:

„5.a biogoriva i biotekućine u sklopu cilja navedenog u stavku 1.točkama a, b i c ne proizvode se od otpada, osim ako ne podliježu neovisnoj provjeri u pogledu hijerarhije otpada, to jest sprečavanja otpada, pripreme za ponovnu upotrebu i recikliranja prije korištenja u svrhu dobivanja energije, kao što je navedeno u Direktivi 2008/98/EZ.”

*Justification*

*Waste should be subject to the waste hierarchy in Article 4 of the Waste Framework Directive, which requires prevention, preparation for re-use and recycling before a waste can be recovered for energy purposes (i.e. biofuels and bioliquids). In addition, independent verification of compliance should be required.*

## Amandman 26

Prijedlog Direktive

Članak 2. – točka 5. – točka b b (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 17. – stavak 5.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ba) umeće se sljedeći stavak:

„5.bbiogoriva i biotekućine u sklopu cilja navedenog u stavku 1. točkama (a), (b) i (c) ne proizvode se od sirovina dobivenih iz tla u Uniji ili trećim zemljama u kojima su zakonska ili zajednička prava na zemljište osporavana, prekršena ili bez dobrovoljnog, prethodnog i informiranog pristanka danog uz sudjelovanje ustanova koje predstavljaju lokalno stanovništvo i savjetovanje s dotičnim stanovništvom.”

*Justification*

*Given the impact of the EU's Renewable Energy Directive (RED) on land rights particularly*

*in countries beyond the EU, it is important to ensure that no violations of these are caused by the production of biofuels for the European market.*

## Amandman 27

### Prijedlog Direktive

#### Članak 2. – točka 6.

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 18. – stavak 4. – podstavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

„Komisija **može** odrediti da dobrovoljni nacionalni ili međunarodni programi koji određuju standarde za proizvodnju proizvoda iz biomase sadrže točne podatke za potrebe članka 17. stavka 2. ili pružaju dokaze da pošiljke biogoriva ispunjavaju kriterije održivosti navedene u članku 17. stavnica od 3. do 5. Komisija može odrediti da ti programi sadrže točne podatke za potrebe informiranja o mjerama za očuvanje područja koja u izvanrednim situacijama osiguravaju osnovne ekosustavne usluge (npr. zaštita slivnog područja, kontrola erozije), za zaštitu tla, vode i zraka, sanaciju degradiranog zemljišta, izbjegavanje prekomjernog korištenja vode na područjima na kojima nedostaje vode te o pitanjima iz članka 17. stavka 7. podstavka 2. Komisija može za potrebe članka 17. stavka 3. točke b podtočke ii. priznati i područja za zaštitu rijetkih, ranjivih i ugroženih ekosustava ili vrsta priznatih međunarodnim sporazumima ili uvrštenih na popis koji su sastavile međunarodne organizacije ili Međunarodni savez za očuvanje prirode.”

*Izmjena*

„Komisija **određuje** da dobrovoljni nacionalni ili međunarodni programi koji određuju standarde za proizvodnju proizvoda iz biomase sadrže točne podatke za potrebe članka 17. stavka 2. ili pružaju dokaze da pošiljke biogoriva ispunjavaju kriterije održivosti navedene u članku 17. stavnica od 3. do 5.a te da sirovine nisu namjerno izmjenjene kako bi bile obuhvaćene člankom 3. stavkom 4. točkom e, točkama i do iii. Komisija može odrediti da ti programi sadrže točne podatke za potrebe informiranja o mjerama za očuvanje područja koja u izvanrednim situacijama osiguravaju osnovne ekosustavne usluge (npr. zaštita slivnog područja, kontrola erozije), za zaštitu tla, vode i zraka, sanaciju degradiranog zemljišta, izbjegavanje prekomjernog korištenja vode na područjima na kojima nedostaje vode te o pitanjima iz članka 17. stavka 7. podstavka 2. Komisija može za potrebe članka 17. stavka 3. točke b podtočke ii. priznati i područja za zaštitu rijetkih, ranjivih i ugroženih ekosustava ili vrsta priznatih međunarodnim sporazumima ili uvrštenih na popis koji su sastavile međunarodne organizacije ili Međunarodni savez za očuvanje prirode.”

## Amandman 28

### Prijedlog Direktive

Članak 2. – točka 7. – točka a (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 19. – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(-a) stavak 1. zamijenjen je sljedećim:*

*„1. ušteda emisije stakleničkih plinova zbog upotrebe pogonskih biogoriva i drugih tekućih biogoriva za potrebe članka 17. stavka 2. izračunava se kako slijedi:*

*(a) kad je zadana vrijednost za uštude od emisija stakleničkih plinova za proizvodnju biogoriva utvrđena u Prilogu IV. dijelu A ili B i kad je vrijednost el utvrđena za ta biogoriva ili biotekućine obračunata u skladu s Prilogom V. dijelom C točkom 7. jednaka nuli ili manja od 0 i kad su emisije zbog posrednih prenamjena zemljišta jednake nuli u skladu s Prilogom VIII. dijelom B, korištenjem te zadane vrijednosti;*

*(b) korištenjem realne vrijednosti izračunate prema metodi definiranoj u Prilogu V. dijelu C i dodavanjem procjena za emisije zbog posrednih prenamjena zemljišta navedenih u Prilogu VIII.;*

*(c) korištenjem izračunate vrijednosti koja odgovara zbroju faktora iz formule navedene u Prilogu V. dijelu C točki 1. gdje se zadane vrijednosti detaljno navedene u Prilogu V. dijelu D ili E može koristiti za određene faktore, a stvarne vrijednosti izračunate u skladu s metodologijom definiranom u Prilogu V. dijelu C za sve ostale faktore, dodavanjem procjena za emisije zbog posrednih prenamjena zemljišta navedenih u Prilogu VIII.”*

## Amandman 29

### Prijedlog Direktive

#### Prilog 1. – točka 2.

Direktiva 98/70/EZ

Prilog V. – dio A – dodatni red u tablici (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*dodatni red dodan je u tablicu u dijelu A.  
Procijenjene emisije iz sirovina za  
biogoriva i biotekućina zbog posrednih  
prenamjena zemljišta*

*Skupina sirovina: Neprehrambene  
kulture za proizvodnju energije:*

*Procijenjene emisije zbog posrednih  
prenamjena zemljišta (gCO<sub>2eq</sub>/MJ): 15*

### *Obrazloženje*

*Non-food energy crops can contribute to ILUC if produced on land that was used for food production. The Impact Assessment (p. 26) identifies the average estimated ILUC emissions for these other land-using feedstocks as 15 gCO<sub>2</sub>/MJ.*

## Amandman 30

### Prijedlog Direktive

#### Prilog 1. – točka 2.

Direktiva 98/70/EZ

Prilog V. – dio B – točka b (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(b) sirovine čija je proizvodnja dovela do neposredne prenamjene zemljišta, tj. prenamjene iz jedne od sljedećih kategorija tla Međuvladinog panela o klimatskim promjenama; šumsko tlo, preriye, vlažno tlo, naselja ili druga tla, kultivirano tlo ili tlo namijenjeno trajnim kulturama. U takvim se slučajevima „vrijednost emisije zbog neposredne prenamjene zemljišta (e<sub>i</sub>)” trebala izračunati u skladu s dijelom C, stavkom 7. Priloga IV.*

*(b) sirovine koje nisu proizvedene na kultiviranom tlu, na tlu namijenjenom trajnim kulturama ili na tlu koje spada u bilo koju drugu kategoriju prema Međuvladinom panelu o klimatskim promjenama (šumsko tlo, preriye, vlažno tlo), i koje se koriste za prehrambenu proizvodnju, bilo da se održavaju ili ne, kao što su sustavi ovisni o poljoprivredi ili šumskoj ispaši.*

### *Justification*

*While there is good reason to assign an ILUC factor to feedstocks whose production entails direct land-use changes, attention should be drawn to the fact that direct and indirect land-use changes are not always mutually exclusive.*

## **Amandman 31**

### **Prijedlog Direktive**

#### **Prilog 2. – točka 2.**

Direktiva 2009/28/EZ

Prilog VIII. – dio A – dodatni red u tablici (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*dodatni red dodan je u tablicu u dijelu A.  
Procijenjene emisije iz sirovina za  
biogoriva i biotekućina zbog posrednih  
prenamjena zemljišta:*

*Skupina sirovina: Neprehrambene  
kulture za proizvodnju energije*

*Procijenjene emisije zbog posrednih  
prenamjena zemljišta (gCO<sub>2eq</sub>/MJ): 15*

### *Justification*

*Non-food energy crops can contribute to ILUC if produced on land that was used for food production. The Impact Assessment (p. 26) identifies the average estimated ILUC emissions for these other land-using feedstocks as 15 gCO<sub>2</sub>/MJ.*

## **Amandman 32**

### **Prijedlog Direktive**

#### **Prilog 2. – točka 2.**

Direktiva 2009/28/EZ

Prilog VIII. – dio B – točka b (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(b) sirovine čija je proizvodnja dovela do  
neposredne prenamjene zemljišta, tj.  
prenamjene iz jedne od sljedećih  
kategorija tla Međuvladinog panela o  
klimatskim promjenama; šumsko tlo,*

*(b) sirovine koje nisu proizvedene na  
kultiviranom tlu, na tlu namijenjenom  
trajnim kulturama ili na tlu koje spada u  
bilo koju drugu kategoriju prema  
Međuvladinom panelu o klimatskim*

*prerije, vlažno tlo, naselja ili druga tla, kultivirano tlo ili tlo namijenjeno trajnim kulturama. U takvim se slučajevima „vrijednost emisije zbog neposredne prenamjene zemljišta (e<sub>I</sub>)” trebala izračunati u skladu s dijelom C, stavkom 7. Priloga V.*

*promjenama (šumsko tlo, prerije, vlažno tlo), i koje se koriste za prehrambenu proizvodnju, bilo da se održavaju ili ne, kao što su sustavi ovisni o poljoprivredi ili šumskoj ispaši.*

#### *Justification*

*While there is good reason to assign an ILUC factor to feedstocks whose production entails direct land-use changes, attention should be drawn to the fact that direct and indirect land-use changes are not always mutually exclusive.*

## POSTUPAK

<b>Naslov</b>	Amendment to the fuel quality directive and the renewable energy directive (Indirect Land Use Change)
<b>Referentni dokumenti</b>	COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)
<b>Nadležni odbor</b> Datum objave na plenarnoj sjednici	ENVI 19.11.2012.
<b>Odbori koji su dali mišljenje</b> Datum objave na plenarnoj sjednici	DEVE 19.11.2012.
<b>Izvjestitelj(ica) za mišljenje</b> Datum imenovanja	Filip Kaczmarek 16.1.2013.
<b>Razmatranje u odboru</b>	28.5.2013.
<b>Datum usvajanja</b>	24.6.2013.
<b>Rezultat konačnog glasovanja</b>	+: 20 -: 1 0: 3
<b>Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Thijs Berman, Michael Cashman, Leonidas Donskis, Charles Goerens, Catherine Grèze, Mikael Gustafsson, Eva Joly, Michał Tomasz Kamiński, Norbert Neuser, Bill Newton Dunn, Maurice Ponga, Jean Roatta, Keith Taylor, Patrice Tirolien, Anna Zábororská
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Kriton Arsenis, Fiona Hall, Edvard Kožušník, Krzysztof Lisek, Csaba Őry, Patrizia Toia
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju (čl. 187. st. 2.)</b>	Luigi Berlinguer, Claudiu Ciprian Tănăsescu

21.6.2013

## **MIŠLJENJE ODBORA ZA MEĐUNARODNU TRGOVINU**

upućen Odboru za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane

o prijedlogu Direktive Europskog parlamenta i Vijeća kojim se mijenja Direktiva 98/70/EZ o kakvoći benzina i dizelskih goriva i Direktiva 2009/28/EZ o poticanju korištenja energije iz obnovljivih izvora  
(COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD))

Izvjestiteljica za mišljenje: Josefa Andrés Barea

### **SHORT JUSTIFICATION**

The European Parliament has recognised the importance of the promotion of renewable energy in the fight against climate change and the reduction of the EU's dependence on external energy sources. The Renewable Energy Directive 2009/28/EC and the Fuel Quality Directive 98/70/EC aim precisely at achieving these objectives by establishing renewable energy targets that have created additional demand for biofuels. However the main purpose of the two directives is at risk to be undermined by the indirect-land use change (ILUC) effect which can negate the greenhouse gas savings of individual biofuels relative to the fossil fuels they replace.

This opinion on the one hand recognises the importance of factoring in the ILUC in order to ensure an actual reduction of greenhouse gas emissions and in doing so, of promoting the consumption of advanced biofuels to which no ILUC effect is associated; on the other hand it aims at protecting the investment that the Union industry has made in conventional biofuels under the incentives provided by the EU.

The opinion reviews the targets proposed by the Commission for conventional and advanced biofuels to be complied with until 31st December 2020.

The share of conventional biofuels within the 10% target for consumption of renewable energy in transport in 2020 in each Member State is proposed to be increased from 5% to approximately 6,5% whilst the remaining 3,5% should be left for advanced biofuels and renewable electricity. These figures take into account on the one side the production capacity of the Union planned until 2020 in conventional biofuels and therefore the need to protect existing investment in the sector; especially in a context of high unemployment and economic crisis as the one we are experiencing nowadays; on the other the very limited current production capacity of the Union industry in advanced biofuels that therefore cannot realistically meet the target proposed by the Commission i.e. 5%.

By establishing a sub-quota for ethanol out of the final consumption of conventional biofuels, the proposal also recognises its higher environmental efficiency than biodiesels.

## **AMANDMANI**

Odbor za međunarodnu trgovinu poziva Odbor za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane da kao nadležni odbor u svoje izvješće uključi sljedeće amandmane:

### **Amandman 1**

#### **Prijedlog direktive Uvodna izjava**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*Uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji (UEU) a osobito njegov članak 21. te Ugovor o funkcioniranju Europske unije (UFEU) a osobito njegov članak 208. u vezi s člankom 17. Direktive 2009/28/EZ i člankom 7.b Direktive 98/70/EZ,*

### **Amandman 2**

#### **Prijedlog direktive Uvodna izjava 6**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(6) U prometnom će sektoru vjerovatno biti potrebno osigurati obnovljiva tekuća goriva kako bi se smanjilo ispuštanje stakleničkih plinova. Upotrebom naprednih biogoriva poput onih dobivenih iz otpada i algi ostvaruju se znatne uštede emisija stakleničkih plinova, a rizik od posredne prenamjene zemljišta je malen, te ona ne predstavljaju izravnu prijetnju kulturama koje se koriste u prehrambene svrhe i svrhe proizvodnje stočne hrane. Stoga je prikladno potaknuti pojačanu proizvodnju tih naprednih biogoriva, budući da ona trenutno na tržištu nisu dostupna u velikim količinama, djelomično zbog toga što se za javne subvencije natječe s biogorivima dobivenim provjerenom tehnologijom koja za njihovu proizvodnju koristi prehrambene kulture. Treba osigurati dodatne poticaje povećanjem ponderiranja

(6) U prometnom će sektoru vjerovatno biti potrebno osigurati obnovljiva tekuća goriva kako bi se smanjilo ispuštanje stakleničkih plinova. Upotrebom naprednih biogoriva poput onih dobivenih iz otpada i algi ostvaruju se znatne uštede emisija stakleničkih plinova, a rizik od posredne prenamjene zemljišta je malen, te ona ne predstavljaju izravnu prijetnju kulturama koje se koriste u prehrambene svrhe i svrhe proizvodnje stočne hrane. Stoga je prikladno potaknuti pojačanu proizvodnju tih naprednih biogoriva, budući da ona trenutno na tržištu nisu dostupna u velikim količinama, djelomično zbog toga što se za javne subvencije natječe s biogorivima dobivenim provjerenom tehnologijom koja za njihovu proizvodnju koristi prehrambene kulture. Treba osigurati dodatne poticaje povećanjem ponderiranja

naprednih biogoriva *prema cilju od 10 %* u prometnom sektoru u odnosu na konvencionalna biogoriva kako je to određeno Direktivom 2009/28/EZ. U tom bi smislu samo *napredna* biogoriva s *procijenjenim slabim utjecajem na posrednu prenamjenu tla i* kojima se ostvaruju znatne uštede emisija stakleničkih plinova trebala dobiti potporu u okviru politike kojom se zagovaraju obnovljivi izvori energije poslije 2020.

naprednih biogoriva *uvodenjem posebnog cilja za napredna biogoriva od barem 2,5 %* u prometnom sektoru u odnosu na konvencionalna biogoriva kako je to određeno Direktivom 2009/28/EZ. U tom bi smislu samo ona biogoriva kojima se ostvaruju znatne ukupne uštede emisija stakleničkih plinova trebala dobiti potporu u okviru politike kojom se zagovaraju obnovljivi izvori energije poslije 2020.

#### *Justification*

*The target of 2,5% for advanced biofuels within the overall target of 10% for consumption of energy from renewable sources in transport represents a threshold that can realistically be met by the Union industry production. As a matter of fact the advanced biofuels will be commercialised by the Union industry not before 2019.*

*In addition, investments made by the Union industry in conventional biofuels need to be protected. The Union production capacity is actually above 5% and imports would also need to be taken into account.*

### **Amandman 3**

#### **Prijedlog direktive Uvodna izjava 7**

##### *Tekst koji je predložila Komisija*

(7) Kako bi se zajamčila dugoročna konkurentnost bioindustrija u skladu s Komunikacijom iz 2012. „Inovacija u službi trajnog rasta: biogospodarstvo za Europu” te Planom za Europu koja učinkovitije raspolaže resursima, kojima se u cijeloj Europi promiče otvaranje integriranih i raznolikih biorafinerija, u skladu s Direktivom 2009/28/EZ treba donijeti pojačane mjere kojima bi se prednost dala korištenju biomase kao sirovine bez značajnije gospodarske vrijednosti izvan njezine upotrebe u proizvodnji biogoriva.

##### *Izmjena*

(7) Kako bi se zajamčila dugoročna konkurentnost bioindustrija u skladu s Komunikacijom iz 2012. „Inovacija u službi trajnog rasta: biogospodarstvo za Europu” te „Planom za Europu koja učinkovitije raspolaže resursima” kojima se u cijeloj Europi promiče otvaranje integriranih i raznolikih biorafinerija, u skladu s Direktivom 2009/28/EZ treba donijeti pojačane mjere kojima bi se prednost dala korištenju biomase kao sirovine bez značajnije gospodarske vrijednosti izvan njezine upotrebe u proizvodnji biogoriva *i biotekućina*.

## Amandman 4

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 7.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*7.a Proizvodnja i uvoz biogoriva u Europsku uniju ne smije doprinositi sjeći šume i nesigurnosti prehrane u zemljama u kojima se proizvodi.*

## Amandman 5

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 8.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*8.a Komisija treba poduzeti odgovarajuće mјere za osiguranje pravednog natjecanja trećih zemalja izvoznika biogoriva u Uniju u skladu s Unijinim propisima o instrumentima zaštite trgovine.*

### Justification

*The biofuels market is subject to unfair practices by third countries (e.g. anti-dumping duties were imposed by the EU on imports of bioethanol from the US on 18 February 2013 and on 29 August 2012 the Commission launched an anti-dumping investigation on imports of biodiesel from Argentina and Indonesia). Therefore it is important to stress that fair competition in the biofuels market needs to be ensured.*

## Amandman 6

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 9

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(9) Kao priprema za tranziciju prema naprednim biogorivima i smanjenje ukupnog učinka posredne prenamjene tla u razdoblju do 2020., prikladno je ograničiti količinu biogoriva i biotekućina dobivenih iz prehrambenih kultura kako je navedeno u dijelu A Priloga VIII Direktive

(9) Kao priprema za tranziciju prema naprednim *i održivim* biogorivima i smanjenje ukupnog učinka posredne prenamjene tla u razdoblju do 2020., prikladno je ograničiti količinu biogoriva i biotekućina dobivenih iz prehrambenih kultura kako je navedeno u dijelu A Priloga

2009/28/EZ i dijelu A Priloga V Direktive 98/70/EZ koja se može ubrojati u ciljeve iz **Direktive 2009/28/EZ. Bez ograničavanja ukupne uporabe takvih biogoriva**, udio biogoriva i biotekućina proizvedenih iz žitarica i drugih biljaka bogatih škrobom, šećerom i uljaricama koji se mogu ubrojati u ciljeve Direktive 2009/28/EZ treba ograničiti na udio takvih biogoriva i biotekućina potrošenih tijekom 2011. godine.

VIII Direktive 2009/28/EZ i dijelu A Priloga V Direktive 98/70/EZ koja se može ubrojati u ciljeve iz **tih Direktiva**. Udio biogoriva i biotekućina proizvedenih iz žitarica i drugih biljaka bogatih škrobom, šećerom i uljaricama koji se mogu ubrojati u ciljeve **ili primiti javna sredstva na osnovu** Direktive 2009/28/EZ treba ograničiti na udio takvih biogoriva i biotekućina potrošenih tijekom 2011. godine. **Biogoriva i biotekućine uvezeni iz trećih zemalja uračunavaju se u ovaj cilj. Iz istog razloga te kako bi se izbjegao nejednak pristup biogorivima i biotekućinama u odnosu na sirovine sličnog učinka, prikladno je primijeniti isti postupak na napredna biogoriva.**

## Amandman 7

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 9.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

**9.a Obzirom na značajan doprinos etanola cilju smanjenja emisija stakleničkih plinova, osobito u cestovnom prijevozu, treba postaviti poseban cilj od barem 30% od ukupne potrošnje konvencionalnih biogoriva u prijevozu.**

### Justification

*The emerging science confirms that ethanol makes a strong contribution to the decarbonisation of road transport. Therefore to avoid that the entire share of conventional biofuels is covered mainly by biodiesel a specific sub-quota needs to be established for ethanol.*

## Amandman 8

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 10

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(10) **Granica od 5%** postavljena u Članku 3(4) **ne utječe na mogućnost država**

(10) **Granica od 6,5%** postavljena u Članku 3(4) **omogućuje državama**

*članica da postave svoj način pridržavanja propisanog udjela konvencionalnih biogoriva unutar ukupnog cilja od 10%. Posljedično, pristup tržištu biogoriva proizvedenim prije kraja 2013. u pogonima u funkciji, ostaje potpuno otvoren. Ova izmjena direktive stoga ne utječe na opravdana očekivanja upravitelja dotičnih postrojenja.*

*članicama da se pridržavaju ukupnog cilja od 10% a da ne dovode u pitanje puni pristup tržištu biogoriva proizvedenih prije kraja 2013. u pogonima u funkciji. Ova izmjena direktive stoga ne utječe na opravdana očekivanja upravitelja dotičnih postrojenja.*

#### *Justification*

*The 6,5% limit for conventional biofuels does not undermine the access to the biofuels market by the installations in operation before the end of 2013.*

### **Amandman 9**

#### **Prijedlog direktive Uvodna izjava 11.c (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(11.c) Namjena zemljišta za uzgoj biogoriva ne smije dovesti do raseljavanja lokalnih i autohtonih zajednica. Potrebno je stoga uvesti posebne mјere zaštite zemljišta.*

### **Amandman 10**

#### **Prijedlog direktive Uvodna izjava 12**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(12) Komisija bi trebala pregledati metodologiju za procjenu faktora emisije prenamjene tla iz Priloga VIII i V Direktiva 2009/28/EZ i 98/70/EZ u ozračju prihvaćanja tehničkih i znanstvenih postignuća. S tim ciljem te uz jamstvo najnovijih dostupnih **znanstvenih** dokaza, Komisija treba **razmotriti** mogućnost revizije predložene vrijednosti po skupinama kultura u pogledu faktora neizravne prenamjene zemljišta i uvodenje

(12) Komisija bi trebala pregledati metodologiju za procjenu faktora emisije kod prenamjene tla iz Priloga VIII i V Direktiva 2009/28/EZ i 98/70/EZ u ozračju prihvaćanja tehničkih i znanstvenih postignuća. S tim ciljem te uz jamstvo **na osnovi** najnovijih dostupnih dokaza **temeljenih na najpouzdanim** **znanstvenom modelu**, Komisija treba **Europskom parlamentu i Vijeću** podnijeti **zakonodavne prijedloge ako razmatra**

faktora na dalnjim razinama raščlambe te uključujući nove vrijednosti ukoliko sirovine za uzgoj novih biogoriva dospiju na tržište.

mogućnost revizije predložene vrijednosti po skupinama kultura u pogledu faktora neizravne prenamjene zemljišta i uvođenje faktora na dalnjim razinama raščlambe te uključujući nove vrijednosti ukoliko sirovine za uzgoj novih biogoriva dospiju na tržište.

### *Justification*

*It is crucial that the most reliable scientific model is used to calculate the ILUC values.*

## **Amandman 11**

### **Prijedlog direktive**

#### **Članak 1.- točka 2 – točka b a (nova)**

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7.b – stavak 5.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(ba) U članku 7.b dodaje se sljedeći stavak 5.a:*

*„5a. Biogoriva obuhvaćena stavkom 1. neće se provoditi od sirovina dobivenih iz poljoprivrednih ostataka, osim ako se ne dokaze da iskorištavanje tih sirovina nema štetan učinak na poljoprivredno zemljište i djelovanje ekosustava. Količina poljoprivrednih ostataka koja mora ostati na tlu iz ekoloških razloga utvrđena je na temelju lokalnih bio-zemljopisnih svojstav, uključujući, ali ne ograničavajući, udio organskih tvari u tlu, plodnost tla, kapacitet zadržavanja vode i skladištenja ugljika. Sirovine dobivene iz ostataka poljoprivrednih proizvoda tijekom prerade biljke u prehrambene ili u druge proizvode izuzete su iz ovog stavka.”*

### *Justification*

*a new subparagraph is added*

## Amandman 12

### Članak 1.- točka 2 – točka b b (nova)

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7.b – stavak 5.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(bb) U članku 7.b. dodaje se sljedeći stavak 5.b:

„5b. Biotekućine obuhvaćene stavkom 1. neće se proizvoditi od sirovina dobivenih iz tla čije je vlasništvo osporavano ili krši prava trećih strana, osobito lokalnih zajednica, u pogledu vlasništva ili korištenja tla. Prije početka proizvodnje ili žetve sirovina, osigurati će se dobrovoljni, prethodni i informirani pristanak odgovarajućih trećih strana. Odgovarajuće treće strane ili njihovi predstavnici koje one priznaju biti će uključeni u postupak davanja dobrovoljnog, prethodnog i informiranog pristanka.”

## Amandman 13

### Prijedlog direktive

### Članak 1.- točka 2.a(nova) – točka a.a (nova)

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7.c – stavak 3. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2.a) Članak 7.c mijenja se kako slijedi:

a.a) u stavku 3. prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

"1. Države članice donose mjere kojima osiguravaju da gospodarski subjekti podnose pouzdane informacije te državi članici [...] daju podatke koji su korišteni za pripremu informacija. Države članice od gospodarskih subjekata zahtijevaju da osiguraju odgovarajući standard neovisne revizije podnesenih podataka te da podastra dokaze da su to učinili. Revizijom se provjerava jesu li sustavi

**koje gospodarski subjekti koriste točni, pouzdani i zaštićeni od prijevare. Revizijom se ocjenjuje učestalost i metodologija uzorkovanja i pouzdanost podataka.**

## Amandman 14

### Prijedlog Direktive

#### Članak 1.- točka 2.a(nova) – točka a.b (nova)

Directive 98/70/EC

Article 7 c – paragraph 3 – subparagraph 3

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(ab) u stavku 3., treći podstavak zamjenjuje se sljedećim:*

*Sukladno savjetodavnom postupku iz članka 11. stavka 3., Komisija utvrđuje popis prikladnih i odgovarajućih informacija iz prvih dvaju podstavaka. Želi osigurati najveću moguću usklađenost s temeljnim obvezama iz ovog stavka, a istovremeno smanjiti na najmanju mjeru prekomjernu administrativnu opterećenost subjekata, posebno onih manjih.”*

## Amandman 15

### Prijedlog direktive

#### Članak 1.- točka 2.a(nova) – točka a.c (nova)

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7.c – stavak 3. – podstavak 5.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*a.c) u stavku 3., peti podstavak zamjenjuje se sljedećim:*

*„Države članice podnose Komisiji u zbirnom obliku informacije iz prvog podstavka ovog stavka, uključujući izvješća neovisnih revizora. Komisija objavljuje te informacije na platformi za preglednost spomenutoj u članku 24.*

## Amandman 16

### Prijedlog direktive

Članak 1.- točka 2.a(nova) – točka a.d (nova)

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7.c – stavak 4. – prvi podstavak

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*a.d) u stavku 4. prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:*

*"1. EU nastojati sklopiti dvostrane i višestrane sporazume s trećim zemljama koji sadržavaju obvezujuće odredbe o kriterijima održivosti koji odgovaraju odredbama iz ove Direktive. Tim sporazumima također se trebaju postaviti pravila kojima će se osigurati da carinski postupci u trećim zemljama ne rezultiraju prijevarom u pogledu uvoza i izvoza biogoriva i biotekućina, kao i pravila kojima će se olakšati trgovanje. EU također treba nastojati s trećim zemljama sklopiti sporazume koji sadrže obvezu ratifikacije i primjene konvencija Međunarodne organizacije rada i višestranih okolišnih sporazuma kako je navedeno u članku 7.b.7. Kada EU sklapa sporazume koji sadrže obvezne odredbe o pitanjima obuhvaćenima kriterijima održivosti iz članka 7.b 2) do 5) Komisija može odlučiti da se u tim sporazumima podaSTRU dokazi da pogonska biogoriva i biotekućine proizvedena od sirovina uzgojenih u tim državama ispunjavaju kriterije održivosti o kojima je riječ. Pri sklapanju tih sporazuma odgovarajuća se pozornost mora posvetiti poduzetim mjerama za očuvanje područja koja u izvanrednim situacijama pružaju osnovne ekosustavne usluge (npr. zaštitu slivnog područja, kontrolu erozije), za zaštitu tla, vode i zraka, neizravne*

prenamjene tla, sanaciju degradiranoga zemljišta, izbjegavanje prekomjerne uporabe vode na područjima na kojima nedostaje voda te pitanjima iz drugog podstavka članka 7.b 7).

## Amandman 17

### Prijedlog direktive

#### Članak 1.- točka 2.a(nova) – točka a.e (nova)

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7.c – stavak 9.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*a.e) U članku 7.c dodaje se sljedeći stavak 9.a:*

*„9.a U roku od tri godine [od stupanja na snagu ove Direktive] Komisija Europskom parlamentu i Vijeću podnosi izvješće o pregledu dobrovoljnih sustava na koje se odnosi odluka is stavka 4. i s primjerima najbolje prakse. Izvješće se temelji na najboljim dostupnim informacijama, uključujući savjetovanja sa sudionicima i praktičnom iskustvu u primjeni tih sustava. Izvješće uzima u obzir razvoj odgovarajućih međunarodno priznatih standarda i smjernica, uključujući smjernice Međunarodne organizacije za standardizaciju i Međunarodnog saveza za društvenu i okolišnu akreditaciju i označivanje (ISEAL). Izvješće će, za svaki sustav, između ostalog analizirati sljedeće:*

- neovisnost, način i učestalost revizija;*
- dostupnost i iskustvo u primjeni metoda za prepoznavanje i rješavanje odstupanja;*
- transparentnost, osobito u pogledu dostupnosti sustava, prijevoda na službene jezike zemalja i regija iz kojih potiču sirovine, dostupnosti popisa ovlaštenih upravitelja i odgovarajućih potvrda te revizorskih izvješća;*
- sudjelovanje zainteresiranih strana, osobito što se tiče konzultiranja*

*autohtonih i lokalnih zajednica tijekom izrade i pregleda sustava i revizija;*  
*- ukupna stabilnost sustava, osobito u pogledu pravila o akreditaciji, kvalifikaciji i neovisnosti revizora i odgovarajućih organa sustava;*  
*- ažuriranje sustava u odnosu na tržište.*  
*Ako bude potrebno, Komisija će Europskom parlamentu i Vijeću podnijeti prijedlog za izmjenu kriterija navedenih u Članku 7.c (5)."*

## **Amandman 18**

### **Prijedlog Direktive**

#### **Članak 2.- točka 2 – točka b**

Direktiva 2009/28/EZ Članak 3. – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

#### **b) u stavku 1. dodaje se drugi podstavak:**

*Briše se.*

*U svrhu ispunjavanja cilja iz prvog podstavka, najveći zajednički doprinos iz biogoriva i drugih tekućih biogoriva proizvedenih iz žitarica i drugih kultura bogatih škrobom, šećernih kultura i uljarica ne prelazi količinu energije koja odgovara maksimalnom doprinosu iz članka 3. stavka 4. točke d.*

## **Amandman 19**

### **Prijedlog Direktive**

#### **Članak 2.- točka 2 – točka c – točka i (nova)**

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 3. – stavak 4. – podstavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(-i) u stavku 4., 1. podstavak zamjenjuje se sljedećim:*

**(4) Svaka država članica osigurava da udio energije iz obnovljivih izvora u svim oblicima prometa 2020. bude**

*barem 10% ukupne potrošnje energije u prometu u toj državi članici te da s obzirom na značajan doprinos etanola cilju smanjenja emisije stakleničkih plinova, osobito u cestovnom prijevozu, udio etanola bude barem 30% ukupne potrošnje konvencionalnih biogoriva.*

#### *Justification*

*The emerging science confirms that ethanol makes a strong contribution to the decarbonisation of road transport. Therefore to avoid that the entire share of conventional biofuels is covered mainly by biodiesel a specific sub-quota needs to be established for ethanol.*

### Amandman 20

#### Prijedlog Direktive

#### Članak 2.- točka 2 – točka c – točka i a (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 3. – stavak 4. – podstavak 2. (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(i a) drugi podstavak dodaje se članku 3. stavku 4.:*

*Svaka država članica osigurava da udio električne energije iz obnovljivih izvora u svim oblicima prometa 2020. bude barem 2% ukupne potrošnje energije u prometu u toj državi članici.*

### Amandman 21

#### Prijedlog Direktive

#### Članak 2.- točka 2 – točka c – točka ii (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 3. – stavak 4. – podstavak 2. – točka d

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(d) za izračun biogoriva u brojniku, **udio energije iz biogoriva proizvedenih iz žitarica te drugih kultura bogatih škrobom, šećernih kultura i uljarica ne iznosi više od 5%, procijenjenog udjela na kraju 2011., ukupne potrošnje energije u***

*(d) za izračun biogoriva u brojniku,*

*promet u 2020.*

(i) udio energije iz biogoriva proizvedenih iz sirovina iz Priloga IX. iznosi barem 2,5% ukupne potrošnje energije u prometu u 2020. i

(ii) udio energije iz biogoriva proizvedenih iz prehrambenih usjeva iznosi barem 6,5% ukupne potrošnje energije.

## *Justification*

*The target of 2,5% for advanced biofuels within the overall target of 10% for consumption of energy from renewable sources in transport represents a threshold that can realistically be met by the Union industry production. As a matter of fact the advanced biofuels will be commercialised by the Union industry not before 2019.*

*In addition, investments made by the Union industry in conventional biofuels need to be protected. The Union production capacity is actually above 5% and imports would also need to be taken into account.*

Amandman 22

## Prijedlog Direktive

### **Članak 2.- točka 2 – točka c – točka iii**

## Direktiva 2009/28/EZ

Članak 3. – stavak 4. – točka e – točka iii

### *Tekst koji je predložila Komisija*

Izmjena

*(iii) smatra se da vrijednost tekućih ili plinskih goriva iz obnovljivih izvora četiri puta veća od njihove energetske vrijednosti.*

*Briše se.*

## *Justification*

*As stated in its Article 1, the scope of the Renewable Energy Directive "establishes a common framework for the promotion of energy from renewable sources". There is therefore no reason to open this Directive to fuels produced from non-renewable energy feedstock.*

Amandman 23

## Prijedlog Direktive

### **Članak 2.- točka 5 – točka –aa (nova)**

Direktiva 2009/28/EZ  
Članak 17. – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(-aa) Uvodni dio članka 17. stavka 1.  
mijenja se kako slijedi:**

**"1. Neovisno o tome jesu li sirovine  
uzgojene na državnom području  
Zajednice ili izvan njega, energija iz  
biogoriva i drugih tekućih goriva uzima  
se u obzir za potrebe navedene u  
točkama (a), (b) i (c) samo ako  
ispunjavaju kriterije održivosti  
navedene u stavcima od 2. do 7.:"**

*Justification*

*This amendment includes paragraph 7 of the sustainability criteria as a precondition to be taken into account for the purposes referred to in points (a), (b) and (c)*

#### **Amandman 24**

**Prijedlog Direktive  
Članak 2.- točka 5 – točka –ab (nova)  
Direktiva 2009/28/EZ  
Članak 17. – stavak 1. – podstavak 2.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(-ab) u stavku 1., briše se drugi podstavak.**

*Justification*

*Advanced biofuels receive the same incentive as conventional biofuels and should therefore in order to create a level playing field be subject to the same requirements where applicable.*

#### **Amandman 25**

**Prijedlog Direktive  
Članak 2.- točka 5 – točka –ba (nova)  
Direktiva 2009/28/EZ  
Članak 17. – stavak 5.a (novi)**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ba) U članku 17. dodaje se stavak 5.:

„Biotekućine obuhvaćene stavkom 1. neće se proizvoditi od sirovina dobivenih iz poljoprivrednih ostataka, osim ako se ne dokaže da iskorištavanje tih sirovina nema štetan učinak na poljoprivredno zemljište i djelovanje ekosustava. Količina poljoprivrednih ostataka koja mora ostati na tlu iz ekoloških razloga utvrđena je na temelju lokalnih biogeografskih svojstava, uključujući, ali ne ograničavajući, udio organskih tvari u tlu, plodnost tla, kapacitet zadržavanja vode i skladištenja ugljika. Sirovine dobivene iz ostataka poljoprivrednih proizvoda tijekom prerade biljke u prehrambene ili u druge proizvode izuzete su iz ovog stavka.”

(this amendment also applies to Article 7b, paragraph 5 of Directive 98/70/EC)

## Amandman 26

Prijedlog Direktive

Članak 2.- točka 5 – točka –bb (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 17. – stavak 5.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(bb) U članku 17. dodaje se stavak 5.b:

„Biotekućine obuhvaćene stavkom 1. neće se proizvoditi od sirovina dobivenih iz tla čije je vlasništvo osporavano ili krši prava trećih strana, osobito lokalnih zajednica u pogledu vlasništva ili korištenja tla”. Prije početka proizvodnje ili žetve sirovina, osigurava se dobrovoljni, prethodni i informirani pristanak odgovarajućih trećih strana. Odgovarajuće treće strane ili njihovi predstavnici koje one priznaju uključeni su u postupak davanja dobrovoljnog, prethodnog i informiranog pristanka.”

(this amendment also applies to Article 7b, paragraph 5 of Directive 98/70/EC)

## Amandman 27

### Prijedlog Direktive

#### Članak 2.- točka 5 – točka 5.a (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 18. – stavak 2.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

#### *5a. U članku 18. dodaje se stavak 2.a:*

*„Eurostat prikuplja i objavljuje detaljne informacije, povezane s trgovinom, o biogorivima proizvedenim iz prehrambenih usjeva, poput onih na bazi žitarica i drugih kultura bogatih škrobom, šećernih kultura i uljarica. Raspoložive su informacije raščlanjeni trgovinski podaci za etanol i za biodizel s obzirom na to da se postojeći podaci objavljaju u zbirnom obliku, s podacima o uvozu i izvozu etanola i biodizela koji su okupljeni u jednu bazu podataka pod nazivom „biogoriva”. Podaci o uvozu i izvozu navode vrstu i količinu biogoriva koje države članice uvoze i koriste. Podaci također obuhvaćaju zemlju podrijetla ili zemlju koja izvozi te proizvode u EU. Podaci o uvozu i izvozu biosirovina ili poluobradenih proizvoda poboljšavaju se tako što Eurostat prikuplja i objavljuje informacije o uvozu ili izvozu sirovina, vrsti i zemlji podrijetla, uključujući sirovine kojima se trguje na unutarnjem tržištu ili poluobradene sirovine.”*

#### *Justification*

*The new paragraph will allow for improved data collection and improve the sustainability criteria for biofuels and bioliquids*

## Amandman 28

### Prijedlog Direktive

#### Članak 2.- točke 5.b – 5.e

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**5.b U članku 18. stavku 3., prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:**

**"3. Države članice donose mehanizme obavljanja na nacionalnoj razini kako bi osiguravali da gospodarski subjekti podnose pouzdane informacije te državi članici [...] daju podatke koji su korišteni za pripremu informacija. Države članice od gospodarskih subjekata zahtijevaju da osiguraju odgovarajući standard neovisne revizije podnesenih podataka te da podastra dokaze da su to učinili. Revizijom se provjerava da su sustavi koje primjenjuju gospodarski subjekti točni, pouzdani i zaštićeni od prijevare. Revizijom se ocjenjuje učestalost i metodologija uzorkovanja i pouzdanost podataka."**

**5.c U članku 18. stavku 3. treći podstavak zamjenjuje se sljedećim:**

**„Komisija u skladu sa savjetodavnim postupkom iz članka 25. stavka 3. utvrđuje popis odgovarajućih i relevantnih informacija iz prvih dvaju podstavaka. Želi osigurati najveću moguću usklađenost s temeljnim obvezama iz ovog stavka, a istovremeno smanjiti na najmanju mjeru prekomjernu administrativnu opterećenost subjekata, posebno onih manjih.“**

**5.d U članku 18. stavku 3., peti podstavak zamjenjuje se sljedećim:**

**„Države članice podnose Komisiji u zbirnom obliku informacije iz prvog podstavka ovog stavka uključujući izvješća neovisnih revizora. Komisija objavljuje te informacije na platformi za preglednost spomenutoj u članku 24. [...].“**

*5.e U članku 18., sljedeći se stavak umeće nakon stavka 3.:*

*3.a Komisija osigurava da se obvezе i mjere praćenja ispunjavanja kriterija održivosti za biogoriva i druga tekuća goriva, a posebno za uvezena biogoriva i druga tekuća goriva, poštuju i ispravno provode općim nadzorom mehanizama za obavljanje i reviziju koji su uspostavljeni na nacionalnoj razini.*

*Komisija poduzima odgovarajuće mjere za osiguranje pravednog natjecanja trećih zemalja izvoznika biogoriva u Uniju u skladu s propisima Unije o instrumentima zaštite trgovine.*

## Amandman 29

### Prijedlog Direktive

#### Članak 2.- točka 5.f (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 18. – stavak 4. – prvi podstavak

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*5f. U članku 18. stavku 4. prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:*

*"4. EU nastoji sklopiti dvostrane višestrane sporazume s trećim zemljama koji sadržavaju obvezujuće odredbe o kriterijima održivosti koji odgovaraju odredbama ove Direktive. Tim sporazumima se također trebaju postaviti pravila kako bi se osiguralo da carinski postupci u trećim zemljama ne rezultiraju kradom u pogledu uvoza i izvoza biogoriva i biotekućina, kao i pravila za omogućavanje trgovine. EU također treba nastojati s trećim zemljama sklopiti sporazume koji sadržavaju obvezu ratifikacije i primjene konvencija Međunarodne organizacije rada i višestranih okolišnih sporazuma kako je navedeno u članku 17. stavku 7. Kad EU sklapa sporazume koji sadržavaju obvezujuće odredbe o pitanjima obuhvaćenima kriterijima održivosti iz*

**članka 17. stavaka 2. do 7. Komisija može odlučiti da se u tim sporazumima podastru dokazi da biogoriva i druga tekuća biogoriva proizvedena od sirovina uzgojenih u tim državama ispunjavaju kriterije održivosti o kojima je riječ. Pri sklapanju tih sporazuma odgovarajuća se pozornost mora posvetiti mjerama donesenim za očuvanje područja koja u izvanrednim situacijama osiguravaju bitne usluge ekosustava (npr. zaštita slivnog područja, kontrola erozije), za zaštitu tla, vode i zraka, neizravne prenamjene zemljišta, sanaciju degradiranoga zemljišta, izbjegavanje prekomjernog korištenja vode na područjima na kojima nedostaje vode te pitanjima iz drugog podstavka članka 17. stavka 7.”**

## Amandman 30

**Prijedlog Direktive  
Članak 2.- točka 6.a (nova)**  
Direktiva 2009/28/EZ  
Članak 18. – stavak 4. – podstavak 3. (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

***6.a U članku 18. stavku (4) dodaje se novi treći podstavak:***

***Komisija i države članice osiguravaju uzajamno priznavanje sustava provjere kojima se osigurava ispunjavanje kriterija održivosti za biogoriva i druga tekuća goriva, kada su takvi sustavi utvrđeni u skladu s ovom Direktivom.***

## Amandman 31Prijedlog Direktive Članak 2.- točka 6.b (nova)

Direktiva 2009/28/EZ  
Članak 18. – stavak 9.a (novi)

**6b. U članku 18. dodaje se stavak 9.a:**

*„9.a U roku od tri godine [od stupanja na snagu ove Direktive] Komisija Europskom parlamentu i Vijeću podnosi izvješće s pregledom dobrovoljnih sustava na koje se odnosi odluka is stavka 4. i primjerima najbolje prakse. Izvješće će se temeljiti na najboljim dostupnim informacijama, uključujući konzultacije sa sudionicima i na praktičnom iskustvu u primjeni tih sustava. Izvješće će uzeti u obzir razvoj odgovarajućih međunarodno priznatih standarda i smjernica, uključujući smjernice Međunarodne organizacije za standardizaciju i Međunarodnog saveza za društvenu i okolišnu akreditaciju i označivanje (ISEAL). Izvješće će, za svaki sustav, između ostalog analizirati sljedeće:*

- neovisnost, način i učestalost revizija;*
- dostupnost i iskustvo u primjeni metoda za prepoznavanje i rješavanje odstupanja;*
- transparentnost, osobito u pogledu dostupnosti sustava, prijevoda na službene jezike zemalja i regija iz kojih potiču sirovine, dostupnosti popisa ovlaštenih upravitelja i odgovarajućih potvrda te revizorskih izvješća;*
- sudjelovanje zainteresiranih strana, osobito što se tiče konzultiranja domaćih i lokalnih zajednica tijekom izrade i pregleda sustava i revizije;*
- ukupna stabilnost sustava, osobito u pogledu pravila o akreditaciji, kvalifikaciji i neovisnosti revizora i odgovarajućih organa sustava;*
- ažuriranje sustava u odnosu na tržište.*

*Ako bude potrebno, Komisija će Europskom parlamentu i Vijeću podnijeti prijedlog za izmjenu kriterija navedenih u Članku 18 stavku 5.”*

## Amandman 32

### Prijedlog Direktive

#### Članak 2.- točka 9.

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 22. – stavak 2.

#### Tekst koji je predložila Komisija

2. Pri procjenjivanju neto uštede emisija stakleničkih plinova zbog korištenja biogoriva, država članica može za potrebe izvješća iz stavka 1. upotrijebiti tipične vrijednosti navedene u Prilogu V. dijelu A i dijelu B. *te dodaje procjenu za emisije zbog neizravne prenamjene zemljišta navedene u Prilogu VIII.*

#### Izmjena

2. Pri procjenjivanju neto uštede emisija stakleničkih plinova zbog uporabe biogoriva, država članica može za potrebe izvješća iz stavka 1. upotrijebiti tipične vrijednosti navedene u Prilogu V. dijelu A i dijelu B.

## Amandman 33

### Prijedlog Direktive

#### Prilog 2.- točka 2.

Direktiva 2009/28/EZ

Prilog VIII. – dio B – točka b

#### Tekst koji je predložila Komisija

b) sirovine čija je proizvodnja *dovela do neposredne prenamjene zemljišta, tj. prenamjena iz jedne od sljedećih kategorija tla* Međuvladinog panela o klimatskim promjenama; šumsko tlo, preriye, vlažno tlo, *naselja ili druga tla, kultivirano tlo, tlo namijenjeno trajnim kulturama*. U takvim slučajevima „vrijednost emisije zbog neposredne prenamjene zemljišta (e<sub>f</sub>)” trebala se izračunati u skladu s dijelom C, stavkom 7. Priloga V.

#### Izmjena

(b) sirovine koje nisu proizvedene *na kultiviranom tlu, na tlu namijenjenom trajnim kulturama* ili na tlu koje spada u bilo koju drugu kategoriju prema Međuvladinom panelu o klimatskim promjenama (šumsko tlo, preriye, vlažno tlo), *i koje se koriste za prehrambenu proizvodnju, bilo da se održavaju ili ne, kao što su sustavi ovisni o poljoprivredi ili šumskoj ispaši.*

## Amandman 34

### Prijedlog Direktive

#### Prilog 2.- točka 3.

*Tekst koji je predložila Komisija*

**Dio A Sirovina čiji se doprinos cilju iz članka 3. stavka 4. smatra četiri puta većim od njezine energetske vrijednosti**

- (a) Alge
- b) Dio biomase koji odgovara miješanom gradskom otpadu, a ne sortiranom otpadu iz kućanstava prema predviđenim ciljevima recikliranja iz članka 11., stavka 2. točke (a) Direktive 2008/98/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 19. studenog 2008. o otpadu i o stavljanju izvan snage određenih direktiva.
- (c) Dio biomase iz industrijskog otpada;
- (d) Slama
- (e) Gnojivo i mulj od rafiniranja.
- (f) Tekući otpad od proizvodnje palminog ulja i prazni grozdovi palminog ploda;
- (g) Borov katran.
- (h) Sirovi glicerin;
- (i) Ostaci šećerne trske;
- (j) Otpad od grožđa i vinski talog.
- (k) Ljuske.
- (l) Pljeva.
- (m) Klipovi
- (n) Kora, grane, lišće, piljevina i trijeske od sjeme.

**Dio B Sirovina čiji se doprinos cilju iz članka 3. stavka 4. smatra dvaput većim od njezine energetske vrijednosti**

- (a) Upotrebljavano ulje za kuhanje;
- b) Životinjske masti iz kategorija I. i II. u skladu s uredbom EC/1774/2002 o utvrđivanju sanitarnih propisa za nusproizvode životinjskog podrijetla koji nisu namijenjeni ljudskoj prehrani.

*Izmjena*

Sirovine **koje doprinose** cilju od 2,5% iz članka 3. stavka 4. točke d (i) su sljedeće.

- (a) Alge
- b) Dio biomase koji odgovara miješanom gradskom otpadu, a ne sortiranom otpadu iz kućanstava prema predviđenim ciljevima recikliranja iz članka 11., stavka 2. točke (a) Direktive 2008/98/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 19. studenog 2008. o otpadu i o stavljanju izvan snage određenih direktiva.
- (c) Dio biomase iz industrijskog otpada.
- (d) Slama
- (e) Gnojivo i mulj od rafiniranja.
- (f) Tekući otpad od proizvodnje palminog ulja i prazni grozdovi palminog ploda;
- (g) Borov katran.
- (h) Sirovi glicerin;
- (i) Ostaci šećerne trske;
- (j) Otpad od grožđa i vinski talog.
- (k) Ljuske.
- (l) Pljeva.
- (m) Klipovi
- (n) Kora, grane, lišće, piljevina i trijeske od sjeme.

**(na)** Upotrebljavano ulje za kuhanje;

**(nb)** Životinjske masti iz kategorija I. i II. u skladu s uredbom EC/1774/2002 o utvrđivanju sanitarnih propisa za nusproizvode životinjskog podrijetla koji nisu namijenjeni ljudskoj prehrani.

*(c)* Neprehrambeni celulozni materijal.  
*(d)* Ligno-celulozni materijali osim  
pilanskih i furnirskih trupaca.

*(nc)* Neprehrambeni celulozni materijal.  
*(nd)* Ligno-celulozni materijali osim  
pilanskih i furnirskih trupaca.

## POSTUPAK

<b>Naslov</b>	.		
<b>Referentni dokumenti</b>	COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)		
<b>Nadležni odbor</b> Datum objave na plenarnoj sjednici	ENVI 19.11.2012		
<b>Odbori koji su dali mišljenje</b> Datum objave na plenarnoj sjednici	INTA 19.11.2012		
<b>Izvjestitelj(ica) za mišljenje</b> Datum imenovanja	Josefa Andrés Barea 26.11.2012		
<b>Razmatranje u odboru</b>	20.3.2013	24.4.2013	28.5.2013
<b>Datum usvajanja</b>	18.6.2013		
<b>Rezultat konačnog glasovanja</b>	+: -: 0:	14 8 4	
<b>Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Maria Badia i Cutchet, David Campbell Bannerman, María Auxiliadora Correa Zamora, George Sabin Cutaş, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Metin Kazak, Franziska Keller, Bernd Lange, David Martin, Vital Moreira, Paul Murphy, Cristiana Muscardini, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Henri Weber, Iuliu Winkler, Paweł Zalewski		
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Josefa Andrés Barea, Catherine Bearder, Albert Deß, Elisabeth Köstinger, Emma McClarkin, Mario Pirillo, Miloslav Ransdorf, Peter Skinner, Jarosław Wałęsa		
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju (čl. 187. st. 2.)</b>	Paul Rübig		

20.6.2013

## **MIŠLJENJE ODBORA ZA PROMET I TURIZAM**

za Odbor za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane

o prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Direktive 98/70/EZ koja se odnosi na kvalitetu naftnih i dizelskih goriva i o izmjeni Direktive 2009/28/EZ o promicanju upotrebe energije iz obnovljivih izvora  
(COM(2012)0595) – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD))

Izvjestiteljica za mišljenje: Sabine Wils

### **SHORT JUSTIFICATION**

#### **1. Introduction**

The use of biofuels has steadily increased over the last ten years as a result of EU policy aiming at limiting the environmental impact of transport and at reducing the dependence of Europe on oil-based fuels; while the Fuel Quality Directive (Directive 98/70/EC) set a target of 6% greenhouse gas reduction in the transport sector by 2020, the Renewable Energy Directive (Directive 2009/28/EC) established mandatory target by 2020 for a 20% share of renewable energy in the EU and 10% share of renewable energy in transport.

Both directives include sustainability criteria for Biofuels which have proven to be insufficient to achieve the desired greenhouse gas emission reductions due to indirect changes in land use (ILUC) caused. Scientific work shows that emissions from indirect land-use change can vary substantially between feedstocks relative to the fossil fuel they replace and that greenhouse gas emissions linked to indirect land use change are significant and could negate some or all of the gas savings of individual biofuels.

The Commission's proposal aims at amending both the Fuel Quality Directive and the Renewable Energy Directive in order to start the transition to biofuels that deliver greenhouse gas savings when also estimated indirect land-use change emissions are reported.

#### **2. 'Transport' dimension in the proposal**

The proposal introduces new provisions in Directive 2009/28/EC regarding transport, in particular, the introduction of a limit of 5% to the contribution made by biofuels produced

from food crops.

### **3. Rapporteur's observations**

First the Rapporteur would like to stress the urgent need to make progress on the reduction of CO2 emissions from transport, not only through fuel substitution but also through steep changes in vehicle energy efficiency and other measures aiming at reducing fuel consumption. For this reason the Rapporteur proposes to include the deployment of electricity from renewable energy sources in rail transport and energy efficiency and energy saving measures within the 10% target of renewable energy in transport.

The Rapporteur would like to stress that the environmental impact of transport will not be solved by the sole substitution of fuel types but by fundamental societal changes aiming at a sustainable society where transport is streamlined. Measures need to be taken to reduce transport needs, improve spatial planning and behavioural changes with regard to individual transport. She also thinks that global societal impacts should be taken into account, such as the raise of price of cereals and other starch rich crops, the loss of biodiversity, rain forests and other valuable lands and social consequences on the local populations.

With more than 870 million of people undernourished as estimated by the FAO (Food and Agriculture Organization of the United Nations), the Rapporteur firmly believes that mobility in Europe cannot be ensured at the expense of malnourished people in the world. Therefore the increase in the use of land-based biofuels whose production competes with that of food and feed products should be stalled.

On this background, the Rapporteur welcomes the Commission's proposal to limit the contribution made from biofuels produced from food crops -such as those based on cereals, and other starch rich crops, sugars and oil crops- to the Renewable Energy Directive targets.

Nevertheless the Rapporteur is concerned that the directive does not prevent the further increase in the use of land-based biofuels. Taking into consideration current investments in the Europe Union and impacts on third countries economies, the Rapporteur thinks that the share of land-based biofuels should be stalled to the current level of production and shall be phased out together with the respective subsidies. The use of land-based biofuels should be substituted by advanced biofuels with accurate environmental safeguards in place depending on their technological development without increasing the overall limit of 5% the contribution made by biofuels and bioliquids.

Furthermore while supporting the overall target of 10% share of renewable energy in the transport sector, the Rapporteur is of the opinion that the Commission's proposal does not adequately address the challenge of CO2 reduction as some biofuels likely to increase CO2 emissions compared to fossil fuels are still eligible for the 10% renewable energy target. Therefore the Rapporteur suggests to raise the GHG-saving threshold for all installations in operation to 60% in order to encourage best performance for all biofuels recalling the Parliament's demand from 2008.

## **AMANDMANI**

Odbor za promet i turizam poziva Odbor za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane kao nadležni odbor da u svoje izvješće uključi sljedeće amandmane:

### **Amandman 1**

#### **Prijedlog direktive Uvodna izjava 1.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(1) Članak 3. stavak 4. Direktive 2009/28/EZ o promicanju i uporabi energije iz obnovljivih izvora i izmjeni i posljedičnom opozivanju Direktive 2001/777/EZ i 2003/30/EZ zahtjeva od država članica da osiguraju da u 2020. udio energije iz obnovljivih izvora u svim oblicima prometa iznosi najmanje 10% njihove konačne potrošnje energije.

*Blendiranje biogoriva je jedna od metoda za postizanje ovog cilja na raspolaganju državama članicama, i očekuje se da ostvaruje glavni doprinos.*

*Izmjena*

(1) Članak 3. stavak 4. Direktive 2009/28/EZ o promicanju i uporabi energije iz obnovljivih izvora i izmjeni i posljedičnom opozivanju Direktive 2001/777/EZ i 2003/30/EZ zahtjeva od država članica da osiguraju da u 2020. udio energije iz obnovljivih izvora u svim oblicima prometa iznosi najmanje 10% njihove konačne potrošnje energije.

*Potreba za smanjenjem potrošnje energije u prometnom sektoru nužna je jer će vjerojatno biti sve teže postići obvezni ciljani postotak za energiju iz obnovljivih izvora ako ukupna potražnja za energijom u prometu bude i dalje rasla. Upotreba električne energije iz obnovljivih izvora energije i blendiranje biogoriva koja imaju niski emisijski faktor ili emisijski faktor nula, ostale su metode na raspolaganju državama članicama kako bi ispunile ovaj cilj.*

#### *Justification*

*The need to reduce the total consumption in the transport sector and increase energy efficiency in this sector in order to reach the 10% target for transport has already been highlighted in the existing RED. This amendment restates this and emphasises the importance of developing renewable electricity as well as advanced biofuels to enable the Union and the MS to achieve this transport target in a sustainable way.*

### **Amandman 2**

#### **Prijedlog direktive Uvodna izjava 4.a (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(4 a) Članak 19.stavak 7. Direktive 2009/28/EZ i članak 7d. stavak 6.**  
*Direktive 98/70/EZ zahtijevaju da se utjecaj neizravnih promjena u korištenju zemljišta na emisije stakleničkih plinova uzmu u obzir te da se poduzmu odgovarajući koraci kako bi se počeli rješavati, uzimajući u obzir potrebu da se već provedena ulaganja zaštite.*

### Amandman 3

#### Prijedlog direktive Uvodna izjava 5.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(5) Temeljem prognoza država članica za potražnju biogoriva i procijena emisija neizravnih promjena korištenja zemljišta za različita sirovinska biogoriva, vjerojatno je da su emisije stakleničkih plinova povezane s promjenama u neizravnom korištenju zemljišta značajne, i da bi moglo poništiti neke ili svu uštedu stakleničkih plinova pojedinih biogoriva. To je stoga što se očekuje da će gotovo sva proizvodnja biogoriva u 2020. doći od usjeva uzgojenih na zemlji koja bi se mogla upotrijebiti da zadovolji tržišta hrane i stočne hrane. Kako bi se smanjile **takve emisije**, Primjereno je da se razlikuju skupine poljoprivrednih kultura kao što su uljne kulture, žitarice, šećer i drugi usjevi koji sadrže škrob.

*Izmjena*

(5) Temeljem prognoza država članica za potražnju biogoriva i procijena emisija neizravnih promjena korištenja zemljišta za različita sirovinska biogoriva, vjerojatno je da su emisije stakleničkih plinova povezane s promjenama u neizravnom korištenju zemljišta značajne, i da bi moglo poništiti neke ili svu uštedu stakleničkih plinova pojedinih biogoriva. Razlog tomu je jer su **poljoprivredna biogoriva primila velik iznos javnih potpora (10 milijardi godišnje)** i stoga se očekuje se da će gotovo cijelokupna proizvodnja biogoriva u 2020. ostvariti iz poljoprivrednih usjeva koji bi se mogli upotrijebiti da zadovolje tržišta hrane i stočne hrane. **Neizravne promjene u korištenju zemljišta trebaju se uzeti u obzir kako bi se sprječili ovi potencijalni izvori emisija, prema preporukama Procjene utjecaja.** Kako bi se smanjile **neizravne promjene u korištenju zemljišta**, primjereno je da se razlikuju skupine poljoprivrednih kultura kao što su uljne kulture, žitarice, šećer i drugi usjevi koji sadrže škrob. **Nadalje, kako bi se pronašlo sredstvo i dugoročna rješenja, neophodno je potaknuti istraživanje i razvoj u sektoru novih**

*naprednih biogoriva koja se ne natječu s prehrambenim usjevima te dalje proučavati utjecaj različitih skupina usjeva na izravne i neizravne promjene korištenja zemljišta.*

## Amandman 4

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 6.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(6) Prometni sektor će vjerojatno trebati tekuća obnovljiva goriva da bi smanjio emisije stakleničkih plinova. Napredna biogoriva, poput onih dobivenih iz otpada i algi, ostvaruju velike uštede emisija stakleničkih plinova s malim rizikom uzrokovanja neizravne promjene korištenja zemljišta i ne natječu se izravno za poljoprivredna zemljišta koja proizvode za tržišta hrane i stočne hrane. Dakle prikladno je da se potiče veća proizvodnja takvih naprednih biogoriva budući da trenutno nisu dostupna za prodaju u većim količinama, *djelomično zbog natjecanja za javnu potporu s uobičajenim*

*tehnologijama dobivanja biogoriva iz poljoprivrednih kultura.* Trebaju se osigurati daljnji poticaji povećanjem udjela naprednih biogoriva *u svrhu postizanja cilja od 10% za prometni sektor utvrđenog Direktivom 2009/28/EZ* u udosu na uobičajena biogorivima. *U ovom kontekstu, trebalo bi u sklopu okvira politike obnovljive energije poslije 2020. podržavati samo biogoriva s malim procijenjenim utjecajem na neizravne promjene korištenja zemljišta i velikom ukupnom uštedom emisija stakleničkih plinova.*

*Izmjena*

(6) Prometni sektor će vjerojatno trebati tekuća obnovljiva goriva da bi smanjio emisije stakleničkih plinova. Napredna biogoriva, poput onih dobivenih iz otpada i algi, ostvaruju velike uštede emisija stakleničkih plinova s malim rizikom uzrokovanja neizravne promjene korištenja zemljišta i ne natječu se izravno za poljoprivredna zemljišta koja proizvode za tržišta hrane i stočne hrane. Dakle prikladno je poticati veću proizvodnju takvih naprednih biogoriva budući da trenutno nisu dostupna za prodaju u većim količinama.

Trebaju se osigurati daljnji poticaji povećanjem udjela *naprednih biogoriva dobivenih iz sirovina popisanih u prilogu*

*IX*, koji će porasti do 3% ukupne potrošnje energije u prometnom sektoru u 2020. godini.

*Trebalo bi osigurati poticaje i za druge vrste izvora obnovljive energije kao i za mjere za učinkovitost i uštedu energije u svim oblicima prometa.*

*Iako se doprinos biogoriva iz poljoprivrednih prehrambenih proizvoda trebao ograničiti na 6,5 % do 2020., obustaviti će poticaji za biogoriva koja ne ostvaruju značajne uštede stakleničkih plinova i koja su dobivena iz usjeva koji se koriste za hranu i stočnu hranu.*

## Amandman 5

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 7.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(7) Kako bi se osigurala dugoročna konkurentnost bioindustrijskih sektora, i u skladu s priopćenjem iz 2012. godine, Inovacijom do održivog razvoja: Bioekonomija za Europu i Plan razvoja za resursno učinkovitu Europu, koja promiče integrirane i diversificirane biorafinerije diljem Europe, trebali bi se *odrediti jači poticaji u skladu s Direktivom 2009/28/EZ kako bi se dala prednost upotrebi biomase za stočnu hranu koja nema veliku ekonomsku vrijednost za druge svrhe osim za biogorivo.*

*Izmjena*

(7) Kako bi se osigurala dugoročna konkurentnost bioindustrijskih sektora, i da se *osigura stabilno regulatorno okružje za sve postojeće i nove investicije*, i u skladu s priopćenjem iz 2012. godine, Inovacijom do održivog razvoja: Bioekonomija za Europu i Plan razvoja za resursno učinkovitu Europu, koja promiče integrirane i diversificirane biorafinerije diljem Europe, trebala bi se donijeti *obvezu da se sve razine biogoriva koje potiče Direktiva 2009/28/EZ održavaju u godinama koje slijede nakon 2020. Ostaci lignocelulozne biomase su među rijetkim oblicima bio mase kojih u Europi ima u velikim količinama. Uspostava sekundarnog cilja sa svrhom blendiranja lignoceluloznih biogoriva dala bi investitorima vidljivost potrebnu da izgrade svoj potencijal.*

*Justification*

*The setting of a blending sub-target for ligno-cellulosic biofuels will help reduce imports of*

*diesel fuel thanks to the production of advanced biodiesel and encourage investment in promising biomass production in Europe.*

## Amandman 6

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 8.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(8) Najniži prag emisije stakleničkih plinova za biogoriva i bio-tekućine proizvedene u novim postrojenjima trebao bi se povisiti od 1. srpnja 2014. kako bi se popravila ukupna ravnoteža njihovih emisija stakleničkih plinova te kako bi se **obeshrabriло daljnje** investiranje u pogone s **niskim** uštedama emisije stakleničkih plinova. **Ovo povećanje** osigurava zaštitu ulaganja u proizvodne kapacitete biogoriva i bio-tekućina u skladu s člankom 19. stavkom 6. drugim podstavkom.

*Izmjena*

(8) Najniži prag emisije stakleničkih plinova za biogoriva i bio-tekućine proizvedene u novim postrojenjima **u pogonu** trebao bi se povisiti od 1. srpnja **2015.** kako bi se popravila ukupna ravnoteža njihovih emisija stakleničkih plinova te kako bi se **ohrabriло** investiranje u pogone s **velikim** uštedama emisije stakleničkih plinova. **Prag od najmanje 60%** osigurava zaštitu ulaganja u proizvodne kapacitete biogoriva i bio-tekućina skladu s člankom 19. stavkom 6. drugim podstavkom.

## Amandman 7

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 8.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(8 a) Komisija bi trebala poduzeti odgovarajuće mјere kako bi osigurala pravednu konkurenčiju od izvoznika biogoriva trećih zemalja u Uniju u skladu sa pravilima Unije o mehanizmima zaštite trgovine.**

*Justification*

*The biofuels market is subject to unfair practices by third countries (e.g. anti-dumping duties were imposed by the EU on imports of bioethanol from the US on 18 February 2013 and on 29 August 2012 the Commission launched an anti-dumping investigation on imports of biodiesel from Argentina and Indonesia). Therefore it is important to stress that fair competition in the biofuels market needs to be ensured.*

## Amandman 8

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 9.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(9) Kako bi se pripremilo za prijelaz na napredna biogoriva i smanjili ukupni utjecaji na neizravno korištenje zemljišta u razdoblju do 2020. godine, primjereno je *ograničiti količinu biogoriva i bio-tekućina dobivenih iz poljoprivrednih kultura kao što je utvrđeno u dijelu A Priloga VIII. Direktivi 2009/28/EZ i dijelu A Priloga V. Direktivi 98/70/EZ koji se mogu ubrojiti u ciljeve utvrđene u Direktivi 2009/28/EZ. Bez ograničenja ukupne upotrebe takvih biogoriva, udio biogoriva i bio-tekućina dobivenih iz žitarica i drugih usjeva bogatih škrobom, šećera i uljnih usjeva, koje se može uračunati u ciljeve Direktive 2009/28/EZ trebao bi se ograničiti na udio takvih biogoriva i bio-tekućina utrošenih u 2011.*

*Izmjena*

(9) Kako bi se pripremilo za prijelaz na napredna biogoriva i smanjili ukupni utjecaji na neizravno korištenje zemljišta u razdoblju do 2020. godine, primjereno je *uspostaviti obaveze ciljeve za napredna biogoriva prema vremenskom rasporedu koji će osigurati predvidivost i stabilnost za ulagače.*

## Amandman 9

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 10.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(10 a) Potrebno je predvidjeti poticaje da bi se u prometnom sektoru stimulirala upotreba električne energije iz obnovljivih izvora. Nadalje, u prometnom sektoru trebaju se poticati mjere za učinkovitost i uštedu energije.*

## Amandman 10

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 11.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(11) Procijenjene emisije od neizravne promjene u korištenju zemljišta *trebalo bi se uključiti u izvještavanje o emisijama stakleničkih plinova iz biogoriva prema Direktivama 98/70/EZ i 2009/28/EZ.* Biogorivima dobivenim iz sirovina koja ne zahtijevaju dodatno zemljište, poput onih dobivenih iz ostataka sirovina, trebalo bi pripisati emisijski faktor nula.

*Izmjena*

(11) Procijenjene emisije od neizravne promjene u korištenju zemljišta *u skladu s trenutnim znanstvenim saznanjima nisu dovoljno pouzdane da budu osnova za oblikovanje politike. Uzimajući u obzir da je razvoj industrije biogoriva u EU većinom vođen politikom, posebno je važno da se osigura dosljednost, temeljenjem promjena u zakonima na čvrstim znanstvenim činjenicama.*

**Amandman 11**

**Prijedlog direktive  
Uvodna izjava 12.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(12) Komisija bi trebala ispitati metodologiju za procjenu emisijskih faktora od neizravne promjene korištenja zemljišta uključenu u Priloge VIII. i V. Direktivama 2009/28/EZ i 98/70/EZ s obzirom na prilagodbu tehnološkom i znanstvenom napretku. U tu svrhu, Komisija bi trebala razmotriti mogućnost, ako to zahtijevaju najnoviji raspoloživi **znanstveni** dokazi, preispitivanja predloženih faktora neizravnih promjena korištenja zemljišta za skupine kultura, kao i mogućnost uvođenja faktora na dalnjim razinama razdvajanja i uključivanja dodatnih vrijednosti ako novo biogorivo dođe na tržište.

*Izmjena*

(12) Iako su emisije od promjene korištenja zemljišta poznata pojava, još ne postoje ciljevi i usklađeni postupci koji bi ih mjerili.. Komisija bi **dakle** trebala **redovito** preispitivati metodologiju za procjenu emisijskih faktora neizravne promjene korištenja zemljišta, koja je uključena u Priloge VIII. i V. Direktivama 2009/28/EZ i 98/70/EZ s obzirom na prilagodbu tehnološkom i znanstvenom napretku. U tu svrhu, Komisija bi trebala razmotriti mogućnost, ako se to zahtjeva **na temelju** najnovijih raspoloživih dokaza **temeljenih na najpouzdanim znanstvenom modelu,** preispitivanja predloženih faktora neizravnih promjena korištenja zemljišta za skupine kultura, kao i mogućnost uvođenja faktora na dalnjim razinama razdvajanja i uključivanja dodatnih vrijednosti ako novo biogorivo dođe na tržište. Kada bi se povećala pravna sigurnost u pogledu ulaganja u proizvodnju biogoriva, Komisija bi trebala utvrditi cilj i usklađenu metodologiju za procjenu emisijskih

faktora promjene korištenja zemljišta.

## Amandman 12

### Prijedlog direktive

#### Uvodna izjava 12.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(12 a) Pri preispitivanju i prilagodbi ove metodologije treba se uzeti u obzir činjenica da su poduzetništva već ostvarila veleprodajna ulaganja na temelju trenutnog zakonodavstva;*

## Amandman 13

### Prijedlog direktive

#### Uvodna izjava 13.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

13) Članak 19. stavak 8. Direktivi 2009/28/EZ i članak 7d.stavak 8. Direktivi 98/70/EZ uključuju odredbe za poticanje uzgoja biogoriva na jako uništenim i zagađenim zemljištima kao *privremenu* mjeru za ublažavanje promjena neizravnog korištenja zemljišta. *Ove odredbe nisu više odgovarajuće u svojem trenutnom obliku i trebaju se uklopiti u pristup izložen u Direktivi kako bi se osiguralo da ukupno djelovanje za smanjenje emisija od promjena neizravnog korištenja zemljišta ostane suvislo.*

(13) Članak 19. stavak 8. Direktivi 2009/28/EZ i članak 7d.stavak 8. Direktivi 98/70/EZ uključuju odredbe za poticanje uzgoja biogoriva na jako uništenim i zagađenim zemljištima kao mjeru za ublažavanje promjena neizravnog korištenja zemljišta. Komisija bi trebala odrediti ostale mjere koje olakšavaju utjecaj neizravne promjene korištenja zemljišta na emisije stakleničkih plinova, poput upotrebe su-proizvoda, povećanja dobiti, manufaktурне učinkovitosti i proizvodnje kultura na napuštenom i neiskorištenom zemljištu, uključujući ih u Direktive u smislu bonusa poput onog već utvrđenog u Prilogu IV. dijelu C točki 7. Direktive 98/70/EZ i Prilogu V. dijelu C točki 7. Direktive 2009/28/EZ za biomasu dobivenu iz obnovljenog uništenog zemljišta. Ipak, mora se nastaviti osiguravati potporu za korištenje uništenog zemljišta za uzgoj biogoriva, kada to ne

uzrokuje neizravnu promjenu korištenja zemljišta.

## Amandman 14

### Prijedlog direktive

#### Uvodna izjava 14.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*(14 a) S obzirom na ostvarenje cilja za obnovljive energije u prometnom sektoru smanjivanjem negativnih utjecaja promjene korištenja zemljišta, obnovljive električne energije, modalne promjene, trebala bi se poticati češća upotreba javnog prijevoza i energetska učinkovitost. U skladu s Bijelom knjigom o prometu, države članice bi trebale težiti ostvarenju veće energetske učinkovitosti u prometu i istovremeno olakšati probijanje električnih vozila na tržište i prihvatanje obnovljive električne energije u prijevoznim sustavima.*

## Amandman 15

### Prijedlog direktive

#### Uvodna izjava 14.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*14 b) Trebala bi se poticati upotreba električne energije iz obnovljivih izvora u prometnom sektoru. Države članice bi stoga trebale raditi na tome da s vremenom povećaju postotak električne energije iz obnovljivih izvora u energetskom sektoru, a za to vrijeme poticati probijanje električnih vozila na tržište.*

*Državama članicama bi također trebalo dopustiti da preusmjere financijska sredstva koja se trenutno koriste u svrhu*

*ostvarivanja, u cijelosti ili djelomično, njihovog udjela energije od biogoriva dobivenih od žitarica i drugih kultura bogatih škrobom, šećera, uljnih kultura i drugih poljoprivrednih kultura, u obnovljive energije - posebno vjetar, sunce, valove i geotermalnu energiju - koje su pokazale svoju obnovljivost i održivost.*

## Amandman 16

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 20.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(20) Komisija bi trebala preispitati učinkovitost mjera uvedenih ovom Direktivom, na osnovu najboljih i najnovijih znanstvenih dokaza, za ograničavanje emisija stakleničkih plinova nastalih neizravnom promjenom korištenja zemljišta i za nalaženje načina da se ti utjecaji još više smanje,  
*što bi moglo uključivati uvođenje procjene emisijskih faktora neizravne promjene korištenja zemljišta u sustavu održivosti od 1. siječnja 2021. godine.*

*Izmjena*

(20) Komisija bi trebala preispitati učinkovitost mjera uvedenih ovom Direktivom, na osnovu najboljih i najnovijih znanstvenih dokaza, za ograničavanje emisija stakleničkih plinova nastalih neizravnom promjenom korištenja zemljišta i za nalaženje načina da se ti utjecaji još više smanje,

## Amandman 17

### Prijedlog direktive Članak 1. – stavak 1. – točka 3. a (nova) Direktiva 98/70/EZ Članak 1. – točka ba (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(b a) Nadalje, Direktiva dozvoljava da se biogoriva koja se koriste u zrakoplovstvu ubroje u cilj spomenut u stavku (b)*

## Amandman 18

### Prijedlog direktive

**Članak 1. – točka 1. – podtočka aa (nova)**

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7a. – stavak 1. – podstavak 2a. (nov)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

## Amandman 19

### Prijedlog direktive

**Članak 1. – točka 2. – podtočka aa (nova)**

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7b. – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*U stavku 1., zadnja rečenica se briše.*

### *Justification*

*The sustainability criteria that biofuels and bioliquids must satisfy in order to be counted towards the targets and receive public funding must also apply to all biofuels obtained from waste and residue. Any continued exemption may distort competition.*

## Amandman 20

### Prijedlog direktive

**Članak 1. – točka 2. – podtočka a**

Direktiva 98/70/EZ

Članak 8. – stavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(a) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Ušteda emisije stakleničkih plinova od upotrebe biogoriva i bio-tekućina uzetih u obzir u svrhu navedenu u stavku 1 biti će najmanje 60% za biogoriva i bio-tekućine proizvedene u postrojenjima koje kreću u pogon nakon 1. srpnja **2014**. Postrojenje je „u pogonu“ ako se provela fizička proizvodnja biogoriva i bio-tekućina.

(a) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Ušteda emisije stakleničkih plinova od upotrebe biogoriva i bio-tekućina uzetih u obzir u svrhu navedenu u stavku 1 biti će najmanje 60% za biogoriva i bio-tekućine proizvedene u postrojenjima koje kreću u pogon nakon 1. srpnja **2015**. Postrojenje je „u pogonu“ ako se provela fizička proizvodnja biogoriva i bio-tekućina.

U slučaju postrojenja koja su bila u pogonu prije 1. srpnja 2014., u svrhu navedenu u stavku 1, biogoriva i bio-tekućine će postići uštedu emisija stakleničkih plinova od najmanje 35% do 31. prosinca 2017. i od najmanje **50%** od 1. siječnja 2018.

Ušteda emisije stakleničkih plinova zbog uporabe pogonskih biogoriva i drugih tekućih goriva izračunava se u skladu s člankom 7d. stavkom 1.

U slučaju postrojenja koja su bila u pogonu prije 1. srpnja 2015., u svrhu navedenu u stavku 1, biogoriva i bio-tekućine će postići uštedu emisija stakleničkih plinova od najmanje 35% do 31. prosinca 2017. i od najmanje **60%** od 1. siječnja 2018.

Ušteda emisije stakleničkih plinova zbog uporabe pogonskih biogoriva i drugih tekućih goriva izračunava se u skladu s člankom 7d. stavkom 1.

## Amandman 21

### Prijedlog direktive

#### Članak 1. – točka 3. – podtočka a

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7d. – stavak 5.

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

„5. Najkasnije do prosinca 2012. i svake dvije godine poslije od tada, Komisija će izraditi izvješće o procijenjenim tipičnim i zadanim vrijednostima u dijelovima B i E Priloga IV, obraćajući posebnu pažnju na emisije stakleničkih plinova od prometa i proizvodnje.

#### *Izmjena*

„5. Najkasnije do prosinca 2012. i svake dvije godine poslije od tada, Komisija će izraditi *i objaviti* izvješće o procijenjenim tipičnim i zadanim vrijednostima u dijelovima B i E Priloga IV, obraćajući posebnu pažnju na emisije stakleničkih plinova od prometa i proizvodnje.

#### *Obrazloženje*

*Objavljivanje ovog izvješća od strane Europske komisije učinit će ove podatke dostupnijim što će poboljšati будуće radeove o smanjenju emisija plinova.*

## Amandman 22

### Prijedlog direktive

#### Članak 1. – točka 3. – podtočka a

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7d. – stavak 6.

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

„6. Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 10.a koji se odnosi na prilagodbu tehnološkom i znanstvenom napretku iz Priloga V.,

#### *Izmjena*

„6. Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 10a. koji se odnosi na prilagodbu tehnološkom i znanstvenom napretku iz Priloga V.,

uključujući preispitivanjem vrijednosti predloženih skupina usjeva za neizravnu promjenu korištenja zemljišta; uvođenjem novih vrijednosti na dalnjim razinama razdvajanja; uvođenjem dodatnih vrijednosti u slučaju prihvatljivosti biogoriva dobivenih iz sirovina na tržištu, preispitivanjem kojim je kategorijama biogoriva dodijeljen emisijski faktor nula za emisije nastale promjenom korištenja zemljišta; i razvojem faktora za celulozne ne-prehrambene i lignocelulozne sirovine.

uključujući preispitivanjem vrijednosti predloženih skupina usjeva za neizravnu promjenu korištenja zemljišta; uvođenjem novih vrijednosti na dalnjim razinama razdvajanja; uvođenjem dodatnih vrijednosti u slučaju prihvatljivosti biogoriva dobivenih iz sirovina na tržištu, preispitivanjem kojim je kategorijama biogoriva dodijeljen emisijski faktor nula za emisije nastale promjenom korištenja zemljišta; i razvojem faktora za stočnu hranu dobivenu od ne-prehrambenih celuloznih i lignoceluloznih materijala,  
*pod uvjetom da potiču istraživanje i razvoj u smislu inovativnih tehnologija u državama članicama i održavaju potrebu za poboljšanjem osigurane opskrbe dizelskim gorivima.*

#### *Justification*

*In order to avoid creating uncertainty which would discourage investment, the envisaged measures will seek to encourage research and development in the Member States and meet market requirements.*

### **Amandman 23**

#### **Prijedlog direktive**

#### **Članak 1. – točka 3. – podtočka ca (nova)**

Direktiva 98/70/EZ

Članak 19. – stavak 8. a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(c a) umeće se sljedeći stavak 8a.:*

*“8 a. Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte koji proizlazi iz članka 10a koji se odnosi na utvrđivanje detaljnih definicija, uključujući tehničke specifikacije, nužne za kategorije određene točkom 9. dijela C iz Priloga IV.“*

## Amandman 24

### Prijedlog direktive

#### Članak 1. – točka 7.

Direktiva 98/70/EZ

Članak 10a. – stavak 2.

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

2. Prijenos ovlasti koji se navodi u članku 7a. stavkom 5., drugom podstavku članka 7b. stavka 3., člancima 7d. stavku 5., 7d. stavku 6., 7d. stavku 7., 8a stavku 3. i članku 10. stavku 1 bit će razmatran u neodređenom periodu od datuma stupanja na snagu ove Direktive.

#### *Izmjena*

2. Prijenos ovlasti koji se navodi u članku 7a. stavkom 5., drugom podstavku članka 7b. stavka 3., člancima 7d. stavku 5., 7d. stavku 6., 7d. stavku 7., **7d.stavku 8.**, 8a stavku 3. i članku 10. stavku 1. bit će razmatran u neodređenom periodu od datuma stupanja na snagu ove Direktive.

## Amandman 25

### Prijedlog direktive

#### Članak 1. – točka 7.

Direktiva 98/70/EZ

Članak 10a – stavak 3

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

3. Europski parlament ili Vijeće mogu u svakom trenutku opozvati delegiranje ovlasti iz članka 7a. stavka 5., drugom podstavku članka 7b. stavka 3., člancima 7d.stavku 5., 7d. stavka 6., 7d. stavka 7., 8a. stavka 3. i 10. stavka 1 Odlukom o opozivu povlače se prijenos ovlasti navedene u toj odluci. Ona stupa na snagu na dan nakon objave u Službenom listu Europske unije ili na kasniji datum koji je u njoj naveden. Odluka ne utječe na pravovaljanost bilo kojih delegiranih akata koji su već stupili na snagu.

#### *Izmjena*

3. Europski parlament ili Vijeće mogu u bilo kojem trenutku opozvati delegiranje ovlasti iz članka 7a. stavka 5., drugom podstavku članka 7b. stavka 3., člancima 7d.stavku 5., 7d. stavka 6., 7d. stavka 7., **7d. stavka 8.**, 8a. stavka 3. i 10. stavka 1. Odlukom o opozivu povlače se prijenos ovlasti navedene u toj odluci. Ona stupa na snagu na dan nakon objave u Službenom listu Europske unije ili na kasniji datum koji je u njoj naveden. Odluka ne utječe na pravovaljanost bilo kojih delegiranih akata koji su već stupili na snagu.

## Amandman 26

### Prijedlog direktive

#### Članak 1. – točka 7.

Direktiva 98/70/EZ

Članak 10a. – stavak 5.

*Tekst koji je predložila Komisija*

5. Delegirani akt donesen sukladno člancima 7a. stavak 5., drugom podstavku članka 7b.stavka 3., člancima 7d. stavkom5. 7d. stavkom 6, 7d. stavkom7., 8a. stavkom 3. i člankom 10. stavkom 1. stupa na snagu jedino ako Europski parlament ili Vijeće nisu uložili nikakav prigovor u razdoblju od 2 mjeseca od kada su obaviješteni o tom aktu ili ako prije isteka tog razdoblja Europski parlament i Vijeće obavijeste Komisiju da nemaju nikakav prigovor. To se razdoblje produžuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

*Izmjena*

5. Delegirani akt donesen sukladno člancima 7a. stavak 5., drugom podstavku članka 7b.stavka 3., člancima 7d. stavkom5. 7d. stavkom 6, 7d. stavkom7., **7d. stavkom 8.** 8a. stavkom 3. i člankom 10. stavkom 1. stupa na snagu jedino ako Europski parlament ili Vijeće nisu uložili nikakav prigovor u razdoblju od 2 mjeseca od kada su obaviješteni o tom aktu ili ako prije isteka tog razdoblja Europski parlament i Vijeće obavijeste Komisiju da nemaju nikakav prigovor. To se razdoblje produžuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

## Amandman 27

**Prijedlog direktive**  
**Članak 2. – točka 1.a (nova)**  
Direktiva 2009/28/EZ  
Članak 2. – točka o a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*I a. U članak 2.umeće se nova točka oa:  
o a) "napredna biogoriva" su biogoriva dobivena iz stočne hrane koja nije izravno konkurentna prehrambenim i stočnim kulturama. Nepotpun popis naprednih biogoriva utvrđen je Prilogom IX.  
Komisija će biti ovlaštena da usvoji delegirane akte u skladu s člankom 25. b da bi prilagodila taj popis znanstvenom i tehnološkom napretku*

## Amandman 28

**Prijedlog direktive**  
**Članak 2. – točka 2. – podtočka b**  
Direktiva 2009/28/EZ  
Članak 3. – stavak 1. – podstavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

U svrhu usklađenosti s ciljem navedenim u prvom podstavku, najveći zajednički doprinos od biogoriva i bio-tekućina dobivenih od žitarica i drugih prehrabnenih kultura bogatih škrobom, šećera i uljnih kultura, neće biti veći od količine energije koja odgovara najvećem doprinosu utvrđenom u članku 3. stavku 4.d.

*Izmjena*

U svrhu usklađenosti s ciljem navedenim u prvom podstavku, najveći zajednički doprinos od biogoriva i bio-tekućina dobivenih od ***biljnog ulja i šećernog etanola***, žitarica i drugih prehrabnenih kultura bogatih škrobom, šećera i uljnih kultura, neće biti veći od količine energije koja odgovara najvećem doprinosu utvrđenom u članku 3. stavku 4.d.

*Justification*

*Biofuels have a lever effect on innovation in the biotechnology and vegetable chemistry fields. R&D should therefore be encouraged in all promising areas thereof.*

**Amandman 29**

**Prijedlog direktive**

**Članak 2 – točka 2 – podtočka c – podtočka i a (nova)**

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 3. – stavak 4. – podstavak 1.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

(c) stavak 4. mijenja se kako slijedi:

*Izmjena*

(c) stavak 4. mijenja se kako slijedi:

***U članku 3. stavku 4. dodaje se drugi podstavak:***

***Svaka država članica osigurava da udio energije iz obnovljivih izvora u svim oblicima prometa 2020. iznosi barem 2% ukupne potrošnje energije u prometu u toj državi članici.***

**Amandman 30**

**Prijedlog direktive**

**Članak 2 – točka 2 – podtočka c – podtočka i a (nova)**

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 3. – stavak 4. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*u stavku 4. prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:*

*4. Svaka država članica će osigurati da je udio energije iz obnovljivih izvora najmanje 10% od ukupne potrošnje energije u prometu u državi članici, u svim oblicima prometa u 2020., i da će udio etanola, uzimajući u obzir značajni doprinos etanola cilju smanjenja emisija stakleničkih plinova, posebno u cestovnom prometu, sačinjavati najmanje 3% ukupne uobičajene potrošnje biogoriva.*

*Justification*

*The emerging science confirms that ethanol is doing much to decarbonise road transport. Therefore, and to prevent the entire share to be accounted for by conventional biofuels from being covered mainly by biodiesel, a specific sub-quota needs to be established for ethanol.*

**Amandman 31**

**Prijedlog direktive**

**Članak 2 – točka 2 – podtočka c – podtočka i a (nova)**

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 3. – stavak 4. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ii) dodaje se sljedeća točka (d):

“(d) za izračun **biogoriva u** numeratoru, udio energije od biogoriva dobivenih iz žitarica i drugih kultura bogatih škrobom, šećera i uljnih kultura, neće prelaziti 5%, **procijenjenog udjela na kraju 2011.**, konačne potrošnje energije u prometu u 2020.

(ii) dodaje se sljedeća točka (d):

“(d) za izračun brojnika, udio energije **bit će sljedeći:**

- od biogoriva dobivenih iz žitarica i drugih kultura bogatih škrobom, šećera i uljnih kultura, **udio** neće biti veći od 6,5% of konačne potrošnje energije u prometu u 2020. ;

- od **naprednih biogoriva dobivenih iz**

*sirovina popisanih u prilogu IX, udio će porasti do 3% ukupne potrošnje energije u prometu u 2020. godini.*

*- iz druge vrste izvora obnovljive energije kao i za mjere za učinkovitost i uštedu energije u svim oblicima prometa.*

## Amandman 32

### Prijedlog direktive

Članak 2. – točka 2. – podtočka c. – podtočka i a (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 3. – stavak 4. – točka ea (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*dodaje se sljedeća podtočka (f):*

*(f) pri izračunu doprinosa električne energije proizvedene iz obnovljivih izvora i iskorištene u svim vrstama električnih prijevoznih sredstava za potrebe točaka (a) i (b), države članice mogu odlučiti upotrebljavati ili prosječni udio električne energije iz obnovljivih izvora u Zajednici ili udio električne energije iz obnovljivih izvora energije u svojoj državi. Nadalje, pri izračunu potrošnje električne energije iz obnovljivih izvora u svim vrstama električnih cestovnih vozila smatra se da je potrošnja dva i pol puta veća od energetskog sadržaja električne energije dobivene iz obnovljivih izvora energije..*

### *Justification*

*The use of electricity from renewable sources for the rail sector should be incentivised and reflect the higher energy efficiency.*

## Amandman 33

### Prijedlog direktive

Članak 2 – točka 2. – podtočka c. – podtočka i a (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 3. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c a) stavak 4. umeće se na sljedeći način:

*Kako bi se cilj utvrđen stavkom 4. lakše postigao, svaka država članica će promicati i poticati mjere za učinkovitost i uštedu energije*

*Do 31. prosinca 2014., Komisija će dati prijedloge za odgovarajuće mjere za povećanje energetske učinkovitosti i uštede energije prema ciljevima iz prvog podstavka. Prijedlozi će sadržavati procijene mogućih mjeru za povećanje učinkovitosti i uštede energije dobivene njihovom primjenom. Države članice će na temelju toga izraditi Nacionalne akcijske planove za usvajanje takvih mjeru, i mogu odlučiti izračunati postignutu učinkovitost i uštedu energije za potrebe stavka (b).*

#### *Justification*

*Reduction of CO<sub>2</sub> emissions should be achieved not only through fuel substitution but also through energy efficiency and energy saving measures.*

### Amandman 34

#### Prijedlog direktive

Članak 2 – točka 2 – podtočka c – podtočka i a (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 3. – stavak 4. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ii a) u stavak 4 umeće se sljedeća točka (d a):

*“(d a) Države članice održavati će energiju iz obnovljivih izvora u godinama koje slijede nakon 2020. najmanje na razini predviđenoj u prvom podstavku.*

### Amandman 35

#### Prijedlog direktive

## **Članak 2 – točka 2 – podtočka c – podtočka i a (nova)**

Direktiva 2009/28/EZ  
Članak 3. – stavak 4. – točka e

### *Tekst koji je predložila Komisija*

(iii) dodaje se sljedeća točka (e):

“Doprinos od:

(i) biogoriva dobivenih iz sirovina, navedenih u dijelu A Priloga IX., iznosit će **četiri** puta njihov energetski sadržaj ;

(ii) smatrat će se da je energija biogoriva dobivenih iz stočne hrane, navedenih u dijelu B Priloga IX., **dvostruko** veća od njihovog energetskog sadržaja;

(ii)

***(iii) smatrat će se da su obnovljiva tekuća i plinovita goriva koja nisu biološkog porijekla četiri puta veća od njihovog energetskog sadržaja.***

Države članice će osigurati da se nijedna sirovina namjerno ne izmjeni kako bi bila obuhvaćena kategorijama (i) do (iii).

Utvrđeni popis sirovina u Prilogu IX može se prilagoditi tehnološkom i znanstvenom napretku, **kako bi se osigurala ispravna primjena računovodstvenih pravila utvrđenih Direktivom.** Komisija će biti ovlaštena da usvoji predložene akte u skladu s člankom 25. (b) koji se odnose na popis stočne hrane utvrđen u Prilogu IX., **podložan ohrabrujućem istraživanju i razvoju inovativnih tehnologija u državama članicama.**

### *Izmjena*

(iii) dodaje se sljedeća točka (e):

“Doprinos od:

(i) smatrat će se da je energija biogoriva dobivenih iz stočne hrane, navedenih u dijelu A Priloga IX., **dvostruko** veća od njihovog energetskog sadržaja;

(ii) smatrat će se da je energija biogoriva dobivenih iz stočne hrane, navedenih u dijelu B Priloga IX., **1,2** veća od njihovog energetskog sadržaja;

(ii)

Države članice će osigurati da se nijedna sirovina namjerno ne izmjeni kako bi bila obuhvaćena kategorijama (i) do (iii).

***Napredna biogoriva dobivena iz sirovina navedenih u Prilogu IX. moraju sačinjavati do 3% ukupne potrošnje energije u prometu do 2020.***

Utvrđeni popis sirovina u Prilogu IX. može se prilagoditi tehnološkom i znanstvenom napretku. Komisija će biti ovlaštena da usvoji predložene akte u skladu s člankom 25. (b) koji se odnose na popis stočne hrane utvrđen u Prilogu IX., **podložan ohrabrujućem istraživanju i razvoju inovativnih tehnologija u državama članicama.**

***Komisija će predložiti Europskom parlamentu i Vijeću usklađena rješenja problema prevare i dvostrukog brojanja koji nastaju lošom primjenom kriterija utvrđenih u stavku u točki (e) .***

## Amandman 36

### Prijedlog direktive

#### Članak 2. – točka 5. – podtočka a

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 17. – stavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(a) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Ušteda emisije stakleničkih plinova od upotrebe biogoriva i bio-tekućina uzetih u obzir u svrhu navedenu u stavku 1 biti će najmanje 60% za biogoriva i bio-tekućine proizvedene u postrojenjima koje kreću u pogon nakon 1. srpnja **2014**. Postrojenje je „u pogonu“ ako se provela fizička proizvodnja biogoriva i bio-tekućina.

U slučaju postrojenja koja su bila u pogonu prije 1. srpnja 2014., u svrhu navedenu u stavku 1, biogoriva i bio-tekućine će postići uštedu emisija stakleničkih plinova od najmanje 35% do 31. prosinca 2017. i od najmanje **50%** od 1. siječnja 2018.

Ušteda emisije stakleničkih plinova zbog uporabe pogonskih biogoriva i drugih tekućih goriva izračunava se u skladu s člankom 19. stavkom 1.

*Izmjena*

(a) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Ušteda emisije stakleničkih plinova od upotrebe biogoriva i bio-tekućina uzetih u obzir u svrhu navedenu u stavku 1 biti će najmanje 60% za biogoriva i bio-tekućine proizvedene u postrojenjima koje kreću u pogon nakon 1. srpnja **2015**. Postrojenje je „u pogonu“ ako se provela fizička proizvodnja biogoriva i bio-tekućina.

U slučaju postrojenja koja su bila u pogonu prije 1. srpnja 2015., u svrhu navedenu u stavku 1, biogoriva i bio-tekućine će postići uštedu emisija stakleničkih plinova od najmanje 35% do 31. prosinca 2017. i od najmanje **60%** od 1. siječnja 2018.

Ušteda emisije stakleničkih plinova zbog uporabe pogonskih biogoriva i drugih tekućih goriva izračunava se u skladu s člankom 19. stavkom 1.

## Amandman 37

### Prijedlog direktive

#### Članak 2. – točka 5. – podtočka ba (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 17. – stavak 6.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(b a) Stavak 6. zamjenjuje se sljedećim:*

*6. Biogoriva i bio-tekućine uzete u obzir u svrhu navedenu u točkama (a), (b) i (c) stavka 1, dobivene iz poljoprivrednih sirovina uzgojenih u Zajednici, u skladu sa zahtjevima i standardima utvrđenim odredbama prema zajedničkim pravilima*

*sustava direktne potpore za poljoprivrednike i prema zajedničkoj poljoprivrednoj politici i utvrđivanju određenih sustava potpore za poljoprivrednike u skladu s minimalnim zahtjevima za dobre poljoprivredne i ekološke uvjete slijedom Uredbe Vijeća (EZ) br 73/2009 od 19. siječnja 2009., of 19 January 2009, zadovoljavaju kriterij održivosti utvrđen člankom 17(3) do (5).*

## Amandman 38

### Prijedlog direktive

Članak 2. – točka 7. – podtočka ea (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 19. – stavak 8.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*umeće se sljedeći stavak:*

*“8 a. Komisija će biti ovlaštena da usvoji delegirani akt koji proizlazi iz članka 10a koji se odnosi na utvrđivanje detaljnih definicija, uključujući tehničke specifikacije, nužne za kategorije određene točkom 9. dijela C iz Priloga IV.”.“*

## Amandman 39

### Prijedlog direktive

Članak 2. – točka 7. – podtočka eb (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 19. – stavak 8.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(e b) umeće se sljedeći stavak:*

*“8 b. Ne kasnije od 31. prosinca 2015., Komisija će podnijeti zakonodavni prijedlog koji će uključivati daljnje mjere smanjenja utjecaja promjene korištenja zemljišta kao što su upotreba surovnih proizvoda, povećanje dobiti,*

*manufaktturna učinkovitost i proizvodnja usjeva na napuštenom zemljištu pomoći bonusa sličnog onom određenom za biomasu dobivenu sa zemljišta prema uvjetima osiguranim točkom 8., dijela C u prilogu V.*

## Amandman 40

### Prijedlog direktive

#### Članak 2. – točka 11.

Direktiva 2009/28/EZ

Article 25b – paragraph 2

*Tekst koji je predložila Komisija*

2. Prijenos ovlasti iz članka 3. stavka 4.točke (d), članka 5.stavka 5., trećeg podstavka članka 17.stavka 3. točke (c), članaka 19. stavka 5., 19. stavka 6. članka 19. stavka 7. ) na Komisiju daje se na **neodređeno vremensko razdoblje** od datuma stupanja na snagu ove Direktive.

*Izmjena*

2. Prijenos ovlasti iz članka 2. (o a), članka 3. stavka 4.točke (d), članka 5.stavka 5., trećeg podstavka članka 17.stavka 3. točke (c), članaka 19. stavka 5., 19. stavka 6. članka 19. stavka 7.*i članka 19. stavka 8.*  
*(a)* na Komisiju daje se na **vremensko razdoblje od 4 godine** od datuma stupanja na snagu ove Direktive. *Komisija sastavlja izvješće o prijenosu ovlasti najkasnije devet mjeseci prije isteka četverogodišnjeg razdoblja. Prijenos ovlasti prešutno se produžuje na razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće ne usprotive takvom produženju najkasnije tri mjeseca prije isteka svakog razdoblja.*

## Amandman 41

### Prijedlog direktive

#### Članak 2. – točka 11.

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 25b – stavak 3

*Tekst koji je predložila Komisija*

3. Europski parlament ili Vijeće mogu u svakom trenutku opozvati delegiranje ovlasti iz članka 3. stavka 4.točke (d), članka 5.stavka 5., trećeg podstavka članka

*Izmjena*

3. Europski parlament i Vijeće može opozvati u svakom trenutku prijenos ovlasti iz **članka 2. (o a)**, članka 3. stavka 4.točke (d), članka 5.stavka 5., trećeg

17.stavka 3. točke (c), članka 19. stavka 5., članka 19. stavka 6. članka 19. stavka 7.. Odlukom o opozivu povlače se prijenos ovlasti navedene u toj odluci. **Ona** stupa na snagu na dan nakon objave **odluke** Službenom listu Europske unije ili na kasniji datum koji je u njoj naveden. Odluka ne utječe na pravovaljanost bilo kojih ovlaštenih akata koji su već stupili na snagu.

podstavka članka 17.stavka 3. točke (c), članka 19. stavka 5., članka 19. stavka 6. članka 19. stavka 7.**i članka 19. stavka 8.** **(a)**. Odlukom o opozivu povlači se prijenos ovlasti naveden u toj odluci. **Odluka** proizvodi učinke sljedećeg dana **od** dana objave u Službenom listu Europske unije ili kasnijeg datuma **navedenog u tekstu odluke**. Odluka ne utječe na pravovaljanost bilo kojih ovlaštenih akata koji su već stupili na snagu.

## Amandman 42

### Prijedlog direktive

#### Članak 2. – točka 11.

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 25b – stavak 5

##### *Tekst koji je predložila Komisija*

5. Ovlašteni akt donesen sukladno članku 3.stavku 4. točki (d), članku 5. stavku 5., trećem podstavku članka 17. stavka 3. točke (c), člancima 19. stavku 5., 19.stavku 6. **i** 19. stavku 7. ;stupa na snagu jedino ako Europski parlament ili Vijeće nisu uložili nikakav prigovor u razdoblju od 2 mjeseca od kada su obaviješteni o tom aktu ili ako prije isteka tog razdoblja Europski parlament i Vijeće obavijeste Komisiju da nemaju nikakav prigovor. **To** se razdoblje produžuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

##### *Izmjena*

5. Delegirani akt donesen sukladno **članku 2. (o a)**, članku 3.stavku 4. točki (d), članku 5. stavku 5., trećem podstavku članka 17. stavka 3. točke (c), člancima 19. stavku 5., 19.stavku 6., 19. stavku 7. **i 19. stavku 8a.** ;stupa na snagu jedino ako Europski parlament ili Vijeće nisu uložili nikakav prigovor u razdoblju od 2 mjeseca od kada su obaviješteni o tom aktu ili ako prije isteka tog razdoblja Europski parlament i Vijeće obavijeste Komisiju da nemaju nikakav prigovor. Razdoblje se produžuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

## Amandman 43

### Prijedlog direktive

#### Članak 3.

*Tekst koji je predložila Komisija*

Komisija će, prije 31. prosinca 2017., podnijeti izvješće Europskom parlamentu i Vijeću **koje preispituje**, na temelju **najboljih** i najnovijih znanstvenih dokaza na raspolaganju, učinkovitost mjera uvednih Direktivom, za ograničavanje emisije stakleničkih plinova od neizravne promjene korištenja zemljišta povezane s proizvodnjom biogoriva i bio-tekućina.

*Izmjena*

Komisija će, prije 31. prosinca 2017., podnijeti izvješće Europskom parlamentu i Vijeću koje analizira, na temelju najnovijih znanstvenih dokaza na raspolaganju, učinkovitost mjera uvedenih Direktivom u:

- a) ograničavanju emisija stakleničkih plinova od promjene korištenja zemljišta povezanih s proizvodnjom biogoriva i bio-tekućina;*
- b) poticanju istraživanja i razvoja novih smjerova za proizvodnju naprednih biogoriva, koja se ne natječu s usjevima koje konzumiraju ljudi i životinje;*
- c) poticanje skupljanja pouzdanih i komparativnih podataka o emisijama stakleničkih plinova i neizravnoj promjeni korištenja zemljišta;*

Izvješće će, ako to bude prikladno, biti popraćeno zakonodavstvenim prijedlogom temeljenim na **najboljim** znanstvenim dokazima **na raspolaganju**, za uvođenje faktora procijenjenih emisija neizravne promjene korištenja zemljišta u odgovarajući kriterij održivosti **koji će se primjenjivati od 1. siječnja 2021.** i izvješće učinkovitosti poticaja za biogoriva dobivenih od sirovina i usjeva koji nisu poljoprivredni ni prehrambeni u skladu s člankom 3. stavkom 4. točkom d.

Direktive 09/28/EZ

Izvješće će, ako to bude prikladno, biti popraćeno zakonodavstvenim prijedlogom temeljenim na znanstvenim dokazima **dobivenim korištenjem najpouzdaniјeg znanstvenog modela**, za uvođenje faktora procijenjenih emisija neizravne promjene korištenja zemljišta u odgovarajući kriterij održivosti i izvješće učinkovitosti poticaja za biogoriva dobivenih od sirovina i usjeva koji nisu poljoprivredni ni prehrambeni u skladu s člankom 3. stavkom 4. točke d. Direktive 09/28/EZ . **Uzimajući u obzir procjene neizravne promjene korištenja zemljišta, od 1. siječnja 2021., obustaviti će se poticaji za biogoriva koja ne ostvaruju značajne uštede stakleničkih plinova i koja su dobivena od hrane i stočne hrane.**

## Amandman 44

### Prijedlog direktive

#### Prilog II. – točka 3.

Direktiva 2009/28/EZ

Prilog IX.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(3) Sljedeći prilog je dodan:

Prilog IX.

Dio A. Sirovine čiji je doprinos prema cilju utvrđen člankom 3(4) imat će četiri puta veću energiju.

(a) Alge.

(b) Dijeljenje biomase na miješani komunalni otpad, ali ne odvojeni otpad iz kućanstva, podložan recikliranju prema članku 11. stavku 2. točki(a) Direktive 2008/98/EZ Europskog parlamenta od 19. studenog 2008. o otpadu i opozivanju određenih Direktiva.

(c) Dijeljenje biomase industrijskog otpada.

(d) *Slama.*

(e) Životinjski izmet i kanalizacijski otpad.

(f) *Palmino ulje i prazni stručci plodova palme.*

(g) Borov katran

(h) Sirovi glicerin.

(i) *Bagasa.*

(j) Ostatci od ploda grožđa i vinski mošt

(k) *Ljuske lješnjaka.*

(l) *Ljuštture.*

(m)(m) *Klipovis*

(n) *Kora, grane, lišće, piljevina i strugotine.*

*Izmjena*

(3) Sljedeći prilog je dodan:

Prilog IX.

Dio A. Sirovine čiji je doprinos prema cilju utvrđen člankom 3(4) imat će dva puta veću energiju.

(a) Alge.

(b) Dijeljenje biomase na miješani komunalni otpad, ali ne odvojeni otpad iz kućanstva, podložan recikliranju prema članku 11. stavku 2. točki (a) Direktive 2008/98/EZ Europskog parlamenta od 19. studenog 2008. o otpadu i opozivanju određenih Direktiva.

(c) Dijeljenje biomase industrijskog otpada.

(e) Životinjski izmet i kanalizacijski otpad.

(g) Borov katran

(h) Sirovi glicerin.

(j) Ostatci od ploda grožđa i vinski mošt

(o) *Upotrebljeno ulje za kuhanje.*

(p) *Lignocelulozna sirovina uključujući slamu, ljuske lješnjaka, ljuštture i klipove*

Dio B. Sirovine čiji je doprinos prema cilju utvrđen člankom 3.stavkom 4. imat će **dvostruko** veću energiju.

**(a) Upotrjebljeno ulje za kuhanje.**

(b) Životinjske masnoće klasificirane kao kategorije I i II u skladu s EZ/1774/2002 uspostavom zdravstvenih pravila u vezi životinjskih nusproizvoda koji nisu namjenjeni za ljudsku konzumaciju.

**(c) Celulozna sirovina koja nije prehrambena.**

**(d) Lignocelulozna sirovina osim cjepanice i drva za furnir.**

*ali izuzimajući piljevinu, cjepanice i drvo za furnir .*

Dio B. Sirovine čiji je doprinos prema cilju utvrđen člankom 3.stavkom 4. imat će **1,2** puta veću energiju.

(b) Životinjske masnoće klasificirane kao kategorije I i II u skladu s EZ/1774/2002 uspostavom zdravstvenih pravila u vezi životinjskih nusproizvoda koji nisu namjenjeni za ljudsku konzumaciju.

## Amandman 45

### Prijedlog direktive

#### Annex II – point 3 – Part B a (new)

Direktiva 2009/28/EZ

Annex IX – Part B a (new)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*Komisija će imati na umu da vrijednost koeficijenata utvrđenih Prilogom IX. ne odgovara svim proizvodima, te da treba dalnjim raspravama otkloniti svaku pravnu nesigurnost.*

## POSTUPAK

<b>Naslov</b>	Izmjena direktive o kakvoći goriva i obnovljivoj energiji (Neizravna promjena korištenja zemljišta)
<b>Referentni dokumenti</b>	COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)
<b>Nadležni odbor</b> Datum objave na plenarnoj sjednici	ENVI 19.11.2012
<b>Odbori koji su dali mišljenje</b> Datum objave na plenarnoj sjednici	TRAN 19.11.2012
<b>Izvjestitelj(ica) za mišljenje</b> Datum imenovanja	Sabine Wils 12.12.2012
<b>Razmatranje u odboru</b>	6.5.2013
<b>Datum usvajanja</b>	18.6.2013
<b>Rezultat konačnog glasovanja</b>	+: -: 0: 32 6 1
<b>Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Magdi Cristiano Allam, Georges Bach, Izaskun Bilbao Barandica, Philip Bradbourn, Antonio Cancian, Michael Cramer, Joseph Cuschieri, Luis de Grandes Pascual, Christine De Veyrac, Saïd El Khadraoui, Ismail Ertug, Carlo Fidanza, Knut Fleckenstein, Jacqueline Foster, Mathieu Grosch, Jim Higgins, Dieter-Lebrecht Koch, Georgios Koumoutsakos, Bogusław Liberadzki, Eva Lichtenberger, Gesine Meissner, Hubert Pirker, Dominique Riquet, Petri Sarvamaa, David-Maria Sassoli, Brian Simpson, Keith Taylor, Silvia-Adriana Țicău, Giommaria Uggias, Dominique Vlasto, Artur Zasada, Roberts Zīle
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Phil Bennion, Spyros Danellis, Eider Gardiazábal Rubial, Gilles Pargneaux, Ioan Mircea Pașcu, Alfreds Rubiks, Sabine Wils

21.6.2013

## **MIŠLJENJE ODBORA ZA REGIONALNI RAZVOJ**

upućeno Odboru za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane

o prijedlogu Direktive Europskog parlamenta i Vijeća kojim se izmjenjuje Direktiva 98/70/EZ o kakvoći benzina i dizelskih goriva i Direktiva 2009/28/EZ o poticanju upotrebe energije iz obnovljivih izvora  
(COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD))

Izvjestiteljica za mišljenje: Riikka Manner

### **KRATKO OBRAZLOŽENJE**

Directive 2009/28/EC of the European Parliament and of the Council states that in many cases production of energy from renewable sources is based on the operations of local and regional SMEs. Renewable energy and biofuels for transport use have a significant impact on the regions of the European Union, and this must not be forgotten when drafting legislation.

According to research, however, biofuel production has been found to have adverse effects on the price of food and on climate change. So-called indirect land-use changes can lead to substantial greenhouse gas emissions. This problem has been tackled by recommending limits on so-called conventional biofuels, which use food crops as their raw material.

Although the Commission proposal does not entirely exclude conventional biofuel production, note should be taken of the significant impact which the proposal will have on the sector. The Commission's impact assessment indicates that the proposal will affect the stability of financial investment if conventional biofuel feedstocks are limited. The proposal may therefore have a significant impact on the existing biofuels industry, and it should be borne in mind that the first-generation biofuels industry also produces second-generation biofuels.

An important objective of the promotion of renewable energy and biofuels is development of rural areas and of the regions. The Commission proposal will affect the viability of rural areas and the regions, as it limits the cultivation of energy crops. The proposal may affect Europe's self-sufficiency in protein, as protein feeds are by-products of many biofuel plants.

Developing a genuinely new generation of biofuels will generate demand for other biofuel feedstocks derived from farms and forestry holdings, for example for straw and wood. The use of wood biomass as a biofuel feedstock will also promote the energy self-sufficiency of

the regions. Account should also be taken of the substantial potential of agricultural waste and residues as feedstocks for biogas and biofuels.

As the proposal is likely to have a significant impact on current biofuel production and hence also on regional employment, the Commission should assess more precisely than hitherto the social and economic impact of the proposal both on the sector itself and on rural areas and other regions.

### **Advanced biofuels generate growth**

According to the Commission's impact assessment, there is a risk that the transport target of the renewable energy directive may not be attained unless technical development ensures significant growth in the introduction of advanced biofuels. The Committee on Regional Development considers that the European Union should invest in many ways in advanced second-generation biofuel production and also in promoting demand, as the EU should not relinquish its ambitious target for transport biofuels for the year 2020. In addition to this directive, the use of the EU's structural and research funds to develop new-generation biofuel production should be promoted. It should be borne in mind that advanced second-generation biofuel production and demand ought to be promoted more comprehensively than the Commission proposes. The vehicle park and the infrastructure of current production plants will not change overnight but will require, for example, measures to adapt equipment to operate with blends of fuel containing more bioethanol, and other adaptive measures.

The Commission proposal for supporting advanced biofuels by placing greater emphasis on them in complying with obligations is commendable, although attaining the 10% target purely in relative terms cannot be the only aim of the directive. The directive should promote as much as possible more advanced second generation biofuels and their production. As it currently stands, the Commission proposal still requires amendment, so that the directive provides the strongest possible incentives. The categorical and exhaustive listing of feedstocks to be counted multiple times, which the Commission proposes, is not entirely justified, because at this stage it is not yet possible to identify all the feedstocks which might be exploited in the near future. From the point of view of regional development, it is absolutely vital to invest in new-generation biofuel production, as it is assumed that the development of production will create substantial numbers of new jobs.

Finally, the Committee on Regional Development wishes to stress the importance of taking a long-term view in the Union's policy. EU legislation should ensure the most stable possible operating environment and policy should be predictable so that businesses dare to invest in Europe and thus to create jobs and generate economic growth.

### **AMANDMANI**

Odbor za regionalni razvoj poziva Odbor za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane da kao nadležni odbor u svoje izvješće uključi sljedeće amandmane:

## Amandman 1

### Prijedlog Direktive Uvodna izjava 4.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(4) Kada se pašnjaci ili poljoprivredne površine prethodno predviđeni za opskrbu prehrambenog tržišta, tržišta stočne hrane ili tržišta proizvodnje vlakana pretvaraju u površine za proizvodnju biogoriva, potražnja za drugim proizvodima, koja nema veze s gorivom, također mora biti zadovoljena, bilo pospješivanjem postojeće proizvodnje, bilo pretvaranjem nepoljoprivrednih površina u površine za poljoprivrednu proizvodnju. Ovaj drugi slučaj predstavlja posrednu prenamjenu zemljišta i, kada uključuje pretvaranje zemljišta bogatog ugljikom, može dovesti do značajne emisije stakleničkih plinova. Stoga bi Direktive 98/70/EZ i 009/28/EZ trebale uključivati odredbe koje se odnose na posrednu prenamjenu zemljišta uz uvjet da trenutna proizvodnja biogoriva većim dijelom počiva na kulturama s postojećih poljoprivrednih površina.

*Izmjena*

(4) Kada se pašnjaci ili poljoprivredne površine prethodno predviđeni za opskrbu prehrambenog tržišta, tržišta stočne hrane ili tržišta proizvodnje vlakana pretvaraju u površine za proizvodnju biogoriva, potražnja za drugim proizvodima, koja nema veze s gorivom, također mora biti zadovoljena, bilo pospješivanjem postojeće proizvodnje, bilo pretvaranjem nepoljoprivrednih površina u površine za poljoprivrednu proizvodnju. Ovaj drugi slučaj predstavlja posrednu prenamjenu zemljišta i, kada uključuje pretvaranje zemljišta bogatog ugljikom, može dovesti do značajne emisije stakleničkih plinova. Stoga bi Direktive 98/70/EZ i 009/28/EZ trebale uključivati odredbe koje se odnose na posrednu prenamjenu zemljišta uz uvjet da trenutna proizvodnja biogoriva većim dijelom počiva na kulturama s postojećih poljoprivrednih površina. **Zbog određenih posebnosti europskih regija te promjene mogu uzrokovati velike posljedice na regionalnoj razini te se stoga savjetuje što hitnija provedba procjene ekonomskih i socijalnih učinaka ove Direktive na regionalnoj razini. Ako se usporede količine emisija tijekom životnog ciklusa, vidimo da se šećerni i škrobni usjevi s jedne strane te uljani usjevi s druge razlikuju po pitanju ekološke učinkovitosti. Kako bi se ostvarila što učinkovitija korist za okoliš, mora se težiti ograničavanju korištenja i proizvodnje biogoriva s najštetnijim utjecajem na okoliš.**

## Amandman 2

### Prijedlog Direktive Uvodna izjava 5.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(5) Prema predviđanjima o potražnji biogoriva koja su dostavile države članice te procjena o emisijama plinova u vezi s posrednom prenamjenom zemljišta za proizvodnju biogoriva iz različitih sirovina, ispuštanje stakleničkih plinova povezano s posrednom prenamjenom zemljišta ostvareno je u znatnoj mjeri, što djelomično ili u cijelosti dovodi do poništenja uštede emisija plinova ostvarene ispuštanjem stakleničkih plinova proizašlih iz upotrebe pojedinih biogoriva. Razlog tomu je činjenica što se očekuje da bi gotovo sva proizvodnja biogoriva u 2020. trebala dolaziti od usjeva s površina koje bi se moglo koristiti u prehrambene svrhe ili svrhe proizvodnje stočne hrane. Kako bi se smanjio broj slučajeva posredne prenamjene zemljišta, treba razlikovati među različitim skupinama kultura kao što su žitarice, uljarice i šećerne kulture te druge biljke koje sadrže škrob.

*Izmjena*

(5) Na temelju *ciljeva Unije o povećanju ukupnog udjela energije iz obnovljivih izvora na 20 % do 2020. te na 10 % u prometnom sektoru*, predviđanja o potražnji biogoriva koja su dostavile države članice, *centralizirana na europskoj razini*, te procjena o emisijama plinova u vezi s posrednom prenamjenom zemljišta za proizvodnju biogoriva iz različitih sirovina, moguće je da je ostvareno zantno ispuštanje stakleničkih plinova povezano s posrednom prenamjenom zemljišta, što djelomično ili u cijelosti dovodi do poništenja uštede emisija plinova ostvarene ispuštanjem stakleničkih plinova proizašlih iz upotrebe pojedinih biogoriva. Razlog tomu je činjenica što se očekuje da bi gotovo sva proizvodnja biogoriva u 2020. trebala dolaziti od usjeva s površina koje bi se moglo koristiti u prehrambene svrhe ili svrhe proizvodnje stočne hrane. *Takva praksa može imati nepovoljan učinak na lokalne zajednice, osobito u zemljama u razvoju. Stoga bi se u strategijama za smanjenje emisija trebao u obzir uzeti i socijalni učinak.* Kako bi se smanjio broj slučajeva posredne prenamjene zemljišta, treba razlikovati među različitim skupinama kultura kao što su žitarice, uljarice i šećerne kulture te druge biljke koje sadrže škrob.

## Amandman 3

### Prijedlog Direktive Uvodna izjava 6.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(6) U prometnom sektoru ***bit će potrebno osigurati*** obnovljiva tekuća goriva kako bi se smanjilo ispuštanje stakleničkih plinova. Upotreboom naprednih biogoriva poput onih dobivenih iz otpada i algi ostvaruju se znatne uštede emisija stakleničkih plinova, a rizik od posredne prenamjene zemljišta je malen, te ona ne predstavljaju izravnu prijetnju kulturama koje se koriste u prehrambene svrhe i svrhe proizvodnje stočne hrane. Stoga je prikladno potaknuti pojačanu proizvodnju tih naprednih biogoriva, budući da ona trenutno na tržištu nisu dostupna u velikim količinama, djelomično zbog toga što se za javne subvencije natječe s biogorivima dobivenim provjerrenom tehnologijom koja za njihovu proizvodnju koristi prehrambene kulture. Treba osigurati dodatne poticaje povećanjem ponderiranja naprednih biogoriva za 10 % u prometnom sektoru u odnosu na konvencionalna biogoriva kako je to određeno u Direktivi 2009/28/EZ. U tom bi smislu samo napredna biogoriva s procijenjenim slabim utjecajem na posrednu prenamjenu tla i kojima se ostvaruju znatne uštede emisija stakleničkih plinova trebala dobiti potporu u okviru politike kojom se zagovaraju obnovljivi izvori energije nakon 2020.

*Izmjena*

(6) U prometnom sektoru ***bit će iznimno važno*** osigurati obnovljiva tekuća goriva kako bi se smanjilo ispuštanje stakleničkih plinova. ***Uštede emisija plinova proizašle iz upotrebe biogoriva i dalje su znatne u usporedbi s uštredama proizašlima iz fosilnih goriva, čak i kad se u obzir uzme utjecaj posredne prenamjene zemljišta.*** Upotreboom naprednih biogoriva poput onih dobivenih iz otpada, ***drvnih ostataka*** i algi ostvaruju se znatne uštede emisija stakleničkih plinova, a rizik od posredne prenamjene zemljišta je malen, te ona ne predstavljaju izravnu prijetnju kulturama koje se koriste u prehrambene svrhe i svrhe proizvodnje stočne hrane. Stoga je prikladno potaknuti pojačanu proizvodnju tih naprednih biogoriva, budući da ona trenutno na tržištu nisu dostupna u velikim količinama, djelomično zbog toga što se za javne subvencije natječe s biogorivima dobivenim provjerrenom tehnologijom koja za njihovu proizvodnju koristi prehrambene kulture. Treba osigurati dodatne poticaje povećanjem ponderiranja naprednih biogoriva za 10 % u prometnom sektoru u odnosu na konvencionalna biogoriva kako je to određeno u Direktivi 2009/28/EZ. ***Ovom se Direktivom, međutim, ne bi trebala ostvariti manja ušteda emisije stakleničkih plinova u prometnom sektoru od predviđene. Kako bi države članice na što fleksibilniji način razvile nove i inovativne sirovine te promicale njihovu upotrebu u proizvodnji biogoriva, važno je da se ovom Direktivom utvrde opća načela i odredbe o drugoj generaciji naprednih sirovina za proizvodnju biogoriva. To bi državama članica, a samim tim i regijama, omogućilo da same odluče o tome na koji način postupati sa sirovinama s obzirom na vlastite mogućnosti.*** U tom bi smislu samo napredna biogoriva s procijenjenim slabim utjecajem na posrednu prenamjenu

tla i kojima se ostvaruju znatne uštede emisija stakleničkih plinova trebala dobiti potporu u okviru politike kojom se zagovaraju obnovljivi izvori energije nakon 2020.

**Amandman 4**  
**Prijedlog Direktive**  
**Uvodna izjava 7.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(7) Kako bi se zajamčila dugoročna konkurentnost bioindustrija u skladu s Komunikacijom iz 2012. „Inovacija na usluzi trajnog rasta: biogospodarstvo za Europu” te „Planom za Europu koja učinkovitije raspolaže resursima” kojima se u cijeloj Europi promiče otvaranje integriranih i raznolikih biorafinerija, u skladu s Direktivom 2009/28/EZ treba donijeti pojačane mjere kojima bi se ***prednost dala*** korištenju biomase kao sirovine ***bez značajnije gospodarske vrijednosti*** izvan njezine upotrebe u proizvodnji biogoriva.

*Izmjena*

(7) Kako bi se zajamčila dugoročna konkurentnost bioindustrija u skladu s Komunikacijom iz 2012. „Inovacija na usluzi trajnog rasta: biogospodarstvo za Europu” te „Planom za Europu koja učinkovitije raspolaže resursima” kojima se u cijeloj Europi promiče otvaranje integriranih i raznolikih biorafinerija, u skladu s Direktivom 2009/28/EZ treba donijeti pojačane mjere kojima bi se promicalo ***ravnomjerno i učinkovito*** korištenje biomase kao ***sirovine i kojima bi se prednost dala korištenju naprednih biogoriva druge generacije. Strukturalnim fondovima Unije trebala bi se dati ključna uloga promicanja i razvijanja naprednih biogoriva druge generacije.***

**Amandman 5**

**Prijedlog Direktive**  
**Uvodna izjava 7.a (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

***(7.a) Takoder je potrebna veća potpora javnih fondova te europskih istraživačkih, regionalnih i strukturalnih programa, kao i privlačenje privatnih ulaganja kroz javno-privatna partnerstva, čime bi se osigurala veća povezanost istraživačkih i inovacijskih npora te buduće potrebe***

*europске industrije.*

**Amandman 6**  
**Prijedlog Direktive**  
**Uvodna izjava 8.a (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(8.a) Pri promicanju razvoja tržišta izvora obnovljive energije i goriva, u obzir se mora uzeti ne samo njihov utjecaj na klimu, već i na regionalne i lokalne mogućnosti za razvoj i zapošljavanje. Proizvodnja naprednih biogoriva druge generacije može otvoriti nova radna mjeseta i potaknuti rast, posebice u ruralnim predjelima. Energetska održivost regija te sigurnost opskrbe također su ciljevi promicanja obnovljivih izvora energije i goriva.*

**Amandman 7**

**Prijedlog Direktive**  
**Uvodna izjava 9.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(9) Za pripremu prijelaza prema naprednim biogorivima i smanjivanje ukupnog učinka posredne prenamjene zemljišta u razdoblju do 2020., prikladno je ograničiti količinu biogoriva i biotekućina dobivenih iz prehrambenih kultura kako je navedeno u Dijelu A. Priloga VIII. Direktive 2009/28/EZ i Dijelu A. Priloga V. Direktive 98/70/EZ koja se može ubrojiti u ciljeve iz Direktive 2009/28/EZ. Bez ograničavanja ukupne upotrebe takvih biogoriva, udio biogoriva i biotekućina proizvedenih iz **žitarica, drugih biljaka bogatih škrobom i šećerom te biljaka uljarica** koji se mogu ubrojiti u ciljeve Direktive 2009/28/EZ treba ograničiti na

(9) Za pripremu prijelaza prema naprednim biogorivima i smanjivanje ukupnog učinka posredne prenamjene zemljišta u razdoblju do 2020., prikladno je ograničiti količinu biogoriva i biotekućina dobivenih iz prehrambenih kultura kako je navedeno u Dijelu A. Priloga VIII. Direktive 2009/28/EZ i Dijelu A. Priloga V. Direktive 98/70/EZ koja se može ubrojiti u ciljeve iz Direktive 2009/28/EZ. **Takvo ograničenje treba u prvom redu vrijediti za biogoriva s najštetnijim utjecajem na okoliš i klimu.** Bez ograničavanja ukupne upotrebe takvih biogoriva, udio biogoriva i biotekućina proizvedenih iz biljaka uljarica koji se mogu ubrojiti u ciljeve Direktive

*udio takvih biogoriva i biotekućina  
potrošenih tijekom 2011. godine.*

2009/28/EZ treba se ograničiti.

*Obrazloženje*

*As the emissions calculated as being caused by indirect land use change are 12 gCO<sub>2</sub>eq/MJ for cereal and other starch-rich crops and 13 gCO<sub>2</sub>eq/MJ for sugar, as against 55 gCO<sub>2</sub>eq/MJ for oil crops, it is appropriate first to limit the use of those crops which have the greatest environmental impact.*

**Amandman 8  
Prijedlog Direktive  
Uvodna izjava 11.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(11) Procijenjene emisije povezane s posrednom prenamjenom zemljišta trebaju se uključiti u izvješće o emisijama stakleničkih plinova iz biogoriva u skladu s Direktivama 98/70/EZ i 2009/28/EZ. Biogorivima na bazi sirovina za čije dobivanje nisu potrebna dodatna zemljišta, poput onih dobivenih iz otpada, trebao bi biti dodijeljen emisijski faktor nula.

*Izmjena*

(11) Procijenjene emisije povezane s posrednom prenamjenom zemljišta trebaju se uključiti u izvješće o emisijama stakleničkih plinova iz biogoriva u skladu s Direktivama 98/70/EZ i 2009/28/EZ. Biogorivima na bazi sirovina za čije dobivanje nisu potrebna dodatna zemljišta, poput onih dobivenih iz otpada **i ostataka sirovina**, trebao bi biti dodijeljen emisijski faktor nula.

*Obrazloženje*

*It is important to insert the word ‘residue’ in the text, as there is still much potential, for example, in the exploitation of industrial by-products and residues.*

**Amandman 9**

**Prijedlog Direktive  
Uvodna izjava 11.a (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(11.a) Prenamjena zemljišta u svrhu proizvodnje biogoriva ne bi trebala dovesti do raseljavanja lokalnih i autohtonih zajednica.**

**Amandman 10**  
**Prijedlog Direktive**  
**Uvodna izjava 20.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(20) Komisija bi na temelju najboljih i najnovijih dostupnih znanstvenih podataka trebala ispitati učinkovitost mjera uvedenih ovom Direktivom u ograničavanju emisija stakleničkih plinova povezanih s posrednom prenamjenom zemljišta te razmatranju načina na koje bi se ti učinci mogli još više smanjiti, što bi moglo uključiti uvođenje procijenjenih čimbenika emisija zbog posredne prenamjene zemljišta u sustav održivosti od 1. siječnja 2021.

*Izmjena*

(20) Komisija bi na temelju najboljih i najnovijih dostupnih znanstvenih podataka trebala ispitati učinkovitost mjera uvedenih ovom Direktivom, *te njihov utjecaj na svim razinama*, u ograničavanju emisija stakleničkih plinova povezanih s posrednom prenamjenom zemljišta te razmatranju načina na koje bi se ti učinci mogli još više smanjiti, što bi moglo uključiti uvođenje procijenjenih čimbenika emisija zbog posredne prenamjene zemljišta u sustav održivosti od 1. siječnja 2021. *Komisija bi također trebala provjeriti širi gospodarski i socijalni utjecaj koji ovaj prijedlog ima na regije Unije, ruralna područja, kao i na rad postojećih proizvođača biogoriva.*

**Amandman 11**

**Prijedlog Direktive**  
**Uvodna izjava 21.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(21) Posebno je važno da Komisija tijekom svog pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući i ona *na stručnoj razini*. Prilikom pripreme i izrade delegiranih akata, Komisija treba voditi računa da se relevantni dokumenti Europskom parlamentu i Vijeću šalju istodobno, na vrijeme te na primjeren način.

*Izmjena*

(21) Posebno je važno da Komisija tijekom svog pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući i ona *s istraživačima, korisnicima, vodećim političarima i civilnim društvom*. Prilikom pripreme i izrade delegiranih akata, Komisija treba voditi računa da se relevantni dokumenti Europskom parlamentu i Vijeću šalju istodobno, na vrijeme i na primjeren način.

## Amandman 12

### Prijedlog Direktive Uvodna izjava 21.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(21.a) Također se savjetuje osnivanje regionalnih radnih skupina što će pomoći unapređenju sinergija, osiguranju veće povezanosti regionalnih politika te promicanju primjera najbolje prakse u Uniji.

## Amandman 13

### Prijedlog Direktive

#### Članak 2. – stavak 1. – točka 2. – točka (c) – točka iii

2009/28/EZ

Članak 3. – stavak 4. – točka (e) – točka i

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(i) **Biogoriva proizvedena od sirovina iz** Dijela A. Priloga IX. smatraju se *četiri puta* vrednjima od njihove energetske vrijednosti,

(i) U Dijelu A. Priloga IX. **kao primjer je naveden popis sirovina, a biogoriva proizvedena iz tih sirovina** smatraju se dva puta vrednjima od njihove energetske vrijednosti,

### Obrazloženje

*The approach of listing exhaustively in the annex all the individual feedstocks, biofuels produced from which are to be counted with a four- or twofold weighting, is not right, as it is difficult to identify all the feedstocks which could be used either now or in the future and which do not entail any ILUC risk. A fourfold weighting could result in the actual quantity of advanced biofuels falling short of what was hoped, so that the estimated impact on the regions would also be reduced.*

## Amandman 14

### Prijedlog Direktive

#### Članak 2. – stavak 1. – točka 2. – točka (c) – točka iii

2009/28/EZ

Članak 3. – stavak 4. – točka (e) – točka ii

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ii) **Biogoriva proizvedena od sirovina iz**

(ii) U Dijelu B. Priloga IX. **kao primjer je**

Dijela B. Priloga IX. smatraju se **dva puta** vrednjima od njihove energetske vrijednosti,

**naveden popis sirovina, a biogoriva proizvedena iz tih sirovina** smatraju se **neposredno u skladu s energetskom vrijednosti tih sirovina,**

### *Obrazloženje*

*The approach of listing exhaustively in the annex all the individual feedstocks, biofuels produced from which are to be counted with a four- or twofold weighting, is not right, as it is difficult to identify all the feedstocks which could be used either now or in the future and which do not entail any ILUC risk. A fourfold weighting could result in the actual quantity of advanced biofuels falling short of what was hoped, so that the estimated impact on the regions would also be reduced.*

### **Amandman 15**

#### **Prijedlog Direktive**

##### **Članak 2. – stavak 1. – točka 2. – točka (c) – točka iii**

2009/28/EZ

Članak 3. – stavak 4. – točka (e) – točka iii

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

(iii) Smatra se da je vrijednost tekućih ili plinskih goriva nebiološkog porijekla iz obnovljivih izvora **četiri puta** veća od njihove energetske vrijednosti.

#### *Izmjena*

(iii) Smatra se da je vrijednost tekućih ili plinskih goriva nebiološkog porijekla iz obnovljivih izvora **dva puta** veća od njihove energetske vrijednosti.

### *Obrazloženje*

*A fourfold weighting could result in the actual quantity of advanced biofuels falling short of what was hoped, so that the estimated impact on the regions would also be reduced.*

### **Amandman 16**

#### **Prijedlog Direktive**

##### **Članak 3.**

#### *Tekst koji je predložila Komisija*

Na osnovi najboljih i najnovijih raspoloživih znanstvenih podataka, Komisija Europskom parlamentu i Vijeću do 31. prosinca 2017. podnosi izvješće o učinkovitosti mjera, uvedenih ovom Direktivom, u ograničavanju emisija zbog posredne prenamjene zemljišta u vezi s proizvodnjom biogoriva i biotekućina.

#### *Izmjena*

Na osnovi najboljih i najnovijih raspoloživih znanstvenih podataka, Komisija Europskom parlamentu i Vijeću do 31. prosinca 2017. podnosi izvješće o učinkovitosti mjera, uvedenih ovom Direktivom, **i njihovom utjecaju na svim razinama** u ograničavanju emisija zbog posredne prenamjene zemljišta u vezi s

Izvješću je, ako je potrebno, priložen zakonodavni prijedlog koji se temelji na najboljim dostupnim znanstvenim dokazima za uvođenje procijenjenih čimbenika emisija zbog posredne prenamjene zemljišta u odgovarajuće kriterije održivosti koji će se primjenjivati od 1. siječnja 2021. te pregled učinkovitosti poticaja za biogoriva proizvedena iz sirovina za koje se ne koristi zemljište ili iz neprehrambenih kultura u skladu s člankom 3. stavkom 4. točkom (d) Direktive 2009/28/EZ.

proizvodnjom biogoriva i biotekućina. *U izvješću se također iznosi pregled utjecaja Direktive na rad postojeće industrije biogoriva te širi socijalno-ekonomski utjecaj Direktive na regije Unije.* Izvješću je, ako je potrebno, priložen zakonodavni prijedlog koji se temelji na najboljim dostupnim znanstvenim dokazima za uvođenje procijenjenih čimbenika emisija zbog posredne prenamjene zemljišta u odgovarajuće kriterije održivosti koji će se primjenjivati od 1. siječnja 2021. te pregled učinkovitosti poticaja za biogoriva proizvedena iz sirovina za koje se ne koristi zemljište ili iz neprehrambenih kultura u skladu s člankom 3. stavkom 4. točkom (d) Direktive 2009/28/EZ.

### *Obrazloženje*

*In its impact assessment, the Commission considered the broader social and economic impact of the proposal rather summarily, although one important aim of the renewable energy directive is to develop the regions and rural areas. It is therefore desirable to examine the socioeconomic impact of the proposal, for example on employment, more thoroughly than hitherto once the proposal has entered into force.*

### **Amandman 17**

#### **Prijedlog Direktive**

#### **Članak 2. – stavak 1. – točka 1. – točka ba (nova)**

2009/28/EZ

Prilog V. – Dio C. – točka 11.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(ba) U stavku 11. dodaje se sljedeći podstavak:*

*„Ako se drugdje proizvedena obnovljiva električna energija porijekla zajamčenog u skladu s člankom 15. koristi u postrojenju za proizvodnju goriva, smatra se da je razina emisije stakleničkih plinova dobivena iz te električne energije jednaka nuli. Za razinu emisije stakleničkih plinova dobivenu u postrojenju za proizvodnju također se smatra da je jednaka nuli.”*

## *Obrazloženje*

*It is desirable to encourage production plants to use renewable electricity as an energy source if the plant uses energy generated elsewhere. This will also benefit renewable energy plants in the region by increasing demand for renewable electricity.*

### **Amandman 18**

#### **Prijedlog Direktive**

#### **Prilog 2.**

Direktiva 2009/28/EZ

Prilog IX.

*Tekst koji je predložila Komisija*

3) Dodaje se sljedeći Prilog IX.:

„Prilog IX.

Dio A. Sirovine čiji se doprinos cilju iz članka 3. stavka 4. smatra **četiri puta** većim od njihove energetske vrijednosti

(a) Alge,

(b) dio biomase koji odgovara miješanom gradskom otpadu, a ne sortiranom otpadu iz kućanstava prema predviđenim ciljevima recikliranja iz članka 11., stavka 2. točke (a) Direktive o otpadu 2008/98/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 19. studenog 2008. kojom se izvan snage stavlju određene direktive,

(c) dio biomase iz industrijskog otpada,

(d) slama,

(e) gnojivo i mulj od rafiniranja,

*Izmjena*

3) Dodaje se sljedeći Prilog IX.:

„Prilog IX.

Dio A. Sirovine čiji se doprinos cilju iz članka 3. stavka 4. smatra **dvaput** većim od njihove energetske vrijednosti

*Sve sirovine iz otpada, algi i ostataka te biološki materijal čija je značajna alternativna upotreba povezana sa znatnim emisijama metana ili dušikova oksida prilikom koje nije došlo do stvaranja iskoristive energije, uključujući sljedeće:*

(a) alge,

(b) dio biomase koji odgovara miješanom gradskom otpadu, **uključujući sortirani biootpad**, ali ne i **drugi** sortirani otpad iz kućanstava i **stari papir** prema predviđenim ciljevima recikliranja iz članka 11., stavka 2. točke (a) Direktive o otpadu 2008/98/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 19. studenog 2008. kojom se izvan snage stavlju određene directive,

(c) dio biomase koji odgovara industrijskom otpadu, **otpad iz maloprodaje i veleprodaje te ostaci od prerade**,

(d) slama,

(e) gnojivo i mulj od rafiniranja,

- (f) tekući otpad od proizvodnje palminog ulja i prazni grozdovi palminog ploda,
- (g) smola borovog ulja,
- (h) sirovi glicerin,
- (i) ostaci šećerne trske,
- (j) otpad od grožđa i vinski talog,
- (k) ljske,
- (l) pljeva,
- (m) klipovi,
- (n) kora, grane, lišće, piljevina i trijeske od sjče.

Dio B. Sirovine čiji se doprinos cilju iz članka 3. stavka 4. smatra ***dvaput*** većim od njihove energetske vrijednosti

- (a) Upotrebljavano ulje za kuhanje,
- (b) životinjske masti iz kategorija I. i II. u skladu s Uredbom EZ/1774/2002 o utvrđivanju sanitarnih propisa za nusproizvode životinjskog podrijetla koji nisu namijenjeni ljudskoj prehrani,
- (c) ***neprehrambeni celulozni materijal***,
- (d) ***lignocelulozni materijali osim pilanskih i furnirskih trupaca***.

- (f) tekući otpad od proizvodnje palminog ulja i prazni grozdovi palminog ploda,
- (g) ***crna lužina i njezini derivati poput sirovog sulfatnog sapuna, lignina, sirovog borovog ulja i smole borovog ulja***,
- (h) sirovi glicerin,
- (i) ostaci šećerne trske,
- (j) otpad od grožđa i vinski talog,
- (k) ljske,
- (l) pljeva,
- (m) klipovi,
- (n) ***ostaci od iskorištavanja drva poput kore, granja, mase iz krošnje, drva malih dimenzija***, lišća, piljevine i trijeske od sjče,
- (na) ***neprehrambeni celulozni materijal***,
- (nb) ***lignocelulozni materijali osim pilanskih i furnirskih trupaca***.

Dio B. Sirovine čiji je doprinos cilju iz članka 3. stavka 4. ***neposredno u skladu s njihovom*** energetskom vrijednosti

- (a) Upotrebljavano ulje za kuhanje,
- (b) životinjske masti iz kategorija I. i II. u skladu s Uredbom EZ/1774/2002 o utvrđivanju sanitarnih propisa za nusproizvode životinjskog podrijetla koji nisu namijenjeni ljudskoj prehrani.

### *Obrazloženje*

*The approach of listing exhaustively in the annex all the individual feedstocks, biofuels produced from which are to be counted with a four- or twofold weighting, is not right, as it is difficult to identify all the feedstocks which could be used either now or in the future and which do not entail any ILUC risk. A fourfold weighting could result in the actual quantity of advanced biofuels falling short of what was hoped, so that the estimated impact on the regions would also be reduced.*

## POSTUPAK

<b>Naslov</b>	Izmjena Direktive o kvaliteti goriva i Direktive o obnovljivoj energiji (posredna prenamjena zemljišta)
<b>Referentni dokumenti</b>	COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)
<b>Nadležni odbor</b> Datum objave na plenarnoj sjednici	ENVI 19.11.2012
<b>Odbori koji su dali mišljenje</b> Datum objave na plenarnoj sjednici	REGI 19.11.2012
<b>Izvjestitelj(ica) za mišljenje</b> Datum imenovanja	Riikka Pakarinen 27.11.2012
<b>Razmatranje u odboru</b>	22.4.2013
<b>Datum usvajanja</b>	20.6.2013
<b>Rezultat konačnog glasovanja</b>	+: -: 0: 34 6 0
<b>Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju</b>	François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Francesca Barracciu, Jean-Jacob Bicep, Victor Boștinaru, John Bufton, Alain Cadec, Nikos Chrysogelos, Rosa Estaràs Ferragut, Brice Hortefeux, Danuta Maria Hübner, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Vincenzo Iovine, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Mojca Kleva Kekuš, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Ramona Nicole Mănescu, Vladimír Maňka, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Ana Miranda, Jens Nilsson, Jan Olbrycht, Wojciech Michał Olejniczak, Markus Pieper, Tomasz Piotr Poręba, Monika Smolková, Georgios Stavrakakis, Nuno Teixeira, Lambert van Nistelrooij, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Joachim Zeller, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Giommaria Uggias
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju (čl. 187. st. 2.)</b>	Susy De Martini, Miroslav Ouzký, Marit Paulsen

21.6.2013.

## **MIŠLJENJE ODBORA ZA POLJOPRIVREDU I RURALNI RAZVOJ**

upućeno Odboru za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane

o prijedlogu Direktive Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Direktive 98/70/EZ o kakvoći benzina i dizelskog goriva kojom se izmjenjuje i dopunjuje Direktiva 2009/28/EZ o poticanju uporabe energije iz obnovljivih izvora  
(COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD))

Izvjestiteljica: Béla Glattfelder

### **AMANDMANI**

Odbor za poljoprivredu i ruralni razvoj poziva Odbor za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane, kao nadležni odbor, da u svoje izvješće uključi sljedeće amandmane:

#### **Amandman 1**

**Prijedlog direktive  
Uvodna izjava 1.a (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(1a) Globalna potražnja za poljoprivrednim proizvodima i nestalna situacija na tržištu mogu se riješiti samo povećanjem prinosa usjeva. U EU 12 nije ostvaren pun potencijal vezano uz prinos usjeva i obradivu zemlju. Proizvodnjom biogoriva iz usjeva u Uniji smanjuje se manjak proteina, stabilizira tržište i povećava Unjin kapacitet poljoprivredne proizvodnje. Poslovi vezani uz potrošnju biogoriva dosegli su u Uniji broj od oko 220,000.*

## Amandman 2

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 1.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

*(1b) Komisija bi trebala slijediti širi pristup pitanju neizravne promjene korištenja zemljišta (ILUC) i promicati odgovarajuću zaštitu društvenih i ekoloških vidova u trećim zemljama na koje promjene u korištenju zemljišta utječu bilateralno i multilateralno.*

## Amandman 3

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(3) Članak 17. Direktive 2009/28/EZ utvrđuje kriterije održivosti koje moraju ispunjavati biogoriva i biotekućine kako bi se smatrali ostvarenjem ciljeva Direktive i zadovoljavali uvjete za uključenost u sheme državnih potpora. Ti kriteriji uključuju zahtjeve o najmanjem postotku uštede emisija stakleničkih plinova koji moraju ostvariti biogoriva i biotekućine u usporedbi s fosilnim gorivima. Istovjetni kriteriji održivosti utvrđeni su za biogoriva iz članka 7.b Direktive 98/70/EZ.

(3) Članak 17. Direktive 2009/28/EZ utvrđuje kriterije održivosti koje moraju ispunjavati biogoriva i biotekućine kako bi se smatrali ostvarenjem ciljeva Direktive i zadovoljavali uvjete za uključenost u sheme državnih potpora. Ti kriteriji uključuju zahtjeve o najmanjem postotku uštede emisija stakleničkih plinova koji moraju ostvariti biogoriva i biotekućine u usporedbi s fosilnim gorivima. Istovjetni kriteriji održivosti utvrđeni su za biogoriva iz članka 7.b Direktive 98/70/EZ. Ti kriteriji moraju biti dopunjeni mjerama zaštite kako bi se osigurala kaskada uporabe i poštivanje hijerarhije otpada.

## Amandman 4

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 4.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(4) Kada se pašnjaci ili poljoprivredno zemljište koji su prethodno služili tržište hrane, stočne hrane i vlakana prenamijene za proizvodnju biogoriva, potražnju koja nije vezana uz hranu i dalje će trebati zadovoljavati intenziviranjem postajeće proizvodnje ili pretvaranjem drugih zemljišta koja se nisu koristila za poljoprivrednu proizvodnju u zemljišta za poljoprivrednu proizvodnju. Ovaj drugi slučaj predstavlja neizravnu promjenu korištenja zemljišta i, kada uključuje pretvaranje zemljišta bogatog ugljikom, može dovesti do značajne emisije stakleničkih plinova. Direktive 98/70/EZ i 2009/28/EZ stoga bi trebale uključivati odredbe o neizravnoj promjeni korištenja zemljišta budući da se postajeća biogoriva proizvode uglavnom iz usjeva koji se uzgajaju na postajećem poljoprivrednom zemljištu.

*Izmjena*

(4) Kada se pašnjaci ili poljoprivredno zemljište koji su prethodno služili tržište hrane, stočne hrane i vlakana prenamijene za proizvodnju biogoriva, potražnju koja nije vezana uz hranu i dalje će trebati zadovoljavati intenziviranjem postajeće proizvodnje ili pretvaranjem drugih zemljišta koja se nisu koristila za poljoprivrednu proizvodnju u zemljišta za poljoprivrednu proizvodnju. To se može postići povećanjem poljoprivredne proizvodnje ili povećanom poljoprivrednom produktivnošću. Ovaj drugi slučaj predstavlja neizravnu promjenu korištenja zemljišta i, kada uključuje pretvaranje zemljišta bogatog ugljikom, može dovesti do značajne emisije stakleničkih plinova. Direktive 98/70/EZ i 2009/28/EZ stoga bi trebale uključivati odredbe o neizravnoj promjeni korištenja zemljišta budući da se postajeća biogoriva proizvode uglavnom iz usjeva koji se uzgajaju na postajećem poljoprivrednom zemljištu.

## Amandman 5

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 4.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(4a) Prilikom provedbe i tumačenja ove direktive, treba imati na umu da neizravna promjena korištenja zemljišta, kada se shvaća kao cjenovni učinak zbog povećane potražnje za biogorivom, u praksi nije dovoljno precizna da bi se mogla raditi predviđanja koja su nužna za zakonodavstvo. Zakonodavci koji donose pravila o provedbi ove Direktive moraju to*

*uzeti u obzir.*

## Amandman 6

### Prijedlog direktive

#### Uvodna izjava 4.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(4a) Stoga je prikladno ovlastiti države članice da razrade nacionalne sheme potvrđivanja kako bi mogle mjeriti i potvrđivati biomasu koja ne uzrokuje neizravnu promjenu korištenja zemljišta.*

## Amandman 7

### Prijedlog direktive

#### Uvodna izjava 5.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(5) Na temelju predviđanja o potražnji biogoriva koja su dostavile države članice i procjena o emisijama zbog neizravne promjene korištenja zemljišta za različite sirovine za biogorivo, postoji vjerojatnost da su emisije stakleničkih plinova povezane s neizravnom promjenom korištenja zemljišta velike i mogće biti poništiti dio ili cjelokupnu uštedu emisija stakleničkih plinova zbog korištenja pojedinih biogoriva. To je zbog toga što se očekuje da će gotovo cjelokupna proizvodnja biogoriva u 2020. biti utemeljena na usjevima koji bi se mogli koristiti za zadovoljavanje potražnje na tržištima hrane i stočne hrane. Kako bi se smanjile takve emisije, potrebno je razlikovati između skupina usjeva kao što su uljarice, žitarice, šećeri i drugi usjevi koji sadrže škrob.*

*brisano*

## Amandman 8

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 5.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(5a) Ako, na temelju dodatnih prikupljenih podataka, studija i učinkovitih modela, Komisija zaključi da je potrebno ograničiti proizvodnju biogoriva iz određenih žitarica, moglo bi doći do izmjena Direktiva 98/70/EZ i 2009/28/EZ.. Da bi bili uspješni, modeli moraju biti utemeljeni na jasnim znanstvenim i ekonomskim podacima .*

## Amandman 9

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 6.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

(6) Moguće je da će u sektoru prometa biti potrebna tekuća obnovljiva goriva kako bi se smanjile emisije stakleničkih plinova iz tog sektora. Napredna biogoriva, kao što su biogoriva iz otpada i algi, omogućuju velike uštede emisija stakleničkih plinova te postoji vrlo mali rizik da bi mogla uzrokovati neizravne promjene korištenja zemljišta te nisu u izravnoj konkurenciji s poljoprivrednim zemljištem za tržišta hrane i stočne hrane. Stoga je potrebno poticati veću proizvodnju naprednih biogoriva jer ona trenutno nisu dostupna na tržištu u velikim količinama, ***djelomično zbog toga što se moraju natjecati na državne potpore s već postojećim tehnologijama za proizvodnju biogoriva na bazi usjeva za hranu. Potrebni su daljnji poticaji povećanjem uporabe naprednih biogoriva***

(6) Moguće je da će u sektoru prometa biti potrebna tekuća obnovljiva goriva kako bi se smanjile emisije stakleničkih plinova iz tog sektora. Napredna biogoriva, kao što su biogoriva iz otpada i algi, omogućuju velike uštede emisija stakleničkih plinova te postoji vrlo mali rizik da bi mogla uzrokovati neizravne promjene korištenja zemljišta te nisu u izravnoj konkurenciji s poljoprivrednim zemljištem za tržišta hrane i stočne hrane. Stoga je potrebno poticati veću proizvodnju takvih naprednih biogoriva jer ona trenutno nisu dostupna na tržištu u velikim količinama.

*za prijevoz prema cilju od 10% kako je predviđeno u Direktivi 2009/28/EZ u usporedbi s konvencionalnim biogorivima. U tom kontekstu, u okviru politike za obnovljive izvore energije nakon 2020. trebaju biti podržana samo napredna goriva s niskim procijenjenim neizravnim učinkom na promjenu korištenja zemljišta i velikim uštedama emisija stakleničkih plinova.*

## Amandman 10

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 7.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(7) Kako bi se osigurala dugoročna konkurentnost industrijskih sektora utemeljenih na biogorivima, i u skladu s Priopćenjem iz 2012. "Inovacijama do održivog rasta: biogospodarstvo za Europu" i Programom za učinkovitu uporabu resursa u Europi koje promiču razvoj integriranih i diversificiranih biorafinerija u cijeloj Europi, potrebno je utvrditi jače poticaje u skladu s Direktivom 2009/28/EZ na način da se **daje prednost** uporabi biomase **koja nema veliku gospodarsku vrijednost za druge svrhe osim kao biogorivo.**

*Izmjena*

(7) Kako bi se osigurala dugoročna konkurentnost **i sigurnost ulaganja** u industrijske sektore utemeljene na biogorivima te **osiguralo stabilno regulatorno okruženje za postojeća i nova ulaganja**, u skladu s Priopćenjem iz 2012. "Inovacijama do održivog rasta: biogospodarstvo za Europu" i Programom za učinkovitu uporabu resursa u Europi koje promiču razvoj integriranih i diversificiranih biorafinerija u cijeloj Europi, potrebno je utvrditi jače poticaje u skladu s Direktivom 2009/28/EZ na način kojim se **promiče učinkovita uporaba resursa** biomase **te daje prednost** biogorivima druge generacije. **Potrebno je poticati preuzimanje obveza na način da se osigura primjena odredbi Direktive 2009/28/EZ i nakon 2020.**

## Amandman 11

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 8.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(8) Prag uštede emisije stakleničkih

*Izmjena*

(8) Prag uštede emisije stakleničkih

plinova u odnosu na biogoriva i biotekućine *proizvedene u novim postrojenjima trebao bi se povećati od 1. srpnja 2014. godine kako bi se poboljšala sveukupna ravnoteža stakleničkih plinova te obeshrabrla daljnja ulaganja u postrojenja s niskom uštedom emisije stakleničkih plinova. To povećanje osigurava zaštitu ulaganja u kapacitete za proizvodnju biogoriva i biotekućine u skladu s člankom 19. stavkom 6., drugim podstavkom.*

plinova za biogoriva i biotekućne *trebao bi ostati jednak onome koji je predviđen u Direktivi 2009/28/EC, jer postojeće odredbe osiguravaju bolju sveukupnu ravnotežu stakleničkih plinova.*

## Amandman 12

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 9.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(9) *Kao dio priprema za prelazak na napredna biogoriva i kako bi se smanjili sveukupni učinci neizravne promjene korištenja zemljišta u razdoblju do 2012, trebalo bi ograničiti količine biogoriva i biotekućina koje se mogu dobivati iz prehrambenih usjeva kako je predviđeno u dijelu A. Priloga VIII. Direktivi 2009/28/EZ i dijelu A. Priloga V. Direktivi 98/70/EZ što se može računati prema ciljevima iz Direktive 2009/28/EC. Bez ograničavanja sveukupne uporabe takvih biogoriva, udio biogoriva i biotekućina proizvedenih iz žitarica i drugih usjeva bogatih škrobom, šećera i uljarica koji se mogu zbrajati prema ciljevima Direktive 2009/28/EZ trebao bi biti ograničen na udio tih biogoriva i biotekućina koji su potrošeni 2011.*

brisan

## Amandman 13

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(10) Granica od 5% predviđena u članku 3. stavku 4.d ne utječe na slobodu država članica da same odrede vlastiti plan usklađivanja s propisanim udjelom konvencionalnih biogoriva u okviru ukupnog cilja od 10%. Zbog toga ostaje otvoren pristup tržištu biogoriva koja su proizvela postrojenja koja su radila prije 2013. Prema tome, ova direktiva o izmjenama ne utječe na legitimna očekivanja operatora takvih postrojenja.

brisan

## Amandman 14

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(11) Procjene emisija od neizravne promjene korištenja zemljišta trebalo bi uključiti u izvještaje o emisijama stakleničkih plinova iz biogoriva u skladu s Direktivama 98/70/EZ i 2009/28/EZ. Biogorivima proizvedenim iz sirovina koje ne dovode do dodatne potražnje za zemljištem, kao što je otpad, potrebno je dodijeliti emisijski faktor nula.

brisan

## Amandman 15

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(12) Komisija bi trebala preispitati metodologiju procjene emisijskih faktora

brisan

*zbog promjene korištenja zemljišta koji su uključeni u Priloge VIII. i V. Direktiva 2009/28/EZ i 98/70/EZ u svjetlu prilagodbe tehničkom i znanstvenom napretku. S tim ciljem, i ako je to opravdano najnovijim dostupnim znanstvenim dokazima, Komisija bi trebala razmotriti mogućnost preispitivanja faktora neizravne promjene korištenja zemljišta predložene skupine usjeva te uvođenje faktora na daljnјim razinama disagregacije i uključivanje dodatnih vrijednosti ako se na tržištu pojave nove sirovine za biogoriva.*

## Amandman 16

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 19.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(19) Kako bi se omogućila prilagodba Direktive 2009/28/EZ tehničkom napretku, ovlast donošenja akata u skladu s člankom 290. Ugovora u funkcioniranju Europske unije potrebno je delegirati na Komisiju u odnosu na *popis sirovina za biogorivo koje se višestruko zbrajaju prema ostvarivanju ciljeva iz članka 3. stavka 4.*, energetski sadržaj transportnog goriva, kriterije i zemljopisne granice za utvrđivanje pašnjaka s velikom bioraznolikošću, metodu izračuna emisija zbog neizravne promjene korištenja zemljišta te metodološka načela i vrijednosti koje su nužne za procjenu jesu li ispunjeni kriteriji održivosti u odnosu na biogoriva i biotekućine.

*Izmjena*

(19) Kako bi se omogućila prilagodba Direktive 2009/28/EZ tehničkom napretku, ovlast donošenja akata u skladu s člankom 290. Ugovora u funkcioniranju Europske unije potrebno je delegirati na Komisiju u odnosu na energetski sadržaj transportnog goriva, kriterije i zemljopisne granice za utvrđivanje pašnjaka s velikom bioraznolikošću, metodu izračuna **količine biomase koja je uzrokuje nikakve emisije** zbog neizravne promjene korištenja zemljišta te metodološka načela i vrijednosti koje su nužne za procjenu jesu li ispunjeni kriteriji održivosti u odnosu na biogoriva i biotekućine.

## Amandman 17

### Prijedlog direktive Uvodna izjava 20.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(20) Komisija bi trebala na temelju najboljih i najnovijih znanstvenih dokaza ocijeniti učinkovitost mjera koje su uvedene ovom Direktivom u ograničavanju emisija stakleničkih plinova zbog neizravne promjene korištenja zemljišta te pokušati pronaći načine za daljnje smanjivanje tog učinka *koji bi mogli uključivati uvođenje procijenjenih emisijskih faktora neizravne promjene korištenja zemljišta u shemu održivosti od 1. siječnja 2021.*

*Izmjena*

(20) Komisija bi trebala na temelju najboljih i najnovijih znanstvenih dokaza ocijeniti učinkovitost mjera koje su uvedene ovom Direktivom u ograničavanju emisija stakleničkih plinova zbog neizravne promjene korištenja zemljišta te pokušati pronaći načine za daljnje smanjivanje tog učinka.

## Amandman 18

**Prijedlog direktive**

**Članak 1. – točka 1. – podtočka a**

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7.a – stavak 6.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(a) umeće se sljedeći stavak 6.:*

*6. Dobavljači goriva moraju do 31. ožujka svake godine prijaviti tijelu koje je imenovala država članica načine proizvodnje biogoriva, količine i emisije stakleničkih plinova u životnom ciklusu po jedinici energije, uključujući procijenjene emisije zbog neizravne promjene načina korištenja zemljišta navedene u Prilogu V. Države članice o tim podacima izvješćuju Komisiju.“*

*brisan*

## Amandman 19

**Prijedlog direktive**

**Članak 1. – točka 2. – podtočka a**

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7.b – stavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

“2. Uštede emisija stakleničkih plinova zbog uporabe biogoriva i biotekućina koje su uzete u obzir u svrhe iz stavka 1. moraju biti barem **60 % za biogoriva i biotekućine koji će se proizvoditi u postrojenjima koja započinju s radom nakon 1. srpnja 2014.** Postrojenje „radi“ ako je počela fizička proizvodnja biogoriva ili biotekućina..

***U slučaju postrojenja koja su radila 1. srpnja 2014. ili prije, u svrhe iz stavka 1., biogoriva i biotekućine moraju postići uštedu emisije stakleničkih plinova od barem 35% do 31. prosinca 2017. i barem 50% nakon 1. siječnja 2018.***

Ušteda emisije stakleničkih plinova zbog uporabe pogonskih biogoriva i drugih tekućih goriva izračunava se u skladu s člankom 19. stavkom 1.“

## Amandman 20

### Prijedlog direktive

#### Članak 1. – točka 2. – podtočka b

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7b. – stavak 3. – podstavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

**(b) U stavku 3. drugi podstavak zamjenjuje se sljedećim:**

*Komisija ima ovlasti donositi delegirane akte u skladu s člankom 10.a vezano uz kriterije i zemljopisni opseg kako bi se utvrdilo na koje će se travnjake*

*Izmjena*

“2. Uštede emisija stakleničkih plinova zbog uporabe biogoriva i biotekućina koje su uzete u obzir u svrhe iz stavka 1. moraju biti barem **35 % (ali s emisijama stakleničkih plinova koje ne prelaze 54,47 gCO<sub>2eq</sub>/MJ).**

***Od 1. siječnja 2017. godine, uštede emisija stakleničkih plinova zbog uporabe biogoriva i biotekućina koje su uzete u obzir u svrhe iz stavka 1. moraju biti barem 50 % (ali s emisijama stakleničkih plinova koje ne prelaze 41,9 gCO<sub>2eq</sub>/MJ).***

***Od 1. siječnja 2018. godine, te uštede emisija stakleničkih plinova moraju biti barem 60 % (ali s emisijama stakleničkih plinova od najviše 33,52 gCO<sub>2eq</sub>/MJ) za biogoriva i biotekućine proizvedene u postrojenjima u kojima je proizvodnja počela 1. siječnja 2017. ili nakon tog datuma.***

Ušteda emisije stakleničkih plinova zbog uporabe pogonskih biogoriva i drugih tekućih goriva izračunava se u skladu s člankom 19. stavkom 1.“

*Izmjena*

*brisan*

*primjenjivati točka (c) prvog podstavka.*

## Amandman 21

### Prijedlog direktive

#### Članak 1. – točka 2. – podtočka b a (nova)

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7b. – stavak 7.– podstavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*ba. Prva rečenica drugog podstavka  
stavka 7. mijenja se kako slijedi:*

*“Komisija, svake dvije godine, izvješćuje  
Europski parlament i Vijeće o učinku  
povećane potražnje za biogorivom na  
socijalnu održivost u Uniji i trećim  
zemljama, o učinku Unijine politike o  
biogorivima na doprinos smanjenju  
manjka proteina iz povrća u Uniji,  
dostupnost hrane po prihvatljivim  
cijenama, posebno ljudima koji žive u  
zemljama u razvoju te o općim pitanjima  
vezanim uz razvoj.“*

## Amandman 22

### Prijedlog direktive

#### Članak 1. – točka 3. – podtočka a

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7d. – stavak 5. – podstavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*Komisija ima ovlasti donositi delegirane  
akte u skladu s člankom 10.a vezano uz  
ispravljanje procijenjenih tipičnih i  
zadanih vrijednosti u Dijelovima B. i E.  
Priloga IV.*

*brisani*

## Amandman 23

### Prijedlog direktive

#### Članak 1. – točka 3. – podtočka a

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7.d – stavak 6.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*“6. Komisija ima ovlasti donositi delegirane akte u skladu s člankom 10.a vezano uz prilagodbu tehničkom i znanstvenom napretku iz Priloga V., uključujući reviziju predloženih vrijednosti neizravne promjene korištenja zemljišta skupine usjeva; uvođenje novih vrijednosti na dalnjim razinama disagregacije; uvođenje dodatnih vrijednosti ako se na tržištu pojave nove primjerice sirovine za biogorivo, preispitivanje koje kategorije biogoriva imaju nula emisija zbog neizravne promjene korištenja zemljišta; i razvoj čimbenika za sirovine iz neprehrambenih celuloznih i lignoceluloznih materijala.“*

*brisan*

## Amandman 24

### Prijedlog direktive

#### Članak 1. – točka 3. – podtočka b

Direktiva 98/70/EZ

Članak 7.d – stavak 7.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*“7. Komisija ima ovlasti donositi delegirane akte u skladu s člankom 10.a vezano uz prilagodbu tehničkom i znanstvenom napretku iz Priloga IV., uključujući dodavanjem vrijednosti za dodatne načine proizvodnje biogoriva za iste ili druge sirovine te promjenom metodologije propisane u dijelu C.“*

*“7.Komisija ima ovlasti donositi delegirane akte u skladu s člankom 10.a vezano uz prilagodbu tehničkom i znanstvenom napretku iz Priloga IV., uključujući dodavanjem vrijednosti za dodatne načine proizvodnje biogoriva za iste ili druge sirovine.“*

## Amandman 25

### Prijedlog direktive

#### Članak 1. – točka 6.

Direktiva 98/70/EZ

Članak 10. – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

“1. Komisija ima ovlasti donositi **delegirane akte u skladu s člankom 10.a** vezano uz prilagodbu tehničkom i znanstvenom napretku dopuštenih analitičkih metoda iz Priloga I., II. i III.“

*Izmjena*

“1. Komisija ima ovlasti donositi **provedbene akte vezano uz prilagodbu tehničkom i znanstvenom napretku dopuštenih analitičkih metoda iz Priloga I., II. i III.“**

## Amandman 26

### Prijedlog direktive

#### Članak 1. – točka 7.

Direktiva 98/70/EZ

Članak 10a. – stavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

2. Delegiranje ovlasti iz **članka 7.a stavka 5., drugog podstavka članka 7.b stavka 3., članka 7.d, stavka 5., članka 7.d, stavka 6., članka 7.d, stavka 7., članka 8.a, stavka 3. i članka 10. stavka 1.** daje se na **neodređeno vremensko razdoblje** od datuma stupanja na snagu ove Direktive.

*Izmjena*

2. Delegiranje ovlasti iz **članka 7.a, stavka 5., članka 7.d stavka 5., članka 7.d, stavka 7.. i članka 8.a stavka 3.** daje se na razdoblje od **pet godina** od datuma stupanja na snagu ove Direktive.

## Amandman 27

### Prijedlog direktive

#### Članak 1. – točka 7.

Direktiva 98/70/EZ

Članak 10a. – stavak 3.

*Tekst koji je predložila Komisija*

3. Delegiranje ovlasti iz članka 7.a stavka 5., **drugog podstavka članka 7.b stavka 3., članka 7.d, stavka 5., članka 7.d, stavka 6**

*Izmjena*

3. Delegiranje ovlasti iz članka 7.a stavka 5., članka 7.d, stavka 5., članka 7.d, stavka 7. i članka 8.a, stavka 3. Europski

.članka 7.d, stavka 7., članka 8.a, stavka 3. i članka 10. stavka 1. Europski parlament ili Vijeće mogu opozvati u bilo kojem trenutku. Odlukom o opozivu prestaje delegiranje ovlasti navedeno u toj odluci. Odluka proizvodi učinke dan nakon objave u Službenom listu Europske unije ili na kasniji datum naveden u odluci. Odluka ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

parlament ili Vijeće mogu opozvati u bilo kojem trenutku. Odlukom o opozivu prestaje delegiranje ovlasti navedeno u toj odluci. Odluka proizvodi učinke dan nakon objave u Službenom listu Europske unije ili na kasniji datum naveden u odluci. Odluka ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

## Amandman 28

### Prijedlog direktive

#### Članak 1. – točka 7.

Direktiva 98/70/EZ

Članak 10a. – stavak 5.

*Tekst koji je predložila Komisija*

5. Delegirani akt donesen u skladu s člankom 7.a stavkom 5., **drugim podstavkom članka 7.b stavka 3., člankom 7.d, stavkom 5., člankom 7.d, stavkom 6** .,člankom 7.d, stavkom 7., člankom 8.a, stavkom 3. i **člankom 10. stavkom 1.** stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne ulože nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće uložiti prigovore. To se razdoblje produžuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

*Izmjena*

5. Delegirani akt donesen u skladu s člankom 7.a. stavkom 5., člankom 7.d, stavkom 5., člankom 7d., stavkom 7. **i člankom 8.a, stavkom 3.** stupa na snagu samo ako se tomu ne usprotive ni Europski parlament ni Vijeće u roku od dva mjeseca od dostavljanja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće izvijestili Komisiju da se ne protive. To se razdoblje produžuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

## Amandman 29

### Prijedlog direktive

#### Članak 2. – točka 1.a (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 2. – točka p a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

***1a. U članku 2. umeće se sljedeća točka:***

***“p a) „biomasa koja je uzrokuje ILUC“ znači biomasa koja ispunjava jedan od kriterija iz Priloga VIII.“***

### **Amandman 30**

**Prijedlog direktive**

**Članak 2. – točka 1.b (nova)**

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 2. – točka p b (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

***1b. U članku 2. umeće se sljedeća točka:***

***“(pb) „konvencionalno biogorivo“ znači bilo koje biogorivo koje se sastoji od biljnog ulja ili bilo kojeg drugog biogoriva koje je proizvedeno iz škroba (bez obzira je li otpad ili ne), biljnog ulja (bez obzira je li otpad ili ne), biljnih masti (bez obzira je li otpad ili ne) ili šećera.“***

### **Amandman 31**

**Prijedlog direktive**

**Članak 2. – točka 1.c (nova)**

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 2. – točka p c (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

***1c. U članku 2. umeće se sljedeća točka:***

***“(pc) „napredna biogoriva“ znači biogoriva koja se obično nazivaju biogorivima "druge generacije" ili "treće generacije" i ne uključuju konvencionalna biogoriva. Biogoriva proizvedena od celuloznih materijala sadržanih u tradicionalnim usjevima ili nusproizvoda koji nastaju tijekom procesa dobivanja konvencionalnih biogoriva***

*smatraju se naprednim biogorivima.'*

## Amandman 32

### Prijedlog direktive

#### Članak 2. – točka 2. – podtočka b

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 3. – stavak 1. – podstavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(b) u stavku 1. dodaje se sljedeći drugi podstavak:*

*"Radi ostvarivanja cilja iz prvog podstavka, najveći zajednički doprinos od biogoriva i biotekućina proizvedenih iz žitarica i drugih usjeva bogatih škrobom, šećera i uljanica ne smije biti veći od količine energije koja odgovara najvećem doprinosu iz članka 3. stavka 4.d."*

## Amandman 33

### Prijedlog direktive

#### Članak 2. – stavak 2. – podtočka b a nova

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 3. – stavak 1.– podstavak 2a novi

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(ba) u stavku 1. dodaje se sljedeći podstavak 2.a:*

*Obavezni nacionalni ciljevi i mjere u području korištenja energije iz obnovljivih izvora u skladu su s drugim sektorskim politikama. Prema tome, kod izračuna udjela biogoriva koja sačinjavaju biogoriva proizvedena od žitarica i drugih usjeva bogatih škrobom, šećera i uljarica, broj nije znatno niži .“*

## Amandman 34

### Prijedlog direktive

Članak 2. – točka 2. – podtočka c. – točka -i nova i točka i

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 3. – stavak 4.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(c) stavak 4. mijenja se kako slijedi:

(i) u točki (b), dodaje se sljedeća fraza:

“Ova alineja ne dovodi u pitanje članak 17. stavak 1.a i članak 3. stavak 4. d“

(ii) dodaje se sljedeća točka (d):

(d) za izračun biogoriva u brojniku, udio energije iz biogoriva proizvedenih iz žitarica i drugih usjeva bogatih škrobom, šećera i uljarica ne smije prelaziti 5% procijenjenog udjela na kraju 2011. godine. ukupne potrošnje energije u prijevozu 2020. godine.

*Izmjena*

(c) stavak 4. mijenja se kako slijedi:

*(-i) Prva rečenica zamjenjuje se sljedećim:*

*“Svaka država članica osigurava da udio energije iz obnovljivih izvora u svim načinima prijevoza 2020. bude barem 10 % ukupne potrošnje energije u prometu u toj državi članici.“*

(i) u točki (b), dodaje se sljedeća fraza:

“Ova alineja ne dovodi u pitanje članak 17. stavak 1.a i članak 3. stavak 4. d“

(ii) dodaje se sljedeća točka (d):

(d) za izračun biogoriva u brojniku,

*(i) udio energije iz biogoriva proizvedenih iz sirovina iz Priloga IX. iznosi barem 2% ukupne potrošnje energije u prometu u 2020., i*

*(ii) udio energije iz biogoriva proizvedenih iz prehrambenih usjeva iznosi barem 8% ukupne potrošnje energije.*

## Amandman 35

### Prijedlog direktive

Članak 2. – točka 2. – podtočka c. – točka i a (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 3. – stavak 4. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(i a) točka (c) zamjenjuje se sljedećom:

“(c) pri izračunu doprinosa električne energije proizvedene iz obnovljivih izvora i iskorištene u svim vrstama električnih vozila za potrebe točaka (a) i (b), države članice mogu odlučiti upotrebljavati ili prosječni udio električne energije iz obnovljivih izvora u Uniji ili udio električne energije iz obnovljivih izvora energije u svojoj državi izmijeren dvije godine prije predmetne godine. Nadalje, pri izračunu potrošnje električne energije iz obnovljivih izvora u svim vrstama električnih cestovnih vozila smatra se da je potrošnja 4 puta veća od energetskog sadržaja električne energije dobivene iz obnovljivih izvora energije.“

## Amandman 36

### Prijedlog direktive

#### Članak 2. – točka 2. – podtočka c – točka ii

Direktiva 2009/28/EZ

#### Članak 3. – stavak 4. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ii) dodaje se sljedeća točka (d):

brisan

“(d) za izračun biogoriva u brojniku, udio energije iz biogoriva proizvedenih iz žitarica i drugih usjeva bogatih škrobom, šećera i uljarica ne smije prelaziti 5% procijenjenog udjela na kraju 2011. godine. ukupne potrošnje energije u prijevozu 2020. godine.“

Amandman 37

## Prijedlog direktive

**Članak 2. – točka 2. – podtočka c – točka iii**

Direktiva 2009/28/EZ

Článok 3. – stavak 4. – točka c

*Tekst koji je predložila Komisija*

Izmjena

(iii) dodaje se sljedeća točka (e): brisan

### *Doprinos od:*

(i) biogoriva proizvedenih iz sirovina iz Dijela A. Priloga IX. smatra se da iznosi četiri puta njihov energetski sadržaj;

(ii) biogoriva proizvedenih iz sirovina iz Dijela B. Priloga IX. smatra se da iznosi dva puta njihov energetski sadržaj;

(iii) obnovljiva tekuća i plinska goriva nebiološkog podrijetla smatraju se da imaju četiri puta njihov energetski sadržaj;

*Države članice osiguravaju da ne dolazi do namjerne izmjene sirovina kako bi bile obuhvaćene kategorijama (i) do (iii)*

*Popis sirovina iz Priloga IX. može se prilagoditi znanstvenom i tehničkom napretku kako bi se osigurala ispravna primjena računovodstvenih pravila iz ove Direktive. Komisija je u skladu s člankom 25.b ovlaštena donositi delegirane akte o popisu sirovina navedenih u Prilogu IX.*

Amandman 38

## Prijedlog direktive

**Članak 2. – točka 2. – podtočka c. – točka ii (nova)**

Direktiva 2009/28/EZ

### **Članak 3. – stavak 4. – točka d a (nova)**

### *Tekst koji je predložila Komisija*

Izmjena

(ii) u stavku 4. umeće se sljedeća točka  
(da):

*“(da) Države članice održavaju udio energije iz obnovljivih izvora barem na razini predviđenoj u prvom podstavku tijekom godina koje slijede nakon 2020.“*

## Amandman 39

### Prijedlog direktive

Članak 2. – točka 2. – podtočka c – točka iii

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 3. – stavak 4. – točka e

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(iii) dodaje se sljedeća točka (e):*

*brisan*

*Doprinos od:*

*(i) biogoriva proizvedenih iz sirovina iz Dijela A. Priloga IX. smatra se da iznosi četiri puta njihov energetski sadržaj;*

*(ii) biogoriva proizvedenih iz sirovina iz Dijela B. Priloga IX. smatra se da iznosi dva puta njihov energetski sadržaj;;*

*(iii) obnovljiva tekuća i plinska goriva nebiološkog podrijetla smatraju se da imaju četiri puta njihov energetski sadržaj;*

## Amandman 40

### Prijedlog direktive

Članak 2. – točka 2. – podtočka c. – točka iii a (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 3. – stavak 4. – podstavak 3.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(iii a) treći podstavak zamjenjuje se sljedećim:*

*Komisija do 30. lipnja 2014., predstavlja [...] prijedlog kojim se, ovisno o određenim uvjetima, dopušta da se cjelokupna količina električne energije*

**koja potječe iz obnovljivih izvora  
upotrijebi za pogon svih vrsta  
električnih vozila.**

### Amandman 41

#### Prijedlog direktive

**Članak 2. – točka 2. – podtočka c. – točka iii b (nova)**

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 3. – stavak 4. – podstavak 4.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(iii b) četvrти podstavak zamjenjuje se  
sljedećim:*

**Komisija do 30. lipnja 2014., ako to bude  
potrebno, predstavlja [...] i prijedlog za  
metodologiju izračuna doprinosa vodika  
proizведенog iz obnovljivih izvora u  
ukupnoj mješavini goriva.**

### Amandman 42

#### Prijedlog direktive

**Članak 2. – točka 2. – podtočka c – točka iii**

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 3. – stavak 4.– točka e. – podstavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

Države članice osiguravaju da ne dolazi do  
namjerne izmjene sirovina kako bi bile  
obuhvaćene kategorijama (i) do (iii)

*Komisija predlaže postupak u skladu s  
kojim države članice osiguravaju da ne  
dolazi do namjerne izmjene sirovina kako  
bi bile obuhvaćene kategorijama (i) do  
(iii).*

### Amandman 43

#### Prijedlog direktive

**Članak 2. – točka 3.**

Direktiva 2009/28/EZ  
Članak 5. – stavak 5.

*Tekst koji je predložila Komisija*

Komisija je ovlaštena donositi **delegirane** akte u skladu s člankom 25. (b) vezano uz prilagodbu energetskog sadržaja pogonskih goriva iz Priloga III. znanstvenom i tehničkom napretku.

*Izmjena*

Komisija je ovlaštena donositi **provedbene** akte vezano uz prilagodbu energetskog sadržaja pogonskih goriva iz Priloga III. znanstvenom i tehničkom napretku.

**Amandman 44**

**Prijedlog direkutive**  
**Članak 2. – točka 5. – podtočka a**  
Direktiva 2009/28/EZ  
Članak 17. – stavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

“2. Uštede emisija stakleničkih plinova zbog uporabe biogoriva i biotekućina koje su uzete u obzir u svrhe iz stavka 1. moraju biti barem **60 % za biogoriva i biotekućine koji će se proizvoditi u postrojenjima koja započinju s radom nakon 1. srpnja 2014.** Postrojenje “radi” ako je počela fizička proizvodnja biogoriva ili biotekućina..

***U slučaju postrojenja koja su radila 1. srpnja 2014. ili prije, u svrhe iz stavka 1., biogoriva i biotekućine moraju postići uštedu emisije stakleničkih plinova od barem 35% do 31. prosinca 2017. i barem 50% nakon 1. siječnja 2018.***

Ušteda emisije stakleničkih plinova zbog uporabe biogoriva i drugih tekućih goriva izračunava se u skladu s člankom 19. stavkom 1.“

*Izmjena*

“2. Uštede emisija stakleničkih plinova zbog uporabe biogoriva i biotekućina koje su uzete u obzir u svrhe iz stavka 1. moraju biti barem **35 % (ali s emisijama stakleničkih plinova koje ne prelaze 54,47 gCO<sub>2eq</sub>/MJ).**

***Od 1. siječnja 2017. godine, uštede emisija stakleničkih plinova zbog uporabe biogoriva i biotekućina koje su uzete u obzir u svrhe iz stavka 1. moraju biti barem 50 % (ali s emisijama stakleničkih plinova koje ne prelaze 41,9 gCO<sub>2eq</sub>/MJ). Od 1. siječnja 2018. godine, te uštede emisija stakleničkih plinova moraju biti barem 60 % (ali s emisijama stakleničkih plinova od najviše 33,52 gCO<sub>2eq</sub>/MJ) za biogoriva i biotekućine proizvedene u postrojenjima u kojima je proizvodnja počela 1. siječnja 2017. ili nakon tog datuma.***

Ušteda emisije stakleničkih plinova zbog uporabe biogoriva i drugih tekućih goriva izračunava se u skladu s člankom 19. stavkom 1.“

## Amandman 45

### Prijedlog direktive

Članak 2. – točka 5. – podtočka b

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 17. – stavak 3. – podstavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(b) U stavku 3. drugi podstavak zamjenjuje se sljedećim:*

*Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 25. (b) vezano uz prilagodbu energetskog sadržaja pogonskih goriva iz Priloga III. znanstvenom i tehničkom napretku.*

## Amandman 46

### Prijedlog direktive

Članak 2. – točka 5. – podtočka b a nova

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 17. – stavak 6.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(ba) stavak 6. zamjenjuje se sljedećim:*

*Biogoriva i biotekućine koje se uzimaju u obzir u svrhe iz točaka (a), (b) i (c) stavka 1. dobivene iz poljoprivrednih sirovina koje su uzgajaju u Uniji u skladu sa zahtjevima i standardima odredaba iz zajedničkih pravila za sheme izravnih potpora za poljoprivrednike u okviru zajedničke poljoprivredne politike i kojima se utvrđuju određene sheme potpora za poljoprivrednike i u skladu s minimalnim zahtjevima za dobre poljoprivredne i ekološke uvjete utvrđene u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 73/2009 od 19. siječnja 2009. moraju zadovoljavati kriterije održivosti iz članka 17. stavaka 3. i 5.*

## Amandman 47

### Prijedlog direktive

#### Članak 2. – točka 5. – podtočka b a nova

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 17. – stavak 7.– podstavak 2. – prva rečenica

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(ba) U stavku 7. prva rečenica drugog podstavka zamjenjuje se sljedećim:*

*“Komisija, svake dvije godine, izvješćuje Europski parlament i Vijeće o učinku povećane potražnje za biogorivom na socijalnu održivost u Uniji i trećim zemljama, o učinku Unijine politike o biogorivima na doprinos smanjenju manjka bjelančevina iz povrća u EU, dostupnosti hrane po prihvatljivim cijenama, posebno ljudima koji žive u zemljama u razvoju te o općenitijim pitanjima vezanim uz razvoj.“*

## Amandman 48

### Prijedlog direktive

#### Članak 2. – točka 6.

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 18. – stavak 4.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

Komisija može odrediti da dobrovoljni nacionalni ili međunarodni programi koji određuju standarde za proizvodnju proizvoda iz biomase sadržavaju točne podatke za potrebe članka 17. stavka 2. ili pružaju dokaze da pošiljke biogoriva ispunjavaju kriterije održivosti navedene u članku 17. stavnima od 3. do 5. Komisija može odrediti da ti programi sadržavaju točne podatke za potrebe informiranja o mjerama za očuvanje područja koja u

Komisija može odrediti, **ne dovodeći u pitanje članak 21.a**, da dobrovoljni nacionalni ili međunarodni programi koji određuju standarde za proizvodnju proizvoda iz biomase sadržavaju točne podatke za potrebe članka 17. stavka 2. ili pružaju dokaze da pošiljke biogoriva ispunjavaju kriterije održivosti navedene u članku 17. stavnima od 3. do 5. Komisija može odrediti da ti programi sadržavaju točne podatke za potrebe informiranja o

izvanrednim situacijama osiguravaju bitne ekosustavne usluge (npr. zaštita slivnog područja, kontrola erozije), za zaštitu tala, vode i zraka, sanaciju degradiranog zemljišta, izbjegavanje prekomjernog korištenja vode na područjima na kojima nedostaje vode te o pitanjima iz članka 17. stavka 7. podstavka 2. Komisija može za potrebe članka 17. stavka 3. točke (b) podtočke ii. priznati i područja za zaštitu rijetkih, ranjivih i ugroženih ekosustava ili vrsta priznatih međunarodnim sporazumima ili uvrštenih na popis koji su sastavile međunarodne organizacije ili Međunarodni savez za očuvanje prirode.

mjerama za očuvanje područja koja u izvanrednim situacijama osiguravaju bitne ekosustavne usluge (npr. zaštita slivnog područja, kontrola erozije), za zaštitu tala, vode i zraka, sanaciju degradiranog zemljišta, izbjegavanje prekomjernog korištenja vode na područjima na kojima nedostaje vode te o pitanjima iz članka 17. stavka 7. podstavka 2. Komisija može za potrebe članka 17. stavka 3. točke (b) podtočke ii. priznati i područja za zaštitu rijetkih, ranjivih i ugroženih ekosustava ili vrsta priznatih međunarodnim sporazumima ili uvrštenih na popis koji su sastavile međunarodne organizacije ili Međunarodni savez za očuvanje prirode.

## Amandman 49

**Prijedlog direktive**  
**Članak 2. – točka 7. – točka –b.**  
Direktiva 2009/28/EZ  
Članak 19. – stavak 5.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(b) U stavku 5., zadnja rečenica zamjenjuje se sljedećim:**

**“U tu svrhu, Komisija je u skladu s člankom 25.b ovlaštena donijeti delegirane akte.“**

*brisan*

## Amandman 50

**Prijedlog direktive**  
**Članak 2. – točka 7. – podtočka c**  
Direktiva 2009/28/EZ  
Članak 19. – stavak 6.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(c) stavak 6. zamjenjuje se sljedećim:**

**Komisija ima ovlasti donositi delegirane akte u skladu s člankom 25.(b) vezano uz**

*brisan*

*prilagodbu tehničkom i znanstvenom napretku iz Priloga VII., uključujući reviziju predloženih vrijednosti neizravne promjene korištenja zemljišta skupine usjeva; uvodenje novih vrijednosti na dalnjim razinama disagregacije (npr. na razini sirovina); uvodenje novih vrijednosti ako se na tržištu pojave nove sirovine za biogorivo; i razvoj čimbenika za sirovine iz neprehrambenih celuloznih i lignoceluloznih materijala.“*

## Amandman 51

**Prijedlog direktive**  
**Članak 2. – točka 7. – točka -d**  
Direktiva 2009/28/EZ  
Članak 19. – stavak 7.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(d) u stavku 7. prvi podstavak zamjenjuje  
se sljedećim:*

*“7. Komisija ima ovlasti donositi  
delegirane akte u skladu s člankom 25.(b)  
vezano uz prilagodbu Priloga V.  
tehničkom i znanstvenom napretku.,  
uključujući dodavanjem vrijednosti za  
dodatne načine proizvodnje biogoriva za  
iste ili druge sirovine te promjenom  
metodologije propisane u dijelu C.”*

## Amandman 52

**Prijedlog direktive**  
**Članak 2. – točka 8.**  
Direktiva 2009/28/EZ  
Članak 21.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

8. Članak 21. se briše.

8. U članku 21. briše se *stavak 2.*

## Amandman 53

### Prijedlog direktive

#### Članak 2. – točka 8. – podtočka a (nova)

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 21.a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(8a)(5a) Umeće se sljedeći članak:*

*„Članak 21. a*

*Biogoriva i biotekućina s nula ILUC  
emisija*

*1. Smatra se da biogoriva i biotekućine  
imaju emisije zbog neizravne promjene  
korištenja zemljišta jednake nuli u  
sljedećim slučajevima:*

*(a) konvencionalna biogoriva do iznosa  
koji iznosi najviše 5% konačne potrošnje  
energije u prometu u 2020. i sljedećim  
godinama;*

*(b) konvencionalna biogoriva koja prelaze  
iznos definiran u točki (a) ovog stavka,  
ako se proizvode od biomase koja nije  
rezultat neizravne promjene korištenja  
zemljišta kako je utvrđeno u Prilogu  
VIII.;*

*(c) napredna biogoriva.*

*2. Komisija će, do 31. prosinca 2014.,  
utvrditi i objaviti smjernice za nacionalne  
sheme izdavanja potvrda za biomasu koja  
nije rezultat neizravne promjene  
korištenja zemljišta (ILUC) uzgajivačima  
ili proizvođačima takve biomase. Do 31.  
prosinca 2014. godine, svaka država  
članica predaje nacionalnu shemu za  
izdavanje potvrda za biomasu koja nije*

*rezultat ILUC uzgajivačima ili proizvođačima takve biomase, a Komisija ocjenjuje nacionalne sheme, posebno točnost mjera koje su države članice predviđele u odnosu na potrebu za uključivanje takvih potvrda u dobrovoljne sheme održivosti koje je odobrila Komisija.“*

## Amandman 54

### Prijedlog direktive

#### Članak 2. – točka 9.

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 22.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*9. U članku 22. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:*

*“2. Kod procjene neto emisija stakleničkih plinova uštedenih uporabom biogoriva, država članica može, u svrhu izyješća iz stavka 1., koristiti tipične vrijednosti iz dijela A. i dijela B. Priloga V. i dodati procjene za emisije zbog neizravne promjene korištenja zemljišta kako je predviđeno u Prilogu VIII.“*

## Amandman 55

### Prijedlog direktive

#### Članak 2. – točka 11.

Direktiva 2009/28/EZ

Članak 25b. – stavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

2. Delegiranje ovlasti iz članka 3. stavka .4 točke (d), članka 5. stavka 5., trećeg postavka članka 17. stavka 3. točke (c), članka 19. stavaka 5., 6., i 7. Komisija odobrava na **neograničeno vremensko**

2. Delegiranje ovlasti iz članka 3. stavka .4 točke (d), članka 5. stavka 5., trećeg postavka članka 17. stavka 3. točke (c), članka 19. stavaka 5., 6., i 7. Komisija odobrava na razdoblje od **pet godina** od

*razdoblje* od [datuma stupanja na snagu ove Direktive].

[datuma stupanja na snagu ove Direktive].

## Amandman 56

### Prijedlog direktive Članak 3.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*Komisija predaje, prije 31. prosinca 2017. godine, izvješće Europskom parlamentu i Vijeću u kojem preispituje, na temelju najnovijih dostupnih znanstvenih dokaza, učinkovitost mjera koje su uvedene ovom Direktivom na ograničavanje emisija zbog neizravne promjene korištenja zemljišta vezano uz proizvodnju biogoriva i biotekućina. Izvješće je, ako je prikladno, popraćeno prijedlogom propisa o najboljim mogućim znanstvenim dokazima za uvođenjem emisijskih faktora vezanih uz neizravnu promjenu korištenja zemljišta u odgovarajuće kriterije održivosti koji će se primjenjivati od 1. siječnja 2021. godine i pregledom učinkovitosti poticaja koji se daju za biogoriva iz sirovina kojima se ne mijenja korištenje zemljišta i neprehrambene usjeve iz članka 3. stavka 4.d Direktive 2009/28/EZ.*

*brisan*

## Amandman 57

### Prijedlog direktive Članak 4. – stavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.*

*brisan*

## Amandman 58

### Prijedlog direktive

Prilog I. – točka 1.

Direktiva 98/70/EZ

Prilog IV. – dio C.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(1) Prilog IV., dio C. izmjenjuje se i  
dopunjuje kako slijedi:*

*(a) točka 7. zamjenjuje se sljedećim:*

*“7. Godišnje emisije koje nastaju zbog  
promjena zaliha ugljika kao rezultat  
promjene uporabe zemljišta ()  
izračunavaju se jednakomjernim  
dijeljenjem ukupnih emisija tijekom 20  
godina. Za izračun tih emisija primjenjuje  
se sljedeće pravilo:*

*,*

*pri čemu je*

*godišnje emisije stakleničkih plinova  
zbog promjena zaliha ugljika kao rezultat  
promjene korištenja zemljišta (mjereno  
kao masa ekvivalenta po jedinici energije  
biogoriva)*

*= zaliha ugljika po jedinici površine  
povezana s referentnim korištenjem  
zemljišta (mjerena kao masa ugljika po  
jedinici površine, uključujući tlo i  
vegetaciju). Referentno korištenje  
zemljišta je korištenje zemljišta u siječnju  
2008. ili 20 godina prije dobivanja  
sировина ovisno o tome što je kasnije;*

*= zaliha ugljika po jedinici površine  
povezana s referentnim korištenjem  
zemljišta (mjerena kao masa ugljika po  
jedinici površine, uključujući tlo i  
vegetaciju). U slučaju kad se zaliha  
ugljika akumulira tijekom razdoblja  
duljeg od godine dana, vrijednost koja se  
pripisuje je procijenjena zaliha po*

*jedinici površine nakon 20 godina ili kad ljetina sazrije, ovisno o tome što je prije. i*

*P = produktivnost prinosa (mjerena kao energija iz pogonskog biogoriva ili drugog tekućeg biogoriva po jedinici površine godišnje)“*

*(b) točke 8. i 9. se brišu.*

## Amandman 59

**Prijedlog direktive**

**Prilog I. – točka 2.**

Direktiva 98/70/EZ

Prilog V.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*2) Dodaje se sljedeći Prilog V.: brisan*

*“Prilog V.*

## Amandman 60

**Prijedlog direktive**

**Prilog II. – točka 1.**

Direktiva 2009/28/EZ

Prilog V. – dio C.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(1) Prilog V., dio C. mijenja se i dopunjuje brisan  
kako slijedi:*

*(a) točka 7. zamjenjuje se sljedećim:*

*“7. Godišnje emisije koje nastaju zbog  
promjena zaliha ugljika kao rezultat  
promjene uporabe zemljišta izračunavaju  
se jednakomjernim dijeljenjem ukupnih  
emisija tijekom 20 godina. Za izračun tih  
emisija primjenjuje se sljedeće pravilo:*

*$e_l = (CS_R - CS_A) \times 3,664 \times 1/20 \times 1/P,$*

*pri čemu je*

*godišnje emisije stakleničkih plinova  
zbog promjena zaliha ugljika kao rezultat  
promjene korištenja zemljišta (mjereno  
kao masa ekvivalenta po jedinici energije  
biogoriva)*

*= zaliha ugljika po jedinici površine  
povezana s referentnim korištenjem  
zemljišta (mjerena kao masa ugljika po  
jedinici površine, uključujući tlo i  
vegetaciju). Referentno korištenje  
zemljišta je korištenje zemljišta u siječnju  
2008. ili 20 godina prije dobivanja  
sirovina ovisno o tome što je kasnije;*

*= zaliha ugljika po jedinici površine  
povezana s referentnim korištenjem  
zemljišta (mjerena kao masa ugljika po  
jedinici površine, uključujući tlo i  
vegetaciju). U slučaju kad se zaliha  
ugljika akumulira tijekom razdoblja  
duljeg od godine dana, vrijednost koja se  
pripisuje je procijenjena zaliha po  
jedinici površine nakon 20 godina ili kad  
ljetina sazrije, ovisno o tome što je prije. i*

*P = produktivnost usjeva (mjerena kao  
energija biogoriva ili biotekućine po  
jedinici područja godišnje).“*

*(b) točke 8 i 9 se brišu.*

## Amandman 61

Prijedlog direktive

Prilog II. – točka 2.

Direktiva 2009/28/EZ

Prilog VIII.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*(2) Dodaje se sljedeći Prilog V.:*

### 'Prilog VIII.'

*Dio A. Procijenjene emisije od sirovina za biogorivo i biotekućine zbog neizravne promjene  
korištenja zemljišta*

<i>Skupina sirovina</i>	<i>Procijenjene emisije zbog neizravne promjene korištenja zemljišta</i>
-------------------------	--

	$(gCO_{2eq}/MJ)$
<i>Žitarice i drugi usjevi bogati škrobom</i>	12
<i>Šećeri</i>	13
<i>Uljarice</i>	55

**Dio B. Biogoriva i biotekućine za koje se smatra da su procijenjene emisije zbog neizravne promjene korištenja zemljišta nula**

*Smatrat će se da biogoriva i biotekućine koji se proizvode iz sljedećih kategorija sirovina imaju procijenjene emisije zbog neizravne promjene korištenja zemljišta jednake nuli:*

- (a) *sirovine koje nisu uključene u Dio A. ovog Priloga.*
- (b) *sirovine čija je proizvodnja dovela do neizravne promjene korištenja zemljišta, odnosno, promjene iz jedne od sljedećih kategorija zemljišta prema IPCC-u; šume, pašnjaci, močvarna zemljišta, naselja, ili druga zemljišta, u poljoprivredno zemljište ili zemljište za višegodišnji usjev<sup>1</sup>. U tom slučaju, "vrijednost emisije zbog neizravne promjene zemljišta ( $e_l$ ) treba se izračunavati u skladu s dijelom C., stavkom 7. Priloga V.“*

---

<sup>1</sup> *Trajni usjevi su definirani kao višegodišnji usjevi čija se stabljika obično ne bere kao što su kulture kratkih ophodnji i uljana palma kako je definirano u (2010/C 160/02)*

*Izmjena*

*brisan*

**Amandman 62**

**Prijedlog direktive**  
**Prilog II. – točka 2.a (nova)**  
 Direktiva 2009/28/EZ  
 Prilog VIII. a (novi)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(2a)(5a) Ubacuje se sljedeći Prilog VIII:**

*'A. Biomasa koja ne dovodi do ILUC-a, kako je navedeno u postupcima koje je Komisija odobrila u odobrenoj nacionalnoj shemi je:*

- 1. Biomasa koja se uzgaja kao druga godišnja kultura na području koje se prethodno nije koristilo za uzgajanje drugog godišnjeg usjeva;*
- 2. Biomasa koja nastaje zbog povećanja prinosa do kojeg ne bi došlo da nema potražnje iz industrije biogoriva kako je navedeno u Dijelu B. ovog Priloga;*

#### **B. Analize intenzifikacije usjeva**

- 1. Nacionalna shema može potvrđivati biomasu kao biomasu koja ne dovodi do ILUC-a u količini, za svaku vrstu uzgojenog usjeva koji je koristio više od 1% ili više obradivog zemljišta te države članice (ili bilo koje treće zemlje koja želi predati nacionalnu shemu), do iznosa kojim tonaža takvog usjeva utvrđena u Dijelu B.4. prelazi tonažu tih usjeva utvrđenu u Dijelu B.3.*
- 2. Za svaku vrstu uzgajanog usjeva koji je koristio 1% ili više obradivog zemljišta te države članice (ili bilo koje treće zemlje koja želi predati nacionalnu shemu) u 2008. godini, država članica će izračunati godišnje povećanje usjeva na njezinom teritoriju izračunom usjeva na temelju temeljnog trogodišnjeg prosjeka i konačnog trogodišnjeg prosjeka ..*
  - a) Temeljni trogodišnji prosjek je srednja tonaža po hektaru tog usjeva u 1997., 1998. i 1999..*
  - b) Konačni trogodišnji prosjek je srednja tonaža po hektaru tog usjeva u 2006., 2007. i 2008.*
  - c) Podrazumijevani godišnji prinos označava povećanje prinosa (u postocima) koje je rezultat povećanja prinosa od temeljnog trogodišnjeg prosjeka do konačnog trogodišnjeg prosjeka u razdoblju od devet godina. Ako je izračun nula ili negativan broj, podrazumijevani godišnji prinos za taj usjev iznosi nula.*
- 3. Svaka država članica (ili svaka treća zemlja koja želi predati nacionalnu shemu) priprema tablicu za svaku vrstu uzgojenog usjeva koji je koristio 1% ili više obradivog zemljišta u toj državi u 2008. godini pri čemu se prepostavlja da je prinos iz 2007. godine konačni trogodišnji prosječni prinos za taj usjev i onda se očekivani prinosi izračunavaju za taj usjev za svaku godinu od 2008. do 2020. povećavanjem prinosa svake godine za podrazumijevani godišnji prinos za taj usjev.. Pomoći procijenjenog prinosu za mjerodavnu godinu, država članica, (ili druga država koja želi predati nacionalnu shemu) množi taj procijenjeni prinos sa stvarnim hektarima obradivog zemljišta na kojem se uzgaja ta kultura u toj godini.*
- 4. Stvaran prinos usjeva u svakoj godini je konačan prosječan prinos po hektaru predmetnog usjeva koji je država članica (ili treća zemlja koja želi predati nacionalnu shemu) odredila na svom teritoriju. Pomoći tog stvarnog prinosu za predmetnu godinu, država množi taj stvarni prinos sa stvarnim brojem hektara obradivog zemljišta na kojem se uzgaja ta kultura u toj godini.“*

<sup>1</sup> *Trajni usjevi su definirani kao višegodišnji usjevi čija se stabljika obično ne bere kao što su kulture kratkih ophodnji i uljana palma kako je definirano u Priopćenju Komisije o provedbi shema EU-a o održivosti biogoriva i biotekućina i o pravilima izračuna na biogoriva (2010/C 160/02)*

## Amandman 63

### Prijedlog direktive

#### Prilog II. – točka 3.

Direktiva 2009/28/EZ

Prilog IX.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

**(3) Dodaje se sljedeći Prilog IX:** *brisan*

**“Prilog IX”**

## POSTUPAK

<b>Naslov</b>	Izmjena direktive o kakvoći goriva i obnovljivoj energiji (Neizravna promjena korištenja zemljišta)	
<b>Referentni dokumenti</b>	COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)	
<b>Nadležni odbor</b> Datum objave na plenarnoj sjednici	ENVI	19.11.2012
<b>Odbori koji su dali mišljenje</b> Datum objave na plenarnoj sjednici	AGRI	19.11.2012
<b>Izvjestitelj(ica) za mišljenje</b> Datum imenovanja	Béla Glattfelder	21.11.2012
<b>Razmatranje u odboru</b>	4.3.2013	24.4.2013
<b>Datum usvajanja</b>	19.6.2013	
<b>Rezultat konačnog glasovanja</b>	+: -: 0:	30 7 4
<b>Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Eric Andrieu, Liam Aylward, Luis Manuel Capoulas Santos, Vasilica Viorica Dăncilă, Michel Dantin, Paolo De Castro, Albert Deß, Diane Dodds, Herbert Dorfmann, Robert Dušek, Iratxe García Pérez, Julie Girling, Béla Glattfelder, Martin Häusling, Esther Herranz García, Elisabeth Jeggle, Jarosław Kalinowski, Elisabeth Köstinger, Agnès Le Brun, Gabriel Mato Adrover, James Nicholson, Marit Paulsen, Britta Reimers, Ulrike Rodust, Alfreds Rubiks, Giancarlo Scottà, Czesław Adam Siekierski, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Alyn Smith, Ewald Stadler, Csaba Sándor Tabajdi, Marc Tarabella, Janusz Wojciechowski	

**Zamjenici nazočni na konačnom  
glasovanju**

Luís Paulo Alves, Margrete Auken, María Auxiliadora Correa Zamora,  
Marian Harkin, Sandra Kalniete, Astrid Lulling, Maria do Céu Patrão  
Neves, Valdemar Tomaševski, Milan Zver

## POSTUPAK

<b>Naslov</b>	Izmjena direktive o kakvoći benzina i dizelskog goriva te direktive o energiji iz obnovljivih izvora (neizravna promjena u korištenju zemljišta)						
<b>Referentni dokumenti</b>	COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)						
<b>Datum podnošenja EP-u</b>	17.10.2012						
<b>Nadležni odbor</b> Datum objave na plenarnoj sjednici	ENVI 19.11.2012						
<b>Odbor(i) čije se mišljenje traži</b> Datum objave na plenarnoj sjednici	DEVE 19.11.2012	INTA 19.11.2012	ITRE 19.11.2012	IMCO 19.11.2012			
	TRAN 19.11.2012	REGI 19.11.2012	AGRI 19.11.2012				
<b>Odbori koji nisu dali mišljenje</b> Datum odluke	IMCO 6.11.2012						
<b>Pridruženi odbor(i)</b> Datum objave na plenarnoj sjednici	ITRE 14.3.2013						
<b>Izvjestitelj(i)</b> Datum imenovanja	Corinne Lepage 21.11.2012						
<b>Razmatranje u odboru</b>	6.5.2013	19.6.2013					
<b>Datum usvajanja</b>	11.7.2013						
<b>Rezultat konačnog glasovanja</b>	+: -: 0:	43 26 1					
<b>Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Martina Anderson, Kriton Arsenis, Sophie Auconie, Pilar Ayuso, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato, Franco Bonanini, Biljana Borzan, Milan Cabrnock, Martin Callanan, Nessa Childers, Tadeusz Cymański, Chris Davies, Esther de Lange, Anne Delvaux, Bas Eickhout, Edite Estrela, Jill Evans, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Nick Griffin, Matthias Groote, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Christa Klaß, Eija-Riitta Korhola, Holger Krahmer, Jo Leinen, Corinne Lepage, Peter Liese, Zofija Mazej Kukovič, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Vladko Todorov Panayotov, Gilles Pargneaux, Antonyia Parvanova, Andrés Perelló Rodríguez, Pavel Poc, Frédérique Ries, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Dagmar Roth-Behrendt, Kārlis Šadurskis, Horst Schnellhardt, Theodoros Skylakakis, Bogusław Sonik, Glenis Willmott, Sabine Wils						
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Nikos Chrysogelos, Julie Girling, Romana Jordan, Marusya Lyubcheva, Judith A. Merkies, James Nicholson, Justas Vincas Paleckis, Vittorio Prodi, Renate Sommer, Alda Sousa, Struan Stevenson, Marita Ulvskog, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt, Anna Záborská						
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 187. st. 2.</b>	Fabrizio Bertot, Jean-Paul Bessel, Albert Deß, Ingeborg Gräßle, Nicole Kiil-Nielsen, Csaba Őry						
<b>Datum podnošenja</b>	23.7.2013						

PE508.236v03-00

264/264

RR\1000000HR.doc

**HR**